

Ensoleillé



Maximum (aujourd'hui) 19
Minimum (cette nuit) ... 8
Maximum (demain) ... 22

LE DROIT

72e ANNEE — No 45

VENDREDI 18 MAI 1984

LE NUMERO: 30^e

la succession



• Pendant que Turner reçoit un balais rouge symbolique à Laval, Chrétien refuse de promettre des sous pour subventionner les tarifs d'électricité dans l'Île-du-Prince-Édouard. — page 3

l'outaouais

• Maniwaki n'a pas de temps à perdre mais veut tout de même laisser la porte ouverte et dialoguer avec Québec au sujet des problèmes de la Haute-Gatineau. — page 11
• Les Archives municipales d'Ottawa présentent une grande exposition sur le feu qui a ravagé Hull en 1900. — page 11

ottawa-carleton

• Vanier renouvelle ses contrats de travail avec son personnel cadre, ses cols blancs syndiqués et ses pompiers. — page 19
• Un comité de l'Assemblée législative de l'Ontario a demandé au vérificateur d'enquêter sur les irrégularités administratives au collège Algonquin. — page 19

au pays

• Mission de paix: Trudeau renonce à l'unanimité des Communes. — page 3
• La Cour suprême du Canada tranche en faveur de la Colombie-Britannique dans la querelle opposant cette province au gouvernement fédéral sur les richesses sous-marines. — page 3

économie

• La Banque du Canada abaisse son taux d'escompte de 11,72 à 11,63% pour atténuer les pressions à la hausse sur les taux d'intérêt. — page 35

sports

• Les Oilers d'Edmonton battent les Islanders de New York au compte de 7-2 et s'approchent à une seule victoire de la coupe Stanley. — page 29
• La finale de la coupe Memorial, samedi, opposera les deux formations ontariennes: Kitchener et Ottawa. Les 67's ont défait les Oilers de Kamloops 7-2 hier dans la demi-finale. — page 31

sommaire

Annonces	22 à 27
Bandes dessinées	12
Canada et le monde	2 à 7 et 36
Cinéma-spectacles	14-15
Editorial	6
Economie	34-35
Horoscope	25
Le carrefour	28
Le feuilleton	17
Loteries	7 et 33
Mot caché	24
Mots croisés	23
Nécrologie	21
Ottawa-Carleton et l'Ontario	19-20 et 28
Outaouais et Québec	11 à 13 et 17
Page sociale	16
Sports	29 à 33

PN: Léger démissionne

par Pierre Tourangeau

QUEBEC (PC) — Marcel Léger a annoncé hier qu'il démissionnait de son poste de chef du Parti nationaliste (PN). Une porte-parole du parti, Mme Marie-Carole Daigle, a indiqué lors d'une conversation téléphonique que le député péquiste de Lafontaine à l'Assemblée nationale en était venu à cette décision après avoir constaté qu'il ne pourrait pas tenir sa promesse de faire élire une douzaine de députés au Parlement canadien.

"Lorsque M. Léger s'est impliqué dans le Parti nationaliste, a-t-elle dit, il était persuadé qu'on pourrait faire élire 12 députés."

"Mais après une étude de la situation du parti, d'ajouter Mme Daigle, il s'est rendu compte qu'il ne pourrait pas tenir parole. Il a tenu à en informer les militants, leur précisant qu'étant donné les circonstances, il se devait de quitter la direction du parti."

M. Léger entend toutefois demeurer membre de l'exécutif du PN.

Mme Daigle explique que l'ancien ministre de l'Environnement dans le cabinet Lévesque estime avoir fait ce qu'il avait à faire en jetant les bases du parti. Il est maintenant temps que quelque'un d'autre prenne la relève.

"Maintenant que l'organisation de la structure est établie, ajoute-t-on à la permanence du PN, pour faire démarrer le parti et le faire lever, ça prend un autre genre de personnalité."

On précise par ailleurs que la

décision de M. Léger est personnelle.

Historique

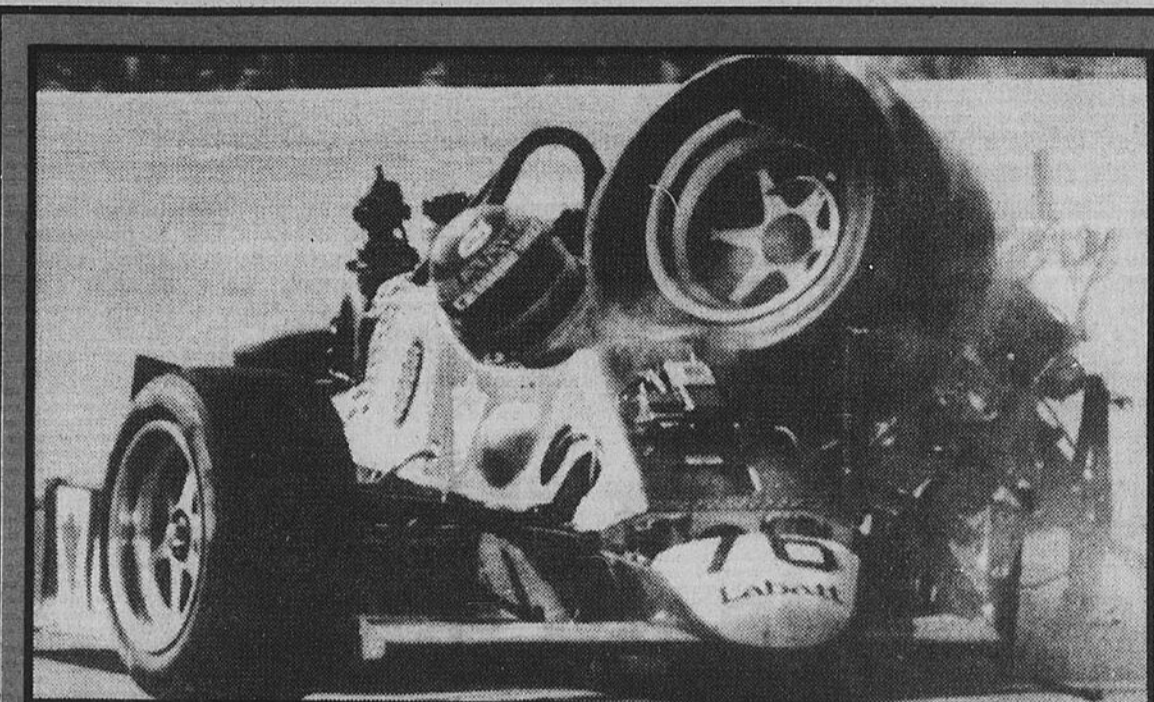
Le Parti nationaliste est né le 14 septembre 1983 après plusieurs mois de débat au sein du Parti québécois.

Le Parti nationaliste, assurait à l'époque M. Léger, présentera des candidats dans les 75 circonscriptions québécoises aux prochaines élections fédérales.

Il ajoutait qu'il était persuadé que le PN arracherait au moins une douzaine de comtés: "Vous seriez surpris de savoir lesquels", affirmait-il plein d'optimisme.

Malheureusement pour M. Léger et son parti, après une levée de fonds plutôt fructueuse, les sondages ne lui accordent jamais plus de 4% des intentions de vote.

Plusieurs noms ont déjà été évoqués tout au long de la brève histoire du Parti nationaliste pour remplacer Marcel Léger de façon permanente, notamment ceux du ministre Jean Garon et de l'ex-ministre Jacques-Yvan Morin.



Villeneuve blessé

Jacques Villeneuve, de St-Cuthbert, frère du regretté Gilles Villeneuve, coureur en Formule Un, a été blessé hier lors des séances d'essais en vue des 500 Miles d'Indianapolis. Villeneuve, 28 ans, une recrue à Indianapolis, était au volant de la deuxième voiture March-Cosworth de l'écurie Canadian Tire quand il a perdu le contrôle dans le troisième virage pour donner violemment contre la rampe. A demi-conscient, il a été conduit à l'hôpital Methodist d'Indianapolis où les premiers examens indiquaient qu'il souffrait d'une commotion cérébrale.

(Photolaser AP)

OCDE: Lalonde échoue

PARIS (PC) — Le ministre des Finances du Canada, M. Marc Lalonde, a échoué dans sa tentative de se faire élire secrétaire général de l'OCDE.

Les ministres des 24 pays membres réunis depuis hier matin à Paris, lui ont préféré le candidat français Jean-Claude Paye.

C'est le secrétaire d'Etat canadien aux Affaires extérieures Allan MacEachen qui a annoncé la nouvelle hier, précisant que le Canada se ralliait au consensus général autour de M. Paye et avait retiré la candidature de M. Lalonde.

"Un des éléments importants du consensus qui s'est dégagé est la volonté

de plusieurs pays d'Europe de faire en sorte que le Secrétaire général de l'OCDE soit un Européen, comme cela a été le cas depuis la création de l'organisation" a dit M. MacEachen.

Le ministre des Finances devait faire connaître qu'aujourd'hui sa réaction à la décision de l'OCDE, mais M. MacEachen, qui se présentait comme le "directeur de campagne" de son collègue, a déclaré que M. Lalonde "se portait bien" malgré la défaite.

Les deux hommes participent depuis hier matin à Paris à la rencontre annuelle des ministres des Finances et des Affaires extérieures de l'OCDE.

M. Jean-Claude Paye, 49 ans, rem-

placera donc à compter du 1er octobre le Secrétaire général sortant, le Danois Emile van Lennep, qui a dirigé l'OCDE pendant 15 ans. M. Paye est directeur des Affaires économiques et financières au ministère français des Relations extérieures. Il fait figure de modéré puisqu'il a travaillé dans l'équipe de l'ex-premier ministre français Raymond Barre.

M. Paye avait dès le départ bénéficié du soutien public des Etats-Unis et il était appuyé par l'Allemagne de l'Ouest.

"La décision que nous avons prise de retirer la candidature de M. Lalonde

était destinée à éviter qu'un blocage ne se développe entre les pays qui appuyaient M. Paye et ceux qui appuyaient M. Lalonde" a dit M. MacEachen.

Deux fois déjà, en 79 et en 82, l'organisation n'avait pu remplacer son Secrétaire général puisque aucun consensus ne s'était dégagé autour de l'un ou l'autre des candidats alors proposés. Les pays membres se refusent à voter à la majorité pour un nouveau secrétaire général, l'usage veut que les pays s'entendent entre eux, au cours de multiples tractations de coulisses, pour ne présenter qu'un candidat, élu à l'unanimité.

Horizons Jeunesse recrutent Ken Dryden

par Adrien Cantin

TORONTO — L'ex-gardien de buts des Canadiens de Montréal, Ken Dryden a été nommé hier Commissaire à la jeunesse de l'Ontario par le trésorier de la province, Larry Grossman.

Sa tâche sera de coordonner le programme Horizons Jeunesse Ontario, que le trésorier a dévoilé mardi dans son budget pour 1984-85, qui regroupe la plupart des programmes d'aide à l'emploi pour les jeunes en Ontario, anciens et nouveaux.

M. Grossman a alloué la somme de \$450 millions, répartie sur trois ans, à ces programmes que M. Dryden sera chargé d'administrer.

Le trésorier désire particulièrement voir l'ancien athlète recruter des sociétés privées et

des organismes bénévoles pour former une nouvelle société à but non lucratif qui s'appellera Fiducie jeunesse Ontario.

Il n'a pas encore indiqué de quelle façon fonctionnera ce nouvel organisme, sinon qu'il offrira aux jeunes la possibilité de se former en vue d'un emploi permanent.

M. Grossman s'est défendu d'avoir recruté M. Dryden uniquement à des fins de promotion à cause du prestige qui entoure le nom de celui qui a aidé le Canadien de Montréal à remporter cinq coupes Stanley, au cours de sa carrière qui s'est étendue entre 1971 et 1979.

Pour sa part, le nouveau commissaire a dit qu'il est particulièrement sensible au problème du chômage chez les jeunes, et que ses qualités personnelles compenseraient pour son

manque d'expérience professionnelle dans le secteur de la gestion de programmes.

"Je travaille très fort à tous les projets que j'entreprends", a-t-il dit.

M. Dryden recevra des honoraires de \$50.000 à \$60.000 par année, et sera directement responsable au ministère de M. Grossman. Son contrat devrait durer deux ans.

Au cours des dernières années, il a travaillé à la publication et à la promotion d'un livre qu'il a écrit sur son expérience au hockey professionnel, en plus d'avoir été un conférencier très en demande partout au Canada.

Plus récemment, il a été commentateur des Jeux olympiques d'hiver, à Sarajevo, pour le compte d'un réseau de télévision.

Taylor chez Nabisco

NEW YORK (PC) — L'ex-consul général du Canada à New York, Ken Taylor, quitterait le service diplomatique canadien pour accepter un poste de cadre chez Nabisco Brands, aux Etats-Unis, a-t-on appris de source sûre hier.

M. Taylor s'était acquis une réputation internationale pour son rôle au cours de la crise des otages américains en Iran, il y a cinq ans.

Il n'a pas été possible d'obtenir les commentaires de M. Taylor, qui serait présentement en voyage aux Etats-Unis, mais il doit donner une conférence de presse le 1er juin prochain afin de faire connaître ses intentions.

Du côté de Nabisco, au New Jersey, on a fait savoir que la multinationale n'avait "pour le moment, rien à annoncer concernant M. Taylor".

La porte-parole n'a pas voulu confirmer ou démentir la nouvelle voulant que M. Taylor soit nommé vice-président général de la division internationale de l'entreprise, International Nabisco Brands Inc., à New York.

Cette division n'inclut pas les opérations canadiennes de l'entreprise, Nabisco Brands Ltd.

Triste record

PARIS (AFP) — L'année 1983 a battu tous les records pour les catastrophes naturelles dans le monde: plus de 6.000 morts, environ 500.000 sans-abri et l'équivalent de \$3 milliards à la charge des assurances, selon le Centre français de documentation et d'information de l'assurance (CDIA).

Pour le CDIA, les catastrophes naturelles ont causé les plus lourds dommages aux Etats-Unis: \$2 milliards. L'ouragan Alicia, qui a ravagé en août dernier la côte sud des Etats-Unis, apparaît comme l'une des trois plus importantes tornades jamais survenues dans cette région du monde.

La misère choisit

par Régis Bouchard

HULL — Dans l'Outaouais, la misère a ses préférences et semble recruter plus volontiers ses victimes chez les femmes, les jeunes et les personnes âgées, surtout chez les femmes puisque dans les deux derniers groupes ce sont elles qui prédominent.

C'est la conclusion à laquelle en est venue la Commission d'étude du diocèse Gatineau-Hull

sur la crise économique et la pauvreté.

Après avoir tenu cinq audiences publiques et entendu pas moins de 70 témoins, les six membres de la commission mise sur pied par l'évêque de Gatineau-Hull, Mgr Adolphe Proulx, ont remis leur rapport final qui contient entre autres certaines critiques vis-à-vis la perception et le rôle dévolu à la femme au sein même de l'Eglise.

— Lire en page 11

en supplément aujourd'hui

— Télé-guide*
— Contes illustrés*

*Livraison à domicile seulement

Un faible pour les Laurentides

par Colette Duhalme

MONT-LAURIER — Quatorze organismes de la MRC d'Antoine-Labelle ainsi que des Laurentides sont venus défendre leur mémoire devant la commission Robidas qui tenait, hier, sa deuxième audience publique à Mont-Laurier.

Tous sont venus réclamer le maintien du découpage actuel ainsi que le rattachement de la MRC d'Antoine-Labelle à la région des Laurentides.

Du ZEC Tétawaga au Conseil régional de développement des Laurentides, en passant par la commission scolaire, Pierre Neveu et la ville de Mont-Laurier, tous les intervenants sont venus dire aux membres de la commission Robidas que la MRC d'Antoine-Labelle a très peu d'affinité avec la région de l'Outaouais et que son cœur va vers les Laurentides.

Que ce soit dans les domaines de l'éducation, de l'information, de la santé ou du développement économique et touristique en passant par les secteurs culturels ou social, la MRC d'Antoine-Labelle s'est en effet toujours sentie délaissée par l'Outaouais et le sud qui «drai-

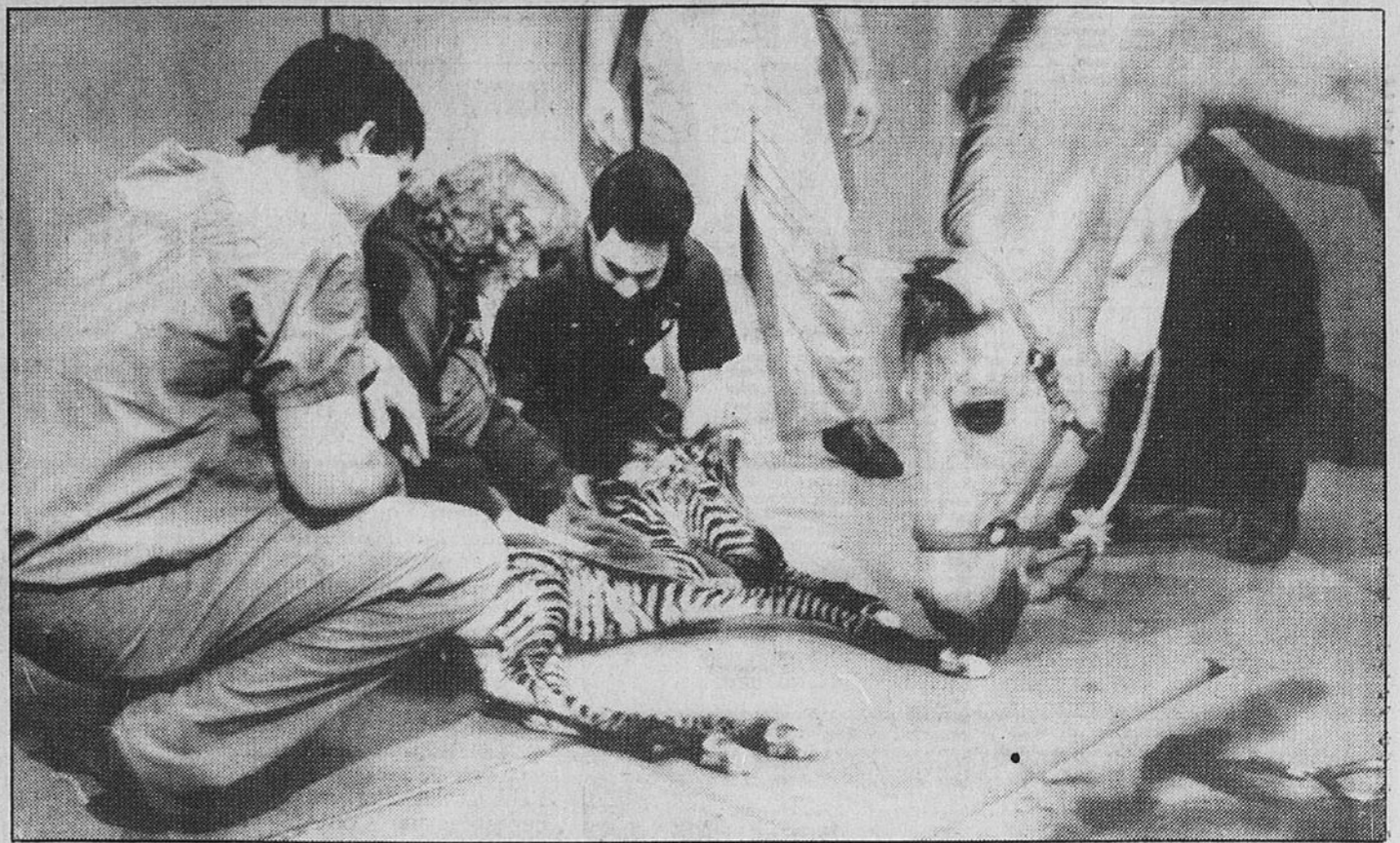
naient» toutes les ressources sans rien donner en retour.

Entre autres, à maintes reprises, au cours de la journée, les intervenants ont rappelé que la SAO n'avait jamais considéré Antoine-Labelle comme partie intégrante de l'Outaouais puisque ce comté n'avait jamais fait partie de la zone d'intervention de l'organisme.

Les média outaouais, plus particulièrement LE DROIT ont dû essuyer les foudres de certains qui se considèrent également très mal couverts par les média d'information.

En fait, Antoine-Labelle en a assez de «chevaucher deux régions administratives» et de devoir aller à Hull pour certains services alors que d'autres sont donnés dans la région des Laurentides.

C'est donc pour mettre un terme à cette dualité déchirante et retrouver son autonomie que Antoine-Labelle, par la voix de plusieurs de ses leaders est venue dire à la commission Robidas qu'elle avait la ferme intention de ne plus vivre au sein de l'Outaouais, une région qui ne répond pas à ses aspirations les plus profondes.



(Photolaser PC)

La jument accouche d'un zèbre

Une jument a donné naissance hier à un zèbre, après avoir servi pendant un an de «mère de substitution» au foetus artificiellement implanté, ont annoncé des responsables du zoo de Louisville (Kentucky). C'est la première fois, ont-ils indiqué, qu'une jument met bas un zèbre, qui, bien qu'appartenant à la même famille des équidés, ne peut être considéré que comme un lointain cousin. L'embryon avait été fertilisé normalement il y a un an et implanté peu après par des vétérinaires dans l'utérus de la jument. Les zèbres et les juments ont théoriquement une gestation de onze mois, et les vétérinaires ont dû provoquer la naissance après avoir attendu en vain un mois de plus. Les vétérinaires ont indiqué que cette naissance revêtait une importance particulière dans la mesure où une procédure similaire pourrait être utilisée pour augmenter les populations d'espèces en voie de disparition, comme les zèbres de Grevey et les zèbres de Chapman.

MacEachen à l'ONU?

OTTAWA (PC) — Selon des informations obtenues par le quotidien le Soleil, le ministre d'Etat aux Affaires extérieures Allan MacEachen serait bientôt nommé ambassadeur du Canada auprès des Nations unies.

M. MacEachen succéderait ainsi à M. Gérard Pelletier nommé tout récemment conservateur des Musées nationaux du

Canada. M. Pelletier entre en fonction en juin.

Agé de 62 ans, M. MacEachen aurait décidé d'abandonner la vie politique pour consacrer toutes ses énergies à défendre certains dossiers internationaux, notamment le désarmement et l'Amérique centrale.

Des bébés prématurés sauvés par la «méthode kangourou»

GENEVE (AP) — Au lieu de placer le bébé dans une couveuse et de le nourrir par des perfusions, les deux médecins Edgar Rey et Hector Martinez, ont mis au point une technique pour sauver les bébés prématurés sans utiliser le matériel coûteux et délicat des pays industrialisés.

re naturelle. Au bout d'une période de deux à 12 jours, la mère et l'enfant peuvent retourner chez eux.

Selon l'UNICEF, 95 pour cent des bébés pesant entre 500 et 2,000 grammes à la naissance à l'hôpital San Juan de Dios à Bogota survivent grâce à cette méthode. Auparavant le taux de mortalité était de 50 pour cent.

L'Iran est pointé du doigt

MANAMA (AFP) — L'inquiétude s'est accrue dans le monde au lendemain de l'attaque dans le Golfe du pétrolier saoudien «Yanbu», dont les Etats-Unis et le Koweït ont attribué la responsabilité à l'Iran et qui est le septième pétrolier endommagé en trois semaines.

Le «Yanbu», qui transportait 210,000 tonnes de brut à destination du Brésil, a été attaqué mercredi à 60 milles au nord-est du port saoudien de Ras Tanourah. Se fondant sur les indications fournies par leurs avions-radar Awacs basés en Arabie saoudite, les Etats-Unis ont à nouveau accusé l'Iran d'être responsable de cette dernière attaque, comme ils l'avaient fait après l'attaque des deux pétroliers koweïtiens les 13

Affaires étrangères des six Etats membres du Conseil de coopération du Golfe (Arabie saoudite, Bahrein, Koweït, Qatar, Emirats arabes unis et Oman), réunis en séance extraordinaire hier à Ryad, ont décidé de «soumettre à la Ligue arabe et au Conseil de sécurité de l'ONU la question des agressions iraniennes».

A Tunis, les Etats arabes ont «dénoncé avec force» l'attaque du pétrolier saoudien et les agressions précédentes contre d'autres pétroliers arabes, a indiqué hier le secrétaire général de la Ligue arabe, M. Chedli Klibi.

De son côté, le Koweït a remis hier une note de protestation à l'Iran, lui demandant «des explications» sur «cet acte agressif».

Le premier ministre britannique, Mme Margaret Thatcher, a fait part hier aux

Communes de la «sérieuse préoccupation» de la Grande-Bretagne. A Stockholm, le président François Mitterrand a estimé que les Nations unies constituait «le seul endroit possible» pour des initiatives en vue d'un règlement d'un conflit.

Sur les sept pétroliers attaqués dans le Golfe au cours des trois dernières semaines, l'un est considéré comme complètement détruit, un autre est toujours en flammes, quatre ont subi des dégâts plus ou moins importants, la situation du septième, le pétrolier iranien Tabriz, étant inconnue, mais il pourrait être toujours en feu lui aussi.

Les dégâts subis par le pétrolier saoudien Yanbu (210,000 tonnes) mercredi n'ont pas encore été établis à la suite de l'incendie qui l'a ravagé pendant plusieurs heures, mais lui aussi pourrait être réparé.

Quant aux risques de marée noire, les responsables de l'environnement du Golfe suivent en particulier de près l'évolution du sinistre de l'Esperanza.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du Droit Lité, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$75.00 par année; 6 mois: \$37.50; trois mois: \$18.75; un mois: \$6.25; une semaine: \$1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$120.00 par année; six mois: \$60.00; trois mois: \$30.00; un mois: \$10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

- Renseignements (613) 560-2500
- Abonnements 560-2525
- Annonces classées 560-2750
- Salle des nouvelles 560-2711

CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre annonce du 17 mai dernier. Un réfrigérateur sans givre Gibson de 16 pi. cu. annoncé à \$499.95 aurait dû être annoncé à \$699.

Nous nous excusons de tout inconfort causé par cette erreur.



CORRECTION

GIANT TIGER Dans notre annonce du mercredi 16 mai 1984

L'adaptateur pour stéréo de maison n'est pas inclus avec le casque d'écoute léger au prix de \$3.97

Nous nous excusons des inconforts causés par cette erreur.

Terrains de Camping

et EQUIPEMENT

CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

Tabac: des mises en garde plus frappantes

WASHINGTON (AFP) — Des mises en garde plus précises et plus frappantes sur les dangers du tabac devraient bientôt figurer sur les paquets de cigarettes et la publicité des tabacs aux Etats-Unis.

Un projet de loi en ce sens a été voté hier par une commission de la Chambre des représentants et devrait être approuvé prochainement par le

Congrès. Si tel est le cas, tous les paquets de cigarettes devraient, d'ici à un an, abandonner la formule d'usage «Fumer est dangereux pour votre santé», au profit de quatre mentions mettant plus nettement en relief les dangers du tabagisme.

Imprimées en caractères plus gras, sur un espace plus important, les mentions alternent tous les trois mois, pour signaler que:

— Fumer provoque le cancer des poumons, des maladies cardiaques et l'emphyseme.

— Cesser de fumer réduit considérablement les dangers pour la santé.

— Fumer pour une femme enceinte peut nuire au foetus, provoquer un accouche-

ment prématuré, ou réduire le poids du nouveau-né.

— La fumée de cigarette contient de l'oxyde de carbone.

Ces mentions qui figureront également sur les annonces publicitaires, ont fait l'objet d'un compromis laborieux entre les responsables de l'industrie de la cigarette et les groupes anti-tabac.

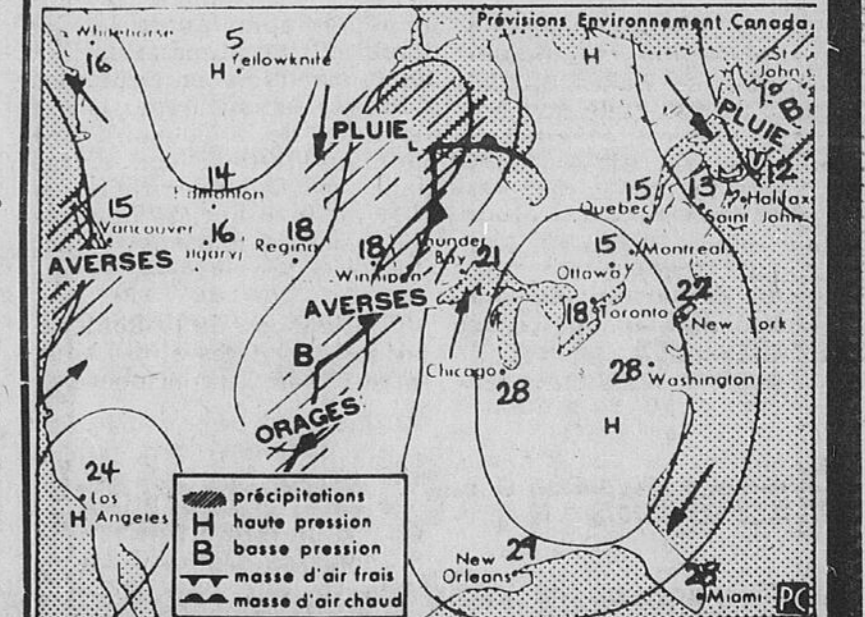
Bush s'est trouvé «tout près de l'action»

LANDI KOTAL (AFP) — L'aviation soviétique a bombardé hier une position de la résistance à la frontière pakistano-afghane, quelques heures avant l'arrivée dans le secteur de George Bush, la plus importante personnalité américaine à se rendre sur la frontière depuis l'intervention soviétique.

Ce bombardement, «inhabituel» selon l'armée pakistanaise, a été effectué par deux «Mig» et deux hélicoptères sur le village de Lalpura, situé à

vol d'oiseau à trois km du petit poste d'observation de Michni où s'est rendu le vice-président des Etats-Unis avec le général Mohammad Zia Ul Haq, chef de l'Etat pakistanaise. «Nous voilà tout proches» de l'action, a commenté M. Bush qui venait d'apprendre de l'officier commandant le poste de Michni la nouvelle de ce bombardement. La visite de M. Bush est entourée de mesures de sécurité considérables.

M. Bush a contem-



Le ciel sera généralement ensoleillé aujourd'hui et demain avec quelques passages nuageux. La probabilité de précipitation est de 30% surtout en avant-midi aujourd'hui. Maximum pour la journée de 19. Minimum cette nuit de 8. Demain, le maximum prévu est de 22 avec des probabilités de précipitation de 20%. Aperçu pour dimanche, possibilités d'averses et plus frais. Le soleil se couche à 20h 30 et se lève à 5h 28.

Edmonton	4	14
Halifax	2	14
Montréal	1	16
Ottawa	4	17
Québec	3	16
Saint-Jean, N.-B.	1	14
Sudbury	6	13
Timmins	3	10
Toronto	8	15
Vancouver	8	16
Windsor	4	18
Yellowknife	3	16
Los Angeles	14	21
New York	6	17
Washington	5	20

A l'étranger

Amsterdam	7	16
Athènes	15	28
Bruxelles	4	13
Genève	2	18
Lisbonne	10	16
Londres	6	14
Madrid	6	13
Paris	10	17
Rome	11	20
Tokyo	12	20

Calgary: Min 3, Max 15

Paix: Trudeau a renoncé à l'unanimité de la Chambre

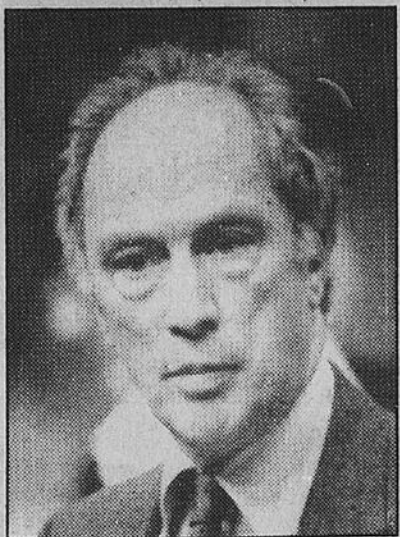
par Pierre April

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pierre Trudeau a pratiquement abandonné, hier, son projet de faire adopter à l'unanimité aux Communes une résolution appuyant son initiative de paix et a rappelé qu'il préférerait insister sur les points susceptibles de rapprocher les surpuissances pour ranimer le dialogue et poursuivre la mission de paix du Canada.

Dans une lettre qu'il faisait parvenir, hier, au chef du Nouveau parti démocratique, M. Ed Broadbent, le chef du gouvernement souligne qu'il faut démontrer qu'il existe entre l'Est et l'Ouest "un terrain d'entente dont conviennent tous les partis politiques du Canada et qui doit servir de base à la reprise des efforts pour asseoir l'avenir de notre monde sur la paix".

La semaine dernière, le chef néo-démocrate rendait publique une lettre qu'il faisait parvenir au premier ministre et dans laquelle il soulignait les modifications qu'il souhaitait à la résolution que Pierre Trudeau aurait aimé faire adopter à l'unanimité par les Communes.

Le NPD demandait que la résolution insiste pour que tous les Etats du club nucléaire s'en-



Pierre Trudeau

gagent à ne jamais être les premiers à utiliser les armes atomiques, que les négociations entre l'URSS et les Etats-Unis reprennent immédiatement, que la course aux armements soit arrêtée et que la décision de permettre les essais du missile Cruise au Canada soit renversée.

M. Broadbent semblait, dans ce message au premier ministre, indiquer qu'il serait prêt à accorder son appui à la résolution, à la seule condition que ces qua-

tres éléments y soient inclus.

Tout en reconnaissant que sa résolution n'était pas parfaite, le premier ministre Trudeau a souligné dans sa lettre rendue publique, hier, qu'il lui fallait aussi tenir compte du vœu de la majorité des députés aux Communes. "La résolution que j'ai soumise à votre examen n'était pas parfaite, a-t-il écrit, mais le fait de proposer des modifications qu'une majorité des députés rejetterait sûrement et qui, dans l'ensemble, seraient jugées inacceptables par l'OTAN, ne m'apparaît pas comme une démarche bien intentionnée pour améliorer cette résolution."

Sensible
Une telle démarche, selon M. Trudeau, risquait plutôt d'être perçue comme une tentative de marquer certains points politiques, "au détriment manifeste de l'initiative de paix du Canada dans son ensemble".

Le premier ministre a ensuite indiqué à son interlocuteur qu'il était sensible à son exaspération face à la stagnation en matière de contrôle des armes et du désarmement, mais cette attitude ne peut que faire rater l'objectif d'une telle résolution.

"Si le fait de critiquer les surpuissances, a-t-il ajouté, et de leur imposer des exigences irré-

alistes peut apporter une certaine satisfaction sur le plan émotif, cela est peu susceptible de favoriser la cause de la paix."

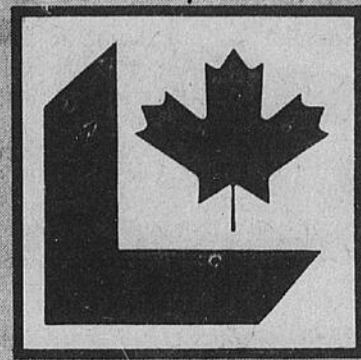
Le libellé de la résolution dont ont convenu le gouvernement et l'opposition conservatrice, selon le premier ministre, s'inscrit dans cette ligne de pensée. Il demandait d'endosser les efforts de tous les gouvernements qui se sont succédés à Ottawa pour bâtir un climat de confiance dans les relations Est-Ouest, la reprise des négociations entre les Etats-Unis et l'URSS, la non-prolifération des armements nucléaires et la reconnaissance par tous les intervenants qu'une guerre nucléaire ne peut être gagnée.

Hier, à la sortie des Communes, le chef du NPD, M. Ed Broadbent, a tenu à souligner que ses exigences n'étaient pas une façon de refuser son appui à la résolution de Pierre Trudeau. "C'était, a-t-il dit, une façon de reprendre la discussion, mais il n'a pas voulu discuter des quatre modifications que je propose."

L'attitude du premier ministre, selon M. Broadbent, est une façon de dire non, d'abandonner son projet d'unanimité sur cette question aux Communes, "pour ensuite blâmer l'Opposition pour cet échec".

Balai rouge pour Turner

par Maurice Girard



MONTREAL (PC) — John Turner a reçu hier soir à Laval un balai rouge pour symboliser le balayage libéral que l'aspirant au leadership du Parti libéral du Canada devrait effectuer au Québec lors des prochaines élections fédérales.

Au cours de la deuxième journée de sa tournée québécoise, le candidat Turner a visité deux quotidiens, rencontré des militants et dîné avec des hommes d'affaires dont l'ex-ministre québécois des Finances, M. Raymond Garneau, président de la Banque d'épargne de la cité et du district de Montréal.

Interrogé par les journalistes, M. Turner a souligné les qualités du ministre des Finances Marc Lalonde, qui n'a pas obtenu le poste convoité à l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).

"Je crois que M. Lalonde aurait été un bon candidat pour l'administration européenne parce qu'il a beaucoup de qualités et que c'est un bon administrateur", a-t-il d'abord répondu entre deux poignées de main de militants.

"Maintenant qu'il reste au Canada, je crois qu'en ces temps difficiles économiquement, c'est un atout pour le pays qu'il demeure ministre des Finances, surtout pour redonner confiance en l'administration de l'économie", a ajouté M. Turner, qui fut un des prédécesseurs de M. Lalonde.

Il n'a pas voulu s'engager à offrir au député d'Outremont le poste qu'il occupe comme titulaire des Finances: "Ça dépend de ses intentions, on n'en a pas parlé."

Quelque 500 personnes s'étaient rendues sur l'heure du souper dans un hôtel de Laval pour entendre un John Turner plutôt à l'aise, entouré de quatre députés de la région Laval-Laurentides dont le ministre des Communications Francis Fox.

Un comprimé pour l'arthrite

VANCOUVER (PC) — Les personnes souffrant d'arthrite rhumatoïdale seront bientôt en mesure de recevoir leur traitement sous forme de comprimé au lieu de se rendre au bureau d'un médecin pour y recevoir des injections à intervalles réguliers.

C'est ce que se sont fait dire, jeudi, les délégués au congrès de l'Association canadienne des pharmaciens.

Sarita Gupta, pharmacienne attachée à l'Hôpital général de Vancouver, a précisé que le nouveau médicament, connu sous le terme générique Auronofin, pourra remplacer avant longtemps le traitement classique constitué de plusieurs injections d'un composé aurifère spécial.

"Le nouveau médicament n'est pas encore sur le marché en Amérique du Nord, mais je crois qu'il y sera lancé avant la fin de la présente année ou au début de l'an prochain", a dit la pharmacienne lors d'une interview à l'issue de sa conférence.

L'arthrite rhumatoïdale est une maladie chronique incurable. Le traitement à base d'un composé aurifère est destiné à réduire l'inflammation et la douleur, à préserver la mobilité des membres et à prévenir leur déformation. La maladie s'aggrave avec le temps et les dommages aux articulations deviennent irréversibles.

Richesses offshore: Victoria l'emporte

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — C'est la Colombie-Britannique et non le gouvernement fédéral qui est propriétaire des richesses sous-marines des détroits qui séparent le continent et l'île de Vancouver, a statué, hier, la Cour suprême du Canada.

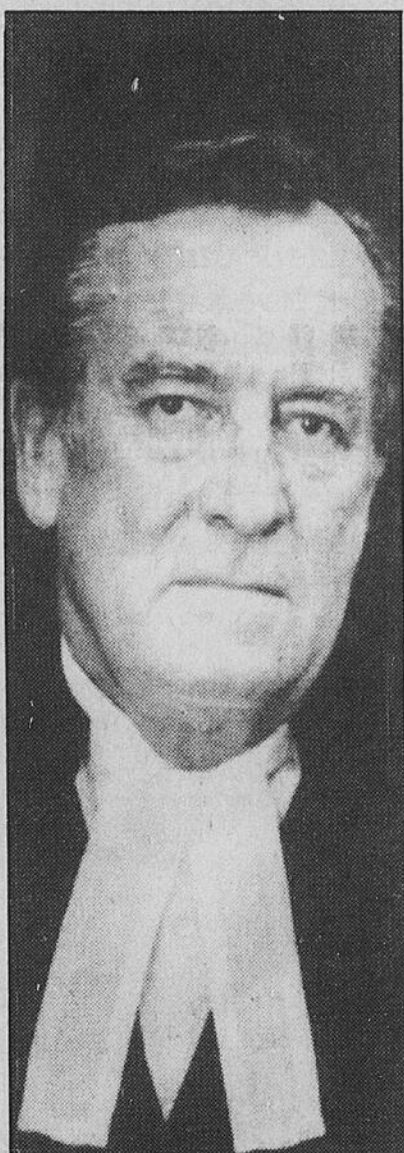
Quatre des six juges qui ont entendu la cause se sont rangés à l'opinion du juge-en-chef Brian Dickson selon qui les détroits de la Reine-Charlotte, de Johnstone, de Georgie et de Juan de Fuca font bel et bien partie du territoire de la Colombie-Britannique.

Le plus haut tribunal du pays confirme donc un jugement rendu en 1976 par la Cour d'appel de la Colombie-Britannique et que le gouvernement fédéral avait décidé de contester.

Dans un long rappel historique remontant jusqu'à la découverte d'une "mer intérieure" par le capitaine Cook, en 1774, le juge Dickson affirme que la Grande-Bretagne avait revendiqué ces détroits comme étant son territoire dans des négociations frontalières avec les Etats-Unis en 1846.

Puis, étant donné la réunion des colonies de la Colombie-Britannique et de l'île de Vancouver, en 1866, les détroits faisaient partie du territoire de la Colombie-Britannique lors de son entrée dans la Confédération, en 1871, et la propriété des ressources sous-marines revient donc à la province.

"A l'époque de la Confédération, les terres et les eaux entre l'île et le continent fai-



Selon le juge en chef de la Cour suprême, Brian Dickson, les détroits de la Reine-Charlotte, de Johnstone, de Georgie et de Juan de Fuca font bel et bien partie du territoire de la Colombie-Britannique.

(Photo d'archives)

saient partie de la province. Etant donné que les frontières de la province n'ont pas changé depuis cette date, il s'ensuit que, de nos jours, le lit de la mer fait encore par-

tie de la Colombie-Britannique", affirme la Cour.

Ce jugement survient seulement quelques mois après que la Cour suprême ait statué à l'unanimité que la propriété des ressources "offshore" au large de Terre-Neuve revenait au gouvernement fédéral.

La Cour suprême avait accordé au gouvernement fédéral la propriété des ressources "offshore" de l'océan Pacifique dès 1967, et la présente cause ne portait donc que sur les eaux "intérieures" des détroits.

Peu de forages ont été effectués dans cette région, un moratoire ayant été imposé il y a quelques années pour protéger l'environnement, mais les experts croient qu'on devrait sans doute y trouver du pétrole ou du gaz naturel.

Deux dissidents

Dans une longue dissidence, les juges Roland Ritchie et Bertha Wilson affirment que ces richesses reviennent plutôt au gouvernement fédéral puisque ces détroits n'avaient jamais été revendiqués par la Grande-Bretagne avant l'entrée de la Colombie-Britannique dans la Confédération.

Selon le juge Wilson, la propriété provinciale ne va pas plus loin que la laisse de basse mer, soit toute la terre visible lors de la marée basse.

La Grande-Bretagne n'avait pas pu revendiquer plus de territoire lors des négociations territoriales avec les Etats-Unis au siècle dernier puisque la propriété des richesses sous-marines n'était pas en cause, affirme-t-elle.

Un engagement ethnique décevant

par La Presse Canadienne

Un sondage mené auprès des sept candidats à la direction du Parti libéral fédéral sur leurs positions concernant le multiculturalisme s'est révélé décevant et frustrant, a soutenu hier une importante organisation ethnique.

"Pour un parti qui a reçu une aussi grande proportion des votes des communautés ethniques au cours des précédentes élections, les politiques (des candidats) sur le multiculturalisme et l'immigration sont plutôt sous-développées", a commenté le Conseil des organisations ethnoculturelles nationales du Canada, hier. Cet organisme a qualifié les réponses des candidats de "trop réservées et générales".

Seul le ministre des Affaires indiennes John Munro s'est dit opposé à l'application d'un programme d'action positive, destiné à favoriser l'emploi de membres des minorités raciales dans le secteur public tout en appuyant, comme les autres candidats, des mesures volontaires pour le secteur privé.

La plupart des candidats ont également montré peu d'empressement devant les suggestions visant à accroître les subventions gouvernementales aux groupes ethniques.

A la question portant sur la question des Nippo-Canadiens emprisonnés durant la Deuxième Guerre mondiale, les candidats Donald Johnson, ministre du Développement économique et Eugene Whelan, ministre de l'Agriculture, ont tous deux souligné que des excuses officielles n'étaient pas suffisantes.

M. Munro a fait savoir qu'il rencontrerait aujourd'hui à Edmonton des chefs indiens

de tout le Canada afin de discuter de la question controversée de l'égalité des femmes autochtones.

Tournée
De son côté, M. Mark MacGuigan a poursuivi hier au Nouveau-Brunswick sa tournée du Canada, en vue de discuter de la réforme du Sénat avec les ministres des provinces responsables de la réforme constitutionnelle. Il s'est entretenu avec le premier ministre du Nouveau-Brunswick Richard Hatfield.

A Ottawa, aux Communes, les députés de l'opposition s'en sont une nouvelle fois pris à M. MacGuigan, l'accusant d'"abus flagrant" des fonds publics dans sa campagne au leadership.

Toujours à Ottawa, le ministre de l'Emploi et candidat à l'investiture libérale John Roberts a émis un communiqué suggérant la tenue d'une enquête sur le traitement réservé aux femmes, tant employées que consommatrices, par les banques. M. Roberts a notamment souligné l'existence possible de discrimination à l'endroit des femmes dirigeantes d'entreprises.

Par ailleurs, M. Roberts a répété qu'il n'avait pas connaissance de liens entre le Parti libéral et un groupe qui a reçu \$583,500 de son ministère pour mettre sur pied une agence sociale contestée pour la communauté italienne de Toronto.

Chrétien refuse de promettre des sous

SUMMERSIDE, I.-P.-E. (PC) — Le ministre de l'Energie Jean Chrétien ne croit pas qu'Ottawa ait à subventionner les tarifs d'électricité dans l'île-du-Prince-Edouard parce que ce serait payer pour les erreurs des administrations provinciales antérieures.

"Si les gouvernements de la province ont commis des erreurs dans le passé, ce n'est pas ma faute", a déclaré le candidat à l'investiture libérale devant les journalistes, à Summerside, hier.

Il faisait allusion à une décision du gouvernement conservateur de l'ex-premier ministre Angus Maclean remontant à 1979. Le gouvernement en place avait alors annulé l'accord conclu par l'administration libérale précédente, prévoyant une participation financière dans le réacteur nucléaire de Point Lepreau, au Nouveau-Brunswick.

M. Chrétien a dit qu'il ne promettrait pas de subventions pour le simple fait de s'attirer des votes.

"Je n'aime pas cette solution qui consiste à donner des subventions", a-t-il commenté, ajoutant qu'un systè-

me unifié d'énergie doit être mis sur pied pour la région toute entière.

Oléoduc
M. Chrétien s'est montré plus évasif quand les journalistes lui ont demandé s'il serait d'accord pour prolonger jusqu'à l'île-du-Prince-Edouard le projet d'oléoduc qui doit transporter le gaz naturel de Sable Island jusqu'en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick et dans le nord-est des Etats-Unis.

Les dépenses additionnelles qu'entraînerait la construction d'un pipeline à travers le détroit de Northumberland seraient justifiées s'il y a une demande suffisante de gaz dans l'île, a répondu le ministre.

"Si c'est économiquement justifié, il sera construit avec une aide fédérale", a-t-il ajouté.

Revenu Canada: imprudence et désinvolture mais rien d'illégal

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Bien qu'il n'ait pas contrevenu à la loi, Revenu Canada a fait preuve de "désinvolture et d'imprudence" en réclamant l'accès au fichier informatisé de la ville de Kitchener dans l'espoir de détrousser d'éventuels fraudeurs.

Tel est du moins le cinglant verdict rendu hier par le Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée du Canada, M. John Grace, à la suite d'une plainte formulée par le député conservateur de Dufferin, Perin Beatty, dénonçant les pratiques du ministère fédéral du Revenu.

Mais le commissaire reconnaît aussi que "les lourdes et importantes responsabilités de Revenu Canada... nécessitent des intrusions dans la vie privée. La protection de la vie privée n'est pas un absolu", affirme M. Grace.

En septembre dernier, le bureau de Kitchener du ministère du Revenu avait demandé aux autorités municipales un accès aux données informatisées de la municipalité. Le ministère comptait ainsi obtenir des informations sur les contrats d'entrepreneurs, les permis et les taxes foncières des citoyens afin de piéger les fraudeurs potentiels.

La requête avait été froidement repoussée par le conseil de ville bien que M. Grace estime qu'en cherchant de telles informations de la ville "Revenu Canada n'a pas violé la Loi sur la vie privée".

Dans ses commentaires, M. Grace écorche toutefois le ministère, pour "la mauvaise formulation de sa requête, symptomatique de la désinvolture dont a fait preuve sur cette question le bureau de Kitchener".

Anomalie

En outre, le ministère s'était appuyé sur la mauvaise partie de la Loi de l'impôt pour faire sa requête. "C'est une preuve supplémentaire d'imprudence", affirme le commissaire ajoutant que "c'est une anomalie remarquable pour un ministère qui protège si jalousement et prudemment les informations qu'il recueille, demande avec désinvolture les données d'une autre instance".

Si Revenu Canada ne contrevient pas à la loi en vérifiant les déclarations des contribuables à même d'autres sources, de façon manuelle ou mécanique, il en irait tout autrement si on avait eu l'intention de relier les ordinateurs des deux organismes, indique M. Grace.

La commission est justement à se pencher

sur l'opportunité d'édicter des principes sur la protection de la vie privée en ce qui a trait aux liaisons d'ordinateurs. On ne devrait pas pouvoir glaner de ces réseaux des informations qui n'ont rien à voir avec les raisons de la liaison informatique. Tout renseignement mis sur ces réseaux devrait être disponible au public. Ces liaisons devraient faire l'objet d'ententes précisant leur raisons d'être. Les gens qui ont à fournir des renseignements susceptibles d'entrer dans ces réseaux devraient être avisés. Un organisme indépendant devrait être mis au courant de la création de ces réseaux.

"La liaison d'ordinateurs implique l'utilisation d'informations recueillies pour d'autres fins. Cette pratique viole les principes généraux de la Loi sur la protection de la vie privée qui prévoit que les informations personnelles ne devraient avoir d'autre usage que les fins pour lesquelles elles ont été recueillies.

Toutefois, estime le commissaire, les restrictions faites aux activités de Revenu Canada ne doivent pas constituer une porte ouverte destinée à rassurer les fraudeurs fiscaux. "La nouvelle technologie, sous des contrôles appropriés, devrait être mise au service de l'Etat", dit M. Grace.



Plusieurs automobiles, camions et autobus ont été convertis au propane. L'autobus scolaire ci-dessus est l'un des 32 véhicules (d'un parc de 59 autobus) à être équipé pour utiliser le propane Supérieur. Le gouvernement fédéral offre jusqu'à 400 \$ pour la conversion de chaque véhicule. Grâce à Supérieur Propane, ce combustible qui brûle proprement et fait réaliser des économies est disponible partout. Le propane pourrait combler jusqu'à 5 pour cent des besoins énergétiques du Canada en matière de transport d'ici 1985, ce qui diminuerait considérablement notre dépendance à l'égard du pétrole étranger.

Supérieur Propane vous apporte un combustible propre et économique, qui simplifie l'entretien.

Une publication du gouvernement canadien préparée par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources déclare: «Le propane est un combustible idéal pour les moteurs à combustion interne. Le rendement d'un moteur alimenté au propane est semblable à celui d'un moteur à essence ou des moteurs diesels. Cependant, la combustion est plus complète et les émanations d'oxyde de carbone et d'hydrocarbures sont plus faibles. Ainsi le propane prolonge la durée de vie du moteur et réduit les frais d'entretien. De plus, il est sensiblement meilleur marché que l'essence ou le carburant diesel.»†

Supérieur Propane produit un combustible sûr, qui convient au chauffage domestique, commercial, industriel et de la ferme, qui alimente les maisons mobiles et les barbecues, et qui sert à toutes sortes d'activités récréatives. Dans bien des centres éloignés, les camions de Supérieur Propane sont de véritables «pipelines roulants»: ils apportent aux collectivités un produit leur offrant les avantages du gaz naturel, de l'électricité et des carburants.

Si vous roulez beaucoup, la conversion au Propane Auto Supérieur devient vite rentable. Le propane peut coûter jusqu'à 50 pour cent du prix de l'essence. Sa combustion est plus propre que celle de l'essence, ce qui réduit généralement les frais d'entretien des véhicules.

Le gouvernement fédéral offre 400 \$ pour la conversion au propane de tout véhicule

Le gouvernement fédéral vous donnera une subvention de 400 \$ pour convertir un véhicule au propane Supérieur. Plusieurs gouvernements provinciaux ont aussi introduit des mesures visant à encourager l'utilisation du propane comme carburant de rechange.



La force policière régionale du comté de Peel, à l'ouest de Toronto, a converti au propane Supérieur 93 de ses 250 véhicules.

Supérieur Propane compte 20 centres de conversion au Canada. On y équipe les automobiles, camions, fourgonnettes et tracteurs d'un système leur permettant d'utiliser cet excellent carburant. Les frais de conversion, qui varient selon les options choisies, peuvent s'élever à quelque 1 500 \$ par véhicule. La subvention de 400 \$ offerte par le gouvernement fédéral réduit considérablement ce mon-

tant. Si vous faites environ 30 000 km par année, cet investissement peut être rentabilisé en deux ou trois ans. Ce laps de temps peut parfois se réduire à un an dans le cas des véhicules fortement utilisés - services de messagerie, taxis et camions de livraison, par exemple.*

Il ne faut qu'une journée aux techniciens qualifiés de Supérieur Propane pour convertir votre voiture ou camion. Vous pouvez également faire ajouter le système de combustion au propane dans votre automobile, de manière à pouvoir utiliser à volonté l'un ou l'autre système.

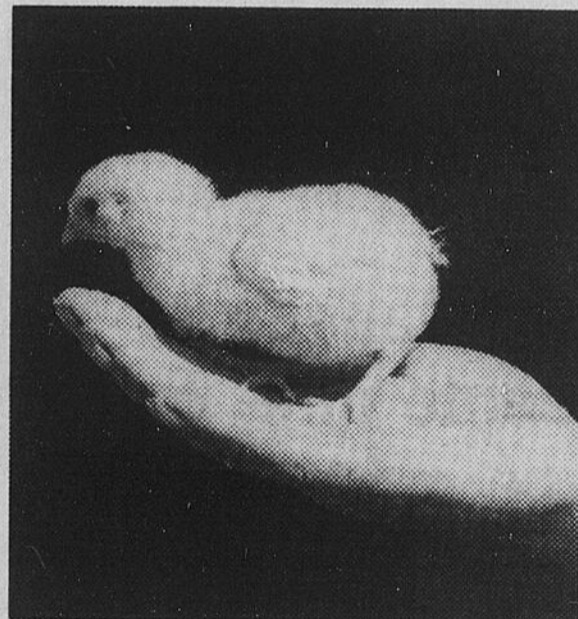
Les techniciens de Supérieur Propane font la conversion des moteurs à combustion interne depuis plus de 25 ans. Leur travail est garanti - pièces et main-d'oeuvre - pendant un an.

Vous bénéficiez d'une subvention de 800 \$ pour remplacer le mazout domestique par le propane Supérieur

Si vous utilisez le pétrole pour chauffer une maison, des édifices de ferme, une école, une église ou un hôpital, le gouvernement fédéral paiera jusqu'à 50 pour cent des frais de conversion de votre fournaise au propane Supérieur et ce, jusqu'à un maximum imposable de 800 \$. Cette subvention peut être plus importante pour certains édifices commerciaux. Supérieur Propane peut installer votre nouveau système de chauffage, en assurer l'entretien et fournir le combustible.

À la ferme, le propane Supérieur est utilisé pour le séchage des récoltes comme le tabac et le maïs. La plupart des couveuses artificielles sont chauffées au propane. Les agriculteurs peuvent également se servir du propane Supérieur pour chauffer leurs maisons et bâtiments et pour alimenter les moteurs à combustion interne des pompes d'arrosage.

*Exposé de cas-témoins disponible sur demande.



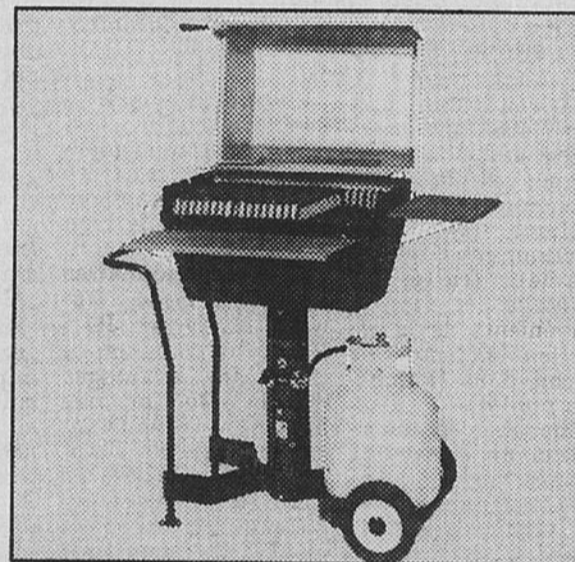
Plusieurs fermes utilisent le propane Supérieur comme seul combustible pour l'élevage des volailles. Le propane Supérieur donne une combustion propre, sûre et complète.

Chauffage pour la construction en hiver

Supérieur Propane offre une vaste gamme d'appareils de chauffage pour faciliter l'exécution de travaux de construction en hiver et rendre ceux-ci plus productifs. (Auparavant, nos rudes hivers canadiens paralysaient complètement l'industrie de la construction.) Supérieur Propane fournit des chaufferettes pour des chantiers de construction de toutes tailles. Un nombre de plus en plus grand de chariots élévateurs à fourche sont mus au propane Supérieur et les couvreurs se servent de notre produit pour faire fondre le goudron.

Avec le propane Supérieur, les barbecues sont rapides, propres et sans problèmes

Sur bien des patios, le barbecue au charbon, lent et peu commode, cède la place au barbecue rapide et pratique, alimenté au propane Supérieur. Ce produit, qui brûle proprement, jouit de nombreux usages à la maison de campagne, dans les camps de chasse et dans les maisons mobiles. Supérieur Propane compte un réseau de plus de 650 centres de remplis-



Joe DeGrandis, président et chef de la direction de notre compagnie, apprécie beaucoup les avantages de son barbecue Supérieur Propane. «C'est toute une amélioration sur les barbecues au charbon, sales et peu commodes, dit-il. Il s'allume instantanément, on peut l'installer où on veut et on peut contrôler l'intensité de la chaleur beaucoup plus précisément.»

sage bien répartis à travers le pays. Demandez à votre succursale Supérieur Propane où se trouve le centre le plus près de chez vous.

Pour atteindre l'autosuffisance énergétique

Le Canada produit actuellement plus de propane qu'il ne peut en utiliser. Le propane peut combler jusqu'à 5 pour cent de nos besoins énergétiques en matière de transport, ce qui diminuera considérablement notre dépendance à l'égard du pétrole étranger.

† Les véhicules au propane: économiques et sûrs. * Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1982.

Monsieur Jean-Marie Desjardins
Gérants de division
Supérieur Propane Limitée
111, rue de la Station
Vimont, Laval, Québec
H7M 1P3

Monsieur, Pourriez-vous m'envoyer des brochures publicitaires et m'indiquer le nom du concessionnaire Supérieur Propane le plus près de chez moi. Les utilisations suivantes du propane m'intéressent tout particulièrement:

- Propane Auto Agriculture
 Chauffage (résidentiel et commercial) Commerce
 Loisirs Autres _____
 Industrie _____

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code postal _____

OU VEUILLEZ COMPOSER LE: (514) 384-4140

Supérieur
PROPANE

Campagne de maraudage auprès des traducteurs

par Patricia Poirier

OTTAWA — L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada vient de lancer sa plus importante campagne de maraudage afin d'arracher les traducteurs, interprètes et terminologues fédéraux au syndicat rival, le SCETP (Syndicat canadien des employés techniques et professionnels) qui éprouve présentement de graves problèmes internes.

«Saviez-vous que la moitié de vos membres, le groupe de la navigation aérienne et le groupe professionnel de l'exploitation radio, quittent le SCETP? Ils ne sont pas satisfaits des services qu'ils retirent de leur cotisation», écrit le président de l'Institut, M. Jack Donegani, aux 1.130 membres du groupe de la traduction dans une lettre qu'il leur adressait récemment et dont LE DROIT a obtenu copie.

Insatisfaits des services offerts par l'Institut, les traducteurs, interprètes et terminologues décidaient, en 1977, de former leur propre syndicat avec deux autres groupes. M. Donegani estime que le moment est venu de rentrer «au bercail», puisque au moins un groupe, les opérateurs de radio, se prononcent présentement sur une recommandation visant à résilier

leur accréditation syndicale actuelle.

Le paquet..

Hier, M. Donegani a confirmé que l'Institut avait décidé de mettre le paquet pour convaincre les traducteurs de quitter le SCETP et organisera notamment des réunions d'information à Hull, à Ottawa et ailleurs prochains à la veille de la tenue de l'assemblée annuelle des traducteurs à Montréal.

Le président du groupe des traducteurs au SCETP, M. Alain Desautels, a réagi vivement à la nouvelle voulant que l'Institut tente de marauder ses membres.

«Il (l'Institut) veut essayer de nous voler notre fonds de défense de \$300.000», a-t-il affirmé, ajoutant que l'Institut ne réussirait pas à convaincre les traducteurs de revenir au sein d'un «syndicat de boutique».

«Saviez-vous que vous êtes forcés de contribuer chaque mois \$10.000 à votre Fonds de défense syndicale qui atteint maintenant quelque \$300.000? Pouvez-vous contrôler les cordons de la bourse?», demande M. Donegani dans la lettre envoyée à tous les traducteurs et interprètes.

M. Donegani a indiqué au DROIT que l'administra-

tion de ce fonds soulevait bien des questions chez certains membres du groupe des traducteurs. Advenant que ces derniers acceptent de quitter leur syndicat pour se joindre à l'Institut, a-t-il dit, une formule pourrait être adoptée afin de rembourser les syndiqués qui ayant contribué à ce fonds spécial.

«De bonne guerre»

Pour sa part, le président du SCETP, M. Alain Gauthier, a précisé que les tentatives de maraudage de l'Institut étaient «de bonne guerre» mais que cela ne l'inquiétait pas.

«Ça fait du bien d'être contesté de temps en temps», a-t-il ajouté. Selon lui, les deux autres groupes du Syndicat, les professionnels de l'exploitation radio et de la navigation aérienne n'ont pas encore quitté et leur départ n'est pas chose faite.

Par contre, M. Desautels s'est plaint du fait que l'Institut profite de la position «vacillante» du SCETP et des menaces de départ du groupe de la radio pour marauder les traducteurs. Le départ probable du groupe de la radio ne l'inquiète pas puisque ces syndiqués paient 40% des cotisations mais que leurs dépenses représentent 70% du budget d'exploitation, a-t-il soutenu.



Le monde journalistique canadien a perdu un de ses pionniers, hier, alors que M. Gordon Sinclair s'est éteint à l'âge de 83 ans. M. Sinclair s'est surtout fait connaître grâce à sa participation à la série «Front Page Challenge». On le voit ici en compagnie des autres réguliers de l'émission, de gauche à droite, M. Pierre Berton, M. Sinclair, Fred Davis, Paul Hellyer et Betty Kennedy.

Gordon Sinclair n'est plus

TORONTO (PC) — M. Gordon Sinclair, vétéran du journalisme écrit et parlé et l'une des personnalités canadiennes les plus connues, est décédé hier à l'âge de 83 ans.

M. Sinclair est mort au Queensway General Hospital de Toronto à 18h00, après avoir été admis à l'unité des soins intensifs, mardi, à la suite d'une crise cardiaque.

Ce millionnaire au franc-parler était dans le coma depuis peu de temps après son entrée à l'hôpital. Il avait souffert de plusieurs crises cardiaques depuis 1970.

Une longue carrière

A Ottawa, le premier ministre Trudeau a déclaré que la mort de M. Sinclair «met fin à une des plus remarquables carrières dans le journalisme canadien».

«Son intelligence, son attitude irrévérencieuse, sa franchise et ses points de vue très personnels ont fait partie du paysage de nos médias depuis si longtemps, que plusieurs d'entre nous en étaient venus à pen-

ser qu'il serait toujours là...

«Gordon ne s'est jamais laissé intimider par les défis. De l'énergie et l'entrain qu'il démontrait dans la vie, plusieurs se sont demandés s'il ne tournerait pas tout simplement le dos au défi inévitable qu'il vient tout juste d'affronter».

Consultation

Après discussion avec le médecin traitant, le docteur Gotham Clements, les enfants de M. Sinclair ont convenu de débrancher tôt hier les appareils qui le maintenaient en vie.

Selon un porte-parole de l'hôpital, Mme Hilda McGuire, la décision a été prise après consultation entre le médecin et les trois fils de M. Sinclair, Gordon, Donald et Jack. L'épouse de M. Sinclair, Gladys, est invalide depuis plusieurs années.

M. Sinclair a été enterré alors qu'il

un escalier.

Quelques heures auparavant, M. Sinclair avait déclaré sur les ondes de la station de radio CFRB qu'il avait réussi son examen de conduite annuel, la veille.

En plus de sa car-

rière à la radio, Gor-

don Sinclair a été journaliste au Toronto Star durant plusieurs années et, durant trois décennies, il a été régulièrement invité à l'émission Front Page Challenge.

rière à la radio, Gor-

don Sinclair a été journaliste au Toronto Star durant plusieurs années et, durant trois décennies, il a été régulièrement invité à l'émission Front Page Challenge.

Les cours de langue porteraient fruits...

par France Pilon

OTTAWA — Si on en juge par la performance des fonctionnaires qui se sont illustrés hier lors d'un débat bilingue, on peut affirmer que les cours de langue de la fonction publique portent fruits, dans certains cas.

Au cours d'un premier débat public organisé par l'école des langues de la Commission de la fonction publique (CFP) six fonctionnaires ont habilement traité des avantages et des inconvénients de la réduction des heures de travail dans la fonction publique.

Chacun s'est naturellement exprimé dans la langue seconde, truffant tantôt son argumentation de données sérieuses, tantôt de propos humoristiques qui ont éridé un auditoire d'environ 200 personnes.

Ce débat visait à démontrer qu'il était possible à tout fonctionnaire motivé d'apprendre la langue seconde et de la bien maîtriser.

Les fonctionnaires Brian Harrison, Howard Migie, et Jean Fahmy défendaient la thèse des avantages de la réduction des heures de travail tandis que Benoit Blanguez, Anita Légère et Lora Brink en soulevaient les inconvénients. Ils sont tous étudiants au Programme supérieur de formation linguistique de la CFP.

Ce programme vise à amener les fonction-

naires à atteindre un très haut niveau de compétence dans la langue seconde. Les candidats sont triés sur le volet. Ils doivent avoir un haut potentiel de carrière, des aptitudes élevées pour l'apprentissage de la langue seconde, une haute motivation et une capacité très marquée d'assumer leurs responsabilités d'apprenant.

Il y a quatre mois à peine, Benoit Blanguez, fonctionnaire au ministère de l'Agriculture, savait à peine se débrouiller dans la langue de Shakespeare. Hier pourtant, il affrontait pour la première fois un public dans une langue qui lui était pratiquement inconnue au début de l'année, avec l'aisance d'un orateur rompu aux discours.

«J'ai trouvé l'expérience très agréable et surtout le côté spectaculaire» a-t-il confié au DROIT, après avoir reçu, avec ses cama-

rades, le prix «orange» décerné à l'équipe gagnante.

«Quand je suis arrivé à Ottawa il y a deux ans, je savais à peine l'anglais et je manquais de confiance. Ce qui est intéressant dans ces cours, c'est qu'ils sont axés uniquement sur la communication: faire des résumés d'articles de journaux et les présenter, parler d'un sujet d'actualité, etc...», a-t-il ajouté.

Mais pour devenir parfait bilingue, il faut y mettre le temps et l'effort. L'étudiant inscrit vivra pendant deux ans dans une immersion complète. De la salle de classe à la maison en passant par ses activités professionnelles et sociales, sa seule et unique obsession sera de maîtriser la langue seconde.

«Il faut au départ une forte motivation, sans cela tu n'y arrives pas», a-t-il précisé.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a été saisi de la demande suivante: BUSHNELL COMMUNICATIONS LTD, OTTAWA, DESERONTO ET CORNWALL (Ont.). Demande (840607600) présentée par BUSHNELL COMMUNICATIONS LTD., C.P. 5813, Station "7", Ottawa K2C 3G5, en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CJOH-TV Ottawa, CJOH-TV-6 Deseronto et CJOH-TV-8 Cornwall, en incluant dans l'intervalle vertical de suppression le sous-titrage invisible d'émissions à l'intention des malentendants. La demande peut être examinée chez: CJOH-TV 1500, chemin Merivale Ottawa.

Les demandes faites au C.R.T.C. et les documents qui sont reliés à cet avis peuvent être consultés, durant les heures normales d'affaires à l'adresse indiquée dans cet avis et au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, Promenade du Portage, pièce 561, Hull (Québec) et au bureau régional: 1410, rue Stanley, 10e étage, Montréal (Québec) H3A 1P8.

Des commentaires sur cette demande peuvent être soumis par écrit, sous forme de lettre, exposant votre intérêt pour une demande en particulier. Vous devez indiquer de façon précise si vous supportez, vous opposez ou vous proposez des modifications à une demande. Notez qu'à la fois le requérant et le Conseil doivent recevoir votre intervention et vous devez faire parvenir au C.R.T.C. une preuve que vous en avez informé le requérant en même temps que votre document original est adressé au Secrétaire général. Le document doit être signé et indiquer vos nom, adresse et numéro de téléphone et être reçu au Conseil le ou avant: DATE LIMITE D'INTERVENTION: le 14 juin 1984.

Le Secrétaire général, J.-G. Patenaude.
Canada

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a été saisi de la demande suivante: OTTAWA VALLEY TELEVISION CO. LTD, PEMBROKE (Ont.). Demande (840607600) présentée par OTTAWA VALLEY TELEVISION CO. LTD., 699, chemin Frood, Sudbury (Ont.) P3C 5A3, en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CHRO-TV Pembroke, en incluant dans l'intervalle vertical de suppression le sous-titrage invisible d'émissions à l'intention des malentendants. La demande peut être examinée chez: CHRO-TV Chemin Forest Lea, Pembroke.

Les demandes faites au C.R.T.C. et les documents qui sont reliés à cet avis peuvent être consultés, durant les heures normales d'affaires à l'adresse indiquée dans cet avis et au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, Promenade du Portage, pièce 561, Hull (Québec) et au bureau régional: 1410, rue Stanley, 10e étage, Montréal (Québec) H3A 1P8.

Des commentaires sur cette demande peuvent être soumis par écrit, sous forme de lettre, exposant votre intérêt pour une demande en particulier. Vous devez indiquer de façon précise si vous supportez, vous opposez ou vous proposez des modifications à une demande. Notez qu'à la fois le requérant et le Conseil doivent recevoir votre intervention et vous devez faire parvenir au C.R.T.C. une preuve que vous en avez informé le requérant en même temps que votre document original est adressé au Secrétaire général. Le document doit être signé et indiquer vos nom, adresse et numéro de téléphone et être reçu au Conseil le ou avant: DATE LIMITE D'INTERVENTION: le 14 juin 1984.

Le secrétaire général, J.-G. Patenaude.
Canada

TechniCanada présente une image moderne

PARIS (AFP) — A raison de 2.500 visiteurs par jour, l'exposition TechniCanada, au pied de la tour Eiffel, semble avoir réussi à remplacer l'image traditionnelle que les Français ont du Canada par celle d'un pays ultra-moderne, capable d'être un partenaire industriel et commercial.

Organisée par la division commerciale de l'ambassade canadienne à Paris à l'occasion du 450e anniversaire de la découverte du Canada par Jacques Cartier, cette exposition était destinée à montrer que ce vaste pays de 24 millions d'habitants, le second en superficie après l'URSS, a largement dépassé le stade où il n'était que des arpentés de neige traités avec quelque dédain par Voltaire et a volontiers oublié le chromo musical de la cabane de Line Renaud et Maria Chapdelaine.

Aucune allusion ou presque à la neige, au froid, si ce n'est une motoneige — la première circula en 1922. Par contre, on voit sous la bulle rouge et blanche des maquettes de bras télémanipulateur canadien qui équipe la navette spatiale américaine, du futur Opéra de la Bastille qui sera réalisé par l'architecte canadien Carlos Ott, du complexe hydro-électrique de la Baie James, de l'avion d'affaires Challenger ou du Dash-7 à atterrissages et décollages courts, un violon électrique dont les qualités sont démontrées par le trio Armine de Toronto qui l'a mis au point, des écrans du système de vidéo-texte en couleurs Télidon, un réacteur nucléaire Candu...

Expériences scientifiques

Tout à côté, toute une série d'expériences scientifiques accessibles au public, réalisées par le Ontario Science Center — l'un des musées scientifiques et techniques les plus attractifs au monde — qui expliquent les relations de l'oeil et du cerveau, la disparité rétinienne, le mécanisme de la sensation de couleur. Puis les maquettes de la future Galerie nationale du Canada et du nouvel édifice du Musée national de l'homme, en construction à Hull.

Autres curiosités intéressantes, le système d'exploration sous-marin Seabed-2 qui, remorqué sous 2.000 m d'eau, peut identifier des ressources situées jusqu'à 100 m sous le fond de la mer, un module sondeur sous-marin, des convertisseurs pour transformer la biomasse en substituts du pétrole, etc..

«Invalides et personnes âgées dans la communauté»

Un nouveau programme de l'Ontario

Dans son budget du 15 mai, le Trésorier de l'Ontario a annoncé un nouveau programme destiné à:

- aider les personnes âgées et les invalides à continuer à vivre à leur foyer, dans leur communauté, plutôt que d'aller résider dans des établissements de soins spéciaux;
- accorder des exemptions d'impôt foncier pour les modifications, améliorations ou agrandissements des immeubles d'habitation, entrepris après le 15 mai 1984,
- par les propriétaires, pour loger des invalides et des personnes âgées qui devraient autrement être accueillis dans des établissements de soins, et
- par des propriétaires invalides ou âgés, améliorant leur maison plutôt que d'aller résider dans un établissement de soins spéciaux.

• Pour plus de renseignements,

• veuillez communiquer avec le bureau régional d'évaluation de votre région, indiqué dans les pages bleues de l'annuaire téléphonique,

ou

• veuillez appeler l'un des numéros suivants (sans frais d'interurbain):

Région de Toronto: 965-8470.

Zone du code régional 416: appelez 1-800-263-7700.

Zone du code régional 807: demandez ZENITH 8-2000 à la téléphoniste.

Toutes les autres régions: 1-800-263-3960.



Gouvernement de l'Ontario

L'Honorable Larry Grossman, C.R. Trésorier de l'Ontario

L'Honorable Bud Gregory, Ministre du Revenu

La Loi C-3: un pétard mouillé

Malgré que la province de l'Ontario soit menacée de perdre au moins \$50 millions cette année au chapitre des accords fiscaux entre le fédéral et les provinces sur le financement de l'assurance-santé au Canada, rien dans le budget déposé cette semaine à Queen's Park ne permet de croire que le gouvernement du premier ministre William Davis soit disposé à céder aux pressions d'Ottawa visant à décourager la surfacturation et l'imposition de frais modérateurs aux usagers des services de santé.

Somme toute, c'est un peu comme si la Loi C-3, adoptée le 17 avril dernier, n'existait pas. Cette législation appelée Loi sur la santé au Canada (Canada Health Act) est pourtant la riposte du fédéral aux provinces qui compromettent l'universalité de l'assurance-santé (le Medicare) en laissant les médecins libres de se désengager du régime afin de pouvoir imposer des honoraires additionnels à leurs patients (la surtarification).

Comme aucune directive n'a encore été annoncée à l'intention des médecins désengagés, et que rien n'indique que le ministère de la Santé de l'Ontario a l'intention de prendre quelque mesure que ce soit pour se conformer aux dispositions de la Loi C-3 sur la question de la surtarification et des frais modérateurs, il faut donc en conclure que l'Ontario a choisi d'absorber les pertes occasionnées par la réduction des contributions d'Ottawa au chapitre du financement des programmes établis. C'est une façon pour le fédéral de punir les provinces

Pour l'Ontario, c'est comme si la Loi C-3 n'existait pas. Le budget déposé cette semaine à Queen's Park n'en fait pas mention. D'ailleurs, qu'est-ce qu'une pénalité de \$50 millions sur un budget de \$8.2 milliards consacré à la Santé? Ottawa ne fera pas courber l'échine au gouvernement de Bill Davis avec ce genre de menace.

qui ne respectent pas les accords fiscaux sur la Santé (la loi de 1977).

La surfacturation étant évaluée à \$50 millions par année en Ontario, le ministre fédéral de la Santé pourra donc invoquer la Loi C-3 pour réduire d'un montant équivalent sa contribution qui représentait pour l'année fiscale qui vient de s'achever (1983-84) un total de \$3.3 milliards (\$1.9 milliard à titre de paiements comptant et \$1.4 en transfert de points d'impôts).

Pas besoin d'être un spécialiste des sciences comptables pour réaliser que le Trésorier de l'Ontario Larry Grossman ne va pas se jeter en bas de la fenêtre de son bureau lorsque le ministre fédéral de la Santé, Monique Bégin, va lui annoncer que les pénalités fiscales prévues à la Loi C-3 vont s'appliquer à l'Ontario. Qu'est-ce qu'une pénalité de \$50 millions représente sur un budget de \$8.2 milliards qui sera consacré à la Santé en Ontario au cours de l'exercice financier 1984-85? Ce sont des «peanuts».

Nous disions au tout début de la démarche du fédéral qui a mené à l'adoption du Bill C-3 qu'une telle initiative ne mènerait à rien de bien constructif en

Ontario. Nous étions convaincu que Queen's Park ne se soumettrait pas à la volonté d'Ottawa sur la question de la surtarification et des frais modérateurs.

Pour le gouvernement Davis il s'agit de respecter le droit du médecin de se désengager; de respecter son statut d'entrepreneur et ce, en accord avec les principes qui gouvernent notre régime de libre entreprise. Quand aux frais modérateurs, cette pratique n'existe que dans les cas de malades chroniques placés en institution et vise à éviter l'octroi d'un double subside: d'une part, une pension qui a pour objet d'aider le malade à subvenir à ses besoins dans la collectivité (dans son foyer) et, d'autre part, la nourriture et l'hébergement sans frais dans une institution.

En somme, le gouvernement récupère une partie (bien petite) de ses subsides aux malades chroniques et invalides, par le biais d'un «ticket modérateur» lorsque ces personnes quittent leur foyer pour entrer en institution. La Loi C-3 ne pourra jamais empêcher ça. Même le Québec, qui a été cité en exemple par le père du «Medicare» le juge Emmett Hall, impose des frais modérateurs aux invalides et malades chroniques en institution.

Le ministre fédéral de la Santé, Monique Bégin, a toujours soutenu que sa Loi C-3 n'a rien d'électorale, qu'elle vise essentiellement à empêcher l'érosion du «Medicare». Nul doute que l'intention du ministre est noble et pure, mais sa loi n'en constitue pas moins une initiative dont l'un des effets est de nous éloigner du vrai problème de l'assurance-santé qui est le sous-financement.

Comment expliquer autrement le fait que des malades doivent attendre jusqu'à une année pour avoir accès à la chirurgie (un cas de ce genre, parmi tant d'autres, a fait la manchette cette semaine à Ottawa)?

L'Ontario a démontré devant le Comité permanent de la Santé, aux Communes, que des changements apportés aux garantis de recettes par Ottawa, dans le cadre de l'accord de financement des programmes établis, lui avait fait perdre \$1.2 milliard dans le domaine de la santé depuis l'année fiscale 1980-81. Les chiffres produits sont incontestables pour la période citée.

Alors, en quoi la Loi C-3, qui ne fait que dresser les provinces contre Ottawa, va-t-elle régler un tel problème de sous-financement? Diable! Quand des gens doivent attendre une année pour un lit d'hôpital dans un pays riche comme le nôtre le drame que décrit une telle réalité n'est-il pas suffisamment évident pour qu'on réévalue les accords fiscaux sur le financement de la Santé?

Alain DEXTER

le leadership libéral

L'ambiguïté de Turner

Il est assez amusant d'entendre les députés libéraux commis à la candidature de John Turner défendre à qui mieux mieux la «Xème» gaffe de leur préféré. Lors que celui-ci a laissé entendre assez clairement qu'il favorisait le principe d'une législation tel le défunt Bill S-31 que parrainait le ministre André Ouellet (un des premiers à endosser la candidature de John Turner), on s'est ému.

Pourquoi? Parce qu'il est inconvenant au Canada d'empêcher, ou de vouloir interdire à une société particulière (la Caisse de dépôt du Québec en l'espèce) — d'exercer le contrôle d'une autre société financière telle Canadian Pacific sous prétexte qu'une institution d'envergure provinciale «seulement» ne pourrait gérer convenablement et dans l'intérêt de tout le pays une institution d'envergure nationale. Comme si le motif du rendement économique ne guidait pas avant toutes choses les faits et gestes de la Caisse.

Dans l'opposition conservatrice, on eut tôt fait de crier au conflit d'intérêt puisque le candidat Turner qui s'est ainsi ouvert est en même temps un des directeurs du Canadian Pacific... A pareille objection on devra répondre que le candidat Turner est bien libre de ses associations tant et aussi longtemps qu'il n'exerce pas de mandat public, sinon bien peu de candidats venant d'hors de la carrière politique pourrait prétendre diriger quelque formation politique. Conflit d'intérêt? Il appartient à John Turner d'évaluer ses propres risques, de divulguer ses attaches, et aux délégués au congrès de juin de soupeser les déclarations du candidat.

Au nombre des critères d'évaluation, il faudra également retenir l'effort considérable que met John Turner à prendre ses distances face à l'administration de Pierre Trudeau. Ainsi quand il a presque levé le voile sur la mésentente de 1975 entre le premier ministre et le ministre des Finances qu'il était alors, Turner fait désagréable impression.

A cette époque où l'inflation pointait dangereusement son nez au-dessus des 10 pour cent, campagne électorale fut faite (en 1974) contre les conservateurs de Robert Stanfield qui proposaient immédiatement un gel flexi-

ble des prix et des salaires. Je me souviens encore de discours mordants contre Stanfield, où Turner se gaussait littéralement de l'aspirant tory qui voulait une intervention immédiate: John Turner plaide en faveur du volontariat. Or il advint ce que l'on sait: le cabinet fédéral vira capot quelque mois plus tard et imposait les contrôles que devait surveiller la Commission anti-inflation présidée par Jean-Luc Pepin.

On comprend que John Turner ne l'ait pas trouvé drôle en effet: lui qui s'était fendu pour vendre le volontariat pouvait difficilement endosser une nouvelle casaque. Mais comme les décisions gouvernementales sont le fait du collège des ministres, il devait suivre ou quitter. Il a choisi la deuxième option en alléguant conflit personnel avec Pierre Trudeau. Ces jours-ci seulement comprend-on mieux que la mésentente fut plus profonde que cela. Pourtant il est difficilement acceptable de sortir ces cadavres de l'armoire refermée depuis tant d'années pour «prouver» au public qu'il a toujours eu raison!

Pareil va-et-vient de politique politicienne n'augure rien de bon pour l'avenir. On se demande de quelle originalité sera capable ce candidat lorsqu'il sera élu si les faits marquants de sa campagne au leadership sont les imprécisions du départ sur la question linguistique, la défense de législations indéfendables (S-31), ou encore la dénonciation à mots même pas couverts de l'équipe ministérielle dont il fut un membre important. Ce slalom étrange inspire peu la confiance.

Aussi ne faut-il pas se surprendre des résultats du dernier sondage Gallup qui a trouvé chez les gens d'allégeance libérale un fort taux d'indécision (33%) pendant que Turner (30%) ne devance que de peu Chrétien (29%) à la cote d'estime.

Le personnage de John Turner est loin d'être antipathique à prime abord: c'est plutôt ce nuage d'ambiguïté dont il s'entoure qui le rend moins perceptible comme un véritable leader. Rien ne servirait mieux sa réputation et la clarté du mandat qu'il recherche que la publication des intérêts auxquels il est lié, et surtout d'un manifeste politique de son cru qui établirait hors de toute interprétation à quelle enseigne il loge exactement.

Pierre TREMBLAY

ALL DRESSED



le choix de notre région

Douloureuse absence

Ça valait bien la peine d'en faire toute une histoire, de vendre des macarons, de former un comité d'appui et d'ameuter quelque 250.000 âmes!

La MRC d'Antoine-Labellé ne reviendra pas à l'Outaouais. Du moins, pas de son propre gré. Et rien n'indique pour l'instant que les conclusions de la Commission Robidas lui forceront la main. Les préjugés aidant, les probabilités penchent plus dangereusement du côté des décisions gouvernementales déjà prises — avec aménagements à la sauce. L'inté-

rêt et la sympathie des commissaires «étrangers» à l'endroit des amputés, sont de trop fraîche date, et de nature trop touristique encore, pour qu'il en soit autrement. Mais l'Outaouais s'en balancerait que ce serait tout comme! Au cours des deux premiers jours d'audiences de la Commission Robidas, où étaient donc en effet tous ceux qui ont mis tant de fougue à défendre notre territoire?

Quand, au lendemain du mémorable faux bond du ministre à l'Aménagement

du territoire, le CRDO convoqua des audiences fantômes, tout le corps politique, le PQ régional et M. Rocheleau exceptés, s'est abstenu de participer à cette démonstration d'insatisfaction. On craignait le ridicule. On protégeait ses arrières. On ne voulait pas couper complètement les ponts.

Lorsque la Commission Gendron vint finalement faire son tour en région, les électeurs de l'Outaouais eurent droit au même scénario. Cette fois, le corps politique préférait

miser sur la Commission Robidas, la seule qui valait sa confiance, avec réserve. De Maniwaki à Hull et de Campbell's Bay à Papineauville, peut-être se présentera-t-il donc devant cette Commission Robidas.

Mais, on n'en a pas vu l'ombre, ni à Val d'Or ni à Mont-Laurier! Bien que le directeur général du CRDO ait relevé l'honneur avec trois ou quatre curieux anonymes, aucune des instances politiques de l'Outaouais n'y fut présente, serait-ce même en la personne d'observateurs

officiels délégués! Et Dieu sait que les frais de déplacement en eurent valu la peine. Dans cette trêve style Beyrouth-Sud, les gens de Mont-Laurier et de Val d'Or avaient des choses à dire... qui méritaient d'être entendues de vive voix et... d'inspirer quelques réponses spontanées.

Absolument rien ne justifie cette absence. Mais celle-ci pose quelques questions. Ceux qui nous représentent ont-ils donc peur de faire face à la musique?... Comment ont-ils

agi dans les officines silencieuses où ont eu lieu, à l'abri de la presse, les tractations antérieures?... Et tous ces gens qui ont fièrement porté le flambeau de notre espace vital ne l'ont-ils donc fait que par parade politique?

L'Outaouais «traditionnel» vaut, toujours et encore, la peine. Mais ce n'est pas avec de pareils absents qu'on le défendra! Que l'on sache, le choix de l'Outaouais est plus valeureux et plus dynamique.

Johannes
MARTIN GOUBOUT

La sécurité: une tâche pas facile

par Philippe Coste

WASHINGTON (AFP) — Dans le langage codé des services de sécurité américains, Ronald Reagan est baptisé «cœur brut», Gary Hart «sequoia», Walter Mondale se prononce «dragon» et Jesse Jackson «tonnerre».

Nul ne sait exactement qui a présidé au choix de ces surnoms, ni s'il faut y voir une connotation malicieuse. En revanche, la tâche, les méthodes et les moyens des agents du «secret service» qui assurent à travers tous les États-Unis la protection des candidats aux présidentielles américaines sont moins mystérieux.

Dans un pays où la majorité des malades mentaux sont dans la rue, où dix présidents et deux candidats ont été assassinés et où un M. George Wallace, grièvement blessé en 1972, est depuis confiné dans une chaise roulante, les agents du «service secret» n'ont pas la tâche facile.

La candidature du pasteur noir Jesse Jackson les met particulièrement sur les dents. La perspective de voir un homme de couleur oser prétendre habiter un jour la Maison-Blanche a fait renaître le racisme et déclenche les passions. Le révérend a reçu plus de lettres de menaces de mort qu'aucun autre candidat depuis la naissance de la confédération des États-Unis.

Ce flot de messages anonymes de détraqués ou de groupes terroristes n'épargne cependant aucun homme politique, pas même le très paisible Walter Mondale, dont les déplacements ont déjà donné lieu à deux incidents.

Le 9 mars dernier, à Mobile, au Texas, et plus récemment, le 19 avril, à Dearborn, dans le Michigan, deux hommes armés ont été arrêtés par le «service secret» alors qu'ils assistaient à ses réunions électorales.

Les deux paisibles employés qui n'avaient aucune intention malveillante et disposaient de ports d'armes en règle, ont été remis en liberté après avoir été interrogés par la police.

Comme la tentative d'assassinat du président Reagan à Washington

en 1981, ces incidents, eux aussi filmés et diffusés en direct, ont mis en évidence le brio et le savoir-faire des gorilles.

Selon un témoin de l'incident de Mobile, le suspect, porteur d'un «colt» chargé, a été plaqué au sol et immobilisé dans la plus pure tradition du football américain. Quant à l'orateur, qui se demandait ce qui lui arrivait, il n'a pas eu le temps de finir sa phrase. Il a été empoigné et si vite entraîné hors de la salle où il se trouvait que ses pieds ne touchaient même plus le sol...

Toujours hantées par l'assassinat du président John Kennedy à Dallas en 1963 et par celui de son frère Bobby, à Los Angeles en 1968, les autorités n'ont cessé de renforcer le pouvoir du «service secret». A la mort du jeune président, ce département comptait 412 agents et disposait d'un budget annuel de \$8 millions. Aujourd'hui, les agents sont 1,850 et le budget de l'organisation atteint \$280 millions.

L'équipement

Les agents chargés de la sécurité rapprochée des hommes politiques sont dotés de fameux pistolets-mitrailleurs israéliens ultracourts «Uzi» découverts par l'Amérique entière lors de la tentative d'assassinat du président Reagan par John Hinckley.

Les voitures noires à vitres fumées qui accompagnent les candidats cachent en outre une mitrailleuse lourde, des stocks de grenades lacrymogènes, des appareils de réanimation, ainsi que des outils

pour dégager les personnes prisonnières de voitures accidentées. Et très probablement un certain nombre de «gadgets» encore secrets.

Les gorilles américains doivent bien sûr être musclés, mais pas forcément des armoirées à glace. Leur employeur, le gouvernement — qui affirme recruter aussi bien des femmes que des hommes — leur demande aussi d'être diplômés d'une université, de se présenter bien, d'être prêts à travailler pendant de longues périodes et, bien sûr, d'accepter de sacrifier leur vie pour la personne qu'ils protègent.

Salaires de début: \$13,837 dollars par an plus les frais, à peine plus qu'un policier ou un facteur.

Les qualifications

Pourtant, si l'État américain se montre plutôt mesquin en matière d'émoluments, il est particulièrement pointilleux sur les qualifications.

Il exige des candidats anges-gardiens qu'ils soient tireurs et pilotes d'élite, experts en combat rapproché et coureurs de demi-fond honorables.

Ils doivent également disposer d'une bonne expérience du travail de policier. Et, bien sûr, ne pas trop tenir à leur vie de famille: contraints de suivre le rythme effréné des candidats à la Maison-Blanche, ils travaillent 18 heures par jour, sans beaucoup de jours de repos et souvent sans rentrer chez eux pendant des semaines.

En dépit de son caractère ingrat, le métier de garde du corps ne manque pas d'amateurs et la sélection est très sévère: seulement un candidat sur 300 est admis à subir l'entraînement exigé. Et la proportion des élus définitivement acceptés à l'issue des cours est encore moindre.

En apparence, leur tâche consiste à scruter la foule des meetings à la recherche d'un

tueur éventuel et à frayer le passage de l'homme politique qu'ils protègent.

Leur image de jeunes hommes solides et bien vêtus qui portent à l'oreille un discret micro et sont les seuls à tourner le dos aux candidats est désormais bien connue des téléspectateurs.

Travail complexe

Dans la réalité, leur travail est bien plus complexe. Ils préparent soigneusement chaque étape du candidat, repèrent et sélectionnent plusieurs itinéraires, dans des villes qu'ils ne connaissent souvent pas, et collaborent avec les polices locales, qui acceptent d'ailleurs avec plus ou moins bonne



Un membre des services spéciaux de Ronald Reagan s'apprête à défendre le président, à la suite de la tentative d'assassinat de celui-ci par John Hinckley, le 30 mars 1981, près de l'hôtel Hilton, à Washington.

grâce cette intrusion dans leur domaine.

Le plus difficile, à leur avis, est de négocier les apparitions de leur protégé, de réfréner ses envies de bains de foules et de tempérer son euphorie et son inconscience.

Bien sûr, la présence des gorilles n'est pas appréciée de tous. Les admirateurs des hommes politiques se plaignent souvent d'attendre des heures pour seulement entrevoir leur idole.

Quant aux journalistes chargés de les suivre, la plupart reconnaissent cependant leur utilité, pour la personne qu'ils protègent, mais aussi pour eux-mêmes, qu'ils aident à rester près de l'orateur.

LA MAISON À FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Des nouvelles réconfortantes pour vous et pour votre meilleur ami.

Quand il fait un temps à ne pas mettre un chien dehors, les nouvelles réconfortantes sont toujours les bienvenues. Pour vous, c'est de savoir que vous pouvez économiser jusqu'à 80% de vos frais de combustible par rapport à une maison traditionnelle. Pour votre meilleur ami, c'est de pouvoir profiter de ce confort si précieux qu'un adorable toutou mérite bien. Alors, allez donc découvrir la maison à faible consommation d'énergie R-2000. Et s'il vous faut l'opinion d'un expert, emmenez donc votre meilleur ami.

Voyez comme sa truffe est luisante; c'est le signe qu'il est en bonne santé. Ce qui n'a rien d'étonnant dans une maison si bien calfeutrée, presque sans courants d'air.

Ahhh... c'est ça le bien-être! Le chauffage efficace et l'isolation plus poussée procurent des températures uniformes, toute l'année.

Bien sûr, ce n'est pas un chien de garde. Mais avec un tel silence, il pourrait bien s'améliorer.

Vous connaissez son goût pour le soleil. Grâce aux grandes fenêtres à vitrage multiple, il n'aura même plus besoin de sortir.

Grâce au dispositif de récupération de l'air frais et de la chaleur, l'air ambiant est pratiquement libre de toute poussière. C'est ce qui lui donne son poil soyeux.

Voyez comme ses yeux brillent. Il sait bien que si vous êtes perspicace, il pourrait déguster de bons petits morceaux avec tout l'argent que vous économiserez.

Poto'Gold

Lottery

NUMÉROS GAGNANTS DU TIRAGE DU 17 MAI

\$100 000	1 5 0 9 8 0
\$50 000	7 8 4 1 6 0
\$25 000	9 2 6 4 4 8
\$10 000	5 3 5 1 8 5

Seulement lorsque les trois derniers chiffres correspondent dans l'ordre aux trois derniers chiffres de l'un des quatre numéros tirés, vous gagnez 1 livret de cinq billets gratuits.

Pour gagner les GRANDS PRIX tous les chiffres doivent correspondre dans l'ordre au numéro gagnant. Les numéros gagnants doivent être confirmés par la loterie Pot 'O' Gold.

4 NUMÉROS GAGNANTS BONI POUR 4 RÉPLIQUES DE VOITURES

4 6 5 8 3 9

8 7 7 6 1 2

4 8 2 0 3 3

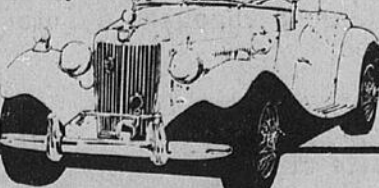
6 6 8 5 4 6

N'oubliez pas! répliques de voitures

BONI 4 de plus

lors du prochain tirage

le 7 juin



Prochain tirage le 7 juin

La loterie est contrôlée par la maison Thorne Riddell - Comptables agréés. Matricule de loterie du gouvernement de l'Ontario numéro 304586



Ministère de l'Énergie
L'honorable Philip Andrewes,
ministre
Ontario

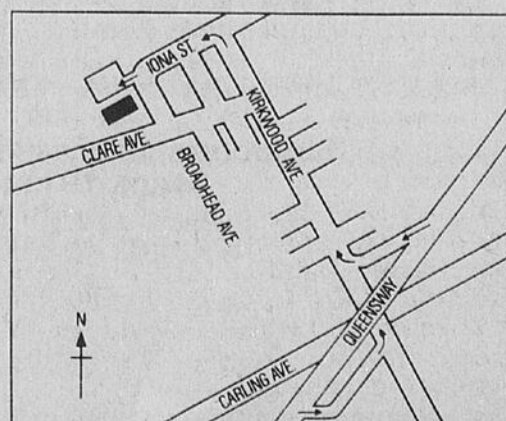
Le ministère de l'Énergie de l'Ontario vous invite aux

PORTES OUVERTES

de
SUNWRIGTS
au 332 IONA ST., OTTAWA,
(WESTBORO), ONTARIO

Ouvert à partir de 28 avril, lundi et mardi 16 h à 19 h, dimanche 10 h à 14 h.

Pour de plus amples renseignements, appeler le (613) 234-2427



Un seul jour
Le samedi
19 mai

VENTE DE

Emplettes en
personne seulement.
La plupart uniques en
leur genre. Tous les
articles tels quels.

GARAGE SEARS

St-Laurent seulement

001 Micro-ondes/ Cuisinières

Écoulement d'une sélection de micro-ondes en stock. Ex. Prix rég. Sears \$829.98 \$629.00

Fours à micro-ondes de base, 3 seulement. Prix rég. Sears \$499.98 \$429.00

Fours à micro-ondes de base, 3 seulement. Prix rég. Sears \$379.98 \$339.00

Fours à micro-ondes de haut de cuisinière et hotes de cuisinière, 2 seulement. Prix rég. Sears \$1299.98 \$899.00

Cuisinière Mark II 30", auto-nettoyant. Prix rég. Sears \$769.98 \$666.00

Cuisinière Mark II 30" à nettoyage facile. Prix rég. Sears \$579.98 \$499.00

Cuisinière Mark 4 30", amande. Prix rég. Sears \$699.98 \$555.00

Cuisinière Mark II 30" amande à nettoyage facile. Prix rég. Sears \$599.98 \$444.00

Cuisinière Mark 4 30" amande, auto-nettoyant. Prix rég. Sears \$929.98 \$769.00

Cuisinière de base 30", blanc. Prix rég. Sears \$499.98 \$399.00

002 Laveuses/ Sécheuses/ Lave-vaisselle

Laveuses d'appartement, 3 seulement. Prix rég. Sears \$649.98 \$519.00

Laveuses automatiques, 6 seulement. Prix rég. Sears \$609.98 \$549.00

Laveuse automatique 8 programmes, blanc. Prix rég. Sears \$669.98 \$588.00

Laveuse automatique 4 programmes, blanc. Prix rég. Sears \$519.98 \$455.00

Sécheuses d'appartement, 3 seulement. Prix rég. Sears \$399.98 \$349.00

Sécheuses automatiques, 6 seulement. Prix rég. Sears \$419.98 \$349.00

Sécheuse automatique 4 programmes, blanc. Prix rég. Sears \$469.98 \$399.00

Lave-vaisselle automatique mobile blanc. Prix rég. Sears \$629.98 \$544.00

Lave-vaisselle automatique encastré, blanc. Prix rég. Sears \$619.98 \$488.00

Lave-vaisselle automatiques mobiles. \$466.00

003 Réfrigérateurs

Réfrigérateurs 15 pi. cu. sans givre, 2 seulement. Prix rég. Sears \$859.98 \$759.00

Réfrigérateurs 13 pi. cu. sans givre, 2 seulement. Prix rég. Sears \$779.98 \$744.00

Réfrigérateur de bar. Prix rég. Sears \$239.98 \$199.00

Réfrigérateurs de bar, 1 seulement. Prix rég. Sears \$189.98 \$99.00

Réfrigérateur sans givre 17.1 pi. cu. blanc. Prix rég. Sears \$979.98 \$777.00

Réfrigérateur sans givre 17.1 pi. cu., amande, endommagé. Prix rég. Sears \$1189.98 \$788.00

004 Congélateurs

Congélateur 16.5 pi. cu. blanc. Prix rég. Sears \$529.98 \$388.00

Congélateur 15.9 pi. cu. blanc. Prix rég. Sears \$469.98 \$299.00

Congélateur 12.7 pi. cu. blanc. Prix rég. Sears \$464.98 \$299.00

Congélateur 14.7 pi. cu. blanc. Prix rég. Sears \$479.98 \$309.00

006 Aspirateurs/ Machines à coudre

Aspirateur Powermate à 4 outils, cordon 20'. Prix rég. Sears \$349.98 \$249.99

Fauteuil d'appoint, or. Prix rég. Sears \$349.98 \$249.99

Fauteuil d'appoint. Prix rég. Sears \$349.98 \$249.99

Tabouret de bar, beige. Prix rég. Sears \$89.98 \$59.99

Fauteuil, rouille. Prix rég. Sears \$649.98 \$549.99

006 Aspirateurs/ Machines à coudre

Aspirateur vertical à moteur 2 vitesses. Prix rég. Sears \$189.98 \$94.00

Aspirateur chariot léger. Prix rég. Sears \$139.98 \$88.00

Aspirateur Powermate à 4 outils, cordon 20'. Prix rég. Sears \$469.98 \$299.00

Variété d'aspirateurs chariot sans tuyaux ou outils. \$35.00

Pqt de 12 sacs Powermate Sears. Prix rég. Sears \$7.98 \$5.98

Machine à coudre à bras libre Sears ter choix. Prix rég. Sears \$559.98 \$399.00

Machine à coudre à socle Sears 1er choix. Prix rég. Sears \$339.98 \$199.00

Bureau de machine à coudre à bras libre endommagé. Prix rég. Sears \$219.98 \$99.00

Mallette de machine à coudre à socle. Prix rég. Sears \$32.98 \$15.00

007 Divertissement au foyer

Système de son LXI 25 watts. Prix rég. Sears \$999.00 \$666.00

Système de son. Prix rég. Sears \$249.00 \$99.00

Chaîne stéréo Dorchester. Prix rég. Sears \$149.00 \$75.00

Télécouleurs 20" à télécommande, 2 seulement. Prix rég. Sears \$649.00 \$444.00

Télécouleur 14". Prix rég. Sears \$399.00 \$225.00

Télécouleur 14". Prix rég. Sears \$369.00 \$188.00

Betavision 14 jours/8 événements, 4 seulement. Prix rég. Sears \$699.00 \$399.00

Betavision 10 touches, 14 fonctions, 3 seulement. Prix rég. Sears \$739.00 \$499.00

VHS 8 fonctions à télécommande, 2 seulement. Prix rég. Sears \$579.00 \$377.00

Télé N/B 5" avec radio. Prix rég. Sears \$139.00 \$66.00

Rabais 50% sur tout le matériel et le logiciel d'ordinateur Texas Instruments

Lecteurs de cassettes LXI. Prix rég. Sears \$299-\$399 \$119-\$220

Rabais 50%. Variété de radios Walkman et magnétophones.

008 Meubles

Beta Vision, programmable 4 jours, 1 épisode, 2 seulement. Prix rég. Sears \$499.00 \$277.00

Beta Vision programmable 7 jours, 1 épisode, 2 seulement. Prix rég. Sears \$569.00 \$249.00

Beta Vision à chargement frontal programmable 7 jours, 4 épisodes. Prix rég. Sears \$549.00 \$299.00

Moitié prix. Sur vidéo et cabinet pour composante stéréo aimés.

008 Meubles

Divan Sklar, beige. Prix rég. Sears \$1499.00 \$999.99

Divan Sklar, tan. Prix rég. Sears \$1249.98 \$749.99

Divan-lit. Prix rég. Sears \$849.99 \$649.99

Divan-lit, beige. Prix rég. Sears \$649.99 \$499.99

Divan-lit, saumon. Prix rég. Sears \$849.99 \$499.99

Divan-lit, beige. Prix rég. Sears \$699.99 \$549.99

Etagère en pin. Prix rég. Sears \$189.99 \$99.99

Table à café en pin. Prix rég. Sears \$96.98 \$66.99

Causeuse, brun, à cadre de pin. Prix rég. Sears \$299.99 \$199.99

Fauteuil d'appoint, or. Prix rég. Sears \$349.98 \$249.99

Fauteuil d'appoint. Prix rég. Sears \$349.98 \$249.99

Tabouret de bar, beige. Prix rég. Sears \$89.98 \$59.99

Fauteuil, rouille. Prix rég. Sears \$649.98 \$549.99

008 meubles

Lit d'eau. Prix rég. Sears \$649.99 \$449.99

Ensemble 2 morceaux pour lit de 39". Prix rég. Sears \$500.00 \$250.00

Matelas 2 pces Sears-O-Pedic grand lit. Prix rég. Sears \$699.96 \$499.96

Ensemble deux morceaux pour lit de 54". Prix rég. Sears \$599.90 \$299.96

009 Tentures

Tringles décoratives "Wildwood". Prix rég. Sears \$37.99 \$67.99 50% de rabais

Rabais 33 1/3%. Tous les bancs-tabourets en stock. Prix rég. Sears \$20.99-\$60.99 \$13.99-\$40.69

Rabais 50%. Tentures et voilages sur mesures non réclamés.

010 Couvre- planchers

Coupon à envers jute, 12 x 13', violet. Prix rég. Sears \$410.00 \$189.99

Coupon à envers jute, 12 x 11 1/2', blanc. Prix rég. Sears \$476.00 \$199.99

Coupon à envers jute, 12 x 8', beige. Prix rég. Sears \$330.32 \$130.00

Coupon à envers jute, 11'10" x 6'3", beige. Prix rég. Sears \$349.28 \$120.00

Coupon à envers jute, 12 x 8', brun. Prix rég. Sears \$367.27 \$120.00

Coupon à envers jute, 12 x 4'8", brun. Prix rég. Sears \$176.40 \$58.00

Coupon à envers jute, 12 x 7'6", brun. Prix rég. Sears \$378.00 \$100.00

Coupon à envers jute, 12 x 9', beige. Prix rég. Sears \$410.51 \$190.00

Coupon à envers jute, 12 x 13', brun. Prix rég. Sears \$536.20 \$220.00

Coupon à envers jute, 12 x 13', brun. Prix rég. Sears \$541.50 \$240.00

Coupon à envers jute, 12 x 15'3", rouille. Prix rég. Sears \$612.00 \$259.00

Coupon à envers jute, 12 x 9', beige. Prix rég. Sears \$450.00 \$169.00

011 Vêtements pour femmes

Combinaisons de tailles 32-36 en blanc, beige ou gris pour femmes. Prix rég. Sears \$8.99 \$5.99

Jupons et camisoles de tailles P.M.G., en blanc, beige ou gris. Prix rég. Sears \$7.49 \$4.99

1/2 prix! Sélection d'ensembles de jogging 2 pces. Prix rég. Sears \$15-\$38 \$7.49-\$18.99

Sélection de tenues de nuit en nylon. Prix rég. Sears \$9.99-\$16.00 \$6.99

012 Vêtements pour hommes

Sélection de blazers et vestons sport dans une gamme restreinte de tailles et couleur. \$49.99-\$79.99

Écoulement d'une sélection de vestes de cuir. \$79.99

Variété de caleçons pour hommes \$1.99

Sélection de complets 2 et 3 pièces \$99.00

Bas habillés de couleurs variées pour hommes. \$9.99

Chemises habillées discontinuées de tailles variées. Prix rég. Sears \$20-\$29 \$12.99

1/2 prix! Imperméables 100% nylon pour hommes. Prix rég. Sears \$30.00 \$14.99

Écoulement de pantalons tout-aller variés pour hommes. \$4.99

Écoulement de chemises sport à manches longues pour hommes. Prix rég. Sears \$25-\$32 \$16.99

Maillots de rugby rayés pour hommes. Prix rég. Sears \$25.00 \$14.99

Maillots veloutés à manches courtes pour hommes. Prix rég. Sears \$15.00 \$10.99

012 Vêtements pour hommes

1/2 prix! Jeans Sears. Prix rég. Sears \$20.00 \$9.99

Imperméables. Choix de couleurs et pointures. Prix rég. Sears \$68.88-\$105 \$59.99

Imperméables. Pointures restreintes. Prix rég. Sears \$59.00 \$39.00

013 Vêtements pour enfants

Jersey de hockey variés, série incomplète de tailles. Prix orig. Sears \$15.00 \$4.99

Chemises d'armée pour garçons \$2.99

Chemises de hockey à manches 3/4 pour garçons. Prix orig. Sears \$11.00 \$4.99

Jeans Rough Houser de coupe forte, tailles 16 et 18, pour garçons. Prix orig. Sears \$17.00 \$5.99

Jeans haute couture en denim gris pour garçons, série incomplète de tailles. \$9.99-\$11.99

Sélection de maillots molletonnés de tailles 4-16 pour filles. Prix orig. Sears \$7.99-\$26 \$4.99-\$9.99

Slège d'auto Hi-Rider sans écran. Prix rég. Sears \$49.99 \$34.99

Pqt de 300 doublures de couches. Prix rég. Sears \$8.49 \$5.99

1/2 prix! Couchette égratignée. Prix rég. Sears \$240 \$120.00

1/2 prix! Couchette Jenny Lind égratignée. Prix orig. Sears \$260 \$130.00

Couchette de base égratignée. Prix orig. Sears \$130 \$79.99

014 Chaussures

Joggers Sonic bleu clair de pointures 7-8 1/2 pour femmes \$8.99

Demi-bottes imperméables "Grandha", série complète de pointures. Prix orig. Sears \$34.99 \$9.99

Demi-bottes de cuir "Cougar" pour femmes, série incomplète de pointures. Prix orig. Sears \$34.99 \$9.99

Lacets à noms pour enfants. Prix orig. Sears \$2.79 \$9.99

Rabais 50%. Souliers tout-aller, noir ou brun, pour femmes. Prix rég. Sears \$40 \$19.99

Tout-aller "Sweet Spot" en cuir ou suède, série incomplète de pointures. Prix orig. Sears \$29.99 \$9.99

"Jellies" dans une série restreinte de pointures et couleurs pour femmes. Prix rég. Sears \$6.00 \$2/\$9.99

Souliers tout-aller en cuir brésilien pour femmes, série restreinte de pointures. Prix orig. Sears \$55.00 \$24.99

Souliers tout-aller en suède pour hommes, série incomplète de pointures. Prix rég. Sears \$19.99 \$9.99

Souliers de suède North Star pour hommes, série incomplète de pointures. Prix rég. Sears \$12.99 \$6.49

Souliers habillés pour hommes, série incomplète de pointures. Prix orig. Sears \$24.99 \$9.99

015 Bijoux

Réveils de voyage Cardinal noirs ou tan. Prix rég. Sears \$19.99 \$9.99

Montre de jogger à bracelet nylon et pochette à glissière. Prix rég. Sears \$14.99 \$7.99

Horloges Picco de styles variés. Prix rég. Sears \$24.99-\$29.99 \$14.99

Colliers en imitation de perles 8 mm. Prix rég. Sears \$12.50 \$6.99

Thermomètre d'intérieur/extérieur. Prix rég. Sears \$9.98 \$4.99

015 Bijoux

Montres nouveauté de styles variés pour enfants. Prix rég. Sears \$19.99 \$8.99

Montre sport Lorus à bracelet et boîtier de résine. Prix rég. Sears \$12.95 \$6.99

Bijoux nouveauté et boucles d'oreilles or et argent Kismet. Prix rég. Sears \$1.99 \$9.99

015 Bijoux

Montres nouveauté de styles variés pour enfants. Prix rég. Sears \$19.99 \$8.99

Montre sport Lorus à bracelet et boîtier de résine. Prix rég. Sears \$12.95 \$6.99

Bijoux nouveauté et boucles d'oreilles or et argent Kismet. Prix rég. Sears \$1.99 \$9.99

016 Produits de beauté

Nécessaire de coiffure Kindness Clairol. Prix rég. Sears \$39.98 \$29.98

Séchoir-pistolet CGE 1400 watts. Prix rég. Sears \$27.98 \$17.98

Purificateur d'air Philips. Prix rég. Sears \$19.98 \$14.98

Nettoyeur d'air Shetland. Prix rég. Sears \$17.98 \$12.98

017 Valises

Pullman Fashionlite 26". Prix rég. Sears \$120 \$64.00

Pullman Samsonite 24" légèrement marquée. Prix rég. Sears \$115 \$60.00

Porte-documents à poignée ascotable légèrement égratigné. Prix rég. Sears \$70 \$50.

018 Appareils photo/Papeterie

Sac à accessoires. Prix rég. Sears \$39.99 \$29.99

Sac à accessoires. Prix rég. Sears \$19.99 \$14.99

Rabais 100%. Machines à écrire d'occasion à correcteurs. Prix rég. Sears \$434.99 \$334.99

Rabais 100%. Machines à écrire Correct-O-Ball d'occasion. Prix rég. Sears \$534.99 \$434.99

Etuils à objectifs. Prix rég. Sears \$12.99-\$24.99 \$9.99-\$19.99

1/2 prix! Albums à photos. Prix rég. Sears \$7.99 \$3.99

Objectif grand angle Canon 28/2.8. Prix rég. Sears \$149.99 \$99.99

Objectif Canon 100-200/5.6. Prix rég. Sears \$159.99 \$99.99

Objectif Canon 70-160/4.5 avec capuchon. Prix rég. Sears \$159.99 \$99.99

Capuchons d'objectifs BT 58, BT 52. Prix rég. Sears \$15.99-\$19.99 \$9.99-\$14.99

Calculatrice Snoopy. Prix rég. Sears \$34.99 \$19.99

019 Jeux/ Menus articles

Jeu Baby Boomer. Prix rég. Sears \$29.99 \$19.99

Rabais 120%. Table à poker de luxe. Prix rég. Sears \$379.99 \$259.99

Rabais 25%. Chaises de suède, 4 seulement. Prix rég. Sears \$60 \$35.00

020 Articles de maison

Jeu 3 pces de boîtes en céramique. Prix rég. Sears \$24.99 \$14.99

Barbecue au gaz. Prix rég. Sears \$339.99 \$159.99

Barbecue au gaz. Prix rég. Sears \$159.99 \$79.99

Barbecue au gaz. Prix rég. Sears \$389.99 \$189.99

Barbecue au gaz. Prix rég. Sears \$269.99 \$169.99

Barbecue au gaz. Prix rég. Sears \$324.99 \$164.99

Barbecue au charbon de bois. Prix rég. Sears \$74.99 \$34.99

Barbecue au charbon de bois avec couvercle. Prix rég. Sears \$109.99 \$59.99

Barbecue au charbon de bois. Prix rég. Sears \$119.99 \$69.99

Escabeau de cuisine plant. Prix rég. Sears \$35.99 \$25.99

Porte-chopes en bois pour 6 tasses. Prix rég. Sears \$19.99 \$9.99

Jeu de 3 verres Sierra. Prix rég. Sears \$7.49 \$3.99

Jeu de 3 verres à vin. Prix rég. Sears \$5.99 \$2.49

021 Appareils électriques

Combiné ménager Sears. Prix rég. Sears \$89.99 \$44.99

Grille-pain 2 fentes Proctor Silex. Prix rég. Sears \$33.99 \$16.99

Four-grilloir CGE à grille pain. Prix rég. Sears \$81.99 \$49.99

Combiné ménager CGE. Prix rég. Sears \$79.99 \$49.99

Plaque de cuisson Kenmore. Prix rég. Sears \$51.99 \$31.99

Mijoteuse Kenmore. Prix rég. Sears \$41.99 \$24.99

Robot ménager Iona. Prix rég. Sears \$132.99 \$66.49

Poëlon. Prix rég. Sears \$42.99 \$25.99

Fondue électrique West-bend en acier inoxydable. Prix rég. Sears \$62.98 \$31.49

Cafetière 10 tasses Kenmore. Prix rég. Sears \$41.99 \$29.99

Batteur 3 vitesses Iona. Prix rég. Sears \$19.99 \$5.00

Four-grilloir Toastmaster III. Prix rég. Sears \$139.99 \$69.99

Appareil à sandwiches Sunbeam. Prix rég. Sears \$46.99 \$23.49

Cafetière 6 tasses Melitta. Prix rég. Sears \$38.99 \$23.99

Grille-mais à air chaud Sunbeam. Prix rég. Sears \$33.99 \$23.99

Lanterne de laiton endommagée à l'intérieur. Prix rég. Sears \$104.99 \$74.99

Plafonnier fluorescent à ampoule brisée. Prix rég. Sears \$82.99 \$41.99

Eclairage fluorescent 48". Prix rég. Sears \$59.99 \$39.99

Eclairages fluorescents Agro-Lite 48". Prix rég. Sears \$69.99 \$39.99

022 Literie/Toiles

1/2 prix! Couvertures 50% polyester/50% acrylique pour lits jumeaux, doubles, grands lits. Prix rég. Sears \$13.99-\$19.99 \$6.99-\$9.99

1/2 prix! Couvertures 100% laine pour lits jumeaux, doubles, grands lits. Prix rég. Sears \$59.99-\$81.99 \$29.99-\$40.99

1/2 prix! Serviettes de bain, beige. Prix rég. Sears \$3.99 \$1.99

Assortiment de débarbouillettes. 8/\$2.99

Lavettes. 10/\$2.99

Linges à vaisselle 8/\$2.99

Linges à vaisselle 5/\$3.99

Drap de bains discontinués. Prix rég. Sears \$35.99 \$19.99

Drap de bain Luxura. Prix rég. Sears \$32.99 \$19.79

023 Articles de sport

Bicyclettes d'exercices automatisées, 2 seulement. Prix rég. Sears \$269.99 \$134.99

Bicyclettes d'exercices, 2 seulement. Prix rég. Sears \$199.99 \$99.99

Bicyclettes d'exercices, 2 seulement. Prix rég. Sears \$399.99 \$199.99

Costumes d'exercices 2 pces Topher pour hommes et femmes. Prix rég. Sears \$24.99 \$17.99

Machines à ramer, 2 seulement. Prix rég. Sears \$99.99 \$49.99

Bicyclette 16" Cherie. Prix rég. Sears \$99.99 \$69.99

Bicyclette MBX 20". Prix rég. Sears \$134.99 \$99.99

Bicyclettes de course aérodynamiques 12 vitesses automatisées de 23". 2 seulement. Prix rég. Sears \$319.99 \$239.99

Bicyclettes de course aérodynamique 12 vitesses de 23". Prix rég. Sears \$259.99 \$199.99

Bicyclettes BMX 20" à freins sur jantes, 6 seulement. (Montage en plus) \$99.99

024 Quincaillerie

Balayeuses à gazon, 3 seulement. Prix rég. Sears \$389.99 \$229.99

Variété de lames à neige. Prix rég. Sears \$369.99 \$169.99

Scie à table 12". Prix rég. Sears \$1129 \$649.99

Scie à table 9". Prix rég. Sears \$389.99 \$233.99

Scie radiale 10". Prix rég. Sears \$539.99 \$299.99

Tondeuse à essence. Prix rég. Sears \$279.99 \$179.99

Soudeuse à l'arc 100 ampères. Prix rég. Sears \$199.99 \$99.99

Soudeuse à l'arc 230 ampères. Prix rég. Sears \$289.99 \$169.99

Chasse-neige, 5 seulement. Prix rég. Sears \$449.99 \$249.99

Déchianteuse. Prix rég. Sears \$449.99 \$349.99

Scie à table 10". Prix rég. Sears \$589.99 \$389.99

Accessoires chasse-neige. Prix rég. Sears \$899.99 \$399.99

Pelles à neige, 2 seulement. Prix rég. Sears \$159.99 \$59.99

Tour à bois. Prix rég. Sears \$154.99 \$99.99

1/2 Prix Variété de boîtes à outils légèrement endommagées, 5 seulement. Prix rég. Sears \$14.99-\$43.99

1/2 prix. Ponceuses à ruban sans poussière 3", 2 seulement. Prix rég. Sears \$152.99 \$69.99

Ponceuses à tampon double action, 2 seulement. Prix rég. Sears \$84.99 \$44.99

025 Plomberie/ Chauffage

Echelle de sécurité en polypropylène pour piscine 48" de haut. Prix rég. Sears \$109.98 \$59.98

Filtres au sable 1/2 hp de 1332 gal. imp./heure à cadre 4 positions. Prix rég. Sears \$379.98 \$219.98

Enrouleur de couvertures solaires pour piscines 12-24' de large. Prix rég. Sears \$244.98 \$149.98

Rabais \$60. Encinte de bainoire argente à 2 portes. Prix rég. Sears \$139.98 \$79.98

Nécessaire de bainoire 5 pces en plastique ABS blanc. Prix rég. Sears \$69.98 \$39.98

Nécessaire de bainoire 5 pces, blanc fac on carreaux. Prix rég. Sears \$129.98 \$69.98

Coiffeuse 24" de large, 2 portes d'aspect chêne \$19.00

Rabais \$50. Pharmacie chêne foncé 30" à 3 miroirs. Prix rég. Sears \$114.98 \$64.98

Rabais \$40. Evier de cuisine à deux cuvettes en acier inoxydable. Prix rég. Sears \$89.98 \$49.98

Miroir 3 panneaux 36" de large en chêne avec robinet. Prix rég. Sears \$104.98 \$52.98

Rabais \$85. Baignoire, blanc, 54" de long, 30" de large. Prix rég. Sears \$224.98 \$139.98

Ouvre-porte de garage 1/2 hp. Prix rég. Sears \$219.98 \$149.98

Ouvre-porte de garage 1/2 hp. Prix rég. Sears \$249.98 \$179.98

Ouvre-porte de garage 1/2 hp. Prix rég. Sears \$269.98 \$199.98

Rabais \$40. Remise de jardin 6 x 5'. Prix rég. Sears \$139.98 \$99.98

Rabais \$40. Remise de jardin 8 x 5'. Prix rég. Sears \$239.98 \$199.98

Porte Comtesse 2", brun, 32" l. x 80" h. avec ch. à g. Prix rég. Sears \$189.98 \$99.98

Porte Comtesse 2", brun, 32" l. x 80" h. avec ch. à dr. Prix rég. Sears \$139.98 \$70.00

Porte d'aluminium Elite 2", blanc, 32" l. x 80" h. avec ch. à g. Prix rég. Sears \$299.98 \$249.98

Portes repliable quadrillées en acajou. Prix rég. Sears \$42.98 \$21.49

Porte d'entrée en cèdre 32" l. x 80" h. Prix rég. Sears \$299.98 \$150.00

Porte d'entrée Normandie en cèdre 32" l. x 80" h. Prix rég. Sears \$269.98 \$139.98

Porte d'entrée Héritage en acier. Prix rég. Sears \$449.98 \$349.98

026 Peinture/ Papier peint

Peinture d'intérieur mal colorée, format 4 litres. Prix rég. Sears \$19.99 \$6.00

Peinture d'intérieur mal colorée, format 4 litres. Prix rég. Sears \$19.99-\$27.99 \$6.00

Papier peint discontinué. Prix rég. Sears \$7.99-\$27.99 \$3.98-\$13.99

027 Revêtements de parquets

Moitié prix. Sous-tapis en jute, envers caoutchouc, environ 200.

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 19 mai, tant qu'il y aura de la marchandise. Sears aux Galeries de Hull, ouvert samedi de 9h 00 à 5h 00.



pour votre argent...et plus

Un seul jour
Le samedi
19 mai

VENTE DE

Emplettes en
personne seulement.
La plupart uniques en
leur genre. Tous les
articles tels quels.

GARAGE SEARS

CARLINGWOOD SEULEMENT

001 Micro-ondes Cuisinières

Fours à micro-ondes/con-
vexion, 2 seulement. Prix
rég. Sears \$999.98. \$666.00
Micro-ondes électro-
niques 1 phase, 2 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$749.98. \$566.00
Micro-ondes électro-
niques 2 phases, 2 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$829.98. \$588.00
Micro-ondes Sears 1er
choix, 2 seulement. Prix
rég. Sears \$999.98. \$744.00
Micro-ondes à 3 réglages
de puissance, 4 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$499.98. \$388.00
Cuisinière Mark 2, auto-
nettoyant. Prix rég.
Sears \$769.98. \$577.00
Cuisinière Mark 2, auto-
nettoyant, amande. Prix
rég. Sears \$789.98. \$588.00
Cuisinières Mark 2 à
nettoyage facile, verre noir
et amande, 10 seulement.
Prix rég.
Sears \$609.98. \$500.00

002 Laveuses/Sécheuses/Lave-vaisselle

Laveuses automatiques à
3 cycles, 5 programmes,
contrôle de température,
2 seulement. Prix rég.
Sears \$619.98. \$522.00
Laveuses automatiques à
3 cycles, 5 programmes, 8
seulement. Prix rég.
Sears \$579.98. \$488.00
Laveuses automatiques
Sears 1er choix à 4
cycles, 10 programmes, 6
seulement. Prix rég.
Sears \$719.00. \$620.00
Sécheuses Sears 1er
choix, 5 seulement. Prix
rég. Sears \$489.98. \$411.00
Sécheuses automatiques
à 3 programmes, 7 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$449.98. \$388.00
Sécheuse électronique,
modèle de rayon. \$400.00
Lave-vaisselle encastré à
lavage 3 niveaux, 5 pro-
grammes. Prix rég.
Sears \$619.98. \$488.00
Lave-vaisselle mobile à
lavage 3 niveaux, 5 pro-
grammes. Prix rég.
Sears \$659.98. \$555.00
Lave-vaisselle encastré à
3 programmes. \$400.00
Lave-vaisselle encastrés
à lavage 3 niveaux, 8 bou-
tons, 9 seulement. Prix
rég. Sears \$659.98. \$555.00
Lave-vaisselle mobiles à
lavage 3 niveaux, 8 bou-
tons, 6 seulement. Prix
rég. Sears \$699.98. \$611.00

003 Réfrigérateurs

Réfrigérateur sans givre
20 pi. cu. amande. Prix
rég. Sears \$1179.98. \$977.00
Réfrigérateur sans givre
20 pi. cu. Prix rég.
Sears \$1169.98. \$955.00
Réfrigérateur 18 pi. cu.
amande. Prix rég.
Sears \$1129.98. \$888.00
Réfrigérateurs sans givre
10 pi. cu., amande, 10
seulement. Prix rég.
Sears \$679.98. \$588.00
Réfrigérateur sans givre
17 pi. cu. Prix rég.
Sears \$879.98. \$744.00
Réfrigérateur côte-à-côte
18 pi. cu., amande, 8 bou-
tons. Prix rég. Sears \$1129.98. \$888.00
Réfrigérateur sans givre
19 pi. cu. Prix
rég. Sears \$1119.98. \$911.00
Réfrigérateurs sans givre
17 pi. cu., blanc, 8 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$929.98. \$788.00
Réfrigérateurs sans givre
17 pi. cu., amande, 12
seulement. Prix rég.
Sears \$939.98. \$799.00

004 Congélateurs

Congélateurs horizontaux
18 pi. cu. à isolation 2 1/2".
6 seulement. Prix rég.
Sears \$499.98. \$399.98
Congélateur horizontal 11
pi. cu. à isolation 2". Prix
rég. Sears \$409.98. \$300.00
Congélateur horizontal 10
pi. cu. à isolation 2". Prix
rég. Sears \$389.98. \$288.00
Congélateurs verticaux 12
pi. cu., 4 seulement. Prix
rég. Sears \$594.98. \$500.00

005 Aspirateurs Machines à coudre

Aspirateur Powermate
Sears 1er choix. Prix rég.
Sears \$489.98. \$400.00
Aspirateur Powermate.
Prix rég.
Sears \$479.98. \$355.00
Aspirateur Powermate.
Prix rég.
Sears \$369.98. \$266.00
Aspirateurs verticaux, 2
seulement. Prix rég.
Sears \$249.98. \$66.00
Aspirateur vertical. Prix
rég. Sears \$199.98. \$133.00
Aspirateur Powerspray.
Prix rég.
Sears \$219.98. \$155.00
Aspirateur vertical. Prix
rég. Sears \$269.98. \$135.00
Aspirateur Powermate.
Prix rég.
Sears \$179.98. \$88.00
Aspirateur Powermate.
Prix rég.
Sears \$239.98. \$155.00
Aspirateur chariot. Prix
rég. Sears \$169.98. \$88.00
Machines à coudre 10
points à bras libres, 3
seulement. Prix rég.
Sears \$389.19. \$255.00
Machine à coudre 14
points à bras libre. Prix
rég. Sears \$499.99. \$355.00
Machine à coudre 14
points à bras libre. Prix
rég. Sears \$509.99. \$366.00
Machine à coudre 4
points à bras libre. Prix
rég. Sears \$299.99. \$188.00
Machines à coudre 12
points à bras libre, 2 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$439.99. \$288.00

006 Divertissements au foyer

Magnétoscopes Beta 3
jours, 1 événement, 3
seulement. \$333.00
Magnétoscopes Beta 8
jours, 1 événement, 105
canaux, 4 seulement. Prix
rég. Sears \$649.98. \$494.00
Magnétoscopes Beta 8
jours, 1 événement à télé-
commande, 2 seulement.
Prix rég.
Sears \$799.00. \$550.00
Magnétoscopes Beta 7
jours, 1 événement, 3
seulement. Prix rég.
Sears \$599.98. \$476.00
Magnétoscopes VHS à
minuterie 24 heures, 5
seulement. Prix rég.
Sears \$599.98. \$488.00
Magnétoscopes VHS 7
jours, 1 événement, 2
seulement. Prix rég.
Sears \$749.00. \$411.00
Magnétoscope VHS 14
jours, 9 événements à télé-
commande sans cor-
don. Prix rég.
Sears \$899.98. \$653.00
Magnétoscopes Beta 3
jours, 1 événement, 8
seulement. Prix rég.
Sears \$499.00. \$388.00
Magnétoscope Beta 3
jours, 1 événement. Prix
rég. Sears \$499.00. \$336.00
Magnétoscopes Beta 14
jours, 8 événements, 4
seulement. Prix rég.
Sears \$699.98. \$568.00
Magnétoscopes Beta 7
jours, 1 événement, 2
seulement. Prix rég.
Sears \$749.98. \$519.00
Magnétoscope Beta 8
jours, 1 événement, 105
canaux. Prix rég.
Sears \$739.98. \$599.00
Tourne-disque avec radio
et cassette. Prix rég.
Sears \$149.98. \$98.00
Télécouleur 20" à conver-
tisseur incorporé. Prix
rég. Sears \$759.98. \$658.00
Système de son avec
cassette. Prix
rég. Sears \$199.98. \$133.00
Lecteur de cassettes.
Prix rég.
Sears \$399.98. \$349.00
Lecteur de cassettes.
Prix rég.
Sears \$249.98. \$199.00
Table tournante. Prix rég.
Sears \$199.98. \$98.00
Télécouleur 14". Prix rég.
Sears \$369.98. \$319.00
Télécouleur 20". Prix rég.
Sears \$649.98. \$444.00
Télé noir et blanc 5". Prix
rég. Sears \$169.98. \$99.00

006 Divertissements au foyer

Télécouleurs 14" à con-
vertisseur incorporé, 2
seulement. Prix rég. Sears
\$559.98. \$455.00
Télécouleur 14". Prix rég.
Sears \$399.98. \$329.00
Télécouleur 5". Prix rég.
Sears \$549.98. \$444.00
Ordinateur Atari 800. Prix
rég. Sears \$599.98. \$330.00
Enregistreur de programme
Atari. Prix
rég. Sears \$149.98. \$85.00
Composante audio avec
magnétocassette. Enceinte
2 voies pour haut-para-
leurs. Prix rég.
Sears \$299.98. \$238.00
Composante audio de 100
watts avec magnétocass-
ette. Prix rég.
Sears \$1799. \$1499.

007 Meubles

Bar droit. Prix
rég. Sears \$219.98. \$169.98
Tabouret de bar. Prix rég.
Sears \$149.98. \$99.98
Mobilier dinette, colonial,
5 mcx. Prix rég.
Sears \$1129.98. \$899.98
Tabouret de bar colonial
en érable clair. Prix rég.
Sears \$129.98. \$79.98
Mobilier dinette, 5 mcx.
Prix rég.
Sears \$169.98. \$109.98
Mobilier de salle à manger
5 mcx. Prix rég.
Sears \$1099.98. \$899.98
Dessertes de bois, 4 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$299.98. \$199.98
Lits superposés, 4 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$449.98. \$399.98
Divan-lit en tweed, beige.
Prix rég.
Sears \$699.98. \$599.98
Divan-I Simmonson® bleu,
brun. Prix rég.
Sears \$699.98. \$549.98
Divan colonial Sklar, fleuri
bleu. Prix rég.
Sears \$1029.98. \$849.98
Bancs de couloir, 2 seule-
ment. Prix rég.
Sears \$199.98. \$99.98
Bureaux de style régional
français, 3 seulement.
Prix rég.
Sears \$219.98. \$99.98
Bureau d'étudiant à pla-
teau-carte. Prix rég.
Sears \$159.98. \$119.98
Mobilier d'été "Café" 7
mcx. Prix rég.
Sears \$209.98. \$179.98
Mobilier de salle à manger
7 mcx, de style régional
français, 2 seulement.
Prix rég.
Sears \$1749.98. \$1399.98
Causeuses en tweed, 2
seulement. Prix rég.
Sears \$200.00. \$150.00
Modulaire 2 mcx, beige,
chameau. Prix rég.
Sears \$549.98. \$449.98
Dinette d'appartement 3
mcx, blanc, beige.
Prix rég.
Sears \$249.98. \$189.98

008 Vêtements pour dames

Bas-culottes et bas au
genou de marques con-
nues. Prix rég.
Sears \$1.39-6.99. \$2-\$4.66
Basques de tailles, styles
et tons variés. Prix rég.
Sears \$32-36. \$4.99
Soutiens-gorge de styles,
tons et tailles variés. Prix
rég. Sears \$3.99-5.99. \$2-4.99
Culottes et bikinis de
maintien variés. Prix rég.
Sears \$4-5.50. \$1.99
Combinés variés pour
femmes. Prix
orig. Sears \$18-\$28. \$6.99
Robes-soieil de styles,
tons et tailles variés. Prix
rég. Sears \$10-\$12. \$5.99
Chemises de nuit longues
"Garfield" en
polyester/coton vierge
rose, vert. Prix
rég. Sears \$18.00. \$9.99
Chemises de nuit en cot-
on à motif au devant.
Prix rég.
Sears \$20.00. \$11.99
Variété de tenues sport,
ensembles 2 pcs et
coordonnés dans une série
incomplète de tailles
pour femmes. Prix rég.
Sears \$14.99-\$75. \$9.99-\$49.99

008 Vêtements pour dames

Sélection de coordonnés
printaniers variés dans
une série incomplète de
tailles. Prix rég. Sears
\$34-\$68. \$21.99-\$4.99
Sélection d'imperméables
longs pour femmes. Prix
rég. Sears \$29.99-\$39.99
Veste en bouclé dans un
vaste choix de styles,
tons et tailles.
Sears \$100.00. \$49.99
Vestes de suède de
styles, tons et tailles va-
riés. Prix orig.
Sears \$29.99-\$39.99
Robes T-Shirts pour da-
mes. Bon choix de styles.
P.M.G. Prix rég. Sears
\$44.99. \$24.99
Manteaux imperméables
pour dames, 65% polyes-
ter, 35% coton, doublure
100% nylon. \$19.99

009 Vêtements pour hommes

Chemises de pilote
rayées ou unies à man-
ches courtes pour hom-
mes. Prix rég.
Sears \$14.00. \$9.99
Chemises de golf Johnny
Miller. Prix rég.
Sears \$17.00. \$9.99
Ecoulement de chemises
de jersey variées à man-
ches courtes pour hom-
mes. Prix rég.
Sears \$14-\$15. \$9.99
Chemises de jersey Ser-
gio Valente à manches
courtes. Prix
rég. Sears \$20.00. \$14.99
Chemises de jersey Dale
Sport à manches courtes.
Prix rég.
Sears \$19-\$20. \$13.99
Ecoulement de chemises
sport variées à manches
courtes pour hommes.
Prix rég.
Sears \$28-\$30. \$14.99
antalone de rugby pour
hommes. Prix rég.
Sears \$26.00. \$17.99
Pantalons de rugby Dale
Sport. Prix rég.
Sears \$28.00. \$19.99
Pantalons de rugby réver-
sibles Generra. Prix rég.
Sears \$40.00. \$29.99
Chemises sport variées
pour jeunes hommes.
Prix rég.
Sears \$20.00. \$9.99
Vestes aviateur Sergio
Valente variées. Prix rég.
Sears \$45.00. \$29.99
Vestes aviateur Jordache.
Prix rég.
Sears \$55.00. \$39.99
Vestes aviateur de dessi-
nateurs. Prix rég.
Sears \$26.00. \$19.99
Gants de conduite en cuir
de couleurs et pointures
variées. \$4.99
Pyjamas de taille petite
seulement. \$4.99
Chemises habillées à
manches longues. \$6.99
1/2 prix! Imperméables
compacts en 100% nylon
imperméable. Prix rég.
Sears \$30.00. \$14.99
Bas habillés à mi-mollet
en bleu seulement. Prix
rég. Sears \$3.25. \$1.99
Sélection de manteaux de
cuir en gris et noir. Prix
rég. Sears \$140.00. \$79.99
Imperméables en poly-
coton dans un choix res-
treint pour hommes. Prix
rég. Sears \$59.00. \$39.99
Vestes sport et blazers
de styles sélectionnés.
Sears \$110-\$145. \$79.99
Complets unis et rayés
pour hommes. Prix rég.
Sears \$125.00. \$99.00
Caleçons de tailles va-
riées pour hommes. \$1.99
Peignoirs une taille en
poly/coton pour hommes.
Prix rég. Sears \$15.99. \$9.99
Chemise de nuit Gi-
venchy. Prix rég.
Sears \$30.00. \$19.99

009 Vêtements pour hommes

Ensemble de détente 2
pièces en éponge de co-
ton/poly blanc et gris.
Prix rég. Sears \$65.00. \$45.00
Pqj de 3 bas sport
variés. \$4.99
Costumes de jogging de
couleurs variées pour bé-
bés et tout-petits 12 mois
à 3X. Prix rég. Sears
\$9.99-\$10.99. \$5.99-\$6.99
1/2 prix! Sélection de cu-
lottes de tailles 2-14 pour
filles. Prix rég.
Sears \$99-\$1.39. \$49-\$69
1/2 prix! Sélection de cu-
lottes de tailles 7-16 pour
garçons. Prix rég.
Sears \$7-\$14. \$3.49-\$6.99
1/2 de rabais. Sélection de
t-shirts de tailles 7-16
pour filles. Prix rég.
Sears \$6-\$13. \$3.99-\$8.99
Jeans variés pour gar-
çons. Prix rég.
Sears \$12.99. \$6.99
Chandails de hockey pour
garçons. \$4.99
Chemises de filet à nu-
méro pour garçons. \$4.44
Jeans Léo Chevalier pour
garçons. Prix rég. Sears
\$24.00. \$14.99
Jeans variés pour gar-
çons. \$1.99
Ceintures variées pour
garçons. \$1.99
Cravates variées pour
garçons. \$1.99

010 Vêtements pour enfants

Costumes de jogging de
couleurs variées pour bé-
bés et tout-petits 12 mois
à 3X. Prix rég. Sears
\$9.99-\$10.99. \$5.99-\$6.99
1/2 prix! Sélection de cu-
lottes de tailles 7-16 pour
filles. Prix rég.
Sears \$7-\$14. \$3.49-\$6.99
1/2 de rabais. Sélection de
t-shirts de tailles 7-16
pour filles. Prix rég.
Sears \$6-\$13. \$3.99-\$8.99
Jeans variés pour gar-
çons. Prix rég.
Sears \$12.99. \$6.99
Chandails de hockey pour
garçons. \$4.99
Chemises de filet à nu-
méro pour garçons. \$4.44
Jeans Léo Chevalier pour
garçons. Prix rég. Sears
\$24.00. \$14.99
Jeans variés pour gar-
çons. \$1.99
Ceintures variées pour
garçons. \$1.99
Cravates variées pour
garçons. \$1.99

011 Bijoux

1/3 de rabais. Horloges
murales, modèles de
rayon. Prix rég. Sears
\$7.99-\$150. \$4.99-\$99.99
Sélection de bijoux en ar-
gent sterling. Prix rég.
Sears \$9.99. \$7.99
Ensemble de stylo numé-
rique et calculatrice. Prix
rég. Sears \$14.99. \$8.99
Horloge grand-père. Prix
rég. Sears \$2600.00. \$1999.00
Montres Phasar pour
hommes et femmes. Prix
rég. Sears \$34.39. \$24.99

012 Produits de santé

Variété de rasoirs électri-
ques remis en état, tels
quels. Prix rég. Sears
\$59.98. \$19.98
Rabais 40%. Tous les
sacs à cosmétiques en
stock. Prix rég. Sears
\$2.99-\$6.99. \$1.79-\$4.19

013 Appareils photo/Papeterie

Variété de calculatrices
(piles en plus). Val. Sears
jusqu'à \$24.99. \$9.99
Imprimantes électro-
niques Brother EP 20 à af-
fichage 16 chiffres, 6 seu-
lement. Prix rég.
Sears \$199.99. \$99.99
Pqj de 5 stylos Bic. Prix
rég. Sears \$1.79. \$99

014 Valises

Sacs de danse de cou-
leurs variées. Val. Sears
\$12.99. \$6.50
Malle. Val. Sears
\$90.00. \$69.99
Mallettes de bord en
nylon. Val. Sears
\$40.00. \$25.99
Sacs "Going To Grand-
mas". Prix rég.
Sears \$8.99. \$4.99

015 Jeux

Tables de bridge, 8 seule-
ment. Prix rég. Sears
\$52.99. \$32.99
Chaises de bridge, 12
seulement. Prix rég.
Sears \$24.99. \$14.99
Chaises de bridge, 12
seulement. Prix rég.
Sears \$28.99. \$18.99

015 Jeux

Chaises de bridge, 5 seule-
ment. Prix rég. Sears
\$41.25. \$29.99
Chaises de bridge, 3 seule-
ment. Prix rég. Sears
\$62.49. \$42.99
Chaises de bridge, 4 seule-
ment. Prix rég. Sears
\$59.99. \$39.99
Chaises de bridge, 22
seulement. Prix rég.
Sears \$27.49. \$17.49

016 Jouets

Casse-tête à montage-pla-
teau. Prix rég. Sears
\$1.99. \$1.49
Livres Hardy Boys. Prix
rég. Sears \$3.99. \$3.49
Casse-tête 600 morceaux.
Prix rég. Sears \$1.88. \$99
Gros schtroumpf, 6 seule-
ment. Prix rég. Sears
\$44.99. \$39.99

017 Toiles

Variété de linges à vais-
selle quadrillés
et rayés. \$44
Débarbouillettes en éponge
de couleurs variées. \$29
Essuie-mains unis de
couleurs variées. \$99
Serviettes de cuisine en
éponge rouge, jaune et
vert. Prix rég. Sears
\$6/\$8.99. \$6/\$5.99

018 Articles de maison

Jeu 3 pièces de boîtes.
Prix rég. Sears \$24.99. \$14.99
Pot à biscuits. Prix rég.
Sears \$9.99. \$4.99
Plat de service isolé Cor-
ning. Prix rég. Sears
\$14.99. \$7.99
Barbecue au gaz 40,000
BTU de format réception.
Prix rég. Sears \$389.99. \$249.99
Jeu 3 pièces de bois en
acier inoxydable. Prix
rég. Sears \$7.99. \$4.99
Jeu 7 pièces d'ustensiles
de cuisine. Prix rég.
Sears \$16.99. \$12.99
Jeu 3 pièces de wok en
acier inoxydable. Prix
rég. Sears \$25.99. \$19.99
Séchoir d'intérieur. Prix
rég. Sears \$21.99. \$14.99

019 Porcelaine

Variété de boîtes de 6
verres. Prix rég. Sears
\$19.99. \$11.99
Miroir 18 x 36" d'allure
étagée. Prix rég. Sears
\$69.99. \$49.99
Service 20 pièces de
faïence Splendor. Prix
rég. Sears \$52.99. \$32.99

020 Appareils électriques

Rabais \$130. Malaxeur
Kenwood Chef. Prix rég.
Sears \$379.99. \$249.99
Ventilateur de plafond
36" en laiton antique. Prix
rég. Sears \$139.99. \$99.99
Rabais \$34. Four-grilloir
de luxe Kenmore. Prix
rég. Sears \$83.99. \$49.99
Rabais \$30. Four-grilloir
Kenmore. Prix rég. Sears
\$69.99. \$39.99
Rabais \$30. Tranchoir
électrique Rival. Prix rég.
Sears \$84.99. \$54.99
Rabais \$40. Combiné mé-
nager Cuisinart. Prix rég.
Sears \$199.99. \$159.99
Rabais \$70. Combiné mé-
nager Cuisinart. Prix rég.
Sears \$199.99. \$129.99
Ouvre-boîtes Spacemaker
GE, 2 seulement. Prix
rég. Sears \$41.99. \$21.99
Rabais \$30. Cafetière-filtre
automatique Melitta à
minuterie. Prix rég.
Sears \$68.99. \$38.99
Combiné ménager 6 vitesses
Sears. Prix rég. Sears
\$99.99. \$69.99
Rabais \$50. Robot ména-
ger Oster. Prix rég. Sears
\$194.99. \$144.99
Percolateur 10 tasses.
Prix rég. Sears \$29.99. \$14.99
Rabais \$50. Lampes à
suspension, 6 seulement.
Prix rég. Sears \$99.99. \$49.99

020 Appareils électriques

Eclairages de salle de
bains, 4 seulement. Prix
rég. Sears \$6.49. \$99
Lampes de bureau fluo-
rescentes, 6 seulement.
Prix rég. Sears \$14.99. \$9.99

021 Articles de sport

Bicyclette d'exercice de
luxe, telle quelle. Prix
rég. Sears \$399.99. \$279.99
Bicyclette d'exercice à
cadre robuste, telle que-
le. Prix rég. Sears \$269.99. \$199.99
Système d'exercice 3
dans un, tel quel. Prix
rég. Sears \$109.99. \$59.99
Rabais \$25. Bicyclette
transformable 16", telle
quelle. Prix rég. Sears
\$79.99. \$54.99
Rabais \$35. Bicyclette
Cherie 20", telle quelle.
Prix rég. Sears \$104.99. \$69.99
Rabais \$50. Bicyclette
BMX de luxe 16", telle
quelle. Prix rég. Sears
\$149.99. \$99.99
Rabais \$50. Bicyclette
BMX de luxe 20" à freins
sur jantes, telle quelle.
Prix rég. Sears \$209.99. \$159.99
Jeu de golf 7 pièces.
Northwest, pour droi-
tier, tel quel, bois 1-3,
fers 3, 5, 7, putter(2). Prix
rég. Sears \$129.99. \$79.99
Etui pour bâton de billard.
Prix rég. Sears \$11.99. \$5.99
Rabais \$40. Bicyclette
BMX 20" à 2 vitesses, tel-
le quelle. Prix rég. Sears
\$169.99. \$129.99
Rabais \$20. Bicyclette 12
vitesses 18" pour filles,
telle quelle. Prix rég.
Sears \$139.99. \$119.99
Supports de bicyclettes,
tels quels. Prix rég.
Sears \$19.99. \$10.99
Sac de sable (boîte) ro-
buste, tel quel. Prix
rég. Sears \$104.99

022 Quincaillerie

Tondeuse à siège 7 hp
Craftsman. Prix rég.
Sears \$1249.00. \$999.00
Tondeuse à siège Crafts-
man 8 hp à ensacheuse
arrière. Prix rég. Sears
\$449.99. \$339.00
Tondeuse à siège 5 hp
Sears. Prix rég. Sears
\$799.99. \$699.00
Tondeuse électrique. Prix
rég. Sears \$169.99. \$119.00
1/2 prix! Variété de ferru-
res d'armoires.
Scie à ruban Craftsman
10". Prix rég. Sears
\$449.99. \$299.00
Perceuse sur colonne
Craftsman 1 1/4" à moteur,
modèle de rayon. Prix
rég. Sears \$499.99. \$349.00
Scie radiale Craftsman
10" avec support. Prix
rég. Sears \$419.99. \$399.00
(sép.) \$614.98. \$399.00
Support en acier. Prix
rég. Sears \$64.99. \$29.00
Compresseur 3 hp Crafts-
man. Prix rég. Sears
\$1329.99. \$899.00
Tronçonneuse 16" Crafts-
man. Prix rég. Sears
\$239.99. \$189.00
Aspirateur d'atelier 5 gal-
lons pour débris secs/hu-
mides. Prix rég. Sears
\$159.99. \$99.00
Etabli Sears. Prix rég.
Sears \$57.99. \$39.00
Scie à ruban 12" Crafts-
man (Scie à ruban 12"
Craftsman à pièces man-
quantes. Prix
rég. Sears \$499.99. \$369.00
Combinaison de scie d'é-
tabli 9". Prix rég. Sears
\$449.97 (sép.). \$299.00
Etau d'établi Craftsman
4". Prix rég. Sears
\$74.98. \$44.00
Perceuse Sears. Prix rég.
Sears \$22.99. \$15.00
Scie à guichet Sears.
Prix rég. Sears \$22.99. \$15.00
Scie circulaire Sears.
Prix rég. Sears \$37.99. \$29.00

023 Peinture/Papier peint

Pierre décorative Granito-
ne de dimensions va-
riées, 4 seulement. Prix
rég. Sears \$14.99. \$1.99
Panneaux de liège 12 X 12
X 3/8" en paquets de 36
pi. ca. Prix rég. Sears
\$19.99. \$4.99
Ciment à jointoyer pour
carreaux de céramique, 4
lb. Prix rég. Sears
\$3.99. \$99
Grani-Brick couleur rouan
pour couvrir 4 pi. ca. Prix
rég. Sears \$7.99-\$9.99. \$99

024 Plomberie/Chauffage

Variété de portes pilantes
32" x 80". 5 seulement. \$5.00
Humidificateur d'apparte-
ment. Prix rég. Sears
\$164.99. \$99.99
Humidificateurs d'apparte-
ment, 3 seulement. Prix
rég. Sears \$84.99. \$29.99
Supports de métal, 10 ta-
blettes, 3 seulement. Prix
rég. Sears \$59.98. \$29.99
Encintes de bain de
deux portes d'une valeur
de \$149.

Un seul jour
Le samedi
19 mai

VENTE DE

Emplettes en
personne seulement.
La plupart uniques en
leur genre. Tous les
articles tels quels.

GARAGE SEARS

LES GALERIES DE HULL SEULEMENT

001 Micro-ondes/ Cuisinières

Rabais \$380.98. Cuisinière encastrée autonettoyante. Prix rég. \$879.98...**\$499.00**
Rabais \$222.98. Cuisinière Mark IV 30" à nettoyage. Prix rég. \$699.98...**\$477.00**
Rabais \$189.98. Cuisinière 30" à nettoyage facile. Prix rég. \$639.98...**\$450.00**
Rabais \$399.98. Four à micro-ondes/convection. Prix rég. \$999.98...**\$600.00**
Rabais \$304.98. Micro-ondes à effleurage. Prix rég. \$829.98...**\$525.00**
Rabais \$184.98. Micro-ondes compacts, 2 seulement. Prix rég. \$679.98...**\$495.00**
Rabais \$179.98. Hotte de cuisinière toute saison. Prix rég. \$299.98...**\$120.00**
Rabais \$84.98. Hotte de cuisinière 3 vitesses. Prix rég. \$164.98...**\$80.00**
Rabais \$84.98. Cuisinière Mark I 24". Prix rég. \$479.98...**\$395.00**
Rabais \$169.98. Cuisinière Mark III 30". Prix rég. \$659.98...**\$490.00**
Rabais \$49.98. Appareils à gaz, 6 seulement. Prix rég. \$99.98...**\$50.00**

002 Laveuses/ Sécheuses/ Lave-vaisselle

Rabais \$144.98. Laveuse à essoreuse. Prix rég. \$469.98...**\$325.00**
Rabais \$179.98. Laveuse. Prix rég. \$589.98...**\$410.00**
Rabais \$189.98. Laveuse. Prix rég. \$639.98...**\$450.00**
Rabais \$79.98. Sécheuse. Prix rég. \$469.98...**\$390.00**
Rabais \$79.98. Sécheuse. Prix rég. \$379.98...**\$300.00**
Rabais \$79.98. Sécheuse. Prix rég. \$469.98...**\$390.00**
Rabais \$130.98. Lave-vaisselle. Prix rég. \$529.98...**\$399.00**
Rabais \$139.98. Lave-vaisselle. Prix rég. \$559.98...**\$400.00**
Rabais \$159.98. Lave-vaisselle. Prix rég. \$639.98...**\$480.00**
Rabais \$159.98. Lave-vaisselle. Prix rég. \$579.98...**\$420.00**
Economisez \$131.98. Lave-vaisselle encastré. Prix rég. \$619.98...**\$488.00**
Economisez \$104.98. Lave-vaisselle portatif. Prix rég. \$659.98...**\$555.00**
Economisez \$91.98. Laveuse. Prix rég. \$579.98...**\$488.00**

003 Réfrigérateurs

Rabais \$130.98. Réfrigérateur 13 pi. cu. 2 seulement. Prix rég. \$879.98...**\$599.00**
Rabais \$199.98. Réfrigérateur 16 pi. cu. Prix rég. \$809.98...**\$610.00**
Rabais \$69.98. Réfrigérateur 5 pi. cu. Prix rég. \$359.98...**\$290.00**
Rabais \$209.98. Réfrigérateur 15 pi. cu. Prix rég. \$859.98...**\$650.00**
Economisez \$141.98. sur un 17 pi. cu. poignée côté droit. Prix rég. \$929.98...**\$788.00**
Rabais \$414.98. Réfrigérateur 17 pi. cu. à porte noire. Prix rég. \$1264.98...**\$850.00**

004 Congélateurs

Rabais \$109.98. Congélateurs 11 pi. cu. 2 seulement. Prix rég. \$409.98...**\$300.00**
Rabais \$99.98. Congélateur 12.7 pi. cu. Prix rég. \$449.98...**\$350.00**
Rabais \$89.98. Congélateur 8.9 pi. cu. Prix rég. \$439.98...**\$350.00**

005 Aspirateurs

Aspirateur. Prix rég. \$129.98...**\$90.00**
Aspirateur Powermate. Prix rég. \$399.98...**\$209.00**
Aspirateur vertical 2 vitesses. Prix rég. \$189.98...**\$140.00**
Aspirateur vertical automatique. Prix rég. \$369.98...**\$199.00**
Aspirateur vertical. Prix rég. \$329.98...**\$160.00**
Aspirateur vertical. Prix rég. \$129.98...**\$90.00**
Kwik Sweep. Prix rég. \$99.98...**\$45.00**
Kwik Sweep. Prix rég. \$79.98...**\$32.00**
Kwik Sweep. Prix rég. \$59.98...**\$30.00**
Aspirateur. Prix rég. \$99.98...**\$69.00**

006 Divertissement au foyer

Radio AM/FM à haut-parleurs externes, cassettes, horloge. Prix rég. \$169.98...**\$127.00**
Radio AM/FM à horloge, magnétophone à cassettes. Prix rég. \$99.98...**\$64.98**
Radio AM/FM à horloge, téléphone. Prix rég. \$149.98...**\$110.00**
Mini radio à cassettes électronique. Prix rég. \$149.98...**\$110.00**
Radio AM/FM stéréo à double cassette. Prix rég. \$219.98...**\$165.00**
Betavision portatif. Prix rég. \$479.98...**\$360.98**
Rabais \$200. Magnétoscope Beta. Prix rég. \$799.00...**\$599.00**
Magnétophone à cassettes FM. Prix rég. \$169.98...**\$125.00**
Rabais \$162. Magnétoscope Beta. Prix rég. \$649.98...**\$488.00**
Lecteur de cassettes stéréo à casque d'écoute. Prix rég. \$169.98...**\$127.00**
AM/FM-FM stéréo. Prix rég. \$69.98...**\$49.98**
Stéréo à amplificateur, pré-amplificateur, haut-parleurs et table tournante. Prix rég. \$1799.98...**\$1249.00**

007 Meubles

Divan et fauteuil traditionnels fleuris. Prix rég. \$1699.98...**\$1099.98**
Divan et fauteuil contemporain à rayures beige, 5 m. Prix rég. \$1449.98...**\$949.98**
Divan, fauteuil et tabouret modernes, brun. Prix rég. \$989.98...**\$549.98**
Causeuse traditionnelle bleu. Prix rég. \$929.98...**\$529.98**
Divan et fauteuil traditionnels taupe. Prix rég. \$1099.98...**\$749.98**
Fauteuil à ailettes beige et brun. Prix rég. \$619.98...**\$309.98**
Divan et fauteuil régionaux français. Prix rég. \$1119.98...**\$849.98**
Divan et fauteuil coloniaux fleuris. Prix rég. \$949.98...**\$749.98**
Divan et fauteuil modernes ton naturel. Prix rég. \$779.98...**\$579.98**
Fauteuil inclinable beige et brun. Prix rég. \$649.98...**\$449.98**
Miroir régional français pour commode triple. Prix rég. \$214.98...**\$149.98**
Fauteuil inclinable beige et brun. Prix rég. \$459.98...**\$329.98**
Berceuse coloniale beige à va-et-vient. Prix rég. \$349.98...**\$229.98**
Fauteuil inclinable beige et brun. Prix rég. \$299.98...**\$199.98**
Sommier-boîte. Prix rég. \$119.98...**\$39.98**

008 Tentures/ Couvre-lits

Rideaux bonne-femme variés pour chambre à coucher. Prix rég. \$129.98...**\$4.99**
Rabais 50%. Couvre-lits discontinués pour lits jumeaux, doubles et grands lits. Prix rég. \$92.99-\$155.59...**\$46.49-\$77.99**
Ecoulement de tentures sur mesures. Prix rég. \$80.99-\$402...**\$19.99-\$100.50**
Rabais 50%. Jetés côte-à-côte variés en rouille et brun. Prix rég. \$45.99-\$69.99...**\$22.99-\$34.99**
Ecoulement de couvre-lits pour lits jumeaux, doubles et grands lits. Prix rég. \$24.99-\$89.99...**\$12.99**
Rabais 25%. Tentures de salon. Prix rég. \$42.99-\$110.99...**\$32.34-\$83.24**

009 Couvre-planchers

Coupon à envers jute, 12 x 17", vieux rose. Prix rég. \$482.10...**\$241.05**
Coupon à envers jute, 12 x 14", gris. Prix rég. \$463.67...**\$231.82**
Coupon de Cushionflor, 12 x 11", jaune. Prix rég. \$385.64...**\$192.82**
Coupon à envers caoutchouc, 12 x 15", jaune. Prix rég. \$368.75...**\$184.38**
Coupon à envers caoutchouc, 12 x 12", vert. Prix rég. \$281.00...**\$140.50**
Coupon à envers jute, 10'9" x 5'6", vieux rose. Prix rég. \$227.24...**\$99.98**
Coupon à envers jute, 12 x 5'3", brun. Prix rég. \$263.46...**\$131.73**
Coupon de Cushionflor, 6 x 26", brun. Prix rég. \$231.83...**\$115.92**
Coupon à envers caoutchouc, 12 x 7'7", vert. Prix rég. \$228.07...**\$114.03**
Coupon à envers caoutchouc, 12 x 7'6", vert. Prix rég. \$118.27...**\$59.14**

010 Vêtements pour femmes

Blouses Cheryl Tieg. Pas toutes les tailles offertes. Prix rég. \$30.00...**\$5.99**
1/2 prix! Coordonnés pour femmes. Prix rég. \$24-\$75...**\$11.99-\$37.49**
Maillots ou pantalons de joggins en rose ou bleu. Prix rég. \$19-\$20...**ch. \$9.99**
1/2 prix! Coordonnés en rouge ou bleu. Prix rég. \$28-\$36...**\$13.99-\$17.99**
Vestes, brun clair, pour femmes. Prix rég. \$42.00...**\$15.99**
Coordonnés en bleu ou beige pour femmes. Prix rég. \$24-\$48...**\$17.99**
1/2 prix! Jeans pour femmes. Pas toutes les tailles offertes. Prix rég. \$26-\$38...**\$12.99-\$18.99**
Blouses de couleurs variées. Prix rég. \$17-\$34...**\$9.99**
Blousons Jordache® jaunes de tailles 10-16. Prix rég. \$40.00...**\$14.99**
Manteaux toute température 3/4, bleu, de tailles 10-16. Prix rég. \$19.99...**\$9.99**
Paletot 100% laine vierge bois de rose et bleu. Prix rég. \$65.00...**\$19.99**
Manteaux toute température longs, blanc cassé, de tailles 10-16. Prix rég. \$50.00...**\$14.99**
Rabais 50%. Sélection de manteaux toute température. Prix rég. \$60-\$85...**\$29.99-\$42.50**
Manteaux toute température 100% nylon, rouille, 3 seulement. Prix rég. \$55.00...**\$14.99**
Colottes pour femmes. Prix rég. \$2.50...**\$1.59**
Soutiens-gorge à armature. Prix rég. \$13.50...**\$7.99**

011 Vêtements pour hommes

Jeans de styles et tailles variés. Prix rég. \$32-\$42...**\$19.99**
Pantalons de velours côtelé pour hommes...**\$9.99**
Variété de chemises en jersey pour hommes...**\$6.99-\$14.99**
Sélection de pantalons de rugby. Prix rég. \$16-\$26...**\$14.99**
Bas sport. Prix rég. \$1.49...**\$0.79**
Sélection de complets 2 pces pour hommes...**\$99.99**
Assortiment de chemises habillées...**\$9.99**
Cravates de styles sélectionnés...**\$4.99**
Chemises de travail Wear Master 100% coton en bleu, rouge ou vert. Prix rég. \$26.00...**\$9.99**
Chemises de bucherons en 100% coton. Prix rég. \$12.99...**\$5.99**
Vestes aviateur. Prix rég. \$26.00...**\$19.99**

012 Vêtements pour enfants

Ensembles 2 et 3 pièces de tailles 4-6X. Prix rég. \$30-\$75...**\$15.00-\$27.50**
Chemises à carreaux de tailles 4-6X. Prix rég. \$9.00...**\$1.99**

012 Vêtements pour enfants

Ceintures de tailles variées. Prix rég. \$4.99-\$7.99...**\$1.99**
Chandails à manches longues de tailles 6-12 en gris ou bleu garçon aussi 8-12. Prix rég. \$13.00...**\$2.99**
Ensembles 2 et 3 pièces de tailles 14-18. Prix rég. \$65-\$120...**\$19.99-\$39.99**
Chandails Sergio Valente® blanc, de tailles M, T, G. Prix rég. \$20.00...**\$7.99**
Sweatshirts pour garçons 100% acrylique de tailles 8-12. Prix rég. \$11.00...**\$3.99**
Pantalons habillés de tailles 8-18...**\$9.99**
Vestes doublées, bleu pour garçons, de tailles 4-6X. Prix rég. \$25-\$30...**\$14.99**
Vestes Dragon pour garçon de tailles 8-18. Prix rég. \$30-\$31...**\$14.99**
Blouses de tailles 4-6X pour filles. Prix rég. \$10-\$13...**\$2.99-\$5.99**
Chandails à cols roulés de tailles 4-6X pour filles. Prix rég. \$5-\$8...**\$2.99**
Blouses à manches longues de tailles 7-12 pour filles. Prix rég. \$16-\$17...**\$4.99**
Pantalons de rugby 100% coton de tailles 8-12 pour filles. Prix rég. \$19.00...**\$5.99**
Jeans marine à rayures rouge pour filles. Prix rég. \$17.00...**\$4.99**
Chandails à manches longues de tailles 12-16 pour filles. Prix rég. \$16.00...**\$4.99**
Vestes K-Way 100% nylon de tailles 8-16. Prix rég. \$9.00...**\$4.49**
Bretelles de pantalons pour filles. Prix rég. \$6.50...**\$9.99**
Sacs sport pour filles. Prix rég. \$10.00...**\$5.00**
Robes à manches longues de tailles 8-14 pour filles. Prix rég. \$24-\$26...**\$5.99**
Pq de 300 doublures de couches. Prix rég. \$8.49...**\$4.99**
Pq de 60 "Cuddlers" premiers pas. Prix rég. \$15.99...**\$9.99**
Assortiment de bas. Prix rég. \$9-\$12...**\$4.99**
Nids d'ange pour bébés. Prix rég. \$26.00...**\$14.99**
Jeans de tailles 2-3X pour garçons. Prix rég. \$5.00...**\$2.99**
Costumes de jogging de tailles bébés à 3X. Prix rég. \$9.99-\$10.99...**\$4.99**
Ensembles 2 pièces de tailles bébés à 3X. Prix rég. \$13-\$17...**\$6.99**
Ensembles 2 pces à pantalons de tailles variées pour filles. Prix rég. \$10.99-\$15...**\$7.49**
Variété de dormeuses pour bébés. Prix rég. \$2.99-\$6.50...**\$1.99**

013 Chaussures

Sandales Dr Scholl en 2 styles. Val. \$53.00...**\$19.99**
Rabais 50%. Variété de demi-bottes. Prix rég. \$34.99-\$80...**\$17.49-\$40.00**
Variété de souliers mode pour femmes. Prix rég. \$35-\$70...**\$21-\$42**
Souliers habillés de styles discontinués pour hommes. Prix rég. \$19.99-\$29.99...**\$9.99**
Variété d'espadrilles. \$9.99
Variété de souliers habillés pour hommes. Prix rég. \$50-\$65...**\$39.99**

014 Bijoux

Bagues mode. Prix rég. \$9.99...**\$3.99**

014 Bijoux

Montres Phasar. Prix rég. \$8.99-\$69.99...**1/2 de rabais**
Boucles d'oreilles Kismet. Prix rég. \$1.99...**88¢**
Variétés de bijoux mode...**49¢**
Sélection d'horloges murales. Prix rég. \$40-\$195...**1/2 de rabais**
Montres Timex à quartz pour femmes. Prix rég. \$84.99...**25% de rabais**
Bracelets de couleurs. Prix rég. \$3/\$5...**3/\$2.50**
Bague en or 10K en forme de coeur. Val. \$89.99...**\$19.99**
Chaîne en argent sterling. Prix rég. \$9.99...**\$4.99**
Portefeuilles pour hommes et femmes. Prix rég. \$10-\$55...**\$6.00-\$33.00**

015 Produits de beauté

Rafraîchisseur d'air Shetland. Prix rég. \$17.99...**\$8.99**
Trousse de beauté Personal Touch. Prix rég. \$14.99...**\$7.49**
Colorant à cheveux Haute Mode L'Oréal. Prix rég. \$6.45...**\$3.23**
Variété de vernis à ongles. Prix rég. \$5-\$2.25...**49¢**

016 Valises

Rabais 50% Serviette de couleur tan. Prix rég. \$6.99...**\$3.49**
Rabais 50% Variété de sacs arrondis. Prix rég. \$4.99...**\$2.49**
Rabais 30% Variété de sacs en rouleau. Prix rég. \$6.99...**\$4.99**
Rabais 50% Variété de fourre-tout. Prix rég. \$7.99-\$45...**\$3.99-\$22.50**

017 Appareils photo Papeterie

Rabais \$146.99. Machines à écrire Correct-O-Ball XL1, 6 seulement. Prix rég. \$534.99...**\$388.00**
Appareil photo Yashica 35 mm à mise au point auto. Prix rég. \$129.99...**\$88.88**
Rabais \$20. Appareils photo 110, 4 seulement. Prix rég. \$59.98...**\$39.98**
Variété de jeux sur planches. Prix rég. \$17.99-\$19.99...**\$8.99**
Rabais \$13. Jeu Labyrinthe de luxe. Prix rég. \$22.99...**\$9.99**

018 Jouets

Module Intellivoice Matel®. Prix rég. \$29.99...**\$19.99**
Jeu vidéo Leisure Vision. Prix rég. \$39.99...**\$29.99**
Variété de collants. Prix rég. \$1.49...**49¢**
Livres français pour enfants...**69¢**
Mon oursin Personnel en peluche. Prix rég. \$12.99...**\$6.49**
Jeu Choc du temps. Prix rég. \$9.99...**\$7.49**
Jeu Zaxxon sur planche. Prix rég. \$13.99...**\$9.99**
Jeu La Croisière s'amuse sur planche. Prix rég. \$9.99...**\$7.49**
Jeu de bétail Lock Block. Prix rég. \$35.99...**\$19.99**
Casse-tête 750 morceaux. Prix rég. \$2.40...**\$1.69**

019 Animaux/ Plantes

Jardinière sur pied en osier. Prix rég. \$44.99...**\$29.99**
Pot 1.5 kg de pommes de terre à germer. Prix rég. \$2.99...**\$1.99**
Mini-serre. Prix rég. \$3.74...**\$2.49**
Pots de tourbe 2 1/4" et 3" de diamètre. Prix rég. \$75-\$1.49...**49¢-99¢**
Variété d'arrangements de fleurs séchées. Prix rég. \$4.99-\$14.99...**\$3.99**
Mangeoires de fenêtres pour oiseaux. Prix rég. \$2.99-\$14.99...**\$1.49-\$7.49**
Pqt de 5 pots d'argile 6" de diamètre. Prix rég. \$1.49...**99¢**
Pqt de 6 petits pots d'argile 2" de diamètre. Prix rég. \$1.29...**64¢**

020 Articles de maison

Rabais 50%. Variété d'accessoires de cuisine "Jolis champignons". Prix rég. \$4.29-\$57.99...**\$2.14-\$28.99**
Rabais 50%. Accessoires de cuisine en bois. Prix rég. \$15.99-\$51.99...**\$7.99-\$25.99**
Rabais 50%. Bacs empilables en plastique. Prix rég. \$9.49...**\$4.74**
Variété de chopes en Ironstone. Prix rég. \$1.49-\$4.49...**99¢**
Jeu 3 pces de poêlons "Châtelain". Prix rég. \$9.99...**\$3.99**
Rabais 50%. Jeux de cintres cousinés. Prix rég. \$5.99-\$16.99...**\$2.99-\$8.49**

021 Porcelaine

Rabais 40%. Sélection de miroirs. Prix rég. \$11.99-\$149.99...**\$7.19-\$89.99**
Rabais \$10. Couverture 5 pces "Château" par Oneida. Prix rég. \$27.99...**\$17.99**
Rabais 50%. Variété d'articles de cadeaux. Prix rég. \$4.99-\$29.99...**\$2.49-\$14.99**
1/2 prix! Jeu 4 pces de bols à soupe en Ironstone. Prix rég. \$23.99...**\$11.99**
Rabais 75% Sélection de services complémentaires 5 pces. Prix rég. \$24.99-\$49.98...**\$6.25-\$12.49**
Rabais 50%. Sélection de couverts 5 pces. Prix rég. \$16.99-\$24.99...**\$8.49-\$12.49**
Rabais 50%. Chopes à café Royal Albert en 4 motifs. Prix rég. \$9.99...**\$4.99**
Rabais 40%. Sélection d'articles de table en cristal. Prix rég. \$7.99-\$29.99...**\$4.79-\$17.99**

022 Appareils électriques

Rabais 50%. Lampes et éclairages discontinués. Pqt de 4 ampoules d'éclairage 100 watts blanc dépoll. Prix rég. \$2.39...**\$1.39**
Rabais \$50. Grilloir à convection Kenmore. Prix rég. \$199.99...**\$149.99**

023 Articles de sport

Rabais \$120. Moteur Evinrude 15 hp, 1 seulement. Prix rég. \$1499.00...**\$1379.00**
cices 3 positions, 2 seulement. Prix rég. \$109.99...**\$59.99**
Rabais \$50. Bicyclettes BMX 16" pour garçons, 5 seulement. Prix rég. \$149.99...**\$99.99**
Rabais \$25. Bicyclettes 10 vitesses 21" pour hommes, 3 seulement. Prix rég. \$139.99...**\$114.99**
Variété de tenues sport pour hommes et femmes. Prix rég. \$19.99-\$30.99...**\$9.99-\$15.49**

023 Articles de sport

Rabais \$20. Bicyclettes 19 1/2" à rétro-pédalage pour femmes, 2 seulement. Prix rég. \$99.99...**\$79.99**
Sélection d'accessoires BMX. Prix rég. \$2.49-\$6.99...**\$1.24-\$3.49**
1/2 prix. Variété de jantes de bicyclettes. Paquet de 3 balles de tennis. Prix rég. \$2.99...**\$1.99**
Rabais \$11. Moulinets Daiwa 130X, 2 seulement. Moulinet Daiwa J-13. Prix rég. \$16.99...**\$8.49**
Moulinet Zebco 3020. Prix rég. \$14.99...**\$7.49**
Moulinet Zebco 64. Prix rég. \$9.99...**\$4.99**
Moulinet Omni 0570. Prix rég. \$12.99...**\$6.49**

024 Quincaillerie

Tondeuse à siège 10 hp à éjection arrière, lame 20". Prix rég. \$1649.00...**\$1149.00**
Tondeuse à siège 8 hp à éjection arrière, lame 30". Prix rég. \$1499.00...**\$999.00**
Scie à table 10" avec moteur 1 hp et support. Prix rég. \$628.96...**\$425.00**
Scie radiale 10" avec support, modèle de rayon. Prix rég. \$714.96...**\$475.00**
Scie à ruban 12" Craftsman avec support. Prix rég. \$573.99...**\$399.99**
Meule d'établi à disques 6" et moteur 1/4 hp. Prix rég. \$79.98...**\$59.98**
Taille-haies électrique à lame 10". Prix rég. \$37.99...**\$27.99**
Etabli deux hauteurs Craftsman. Prix rég. \$87.99...**\$64.99**
Scie circulaire 7 1/2" Craftsman. Prix rég. \$129.99...**\$79.99**

025 Plomberie/ Chauffage/ Peinture

Rabais \$80. Ensemble de foyer. Prix rég. \$159.99...**\$79.99**
Poli à poêle pour fonte et acier. Prix rég. \$2.99...**\$1.49**
Porte-savon encastré blanc. Prix rég. \$22.99...**\$4.99**
Enveloppe-tuyau en fibre de verre. Prix rég. \$1.99...**99¢**
Plinthes chauffantes 750-1500W. Prix rég. \$58.98...**\$29.49**
Pqt de 3 filtres à fournaises de dimensions variées. Prix rég. \$3.49...**\$1.49**
Tampon-filtre de recharge pour humidificateur de fournaises. Prix rég. \$4.79...**\$1.79**
Ventilateur de salle de bains pour 35 pi. ca. Prix rég. \$16.98...**\$9.98**
Ventilateur de salle de bains pour 110 pi. ca. Prix rég. \$37.98...**\$24.99**
Apprêt routier pour entrée, 4 gal. couvrent 500 pi. ca. Prix rég. \$12.99...**\$9.99**

026 Accessoires pour autos

Housses de siège en peau de mouton, blanc et beige. Prix rég. \$19.99...**\$10.00**
Béquille à trois pieds. Prix rég. \$14.99...**\$7.49**
Rabais \$50. Régulateur de vitesse. Prix rég. \$129.99...**\$79.99**
Radio AM/FM à cassettes. Prix rég. \$199.99...**\$169.99**
Radio AM/FM à cassettes. Prix rég. \$249.99...**\$219.99**

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "étal" s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 19 mai, tant qu'il y aura de la marchandise. Sears aux Galeries de Hull, ouvert samedi de 9h 00 à 5h 00.

Sears

pour votre argent...et plus

L'outaouais et le Québec

- Le PQ a tout prévu pour regagner la popularité. — page 17
- Bérubé explique le choix de l'ordinateur Max-20E. — page 13

LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI — 11
18 MAI 1984

Un dur coup à encaisser

par Murray Maltais

HULL — Sans trop de surprise, mais avec des degrés d'amertume divers, trois présidents de commissions scolaires locales ont accueilli la décision de la Cour suprême du Canada, qui a rejeté hier leur requête en autorisation de pourvoi.

Les quatre CS locales se retrouvent maintenant sans aucun recours juridique dans ce qu'on appelle le litige de la taxation scolaire. Elles devront vraisemblablement se plier aux décisions du ministre de l'Éducation Yves Bérubé qui, lors d'une récente rencontre avec les présidents, s'était montré intrinsèque sur la question.

Essentiellement, la CS Outaouais-Hull doit quelque \$25 millions et en vertu de la proposition du ministre Bérubé, Québec n'assurera que 36% de la dette, soit \$9 millions. Les contribuables devront payer le reste, soit \$16 millions.

De son côté, la CS Gatineau doit \$11,5 millions. Le MEQ propose d'oublier une partie de la dette, ramenant celle-ci à quelque \$5 millions; elle serait étalée sur 8 ans.

À la CS d'Aylmer, suite aux propositions du ministre, la dette des contribuables est réduite à \$2,8 millions.

Quant à la CS Champlain, il lui reste un montant de \$2,6 millions à assumer. Cette CS a été la première à soumettre des propositions à Québec. Un accord de principe est récemment intervenu entre elle et le MEQ.

Hull très touchée

C'est la ville de Hull qui se retrouve la plus durement touchée, avec Hull-Ouest et La Pêche, qui dépendent du territoire de la CSOH. Son président, Michel Lavoie juge que les élus qui ont précédé les commissaires actuels ont fait preuve d'irresponsabilité en laissant les intérêts s'accumuler, suite au jugement défavorable de la cour supérieure, survenu à la fin des années 70. On aurait dû prévoir un fonds de réserve, tout au moins pour éponger les intérêts, qui sont devenus supérieurs (soit \$15 millions) à la dette réelle de \$10 millions, soutient-il.

Mais le passé est le passé. M. Lavoie persiste à vouloir revenir à la charge auprès du ministre de l'Éducation pour lui arracher une concession politique. Il espère faire intervenir l'exécutif régional du Parti québécois et la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec dans le dossier, sans trop se faire cependant d'illusions. Il

doit aussi rencontrer les députés libéraux de la région et M. Claude Ryan.

Le contribuable hullois peut, concrètement, s'attendre à ceci: si sa maison est évaluée à \$64,000 il devra payer durant 8 ans (dans l'hypothèse d'un tel étalement de la dette) \$132 de plus sur son compte de taxes... si son rôle d'évaluation n'est pas majoré.

«Chose certaine, nous voulons choisir nous-mêmes les modalités de paiement, plutôt que de nous les faire imposer par d'autres» a conclu M. Lavoie. Car la CSOH pourrait étaler la dette sur 10 ans, négocier des prêts, bref, d'autres avenues sont encore possibles dans le cadre d'un dossier où la CSOH n'a plus aucun recours devant les tribunaux.

Ailleurs

«On est au bout de la corde», a commenté par sa part le président de la CS d'Aylmer, Jean-Louis Bolduc. Il a ajouté qu'il allait falloir imposer une surtaxe spéciale de 33 cents du \$100 d'évaluation. Cela fera grimper la taxe scolaire d'Aylmer à 50 cents. Il calcule que sur une propriété évaluée à \$50,000 son propriétaire devra déboursier \$100 de plus par an, pendant six ans et demi. Globalement il estime que la taxe foncière totale d'un contribuable (incluant celles de la municipalité, la CRO et la CS) augmentera dans une proportion de 9% durant cette période.

Le conseil de la CS d'Aylmer doit se réunir dans quelques jours sur la question. «Les contribuables sont «tannés» de cette question-là et nous allons assumer nos responsabilités» a déclaré M. Bolduc, qui ajoute avoir jugé qu'au départ, les CS locales n'avaient que de 10 à 15% de chances que la Cour suprême accepte d'entendre leur appel.

À la CS Champlain, son président M. Gilbert Garneau se félicite de représenter la première CS locale à avoir imposé une surtaxe. Il calcule que la dette, suite à l'accord conclu ou sur le point de l'être entre Champlain et le MEQ, sera réglée dans trois ans. Champlain a récemment imposé une surtaxe de 31 cents du \$100 d'évaluation, portant la taxe scolaire totale à \$100, pour payer sa dette réduite à \$2,6 millions. Pour un propriétaire d'une maison évaluée à \$50,000 le montant supplémentaire à payer sera de \$90 par an, pendant trois ans, a expliqué le président de la CSG.

Il n'a pas été possible de rejoindre le président de la CS de Gatineau, Pierre St-Martin, pour obtenir ses commentaires.

Une porte ouverte

par Michel Gauthier

MANIWAKI — «C'est parce que la formation d'un tel comité représente quand même une porte ouverte derrière laquelle nous avons l'intention d'aller voir», a déclaré le maire de Maniwaki, M. Robert Gendron, en commentant l'acceptation de sa ville de faire partie du comité conjoint qui a été proposé par le ministre Yves Duhaime pour s'occuper entre autres des dossiers de la route Maniwaki-Témiscamingue, du complexe forestier et du développement de la forêt régionale.

Le maire de Maniwaki accompagne par contre son acceptation d'une mise en garde précise à l'effet que le ministère de l'Énergie et des Ressources se doit de prendre au sérieux le rôle dévolu au comité.

«Si ce n'est pas sérieux, qu'on le dise tout de suite car nous n'avons pas de temps à perdre. Si

nous avons accordé notre confiance une fois de plus, c'est que nous voulons tenter de trouver des choses et continuer à discuter sans fermer la porte qui s'ouvre devant nous», a-t-il dit.

À son avis, le résultat des premières réunions donnera une idée de la valeur du travail du nouveau comité. D'ailleurs, le ministre Duhaime a déjà accepté la date pour la première rencontre avancée par la ville de Maniwaki, soit vendredi prochain à Hull.

Le principal porte-parole du ministère pour cette première rencontre sera M. André Lachance, sous-ministre adjoint et responsable de la direction de la planification et du développement. Du côté de la ville, les participants seront le maire Gendron, le gérant municipal Michel Merleau, le conseiller et directeur de la SAO, Paul-Emile Poulin, ainsi que le préfet de la MRC, Réjean Lafrenière.

Le taureau par les cornes

par Gilles Bernier

QUEBEC — Le ministre des Affaires sociales, Camille Laurin, a décidé de convoquer une table de concertation dans le but de trouver une solution au problème de pénurie de médecins en régions.

Signalant que les mesures dissuasives ou incitatives utilisées au cours des deux dernières années pour amener plus de médecins dans les régions éloignées du Québec n'avaient pas donné les résultats escomptés, le ministre a dit qu'il lui fallait prendre le taureau par les cornes.

Il a donc convoqué les représentants des groupes intéressés par ce problème, que ce soit les corporations professionnelles ou les facultés de médecine, à se rencontrer à Québec, le 29 mai pour mettre en commun les résultats de leur réflexion sur le sujet.

À cette fin, le ministre a rendu public un document qui fait état de la situation et de plusieurs hypothèses de solution, dont certaines usant de coercition.

Le document révèle par exemple, que si la si-

tuation s'est grandement améliorée au cours des dernières années dans l'Outaouais, le rapport médecin/population demeure encore beaucoup inférieur à ce qu'il est dans les zones métropolitaines.

En 1982 par exemple, l'Outaouais comptait un médecin omnipraticien pour 1,352 habitants alors que Montréal en comptait un pour 867 personnes.

Dans les Cantons de l'Est, le rapport était de un pour 949.

Chez les médecins spécialistes, l'Outaouais en comptait un pour 3,034, en 1982, alors que la région de Montréal en avait un pour 629 personnes. Au même moment, les Cantons de l'Est en comptait un pour 830 habitants.

Dans des secteurs plus reculés, comme Maniwaki, la différence est de beaucoup plus grande encore.

Malgré tout, la situation s'est améliorée dans une proportion de 134 pour cent depuis 1972, pour les médecins omnipraticiens et dans une proportion de 73,1 pour cent pour les médecins spécialistes.



Désolation et ruines

Serge Barbe, prpposé aux Archives d'Ottawa, examine la photo montrant les ruines de la maison du fondateur de la compagnie E.B. Eddy Ltd. après le Grand feu de Hull, en 1900. Peu soupçonneraient aujourd'hui que l'opulente demeure, près du ruisseau de la Brasserie, ait pu connaître un jour un tel drame.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Exposition sur le grand feu de 1900

OTTAWA — Un feu de cheminée à 10h 30 le matin dans une maison de la rue Albert (aujourd'hui disparue) à Hull: voilà ce qui a déclenché, le 26 avril 1900, l'un des cataclysmes qui ont marqué le plus notre région.

Les Archives municipales d'Ottawa, 174, rue Stanley, montrent présentement une exposition de photographies sur le Grand feu de Hull-et, doit-on ajouter, d'Ottawa.

«Poussées par des vents extraordinaires, qui rappellent peut-être les nôtres d'il y a quinze jours, les flammes se sont communiquées à travers la rivière des Outaouais aux piles de planches des scieries du secteur Le Breton, à Ottawa, qui deviendra lui aussi une perte complète», affirme l'archiviste adjointe Louise Brochu.

Malgré tout, assure Mme Roy-Brochu, le Grand feu aurait duré moins d'une journée: jour-

née de désespoir, de cris d'impuissance et de pertes inouïes pour la population francophone et même anglophone.

«On n'avait pas alors les moyens de lutte contre les incendies qu'on connaît aujourd'hui. Les maisons étaient de plus en bois», témoigne encore Mme Roy-Brochu.

Le public peut voir cette exposition aux archives municipales de 8h 30 à 16h 30, du lundi au vendredi. Les Archives sont fermées le samedi et le dimanche.

La ville d'Ottawa, selon Mme Roy-Brochu, a obtenu plusieurs de ses photos des Archives nationales du Québec grâce à la collaboration du directeur régional Pierre-Louis Lapointe. La chercheuse Martha Phemister a monté l'exposition durant l'hiver. Elle serait en montre jusqu'à l'automne!

La pauvreté a-t-elle un sexe?

par Régis Bouchard

HULL — La stabilité économique que laisse miroiter la présence immédiate d'un employeur comme le gouvernement fédéral n'est qu'apparente puisque la situation de la pauvreté dans l'Outaouais n'est guère plus reluisante qu'ailleurs en province.

Cette apparente stabilité n'a dans les faits aucunement amélioré les fragiles conditions de vie des femmes, des jeunes et des personnes âgées pour qui la crise économique a été une véritable catastrophe.

Après avoir entendu 70 témoignages de personnes ou organismes, la Commission d'étude sur la crise économique et la pauvreté en vient à cette conclusion dans son rapport final présenté, hier, à l'évêque du diocèse Gatineau-Hull, Mgr Adolphe Proulx.

Au niveau des femmes, les six membres de la commission estiment que le problème de la pauvreté dépasse le strict niveau de la compréhension structurelle, économique et conjoncturelle. «Le fait d'être femme est, en soi, un facteur d'incidence majeur par rapport à la pauvreté», peut-on lire dans une des conclusions du rapport qui ajoute qu'une femme chef de famille est encore plus vulnérable.

Tout en recommandant l'ajustement de l'aide sociale versée aux femmes chefs de famille, une révision de la loi sur la perception des pensions alimentaires et une meilleure compréhension de la part des hommes, la commission y va de certaines recommandations à l'égard de l'Église en tant qu'institution pour qu'elle cesse «de les opprimer en les confinant à des rôles de service et de servantes et leur donne accès à toutes les fonctions

temporelles et sacerdotales».

Quant aux jeunes et aux personnes âgées, la commission, comme le soulignait un membre, Mme Marie Vachon, constate que «la société se mine par les deux bouts» en marginalisant les jeunes et les personnes âgées.

Pour les jeunes, on recommande une réévaluation du système d'éducation, des logements plus adaptés et surtout une hausse «immédiate et inconditionnelle» des prestations d'aide sociale qui actuellement présentent tous les symptômes d'une «discrimination inacceptable» puisqu'elles sont basées sur l'âge.

En ce qui a trait aux personnes âgées, la commission identifie le logement comme une des raisons majeures de la pauvreté qui frappe cette catégorie de gens surtout en milieu urbain. Le transport et l'isolement (les enfants s'en vont en ville) sont les principaux griefs en milieu rural.

Pour contrer la pauvreté, la commission voit par ailleurs dans l'idée de la réduction du temps de travail un moyen intéressant de fournir plus d'emplois à plus de personnes. «Le travail apparaît comme quelque chose de rare. Il faut donc le partager», souligne le président de la commission, M. Reynald Labelle.

Tout en précisant que les membres de la commission n'avaient pas la prétention d'avoir réalisé un tableau illustrant toutes les facettes de la pauvreté telle qu'elle se vit dans l'Outaouais, le président Labelle a souligné que le rapport final était un «miroir de la situation» tel que décrite par les témoignages entendus.

«C'est la parole des pauvres et pour nous c'est une parole sacrée», a pour sa part ajouté le secrétaire de la commission, M. Timothy Ross Wilson.

Un bon coup de pouce au Centre de logiciel

par André Archambault

HULL — Le gouvernement du Québec a décidé de participer concrètement au développement du Centre de logiciel de l'Outaouais en débloquant une subvention de \$80,000 qui servira à accélérer l'implantation de ce centre de recherche dans la région.

C'est ce qu'a annoncé, hier, M. Gilbert Paquette, ministre québécois de la Science et de la Technologie au cours d'une conférence de presse à la maison du Citoyen.

Le Centre de logiciel de l'Outaouais est une idée qui a vu le jour il y a deux ans à l'Université du Québec, mais qui commence véritablement à prendre forme

depuis quelques mois grâce à la collaboration de quatre entreprises spécialisées dans le domaine informatique avec l'Université du Québec à Hull, le Cégep de l'Outaouais et la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO).

Selon M. Gérard Desrosiers, président du conseil d'administration provisoire formé au début d'avril, le Centre de logiciel est un projet de \$7,5 millions étalé sur trois ans et qui pourrait créer jusqu'à 60 emplois, dont \$2,6 millions en subventions gouvernementales, espèrent-ils, pour en accélérer l'implantation.

Le ministre Paquette avait déjà déclaré, il y a deux mois, que ce projet méritait d'être encouragé et la subvention, annoncée hier, n'est probablement que

la première tranche des subventions à venir.

«Nous sommes déterminés, dit-il, à financer pour \$80,000 une étude de faisabilité pour l'établissement de centres de logiciels.»

M. Paquette a rappelé que depuis deux ans le Québec avait fait un pas de géant dans le virage technologique et que même si 80% des industries de pointe étaient toujours dans la région métropolitaine, il était important de voir divers secteurs de Québec développer divers secteurs de spécialisation.

«Dans l'Outaouais, ça doit être l'informatique et plus particulièrement le logiciel. Il y a des ressources ici qu'il faut aider à croître. Il est aberrant que pres-

que tout le développement technologique dans l'Outaouais se soit fait jusqu'à maintenant du côté ontarien», de dire le ministre.

L'étude d'implantation doit être terminée d'ici décembre, mais le Centre a déjà commencé à fonctionner avec les moyens du bord.

Selon M. Desrosiers, qui en plus d'être président du conseil d'administration provisoire est également président d'une des compagnies privées participantes (Service de consultation en informatique), le Centre s'est déjà vu offrir des contrats de l'ordre de \$1,2 million qui lui laisse penser que le Centre de recherche, une fois implanté, sera viable et rentable.

Le recteur de l'Université du Québec à Hull, M. Jean Messier, a d'ailleurs souligné que le Centre de logiciel était essentiellement un consortium d'affaires qui n'a demandé l'aide du gouvernement que pour accélérer son développement.

Le choix d'un site permanent n'a pas encore été établi. Présentement, pour des raisons pratiques, le Centre est installé dans les anciens ateliers municipaux dans le parc industriel de Hull. Mais ce n'est qu'un site temporaire.

Selon M. Desrosiers, les maires de Hull, de Gatineau et d'Aylmer ont été approchés concernant un site permanent et ont été invités, d'ici l'automne, à soumettre des propositions.



Des emplois d'été

On voit de gauche à droite le lieutenant Aurèle Riendeau, de la sûreté municipale d'Aylmer, M. Marc Gravelle directeur de projet et étudiant en techniques policières au Cégep de l'Outaouais, le maire d'Aylmer, Mme Constance Provost et le député fédéral, M. Gaston Isabelle. Ils étaient réunis aux Galeries d'Aylmer à l'occasion du lancement de la Semaine de la police.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Sept étudiants à la sûreté municipale

AYLMER — A Aylmer comme ailleurs, on ouvrira hier la Semaine de la police lors d'une cérémonie aux Galeries d'Aylmer en présence de politiciens municipaux et fédéraux ainsi que de policiers de tous les services de la région.

Parlant dans les deux langues en présidant ce lancement, la maire Constance Provost, a une

fois de plus profité de l'occasion pour souligner qu'Aylmer était une ville bilingue.

De son côté, le député fédéral Gaston Isabelle a souligné le fait que le gouvernement d'Ottawa a versé une subvention de \$17.000 (il l'a qualifiée de «modeste») pour des emplois d'été au service de la police. En effet, depuis l'un-

di et jusqu'au mois d'août, sept étudiants de niveau secondaire ou universitaire frapperont aux portes pour informer les Aylmeriens de moyens à adopter pour se prémunir du crime.

Pour sa part, le chef Clément Courville a fait remarquer que les chiffres font état d'une baisse de la criminalité dans Aylmer.

Les CLSC sont connus et appréciés

HULL — Comme c'est le cas à la grande majorité de la province, les CLSC (Conseils locaux de santé et de services communautaires) sont généralement bien connus et bien perçus en Outaouais et dans le Nord-Ouest de la région.

Des données à cet effet ressortent d'un sondage que la firme Sorecom a mené pour le compte de la Fédération des CLSC laquelle divulguait hier les statistiques régionales lors d'une halte à Hull dans le cadre de sa tournée provinciale.

Le lecteur doit tenir compte du fait que 100% de la population outaouaise est desservie par un CLSC tandis que seulement 41,4% de celle du Nord-Ouest l'est du fait qu'on y retrouve cinq établissements sur les neuf prévus. Les statistiques peuvent donc en être influencées.

Quoi qu'il en soit, le sondage démontre que 78% des répondants à l'entrevue téléphonique disent connaître l'existence des CLSC. La note nationale à ce sujet est de 80%.

Parmi eux, 93% se sont dits satisfaits des services obtenus (91% au niveau national).

Un peu plus du tiers de ces usagers (34% disent avoir eu recours au CLSC six fois ou plus dans les 12 derniers mois au regard de 26% au niveau national) ont dit y avoir eu recours une seule fois.

Quant à la perception que les gens ont dit avoir des CLSC, 44% (41 au national) ont dit y voir un organisme de services médicaux et de santé; 15% (18 au national) ont dit se situer dans le domaine de la prévention; 11% (de même au national) les ont identifiés comme étant des organismes de services sociaux et 11% (14% au national) ont dit ne les situer qu'en animation communautaire.

Le sondage voulait aussi jauger la connaissance que les gens ont des Centres de services sociaux (CSS).

D'où il démontre que 53% (49% au national) des gens sondés en connaissent l'existence.

Comme sphère d'activité, les CSS sont identifiés au placement d'enfants et de personnes âgées dans une mesure de 22%; à la protection d'enfants maltraités dans une mesure de 21%; à la dispensation d'aide psychologique dans 15% et à l'aide aux jeunes délinquants dans 13%.

Et, à la question pour savoir quels établissements parmi quatre le gouvernement devrait privilégier, les répondants les placent deuxième avec 23% d'appuis derrière les hôpitaux avec 39% mais devant les écoles (16%) et les CSS (10%).

Le sondage démontre par ailleurs que la population de l'Outaouais et du Nord-

Quest a un fort potentiel d'auto-suffisance dans le règlement de certains problèmes. Ils y voient eux-mêmes, notamment en ce qui concerne l'expulsion d'un enfant de l'école ou l'entretien ménager d'une personne âgée ou parent-enfant; pour les besoins d'entretien ménager d'une personne âgée ou lors d'épuisement d'une mère par ses enfants.

Toutefois, ils recourront au CLSC (et cela dans une propor-

tion plus forte que la nationale) pour le placement d'une personne âgée, pour des difficultés conjugales, pour l'alcoolisme d'un proche, lors de menaces de suicide d'un proche et pour l'entretien ménager d'une personne âgée (bien que le taux d'auto-suffisance à cet effet soit grand). Les sondés ont estimé que les CLSC et CSS pouvaient également bien s'occuper d'enfants maltraités.

Le service des LOISIRS DE HULL

INSCRIPTIONS TARDIVES

Le Service des Loisirs de la ville de Hull

tiendra 3 autres séances d'inscription aux activités printemps-été 1984 pour toutes les personnes qui n'ont pu s'inscrire lors des séances des 1er et 2 mai derniers.

On peut encore s'inscrire à plusieurs activités sportives, communautaires et culturelles.

INSCRIPTION:

les mercredis 16 et 23 mai de 8h 30 à 16h 30.

ENDROIT:

maison du Citoyen
25, rue Laurier

INFORMATIONS: 770-3952

CENTRE D'AMITIE DE GATINEAU LTEE

Organisme bénévole pour personnes âgées

OFFRE D'EMPLOI COORDONNATEUR(TRICE)

Pré-requis:
Détenir un certificat en gérontologie ou un certificat en animation ou un certificat en travail social. Toute combinaison d'expérience et d'expérience jugée suffisante sera considérée.

Divers:
Préférence donnée aux résident(e)s de la ville de Gatineau.

Nature de l'emploi:
De planifier et de mettre en oeuvre les programmes du Centre d'amitié et de s'assurer du bon fonctionnement du Centre dans les limites du budget. De superviser le personnel, de s'occuper du conseil d'administration et d'effectuer toutes les autres tâches connexes.

Traitement: Selon la compétence.

Les personnes intéressées par le présent avis doivent transmettre leur demande accompagnée des documents requis le ou avant le 28 mai 1984 à l'attention de M. Léo Demers

Président
Centre d'amitié de Gatineau
89, rue Maple, Gatineau
Québec J8P 5B9

Château d'eau: décision en juin

par Murray Maltais

HULL — C'est vraisemblablement au début du mois prochain que la ville de Hull prendra une décision au sujet de l'utilisation future de l'ancien château d'eau, inactif depuis 1971. Rappels que trois propositions lui ont été soumises en ce sens.

C'est ce qu'a indiqué hier M. André Croteau, coordonnateur de la division habitation de la municipalité.

Hier, le comité provisoire du château d'eau, un des trois proposeurs, a précisé qu'il voulait en faire une salle de spectacles polyvalente de 400 places. On y retrouverait également un café-terrasse et un restaurant.

La salle, a précisé Mme Lise Hébert

de ce comité, propose que Hull lui cède l'édifice par bail emphytéotique pour une durée de 20 ans. En retour, une coopérative sera formée et elle s'engagera à aménager et à gérer les lieux, durant ces vingt années.

Globalement, a soutenu Mme Hébert, cet engagement constitue un investissement de \$2.4 millions, dont \$400.000 seraient consacrés à l'aménagement des lieux. Elle a fait valoir que la formule d'utilisation proposée dégageait la municipalité de toute responsabilité financière ou administrative; de plus, aucune contribution directe ne serait sollicitée des contribuables pendant la durée du bail.

Mme Hébert a de plus précisé que la future coopérative pourrait aller cher-

cher des fonds au ministère québécois des Affaires culturelles, de même qu'à l'Office de développement et de planification du Québec et auprès de la Société de développement des coopératives sans parler d'autres bailleurs de fonds et des parts sociales des membres.

Dans l'esprit du comité provisoire, le château d'eau serait géré par une coopérative de service dont les membres seraient des utilisateurs, des producteurs et autres personnes intéressées à son fonctionnement. Toutefois, plusieurs éléments sur la formule envisagée reste à éclaircir, a reconnu Mme Hébert.

Il faudrait de 6 à 8 mois avant que l'édifice ne soit utilisable. Quelque

\$100.000 par an seraient nécessaires à son fonctionnement.

De plus, ce projet est différent de celui d'une salle régionale de spectacles, dont on parle depuis des années, juge Mme Hébert.

Rappels que deux autres projets ont été soumis à la ville de Hull. Le premier, piloté par le représentant de la brasserie Molson, Pierre Moreau, veut en faire un musée de la bière où serait aménagée une mini-salle de spectacles. Le second, émanant de la Corporation du musée Grande-Rivière, voulait dans sa phase initiale y aménager une salle d'exposition, un entrepôt d'objets patrimoniaux et des bureaux reliés à la Corporation.

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

EN AVANT POUR LA VICTOIRE!
EN AVANT POUR LA VICTOIRE!
LA VICTOIRE OU LA MORT, LES GARS!!

1777
1-24
D.W. BEAUVILLE

LE FANTOME

Répète ce que j'ai dit
Je suis Wommom, prince héritier des Wambesis

Je suis ici pour reprendre le trésor qu'on a volé à mon peuple.

Euh... quand je dirai ça... que feront-ils?
Bonne question. Il faudra attendre pour le savoir.

Très bien.

1984 King Features Syndicate Inc. World rights reserved.

FERDINAND

1984 United Feature Syndicate, Inc.

M. ABERNATHY

J'AIME BEAUCOUP UNE DOUCHE FROIDE, STIMULANTE...MAIS UN AVER. SE DE GRÉLONS?...

BRRR!
BRRR!

1-B
distribué par opera mundi

PHILOMENE

Oh la la! Regarde!

Il y a des choses qui ne changent pas

Il n'y a rien comme une boîte de carton vide pour amuser les enfants

Zut... pas de télé!

1984 United Feature Syndicate, Inc.

BLONDINETTE

CHERIE VOILA LES VINGT DOLLARS QUE JE T'AI EMPRUNTÉS!

MAINTENANT, TU PEUX ME LES PRÊTER DE NOUVEAU?

ALORS, POURQUOI COMMENCER PAR ME LES RENDRE?

C'EST POUR SOULIGNER MON HONNÊTETÉ

distribué par opera mundi

PEANUTS

Certains matins, on s'éveille en sachant qu'on fera quelque chose de vraiment bête ce jour-là

Alors on va dans la cuisine prendre son petit déjeuner...

Puis on oublie qu'on ne mange pas de crêpes ce matin-là et on verse du sirop sur sa céréale...

Quel soulagement quand c'est fini!

4-26

SAVATE

M. Savatier...vous considérez-vous un républicain modéré, un démocrate modéré, un conservateur, un libéral ou un...

Je vois

Un autre «indécis radical»

1984 United Feature Syndicate, Inc.

Max-20E: il y aura des changements mineurs

par Gilles Bernier

QUEBEC — Le ministre de l'Éducation, Yves Bérubé, a confirmé hier, le choix, par le gouvernement du Québec, de l'ordinateur MAX-20E, de Comterm-Matra, pour équiper le réseau scolaire de la province.

Le MAX-20E est une version améliorée de l'Axel-20 qui avait failli à l'examen du ministère de l'Éducation et qui avait suscité la controverse. Cette version améliorée a franchi elle, avec succès tous les examens même si certaines modifications, que le ministre Bérubé qualifie de mineures, devront encore être apportées.

Justifiant le choix de l'appareil, hier, le ministre a souligné l'importance d'établir un parc cohérent d'ordinateurs dans l'ensemble des établissements scolaires du Québec.

Les Max-20E fabriqués au Québec, ne pourront être livrés avant janvier 1985. D'ici là, a fait savoir le ministre, les institutions d'enseignement pourront acheter les appareils qu'elles voudront, à l'intérieur des balises qui ont été fixées conjointement par le monde de l'éducation et le gouvernement.

Pour ce qui est de la filière française, ouverte par l'association de la firme québécoise Comterm et de la société française Matra, celle-ci corres-

pond, de dire le ministre au genre de coopération technique et commerciale que le Québec a toujours recherché.

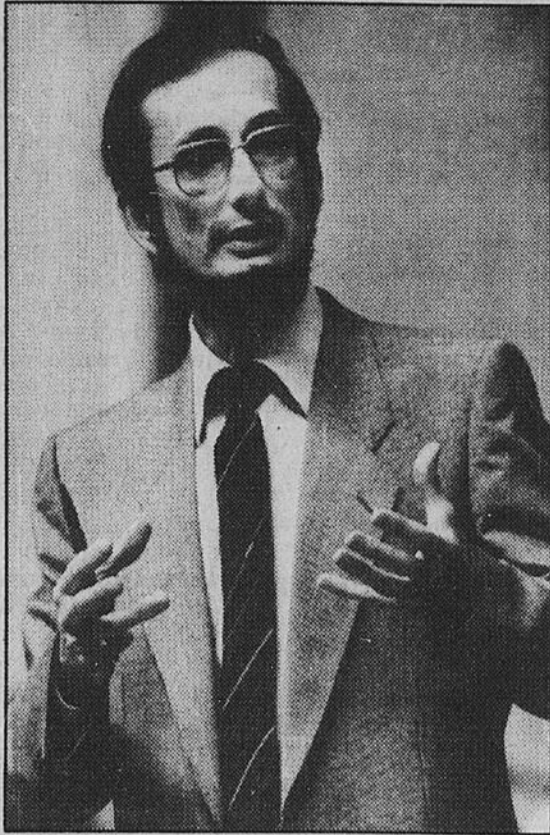
«Si nous sommes Nord-Américains, a soutenu M. Bérubé, nous sommes aussi francophones... Et s'il fallait ne compter que des disques québécois chez nos distributeurs, nous n'aurions pas grand choix».

D'où l'importance, selon lui, d'établir un lien avec les autres pays francophones en matière d'informatique également.

Les Français posséderaient pour l'éducation un ensemble de logiciels plus considérable et plus diversifié que le nôtre. Par ailleurs, en choisissant un matériel de conception française, on ouvrirait la porte des pays francophones aux logiciels de fabrication québécoise. En fait, note M. Bérubé, certains producteurs québécois de logiciels ont absolument besoin du marché français pour survivre, leurs ventes y étant sept fois supérieures à celles réalisées au Québec.

Le Québec et la France, de rappeler le ministre, ont déjà des accords de coopération en matière de coédition, accords qui pourraient s'étendre à la production de logiciels.

L'ouverture est d'autant plus intéressante, de noter M. Bérubé, que la Fran-



Le ministre de l'Éducation, Yves Bérubé, a confirmé, hier, la nouvelle que le consortium Bytec-Comterm-Matra vient d'obtenir le contrat de \$26 millions pour équiper les écoles du Québec de 9.000 micro-ordinateurs Max-20E.

(Photolaser PC)

ce est elle aussi sur le glo-saxon nord-américain, de souligner en- ses écoles des micro- ordinateurs du type ne saurait isoler les du Max-20E. Québecois du reste de la francophonie.

De la même façon, Ce qu'on ne saurait pen- se isoler la minorité faire pour chacun des anglophone du Qué- deux groupes l'appa- reil Max-20E choisi

Un ruban important

DRUMMONDVILLE (PC) — Il a été question à plusieurs reprises d'un ruban de plastique rouge hier au cours du procès de Michel Déry.

Presque tous les témoins qui ont été entendus en ont parlé.

Ce ruban, qui liait les poignets de la petite Melanie Decamps, trouvée morte le 21 août près de Drummondville après une disparition de 12 jours, est du même genre que celui qu'utilisent les arpenteurs pour délimiter un terrain ou les motoneigistes pour baliser un sentier.

Un agent de la SQ a indiqué qu'il était allé chercher un rouleau de ce ruban chez un arpenteur de Drummondville et qu'il l'avait envoyé au laboratoire médico-légal de Montréal pour expertise scientifique.

Lorsque l'enfant fut trouvée le 21 août, le thanatologue Gaston Houde a lui-même coupé le ruban aux poignets pour pouvoir transporter l'enfant à la morgue et de là, à l'institut de médecine légale.

Mme Jacqueline Decamps a raconté la disparition de sa fille vers midi le 9 août au Parc des Voltigeurs. Elle a manifesté de l'émotion à deux ou trois reprises, lorsqu'elle a rappelé avoir vu sa fille vivante pour la dernière fois près d'une clôture de perche jouxtant le centre communautaire du parc et un terrain de jeux. Elle l'avait laissée là, la croyant en sécurité, pendant qu'elle allait faire quelques emplettes à une épicerie-dépanneur.

par le gouvernement québécois, de renché- rir celui-ci.

Quant au contenu québécois de l'appareil, le ministre de l'Éducation a soutenu que le Max-20E était aussi québécois que l'aurait été le modèle PC, proposé comme alternative par Comterm, et le PC 1050, proposé par le groupe Matrox-Olivetti.

«Ce sont tous des appareils conçus à l'extérieur du Québec mais fabriqués au Québec», de noter M. Bérubé.

«Ce dont on avait besoin, d'expliquer encore celui-ci, c'était un appareil que l'on pouvait faire évoluer selon nos besoins. Il s'agissait donc de choisir l'entreprise avec qui on allait explorer».

Le choix du Max-20E n'engage pas le gouvernement québécois au-delà des 9.000 appareils commandés. Il s'agit d'un contrat de \$25.650.000, ce qui représente un coût unitaire de \$2.800.

La livraison des appareils s'étendra sur 18 mois à compter de janvier 85, après quoi des recherches seront faites pour l'achat d'un autre groupe d'appareils qui, selon l'évolution de la situation, à ce moment-là, de préciser le ministre Bérubé, pourrait venir d'un autre fournisseur que Comterm-Matra.

Ryan se réjouit

par Gilles Bernier

QUEBEC — Le porte-parole de l'Opposition en matière d'éducation, Claude Ryan, se réjouit de la décision qu'a prise le ministre Yves Bérubé d'autoriser les commissions scolaires à acquérir les micro-ordinateurs de leur choix pour l'année scolaire 1984-1985, mais il regrette que pour les années subséquentes, le gouvernement ait décidé de s'en remettre à un fournisseur unique et à un seul modèle d'appareil.

M. Ryan, qui réagissait au choix que venait d'annoncer le ministre de l'Éducation Yves Bérubé, dans le dossier des micro-ordinateurs scolaires, estime que la décision du gouvernement de mettre \$7.3 millions à la disposition des commissions scolaires en 1984-1985 pour acquérir des appareils de leur choix respectent leur liberté, s'avère sage et opportune.

Il se dit assuré que les commissions scolaires, avec l'expertise qu'elles ont déjà acquise dans l'achat de micro-ordinateurs, utiliseront cette liberté dans les

meilleurs intérêts du réseau scolaire.

M. Ryan se montre par contre sévère quant au choix du seul fournisseur Comterm-Matra et du seul appareil Max-20E.

Il soutient que le ministre de l'Éducation commet un abus de pouvoir en refusant de rendre public le rapport intégral du banc d'essai qui a permis d'évaluer le Max-20E.

Il soutient par ailleurs que la préférence induite du gouvernement pour un groupe, Comterm-Matra, fera subir un retard coûteux et immérité au réseau scolaire, tout en y semant l'insécurité.

L'absence du monde de l'éducation au banc d'essai a par ailleurs pour conséquence, soutient M. Ryan, que la dimension pédagogique du choix de l'appareil reste à vérifier.

Celui-ci rappelle que la Fédération des Commissions scolaires s'était retirée du dossier parce que le banc d'essai portait sur un appareil expérimental incomplet et non sur un appareil de série, comme elle l'avait exigé.

Un choix sans lutte

MONTREAL (PC) — Les six membres de l'exécutif de la Confédération des syndicats nationaux (CSN) ont tous été élus hier par acclamation pour un mandat de deux ans.

C'est la première fois que cela se produit depuis l'abandon par la CSN de l'étiquette "catholique" en 1960.

Il n'y a que deux nouveaux venus à l'exécutif: le coordonnateur de la CSN-Construction, M. Michel Gauthier, devient secrétaire-général et le président du Conseil central de Sorel, M. Roger Valois, accède à la seconde vice-présidence.

Les autres membres ont été réélus. Il s'agit de M. Gerald Larose à la présidence, de Mme Monique Simard à la première vice-présidence, de M. Christophe Auger à la troisième vice-présidence et de M. Léopold Beaulieu, à la trésorerie.

Le service des LOISIRS DE HULL

Le Service des loisirs de la ville de Hull

rappelle les dates limites d'inscription pour les cours suivants:

COURS	DATE LIMITE
cerf volant: (27 juin, 7 et 8 juillet)	le mercredi 20 juin
dessin — paysage: (8, 9 et 10 juin)	le mercredi 30 mai
peinture — paysage: (1, 2 et 3 juin)	le mercredi 23 mai
histoire de la dante: (22 et 20 juin)	le mercredi 13 juin

INFORMATIONS: 770-3952

Le service des LOISIRS DE HULL

Du 20 au 27 mai Hull

offre des activités dans le cadre de la Semaine de l'âge d'or

- le dimanche 20 mai, à 13h, à l'église St-Jean-Bosco
- le mardi 22 mai, de 10h à 16h, à la Cabane de bois rond
- le mercredi 23 mai, à partir de 14h, au soussomerset de l'église St-Joseph
- le jeudi 24 mai, de 10h 30 à 16h 30, à Katimavik
- le dimanche 27 mai, à 18h 30, à la maison du Citoyen

RENSEIGNEMENTS: **770-3952**

LA RENAULT 5

Venez voir et essayer la Renault 5, le célèbre chameau chez: **AUTO NORMANDIE LE BRETON LTEE**

PRIX A PARTIR DE: \$5945*

Pour la Fête des pères

Suprasuede

Comment décrire le supra suède sans d'abord parler d'un luxe extraordinaire échappant à toute description. Son riche velouté, sa texture ultrasouple en font vraiment une pièce de choix, incomparable pour celui qui exige le summum de l'élégance au loisir.

\$389

PAS DE TAXE DE VENTE

TAILLE PAR *Progress Brand*

Par amour pour les belles choses!
HERVE ST-AMOUR
Réparations par des tailleurs professionnels.

430, boul. St-Joseph (Centre d'achats Fleur de Lys), Hull
770-5434

DE PLUS "SANS FRAIS"

GARANTIE PROLONGEE 4 ANS OU 80,000 KILOMETRES à l'achat d'une Renault 5 neuve en inventaire chez Auto Normandie (achetée et livrée avant le 1er juin 1984).

LE CHAMEAU À TOUT PETIT PETIT PETIT PETIT PRIX!

*Prix du modèle de base, les options, transport, taxe de vente, frais de préparation et d'immatriculation sont en sus. Certains équipements illustrés sont offerts en option.

AUTO NORMANDIE
Le Breton Ltée.
920, boul. St-Joseph, Hull — 777-2611

Le concessionnaire Renault/AMC/JEEP de Hull.

\$22,500 pour un conseil des arts

OTTAWA — Un conseil des arts unifié a reçu hier une subvention de \$22,500 du comité des priorités de la ville pour représenter toute la communauté artistique populaire d'Ottawa.

Il s'agit d'une recommandation du Service municipal des Loisirs faisant suite à une rencontre du directeur Don Gamble avec le groupe Célébration des arts d'Ottawa dont on a ainsi promu le rôle à celui de conseil populaire.

Le porte-parole Suzanne Annis s'est montrée hier aussi heureuse de ce développement que M. Gamble.

«Ainsi nous aurons un représentant attiré avec qui discuter», a déclaré M. Gamble après la séance.

Même si le groupe Célébration des arts demandait originalement une subvention de \$43,000, Mme Annis s'est dit satisfaite du montant de \$22,500 accordé qui permettra au futur conseil d'engager un coordonnateur

et payer le loyer du groupe au 309 de la rue Cooper.

Faut-il y voir un lien avec les démarches du Conseil d'Ottawa et en particulier du maire Dewar pour l'établissement d'un centre régional des arts au Teachers' College? «Il est sûr que, comme groupe, nous appuyons sans réserve toutes les démarches de la ville qui se révéleront utiles pour nos membres», a répondu Mme Annis.

Refus opposé

D'autre part, le comité des priorités a refusé d'accorder une subvention de \$10,000 au groupe des Arts pour la paix en vue de l'organisation d'un festival au cours de l'été.

L'argent aurait constitué une avance temporaire en attendant que le festival touche les revenus d'un concert par Harry Belafonte et Lionel Boyd au centre des congrès à la fin de juillet.

Au profit de deux bonnes oeuvres...

Comme les subventions n'ont jamais suffi à tout combler dans les budgets d'organismes artistiques et culturels, les responsables doivent souvent recourir à des activités qui aideront à prélever des fonds tout en offrant de plaisants moments aux bienfaiteurs. La semaine prochaine, il y aura deux manifestations au bénéfice d'autant de bonnes oeuvres.

Diner Pro-Arts

La concentration Arts à l'école secondaire De-La-Salle est sur le point d'en arriver à la fin de sa première année. Depuis le mois de septembre 1983, des cours sont offerts aux étudiants et étudiantes particulièrement doués pour le ballet et la danse moderne, la musique instrumentale et vocale, le théâtre et les arts visuels. En plus, on offre le programme académique normal.

Cette concentration Arts accueille non seulement les jeunes de l'Ontario, mais ceux et celles de toute la province. De-La-Salle est la seule institution en Ontario dispensant ces cours aux francophones. Le mardi 22 mai, un dîner-bénéfice Pro-Arts a été organisé au profit de projets qui ajouteront à l'enrichissement du programme concentration Arts. A \$50 du couvert, dont un reçu au montant de \$25 pour fins d'impôts, ce dîner sera servi à partir de 20h en la salle des banquets du Château Laurier. Le repas sera précédé d'un bar payant à 19 heures.

Ce banquet accueillera une conférencière et un artiste: Jeanne Sabourin, directrice du Bureau franco-ontarien du Conseil des Arts de l'Ontario, adressera la parole, tandis que Jean-Guy Brault, flûtiste avec l'Or-

chestre du Centre national des Arts, interprétera quelques pièces de son répertoire.

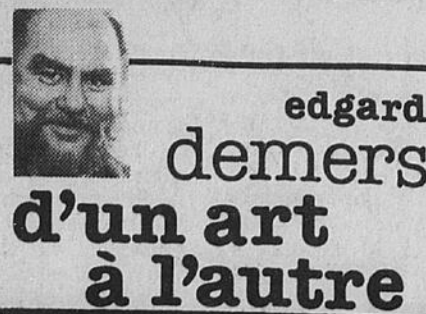
Le coordonnateur de la concentration Arts à De-La-Salle, Jean-Claude Bergeron, espère que ce dîner-bénéfice devienne une tradition.

Bourses de déplacements

Le Canada est un bien grand pays. Encore plus pour de jeunes artistes en herbe au potentiel immense, mais aux moyens financiers limités lorsqu'ils doivent se déplacer pour ajouter à leur épanouissement.

C'est à l'intention de tous ces jeunes musiciens que Shirley Mac-William a organisé un fonds pour des bourses de déplacements dans le cadre du Concours de musique du Canada. Mesdames Gabrielle Léger et Lily Shreyer ont prêté leur nom à la cause, tout comme le ministre Francis Fox. On se souviendra peut-être du dîner-concert, l'automne dernier, au Musée national du Canada, au profit de ce fonds.

Le mercredi 23 mai, à 18h, au Château Laurier, il y aura un salon musical auquel participeront plusieurs diplomates et leur épouse. Par exemple, Son Exc. Luis



edgard demers d'un art à l'autre

aux finalistes ayant la plus longue distance à parcourir. Il en coûte seulement \$10 en «Les chansonniers» (jadis de Blackburn Hamlet, un nom qui ne manquait pas de caractère) reçoit le groupe de danseurs et danseuses «Les cotillons» de Cap Chat... Lire au sujet de cet échange Outaouais-Gaspésie, demain...

De ceci et de cela

Le Festival du printemps... Jeudi après-midi... Le soleil a apporté un Jean-Yves Rotout autre aspect à cette manifestation... Miss Cléo, dimanche, à 17h, à Skyline-12... S'agit-il d'un concours de beauté?... Aucun en bandouillère, détail... Yoland qui en était à sa troisième visite... cette réalisation.

SON SANG BLEU Sur sem. des 19h
TOURNE AU ROUGE! Sam. Dim. des 13h
Princess Seka
...UN PLAISIR ROYAL!
SEKA SERVA
VERONICA HART
ERIC EDWARDS
AUSI 2e FILM
EROTIQUE
CINEMA L'AMOUR 777-1629
588 Blvd St. Joseph Blvd. Hull
VIDEO CASSETTES EN VENTE

BRUCE BERESFORD'S
Duberty Blues
FROM THE DIRECTOR OF
"BREAKER MORANT" AND "TENDER MERCIES"
Start Today! A UNIVERSAL CLASSIC
CINEMA PHOENIX
Diner à Movie \$126
THE BANK CAFE 238-1757
Tous les soirs à 7:30-9:30 Sam. à lun. mat. 2:00-3:45-5:30

Chex
VANIER
150 MONTREAL RD
VANIER 749-4145

"AGAINST ALL ODDS"
En soirée à 7:00-9:15
Sam. à lun. mat. 2:00-4:30
"VICEMAN"
En soirée à 7:00-9:00
Sam. à lun. mat. 2:00-4:15 (AA)
"THAT SINKING FEELING"
En soirée à 7:15-9:30
Sam. à lun. mat. 2:30-4:00 (F)
"CHAMPIONS"
En soirée à 7:15-11:15
Sam. à lun. mat. 2:15-4:15 (SP)
"SPLASH"
En soirée à 7:15-9:15
Sam. à lun. mat. 2:15-4:15 (SP)
"SPIRAL TAP"
En soirée à 7:00-9:00
Sam. à lun. mat. 2:30-4:30 (AA)
"MAKING THE GRADE"
En soirée à 7:15-9:30
Sam. à lun. mat. 2:00-4:00 (AA)

"PLEIN D'INSPIRATION... UN FILM QUI VAUT LA PEINE D'ETRE VISIONNE..."
Richard Freedman, Newhouse Newspapers
CHAMPIONS
A True Story
VANIER 749-4145

Palmex Woodrow III a mérité ses diplôme selon la bonne vieille tradition.
Il a embauché Eddie Keaton afin de graduer pour lui.

Making the Grade
If you can't make it... take it!

THE CANNON GROUP INC. PRESENTS COLAN GLOBUS PRODUCTION
"MAKING THE GRADE" — JUDY NELSON ANSLEY GORBY JUMP
WALTER OBERVIZ MINNIE LACY — JIMMY OLSEN — Palmex
Dir. et Prod. de Palmex: JACQUES HATRIN Mus. de: RASHIE POLIDORIS
Production: MENUEM COLAN et YORAM GLOBUS Scénario: GENE QUINTANO
Mise en Scène: GENE QUINTANO et CHARLES GALE Producteur: GENE QUINTANO
Musique: T. BURIAN WALSHKOR
© 1984 CANNON GROUP INC. All Rights Reserved

A L'AFFICHE
VANIER KANATA Cinéparc Britannia
3090, AV. CARLING, 828-2672

Y'a rien comme le ski pour s'envoyer en l'air!
14 ANS
CASSE-COU EN LIBERTÉ
V.F. de "HOT DOG... THE MOVIE"
AUSI! **Pink FLOYD THE WALL**
BOULEVERSANT!
Sam. et sam. Wall 7:00 - Casse 8:30
Dimanche Casse 1:30-3:10-8:50
Wall 3:20-7:00
cinéma de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

je veux tout
18 ANS Adultes
Les Frenesies Amoureuses de Catherine
Cinéma CARTIER
119 Promenade du Portage Hull 777-2322
"Je veux tout!"
1:30-4:10-6:50-9:30
"Frenesies"
2:45-5:25-8:05

MARILYN CHAMBERS
is **CUP 'N' COMING**
JOHN HOLMES
LONI SANDERS
2e sem.
Cinéma PUSSYCAT
424 Blvd St. Joseph, Place Cartier, Hull
Stationnement gratuit 774-8986
Lun. au ven. 7:00-9:30
"Up 'N' Coming"
1:00-3:30
"Want You!" 8:30
Sam. et dim. dès 1:00

Les DIEUX sont TOMBÉS SUR LA TÊTE
5e sem.
POUR TOUS
Tous les soirs 7:00 et 9:00
Dimanche 1:00-3:00-7:00-9:00
Cinéma VENDÔME
425, Rue St. Joseph, Place Cartier, Hull
Stationnement gratuit 778-1440

SHOWING MOVIES AS THEY WERE MEANT TO BE SEEN!
PREPPIES
Réservée
Soirée à 7:00 et 9:15
Elmdale 1 — 728-2333

Debra Winger dans
MIKE'S MURDER
Accompagnement adulte
DROGUES/LANGAGE VULG. Dir. des cin. Ont.
Soirée à 7:00 et 9:15
Elmdale 2 — 728-2333

ROBERT REDFORD
The NATURAL
Surveillance parentale
Soirée à 7:00 et 9:30
Westgate 1 — 728-2333
St-Laurent 2 — 745-0341

Robin Williams dans
MOSCOW ON THE HUDSON
Acc. adulte
Soirée à 7:00 et 9:30
Westgate 1 — 725-2229

Vous serez mordus dès le premier éclat de rire!
Splash
Surveillance parentale
LANGAGE VULGAIRE
Dir. des cin. Ont.
Westgate 3 — 725-2229
Soirée à 7:00 et 9:15

Quand vous êtes à bord d'un train avec cinq millions de dollars, rien ne peut vous faire quitter la voie.
Finders keepers
Accompagnement adulte
Horaires dans l'autre annonce
Britannia 6 — 828-5121
St-Laurent 2 — 745-0341
C.P. Queensway 2 — 745-7145

DINO DE LAURENTIIS PRESENTE
THE BOUNTY
Surveillance parentale NUOTIE OCCASIONNELLE VIOLENCE
Dir. des cin. Ont.
Soirée à 7:00 et 9:40
Somerset — 236-9528

VOLUPTUOUS GRADUATE
et
ANGEL OF HEAT
Réservée — Film de sexe
Le cinéparc ouvre à 8:00 p.m.
Film au crépuscule
Son radio A.M. seulement
C.P. Queensway 1 — 745-7145

DINO DE LAURENTIIS PRESENTE
MEL GIBSON · ANTHONY HOPKINS
THE BOUNTY
ORION PICTURES Release
© 1984 Dino De Laurentiis Corporation, U.S. & Canada
SOIRÉE: 7:00 et 9:40
ODEON CANADIEN SOMERSET
SOMERSET A BANK 236-9528

Michael O'Keefe, Beverly D'Angelo, David Wayne et Louis Gossett Jr en folie d'un océan à l'autre!
Finders keepers
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
MICHAEL O'KEEFE BEVERLY D'ANGELO DAVID WAYNE
ED LAUTER BRIAN DENHEY — PAMELA STEPHENSON — LOUIS GOSSETT, JR.
Produit par RICHARD LESTER Scripté par KEN THORNE
Scénario de RONNIE GRAHAM, TERENCE MARSH et CHARLES DENNIS
Dirigé par RICHARD LESTER
© 1984 CANNON COMMUNICATION COMPANY
© 1984 CANNON GROUP INC. All Rights Reserved

CINEMAS 20th CENTURY BRITANNIA 6
3090, AV. CARLING 828-5121
SOIRÉE BRITANNIA 6
7:15 et 9:20
ODEON CANADIEN ST-LAURENT 2
QUEENSWAY A ST-LAURENT 745-0341-2
SOIRÉE ST-LAURENT 2
7:00 et 9:00
ODEON CANADIEN CINEPARC QUEENSWAY 2
CH MONTREAL QUEENSWAY E. 745-7145
EN PLUS AU CINEPARC "NATIONAL LAMPOONS VACATION '83"

LE CINEPARC OUVRE A 8:00.
FILM AU CREPUSCULE. SON RADIO A.M.

GARY GRANT
EVA MARIE SAINT
JAMES MASON
NORTH BY NORTHWEST
ALFRED HITCHCOCKS
Lun. à ven. 8:40-9:10
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-4855
Sem. et dim. à: 1:35-4:05-6:40-9:10

Un plaisir fou qui pourrait durer toute la vie
Sixteen Candles
LANGAGE VULGAIRE
CENTRE RIDEAU
SURLA TERRASSE 234-3712
En soirée à: 7:05-9:15
Mat. sam. et dim. 2:00-4:30

FIRESTARTER
Une distribution Universal
Place de Ville
Rue Queen 235-9546
P.D.V. 7:00-9:30
Sam. 1:30-7:00-9:30
Dim. 2:00-4:30-7:00-9:30
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU/OTTAWA
Téléphone au cin. des Prom. pour renseignements

Breakin'
Place de Ville
RUE QUEEN, 235-9546
Cinéparc Airport
CH MCCARTHY au CH. HUNT CLUB, 521-2017
P.D.V. Lun. à ven. 7:00-9:00
Sam. 1:30-7:00-9:00
Dim. 1:30-3:20-5:15-7:00-9:00
En plus au cinéparc vend. à dim.: FAME

GREYSTOKE
THE LEGEND OF
TARZAN
LORD OF THE APES
Nelson
325, RIDEAU ANGLE NELSON 237-4890
Nelson: lun. à vend. à 8:30-9:15, sam. à 1:30-6:30-9:15
Dim. 1:30-4:00-6:30-9:15
Téléphone au Britannia 6 pour info

POLICE ACADEMY
Quelle institution!
LANGAGE VULGAIRE
Direction des cinémas de l'Ont.
Elgin
Elgin près Lisgar 232-0101
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-5121
Cinéparc Airport
CH MCCARTHY au CH. HUNT CLUB, 521-2017
Téléphone aux cinémas pour horaire

Lun. à ven. à 7:15-9:20
Sam. et dim. à 1:40-3:45-7:15-9:20
Reuben, Reuben
1982 TWENTIETH CENTURY FOX
ELGIN A LISGAR 232-0101

LANGAGE VULGAIRE
PURPLE HEARTS
Lun. à ven. 7:00-9:25
CENTRE RIDEAU
SURLA TERRASSE 234-3712
Sam.-dim 7:00-9:00-6:45-9:25

"MOSCOW ON THE HUDSON"
En soirée à: 7:10-9:35
Mat. sam. et dim. à: 1:45-4:15
CENTRE RIDEAU
SURLA TERRASSE 234-3712

Gagnant de 5 trophées de l'Académie
— meilleur film
— meilleure actrice (Shirley MacLaine)
— meilleur directeur James L. Brooks
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-4855
Cap. Sq. #1 lun. à vend.: 6:35-9:15
Sem. et dim.: 1:30-3:55-6:35-9:15
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-5121
Téléphone à Britannia 6 pour info.

ROMANCING THE STONE
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-4855
Britannia 6
3090, AV. CARLING, 828-5121
Cinéparc Airport
CH MCCARTHY au CH. HUNT CLUB, 521-2017
Téléphone aux cinémas pour information

ANGEL OF HEAT
Réservée — Film de sexe
Le cinéparc ouvre à 8:00 p.m.
Film au crépuscule
Son radio A.M. seulement
C.P. Queensway 1 — 745-7145

Deschamps: un humour vieillot

par Marthe Lemery

VOYAGES DANS LE TEMPS, spectacles de l'humoriste québécois Yvon Deschamps, présenté mercredi soir à l'Opéra du Centre national des Arts. Représentations ce soir encore et demain, à 20h 30. Il reste des billets.

Il y a 15 ans, le style d'humour, tranchant par sa satire sociale, que pratiquait Yvon Deschamps avait de quoi fouetter une société encore engourdie, même si s'était relâché le carcan politique et clérical qui l'enfermait.

Mais il semble maintenant que les coups de fouet retombent sur des peaux qui se sont, en évoluant, endurcies. Yvon Deschamps, dans son plus récent one-man-show, est resté aussi bon qu'il l'était au début, au-

si maître de ses effets, aussi juste dans ses compositions. Le seul défaut de ce spectacle, c'est peut-être que nous, nous avons changé.

Dans l'ensemble, la salle qui l'accueillait mercredi soir a bien réagi: les rires fusaient à la bonne place, dans ces silences que se ménage le comique pour donner plus de poids encore aux jeux de mots ou calembours qui pétardaient joyeusement dans ses monologues. Mais il s'en est trouvé pour mesurer le champ qui les sépare maintenant de Deschamps...

Ce n'est pas qu'il ait perdu la façon ou le talent: mais après 15 ans de monologues qui tournent inlassablement autour de deux pôles, le «cul» et les préjugés, toujours présentés sous le même angle du gars naïf jusqu'à la bonasserie, on se dit

qu'Yvon Deschamps pourrait peut-être mieux utiliser ses ressources et surtout, décrocher de cet humour qui vole bien bas.

Ce ne sont pas quelques gadgets supplémentaires qui y changeront quoi que ce soit, comme les déguisements, particulièrement nombreux dans ce Voyage dans le temps. Lorsque les seuls éléments qui ressortent de la soirée sont la vitesse à laquelle le monologiste change d'habits de scène et un texte vieux déjà de 10 ans, Le Bonheur, c'est le signe indiscutable que quelque chose cloche quant au fond du spectacle.

Depuis le temps qu'Yvon Deschamps relève nos préjugés pour les faire basculer, en les poussant à leur paroxysme, dans l'abîme de la dérision, peut-être son public a-t-il perdu de vue l'objectif qu'il cherchait à at-

teindre. C'est comme si les gens s'amusaient aujourd'hui en toute innocence devant un gars épais et naïf, et refusent d'aller plus loin. Il est, en tous cas, fort surprenant d'entendre ce même public applaudir chaudement une remarque à l'effet «qu'en Ontario, au moins, les gens sont évolués, ils mettent en prison les femmes qui se font violer...»

Sans penser aucunement que peut-être Deschamps ait voulu condamner pareils gestes.

Que Deschamps ait eu le génie d'épingler nos travers avec son esprit critique ne fait aucun doute. Qu'il se passe lui-même au crible de l'auto-critique et fasse les redressements qui s'imposent devant une société de 10 ans plus évoluée, il est permis d'en douter.



SPECIAL 3 FILMS
VEN-SAM-DIM-18-19-20 MAI

aux frontières de l'espace et de l'enfer... l'épouvante prend forme!

LA GALAXIE DE LA TERREUR 14 ANS

LEUR SEULE PASSION LA VIOLENCE!

LES DEFENSEURS SAUVAGES

COMMENT DRAGUER TOUTES LES FILLES

Templeton 663-0915

Chants et danses d'Egypte

par Edgard Demers

OTTAWA — A une saison de son premier centenaire, l'Ensemble folklorique national d'Egypte a entrepris une tournée internationale. Le mercredi 23 mai, à 20h 30, à l'Opéra du Centre national des arts, les 60 membres de cette compagnie, la plupart perfectionnés aux écoles de Moscou et de Budapest, donneront un programme de chants et de danses du folklore traditionnel avec accompagnement d'instruments centenaires.

Malgré leur formation à l'étranger, les danseurs et danseuses, chanteurs et chanteuses, tout comme les musiciens d'ailleurs, étonnent par leur homogénéité et leur autonomie. Ils sont sous la direction artistique de Mohamed Khalil. Dans son pays, M. Khalil s'est vu conférer le titre d'«artiste émérite» pour tout ce qu'il a contribué à la survie

du folklore égyptien. Aujourd'hui, l'Ensemble folklorique national d'Egypte est considéré comme l'une des deux plus importantes compagnies du genre chez les pays arabes. Le groupe opère une école se spécialisant dans les arts folkloriques à l'intention de ses propres élèves égyptiens comme de ceux de tout le monde arabe.

Pour ce qui a trait à l'Ensemble folklorique d'Egypte, le recrutement se fait au sein des étudiants et étudiantes en éducation physique des universités. Mohamed Khalil est à la recherche de candidats physiquement solides et intellectuellement préparés à cause de la rigueur de l'entraînement.

Outre les exercices en mouvement demandés au cours de longues et exténuantes répétitions, il y a aussi l'ardu travail de recherche. Non seulement les membres de l'Ensemble doivent-ils démontrer agilité et habileté pour exécuter artistiquement les danses et faire preuve de talent pour les chants, mais ils doivent également connaître les origines et l'histoire de ce qu'ils ont à interpréter. Comme l'histoire de l'Egypte est molle fois millénaires, ce n'est pas une tâche facile.

La soirée du 23 mai à l'Opéra du CNA comprendra des chants et danses originaires de toutes les provinces de la Basse

et Haute-Egypte. Chaque numéro permettra à l'auditoire de constater la grande beauté des riches costumes.

Depuis sa fondation en 1960, l'Ensemble folklorique national d'Egypte s'est vu attribuer un grand nombre de prix et de trophées pour sa participation à de prestigieux festivals folkloriques internationaux.

Accord Italie-Canada

OTTAWA (PC) — Le Canada et l'Italie ont conclu hier leur première entente culturelle, créant ainsi un cadre officiel pour les échanges culturels et académiques auxquels les deux pays s'adonnent depuis une trentaine d'années.

Le document a été paraphé par la ministre des Affaires étrangères, Mme Susanna Agnelli, et le ministre canadien des Relations extérieures, M. Jean-Luc Pepin. Aujourd'hui à Toronto, Mme Agnelli doit inaugurer de nouveaux bureaux de l'Institut culturel italien.

L'accord doit également promouvoir les recherches de nature académique et l'échange d'informations sur les événements culturels dans les deux pays.



Les deux jeunes et jolies danseuses ci-dessus interprètent «La danse du chandelier», un des numéros de l'Ensemble folklorique national d'Egypte.

Centre national des Arts National Arts Centre

Un immense succès à Broadway! Un triomphe au Québec!

INTERPRETES GESTUELS PRESENTS LE 23 MAI

Les Enfants du silence

de Mark Medoff

Plus qu'une histoire d'amour...

au Théâtre du 18 au 26 mai - 20:00

matinée du samedi 26 mai - 14:00

Teleticket 237-4400 1800-267-9038

ROMANCING THE STONE Mar. à ven. à 7:00 et 9:15

GREYSTOKE Mar. à ven. à 7:00 et 9:15

FOOTLOOSE Mar. à ven. à 7:05 et 9:20

POLICE ACADEMY Mar. à ven. à 7:10 et 9:20

FINDERS KEEPERS Mar. à ven. à 7:15 et 9:20

TERMS OF ENDEARMENT Mar. à ven. à 7:00 et 9:15

MAKING THE GRADE — aussi —

TARZAN THE APE MAN

FIRE STARTER — aussi —

TANK Ouvre à 8:00 p.m.

POLICE ACADEMY — aussi —

NEVER SAY NEVER AGAIN

SPINAL TAP — aussi —

THE AMATEUR

ROMANCING THE STONE — aussi —

ALL THE RIGHT MOVES

Cineparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme

Terrains de Camping

et EQUIPEMENT

CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul. Maloney-Gatineau-568-1706

Il y a deux jours, cette fille s'est affichée flamboyante devant la Statue de la Liberté. Pour Alan Bauer, ce fut le coup de foudre. Maintenant, tout le monde la poursuit... tentant de prouver qu'elle est une sirène. Dès vos premiers rires, vous serez mordus!

Splash

5 JOURS SEULEMENT Matinées samedi-dimanche 1:05-3:10-5:00 Soirée 7:10-9:10

CINEMA 3

Charlie McGee est Stephen King 14 ANS

FIRESTARTER Aura-t-elle le pouvoir... de survivre?

CINEMA 2

LE POINT TOURNANT DE VOTRE VIE!

Breakin'

Poussez pour réussir! Dansez pour rire! Brisez à ravir!

Matinées samedi-dimanche 1:00-3:00-4:45 Soirée 7:15-9:15

CINEMA 1

Ne les appelez surtout pas lorsque vous avez des ennus

Police Academy Quelle institution!

Matinées samedi-dimanche 1:15-3:15-5:10 Soirée 7:00-9:25

CINEMA 4

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS DANSE POUR GENS SEULS DU MERC. AU SAM. de 8h p.m. à 2h a.m. DIMANCHE 5h p.m. à 11h p.m. HOTEL LAFONTAINE "SALLE OASIS" 336, CH. MONTREAL, VANIER Pour renseignements: Berthe 748-5906 ou 748-7236

SPECIAL GRAND MENAGE DU PRINTEMPS

des petites annonces du journal

LE DROIT

Tarif réduit du 15 au 31 mai

10 MOTS 7 JOURS \$5.00

Le spécial s'applique aux annonces qui paraîtront dans nos rubriques 167-168-171-173-175-176-177.

LE PRINTEMPS

On vous aide au grand ménage à un coût de nettoyage qui peut même vous apporter des dollars.

560-2750

REGLEMENTS:

Ce spécial ne s'applique qu'aux annonces provenant de particuliers et n'est pas consenti aux entreprises commerciales, aux agents ou à leurs représentants. L'annonce est pour 7 jours. Pour votre commodité, nous pourrions l'enlever avant 7 jours de parution mais la charge de \$5.00 demeurerait la même.

Pour vendre ou échanger vos articles dont vous voulez vous débarrasser maintenant le plus vite possible, composez dès maintenant le 560-2750.

Les annonces classées sont là pour vous aider.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information. Les réclamations relatives au contenu de ce journal sont de la compétence de la Commission canadienne de l'accès à l'information.

MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR (gravely) commercial, tout équipé, condenseuse 42", souffleur 25", balai mécanique 34", siège arrière et roues dot, prix \$3,500. Possibilité d'échange. 683-3633.

WOOP!

ATTENTION! Les réclamations publicitaires relatives au contenu de toutes les pages de ce journal sont de la compétence

Le jaune d'oeuf dans une formule pour les bébés

TORONTO (d'après CP) — On vient de trouver un usage scientifique aux oeufs en surplus. En effet le jaune d'oeuf est l'ingrédient principal d'une nouvelle formule pour enfant qui ressemble au lait provenant du sein de la mère.

Le Dr Tom Clandinin, biochimiste spécialisé en nutrition à l'Université de Toronto, utilise les acides gras du jaune d'oeuf pour fabriquer une formule qui se rapproche, nutritivement, du lait humain.

Bien que le contenu en gras de la formule commerciale et du lait humain soit le même, leur composition est différente. Le lait humain contient plus de 50 sortes d'acides gras, alors que la formule commerciale en a cinq ou dix, qui proviennent de différentes sources telles que la fève soya et les huiles végétales.

La proportion différente des divers éléments nutritifs a un effet sur la valeur du lait. Certains des acides gras qui manquent aux formules vendues dans les magasins et qu'on trouve dans le lait humain, peuvent jouer un rôle important dans le développement de l'organisme humain, a déclaré le Dr Clandinin dans une interview.

Le succès de la nouvelle formule arrive après six années de recherche sur la structure complexe du lait humain et les facteurs physiologiques qui l'affectent. La nouvelle formule est destinée aux enfants prématurés qui ne peuvent pas téter et doivent être nourris avec un tube et aux nou-

veaux-nés dont la mère ne donne pas de lait.

Au sujet des enfants qui peuvent être allergiques aux oeufs, le Dr Clandinin ne s'attend pas à des allergies à la formule parce que l'allergie aux oeufs est généralement causée par la protéine (le blanc de l'oeuf), dit-il.

La nouvelle formule n'a pas encore été vérifiée chez les humains. Dans des expériences sur les animaux, la croissance de ces derniers avec le lait a été au moins aussi bonne qu'avec la formule commerciale, a soutenu le Dr Clandinin.

Le projet de recherche a été financé en partie par l'Agence de commercialisation des oeufs qui, l'an dernier, avait un surplus de 648 millions d'oeufs.

Même si le gros du surplus est exporté ou vendu à des fabricants de nourriture, l'Agence de commercialisation des oeufs s'attend qu'au moins une partie sera utilisée dans la fabrication de la nouvelle formule pour bébé.

L'agence qui a fourni \$60,000 pour le projet de recherche universitaire sur la formule pourrait même accroître la production des oeufs pour répondre à la demande causée par la nouvelle formule, a déclaré Ian Elliott, un porte-parole de l'agence.

Selon M. Elliott, la nouvelle formule est le premier usage scientifique pour le surplus des oeufs. Une partie seulement du jaune est nécessaire à la formule. Des recherches se poursuivent pour utiliser les autres parties de l'oeuf afin de réduire le gaspillage.



«Je dessine ma capitale»

Madeleine Leung, de l'école secondaire Woodroffe, d'Ottawa, est la gagnante d'Ottawa du concours de la Commission de la capitale nationale qui visait à promouvoir chez les étudiants du niveau III (10e année) une connaissance accrue de leur capitale. Les étudiants étaient invités à s'exprimer par l'intermédiaire du dessin. Il y a eu des gagnants de plusieurs endroits du Canada. Madeleine Leung a intitulé son oeuvre «Beaver and Friend». Les 278 dessins soumis provenaient de 79 écoles. Ils ont été évalués par le Comité consultatif des arts de la CCN, selon le communiqué de cet organisme, qui ajoute que les gagnants seront accueillis à Ottawa du 28 juin au 2 juillet.

Des sensations peu coûteuses mais dangereuses

REGINA (PC) — Les jeunes Canadiens se procurent des sensations peu coûteuses mais dangereuses lorsqu'ils reniflent de l'essence, de l'antigel, des désodorisants pour maison et presque n'importe quel autre produit en aérosol, a-t-on déclaré au cours de la conférence sur les abus de solvants. Ils risquent d'ailleurs leur vie.

«Il y a probablement plus que jamais auparavant, de produits disponibles sur le marché et plus accessibles aux enfants qui souhaitent les renifler», a souligné le Dr Stewart McMillan,

coroner en chef de Saskatchewan.

«Evidemment, la majorité de ces produits sont peu coûteux et ont un usage utilitaire et sont donc ainsi difficiles à contrôler».

Le Dr McMillan a expliqué que les toxiques qui sont respirés entrent dans les poumons et sont absorbés par le corps et passent dans plusieurs organes dont le foie et le cerveau.

«Le décès survient lorsque le rythme du coeur devient anormal», souligne-t-il.

Une porte-parole d'un groupe pour les jeunes de Regina a expliqué que les enfants utilisaient les solvants pour échapper à la réalité.

Un sondage mené aux Etats-Unis indique que l'habitude de renifler des solvants diminue avec l'âge, précise-t-elle. Aucun sondage de ce genre n'a été effectué au Canada, quoique certaines villes ont déjà étudié le problème.

Au fil des ans

1944 — Après de violents combats, les alliés occupent le monastère du Mont Cassin, que tenaient les Allemands.

1898 — Une conférence internationale de la paix se réunit à La Haye.

1861 — La première compagnie de tramways à Montréal, la «Montreal City Passenger, Rail Company» est incorporée.

1804 — Napoléon est proclamé empereur des français.

1785 — Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, devient ville par charte royale.

L'exposition d'antiquités CAPITAL

25 Mai - 27 Mai 1984

Centre des Congrès de la Capitale Ottawa, Ontario

Une exposition d'antiquités principale offre une sélection d'antiquités des plus diverses.

Heures d'ouverture

Vendredi, 25 mai 11h - 22h
Samedi, 26 mai 11h - 22h
Dimanche, 27 mai 11h - 19h

Admission \$2.50 enfants 75c



Une réalisation OB-NO Promotions (514) 933-6375

Carte de crédit à une fillette de 7 ans

DES MOINES, Iowa (AFP) — A l'âge de sept ans, une petite Américaine de l'Iowa possède ce que sa mère n'aurait jamais rêvé pour elle-même: une carte de crédit dans un grand magasin de la ville de Des Moines.

Amanda Swain, qui commence tout juste à aller à l'école et reçoit cinq dollars par semaine d'argent de poche, bénéficie d'un crédit de 500 dollars dans le magasin où elle a inauguré sa carte en achetant deux shorts, deux T-

shirts et des lunettes de soleil.

Je trouve ça rigolo, a déclaré sa mère, qui a aidé Amanda à remplir son formulaire de demande de carte, tout en reconnaissant qu'elle serait terrifiée à l'idée d'effectuer cette démarche pour elle-même.

A la question du formulaire portant sur la capacité du bénéficiaire de la carte à payer ses factures, Amanda a répondu: Ne vous inquiétez pas. Ma grand-mère s'en occupera si je n'y arrive pas.

900 à 1,000 foetus dans la tombe du bébé inconnu

DALLAS, Texas (AFP) — Trois cents adversaires de l'avortement ont enterré dimanche dernier 900 à 1,000 foetus dans une tombe d'un cimetière de Dallas (Texas), et ont célébré un service religieux devant ce qu'ils ont appelé «la tombe du bébé inconnu».

Les foetus avaient été récupérés dans les poubelles d'une clinique où sont réalisés des avortements. Une des responsables de cette clinique, Mme Linda Sprague, a fait valoir qu'en emportant ces foetus, les responsables de l'association texane «Le droit à la vie» avaient enfreint le droit à la vie privée des femmes qui avaient avorté.

Fête de Dollard ou de la Reine

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

La fête de Dollard ou de la Reine est un jour férié et chômé.

Toutefois, si vous êtes syndiqué, ou si vos conditions de travail sont déterminées par un décret, vous auriez probablement avantage à consulter un responsable de votre syndicat ou du comité paritaire. Celui-ci pourrait vous dire si des dispositions particulières sont prévues par votre convention collective ou le décret.

Conditions d'admissibilité

— Ce jour férié doit tomber un jour ouvrable, c'est-à-dire un jour où vous deviez normalement travailler;
— Vous devez justifier de 60 jours de service continu dans une entreprise et ne pas vous absenter du travail sans l'autorisation de votre employeur ou sans une raison valable la veille ou le lendemain de ce jour férié.
Il faut noter que si vous travaillez à temps partiel et que vous rencontrez les exigences énumérées ci-dessus, vous êtes admissible au congé.

Indemnité ou congé compensatoire

Votre employeur doit vous verser, pour cette journée de congé, une indemnité égale à la moyenne de votre salaire journalier des deux semaines précédant le jour férié.

Pour les employés au pourboire:
Si vous recevez habituellement des pourboires, vous devez en déclarer le montant à votre employeur. Et vous toucherez pour votre journée de congé un montant équivalent à la moyenne de votre salaire journalier et à la moyenne des pourboires que vous avez déclarés au cours des deux semaines précédant le jour férié.

Si vous devez travailler pendant ce jour férié, votre employeur doit:
1) vous verser le salaire correspondant au travail effectué; et
2) vous verser une indemnité égale à la moyenne de votre salaire journalier des deux semaines précédant le jour férié plus, pour les travailleurs au pourboire, la moyenne des pourboires déclarés au cours des deux semaines précédant le jour férié ou vous accorder un congé compensatoire d'une journée. Ce congé compensatoire doit être pris dans les trois semaines précédant ou suivant le jour férié.

Si vous êtes en vacances (congé annuel), votre employeur doit vous verser une indemnité égale à la moyenne de votre salaire journalier des deux semaines précédant le jour férié plus, pour les travailleurs au pourboire, la moyenne des pourboires déclarés au cours des deux semaines précédant le jour férié ou vous accorder un congé compensatoire d'une journée à une date convenue entre vous deux.

Renseignements ou plaintes

Pour obtenir plus de renseignements ou pour porter plainte, vous pouvez vous adresser au bureau de la Commission des normes du travail de votre région.

ALMA	(418) 662-3975	MONTRÉAL	(514) 873-7061
BAIE-COMEAU	(418) 589-9931	QUÉBEC	(418) 643-4940
HULL	(819) 771-6259	ROUYN	(819) 782-0867
JONQUIÈRE	(418) 547-6689	SHERBROOKE	(819) 565-0441
LEVIS	(418) 833-6194	TROIS-RIVIÈRES	(819) 374-4661
MATANE	(418) 562-2010		

Québec

CUEILLETTE PERSONNELLE! Dans l'une des salles d'entreposage de fourrures les plus modernes d'Ottawa, sur les lieux mêmes.

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES IMMEDIATEMENT!

729-1411

Vos fourrures ont besoin du nettoyage spécial «SHINERIZING» UNE FOIS L'AN

SEULEMENT 2% D'UNE EVALUATION RAISONNABLE

Spécialistes en réparation, nouveau style, sur mesures, nettoyage et service de fourrure complet.

WASERMAN FURS LTD.

«Votre pelletier de l'ouest d'Ottawa»

177, ch. de Richmond (angle Kirkwood) 729-1411

OUVERT LUNDI A SAMEDI 9h a.m. à 5h 30 p.m. VENDREDI jusqu'à 9h p.m.

LE CANADA dans le contexte nord-américain

Le Canada dans le contexte Nord-Américain

Rodolphe Chartrand, André Francoeur, Robert Savoie sous la direction de Gaëtan Vallières

1. Le partage d'un continent (1492-1763)
2. La société française d'Amérique.
3. L'Amérique du nord fragile (1763-1823)
4. L'hégémonie économique de Montréal (1763-1821)
5. Économie et politique (1822-1848)
6. L'établissement de la confédération (1848-1867)
7. L'élaboration d'une politique nationale (1867-1891)
8. Le siècle du Canada (1891-1914)
9. Guerre et après-guerre (1914-1929)
10. Crise économique et guerre (1929-1945)
11. Le Canada à l'heure de la consolidation (1945-1968)
12. Amérique / Canada

manuel - ISBN-2-7601-1019-2 438 p. (cartonné) 14,95 \$

Initiation à l'étude scientifique de l'environnement

Jules J. Mazzy

Ce manuel comprend cinq modules:
Module I: Météorologie
Module II: Roches et minéraux
Module III: Les solutions
Module IV: La chaleur
Module V: Les changements de phases.

Le manuel comprend en outre deux annexes qui traitent des notions de base en sciences (SI, longueur, surface, volume, force, pression, travail, énergie, masse, masse volumique...), élève - ISBN-2-7601-1004-4. 628 p. cartonné 18,95 \$

GUÉRIN L'éditeur des écoles

4501, rue Drolet
Montréal, Québec
H2T 2G2
Tél.: (514) 842-3481

SOLDE DE PROMOTION

LINGERIE ET VETEMENTS D'INTERIEUR

- Ensemble de robe de chambre
Achat spécial d'ensemble de robe de chambre en seersucker. Pêche et lilas. Tailles: TP.P.M.G. **39⁹⁹**
- LINGERIE ET CORSETS
Épargnez 20% sur sous-vêtements Grenier. Choix de soutien-gorge long avec agrafes devant, rég. 26.50, pour 20.99 ou corselette à glissière devant, rég. 47.00, **MAINTENANT 36⁹⁹**
- VETEMENTS D'INTERIEUR WARNERS
Tout notre stock de vêtements d'intérieur pour dames... **maintenant 1/2 prix.**
Magasinez tôt pour un meilleur choix.
- ROBES DE NUIT
Des économies sur robes de nuit en arnel imprimé Molyclair. Tailles: P.M.G. Rég. 32.00, **MAINTENANT 18⁰⁰**

Caplan's

VISA

MasterCard

CENTRE-VILLE RIDEAU — 235-3381

feuilleton

L'ENFANT DU CINQUIÈME NORD

Pierre Billon
roman
QUÉBEC AMÉRIQUE



— Tant que je me trouve à ses côtés, dit-il, je suis en mesure d'influencer les recherches pour les empêcher d'aboutir. Je ne laisserai pas les visiteurs entrer dans le laboratoire sans les surveiller de près, si vous me permettez cette allusion au texte de tout à l'heure.

— Mais pourquoi me dites-vous ça, à moi? demandai-je en m'écartant machinalement, déconcerté par la franchise avec laquelle il me dévoilait ses plans.

— Pour deux raisons, dit-il avec un embarras pathétique. J'ignore si je prends trop de place à cause de mon embonpoint, mais le fait est que vous êtes mon seul véritable ami. Je m'excuse, Monsieur, ce genre de déclaration est toujours déplacée. La seconde raison est que je désire savoir si vous m'approuvez.

— Votre confiance me touche, dis-je encore sur mes gardes. Mais pourquoi mon approbation est-elle si importante pour vous?

— Vous êtes le père de Mlle Florence, dit-il gravement, et vous étiez le premier conseiller du ministre Butler.

Je voulus répondre, mais les mots me restèrent dans la gorge. J'avais toujours vaguement soupçonné que les manières fantasmagoriques de Hnatzyshyn dissimulaient la qualité de son jugement, mais je n'en fus pas moins surpris de voir avec quelle finesse il avait su résumer en une phrase le dilemme auquel il me demandait de faire face avec lui. Si les savants trouvaient le

moyen de reproduire l'effet Sieber, les cancéreux du monde entier connaîtraient une délivrance semblable à celle des quatorze enfants du cinquième nord; dans le même temps, des généraux disposeraient d'une nouvelle arme terrifiante pour leur arsenal. Je pensai en frissonnant à John Butler, qui avait été autrefois ministre de la Défense pendant cinq ans.

— Je ne peux pas vous répondre de but en blanc, dis-je. Laissez-moi y penser jusqu'à demain.

J'interpelai Olivier, qui sortait du restaurant avec sa soeur, et nous marchâmes tous les quatre jusqu'à la voiture, qui était stationnée devant le bureau de poste. Hnatzyshyn cherchait quelque chose dans le sac de voyage qu'il portait en bandoulière.

— Mademoiselle Florence, dit-il d'un ton tragique, je ne sais pas si votre père vous l'a dit, mais je suis une autorité en matière scientifique. Pour me faire pardonner ma gaffe de tout à l'heure, je désire vous offrir un cadeau.

Il sortit un flacon de lotion capillaire et lui en prescrivit l'usage sur un ton de réclamation télévisée, qui était irrésistible. Olivier, qui avait mis sa bicyclette dans le coffre de la voiture, se tordait les côtes.

— C'est où le cuir chevelu? demanda Florence.

Pour toute réponse, il lui caressa la tête avec une délicatesse qui froissait la niaiserie, et qui pourtant me donna

une brusque envie de pleurer.

— Vous n'avez pas de bagages? dis-je.

— J'ai pris une chambre au Crow's Nest en arrivant, dit-il. Je ne refuse pas un brin de conduite... Je me fatigue vite depuis mon suris.

Je lui répondis qu'il n'était pas question de le laisser descendre ailleurs qu'à la maison, il protesta pour la forme et nous passâmes au motel pour prendre ses affaires, non sans perdre dix minutes à expliquer à une cousine de Wilbur Apples que nous ne demandions aucun remboursement et que oui, nous avions noté que les draps étaient changés chaque matin, même le dimanche.

Sur le chemin du retour, alors que le jour commençait à baisser et que l'air se chargeait d'électricité, Hnatzyshyn me fit observer que, sur son côté, la portière de la voiture était munie d'une poche, sans doute pour mettre des cartes routières et d'autres documents. Il sollicita la permission d'y glisser la main.

— Je vous en prie, dis-je, en me demandant s'il cesserait un jour de me prendre au dépourvu.

Il se redressa en brandissant une feuille de papier d'un geste de prestidigitateur. C'était la scène de nativité que Max m'avait donnée à Wabashokak.

Le Dr Davis m'a dit que je le trouverais probablement à cet endroit, dit-il. Nous ne voulions pas vous demander

de l'envoyer par la poste, c'est trop risqué.

C'était encore une idée du Dr Vecchio, qui avait sursauté en lisant le rapport de Maureen sur notre visite au blockhaus. Selon ses propres observations, Max n'avait fait de cadeau à personne pendant son hospitalisation, et au contraire détruisait systématiquement toutes les productions qu'il avait réalisées, dans sa chambre ou en atelier de psychothérapie.

— Il pense que Max a voulu nous communiquer un message, c'est bien ça? dis-je en pensant à ce que Maureen m'avait écrit sur les théories du psychiatre. Vous pensez découvrir quelque chose?

Nous étions arrivés à la maison et, me tournant vers mon invité, je vis qu'il s'était laissé aller à la renverse sur son siège, et respirait avec peine. Son visage avait une teinte cireuse qui me fit peur. Il tenait le dessin de Max contre sa poitrine, d'un geste qui aurait été théâtral chez tout autre que lui.

— Ken, vous ne vous sentez pas bien?

— Il a du chagrin, dit Florence derrière nous.

Il ouvrit les yeux et se tourna pour lui sourire avec effort, en lui disant qu'elle avait à moitié raison, et que certaines joies étaient si profondes qu'elles faisaient presque mal. Il me suivit dans la maison et, debout au milieu de la salle de séjour (il refusa de s'asseoir en disant que ça l'empêchait de penser), il regardait la feuille de papier avec une intensité qui le transfigurait. Je me dis qu'il n'y avait pas lieu de se faire trop de souci pour lui. Sa passion de comprendre le protégé du découragement et du remords.

— Si vous me pardonnez la prétention de ce jugement, déclara-t-il, je di-

rai que le Dr Vecchio est un génie en son genre.

Il me cita la remarque du psychiatre, que Maureen m'avait rapportée dans sa lettre, et me demanda ce qu'un télescope nous permettait de voir dans le dessin de Max.

— Je suppose que c'est l'étoile de Bethléem, dis-je comme si je répondais à une devinette.

Il approuva en se mordant les lèvres, puis s'excusa d'avoir à me poser une question personnelle. Était-je croyant? Il ne me donna pas le temps de répondre et se reprit, en disant qu'il s'était mal exprimé. En réalité, il se préoccupait de savoir si j'avais reçu une éducation chrétienne.

— Vous croyez que l'effet Sieber est un phénomène surnaturel?

— Je ne l'ai jamais pensé un seul instant, dit-il d'un ton offusqué. La religion n'explique pas la science. Monsieur, et l'inverse est une question qu'il est préférable de ne pas débattre.

Il avait été élevé en Saskatchewan dans un milieu très religieux, et il était resté lui-même pratiquant. Pourquoi le Bon Dieu se fatiguait-il à faire des miracles, quand il n'avait qu'à laisser libre cours aux lois de la physique, qui étaient elles-mêmes des objets de sa création? A présent, si je n'y voyais pas d'offense, il désirait se retirer pour prendre du repos. Il en avait encore beaucoup à me dire, mais préférait attendre au lendemain, car la découverte qu'il venait de faire pouvait changer bien des choses.

— Vous croyez vraiment que ce dessin peut vous aider à comprendre l'effet Sieber? demandai-je, sans cacher mon incrédulité.

(à suivre)

Le PQ a un plan pour redevenir populaire

par Rudy Le Cours

Depuis l'automne, le gouvernement suit un plan d'intervention auprès de la population afin de rétablir sa cote de popularité, s'il faut en croire un document de stratégie interne obtenu et rendu public par les libéraux hier.

Intitulé "Rétablir la crédibilité", ce document de six pages établit en fait une ligne de conduite aux députés, ministres et militants du Parti québécois. Il indique au gouvernement comment présenter la réalité à la population afin de créer un climat de détente politique qui peut lui être bénéfique.

Ce plan d'intervention que les libéraux qualifient de "stratégie de manipulation" prévoit cibles, actions

et acteurs dans tous les domaines susceptibles de remonter la cote de popularité du Parti québécois. Le document se divise en trois parties: le temps de l'écoute (automne), de bons gestionnaires (hiver et printemps), et une véritable plaque tournante (été). Il émanerait des plus hautes instances du parti. Il aurait de plus fait l'objet de discussions au conseil des ministres de Pointe-au-Pic en septembre dernier et aurait été suivi presque à la lettre depuis, selon le député libéral de Charlesbourg, Marc-Yvan Côté, qui en garantit l'authenticité.

Ainsi, il est écrit que députés, ministres et même le premier ministre devront exiger la démission de Gilles Grégoire afin de corriger l'im-

pression que le gouvernement péquiste n'est pas mieux que les autres. On se souviendra, rappellent les libéraux qui ont décortiqué et analysé en long et en large le document dans une étude de 60 pages, que le député péquiste Roger Paré, a réclamé la démission du représentant de Frontenac au moment de son incarcération.

Le faire taire. Autre exemple, on propose "de noyauter pour en miner la crédibilité" l'émission du populaire mais controversé animateur de Québec, André Arthur, connu pour ses sympathies libérales. "Objectif: le faire taire."

Le document est très détaillé et n'oublie ni événements prévisibles en octobre dernier ni aucun seg-



Michel Gratton: les libéraux aussi ont un plan "mais pas de manipulation".

ment de la population. Il y est fait mention de la plupart des colloques, groupes d'études, publicités gouvernementales qui ont vu le jour depuis. Mais d'autres éléments du plan ont été écartés. Par exemple, on comptait mettre

sur pied une commission sur le problème de l'emploi auprès des jeunes afin de "démontrer la sensibilité du gouvernement aux problèmes des jeunes et de préparer un terrain propice à la concertation". Le projet n'a jamais vu le jour.

Parmi les événements encore à venir et traités par le document, on note qu'il n'y aurait aucune surprise dans le budget que présentera mardi le ministre des Finances Jacques Parizeau: "ni bonnes, ni mauvaises nouvelles; les choses se replacent mais la prudence est de mise."

Amoraux. "Ce document-manipulation nous prouve, hors de tout doute, que les péquistes demeurent fidèles à eux-mêmes, carrément amoraux dans leur approche de la

réalité québécoise", soutient le député Côté.

Il affirme que la stratégie gouvernementale n'a pas porté fruit comme en témoigne la popularité du parti libéral selon les sondages. "Les Québécois ne marchent pas dans la manipulation".

Le député, qui était flanqué de son whip Michel Pagé et de son leader en Chambre, Michel Gratton, durant la conférence, reconnaît que son parti a lui aussi son plan de stratégie "mais pas de manipulation".

Dans sa présentation à la presse, M. Côté a terminé en réclamant des élections générales pour que "le rideau tombe sur la manipulation péquiste, sur les chicanes, sur les peurs et les illusions".

L'évêque de Gatineau-Hull a des questions à poser

par Régis Bouchard

HULL — Tout en acceptant le rapport que lui a présenté la Commission d'étude sur la pauvreté et la crise économique, l'évêque de Gatineau-Hull, Mgr Adolphe Proulx, a précisé qu'il avait certains éclaircissements à demander aux six membres de la commission.

Les réserves de Mgr Proulx se situent surtout au niveau de certaines recommandations portant sur la perception et le rôle que l'Eglise réserve aux femmes.

"Ce n'est peut-être qu'une question de vocabulaire", a dit Mgr Proulx qui reconnaît de grands mérites au rapport qui devrait maintenant faire l'objet d'une

étude approfondie tant à la table du Conseil diocésain de pastorale qu'à celle du Conseil presbytéral.

"C'est un rapport extrêmement important et qui marque une étape dans la réflexion et l'écoute pour sensibiliser la population sur le sort que la société réserve à ceux et celles qui souffrent", a précisé Mgr Proulx.

Ce dernier croit toutefois que certaines recommandations doivent être interprétées non pas seulement à partir de l'éclairage de l'Eglise diocésaine mais d'après les règles de l'Eglise en tant qu'entité.

Tout en reconnaissant qu'il existait un certain sexisme à l'in-

térieur de l'Eglise, Mgr Proulx a soutenu qu'il n'était pas prêt à aller jusqu'au sacerdoce des femmes. "Après tout, nous ne sommes pas seuls", a-t-il précisé en ajoutant que l'Eglise du diocèse Gatineau-Hull ne pouvait et ne devait pas faire "bande à part".

"Que l'on examine ce pourquoi la femme n'a pas accès au sacerdoce pour voir s'il y a une objection fondamentale, d'accord", ajoute Mgr Proulx qui précise que certaines femmes seraient les premières à le critiquer s'il donnait maintenant son accord à l'ordination des femmes.

Selon Mgr Proulx, il est vrai de dire que l'Eglise n'a pas toujours tenu suffisamment compte

de la femme qui a trop souvent été écartée des consultations.

"Dans les autres religions où la femme accède à des ministères, elle est encore minoritaire", a-t-il précisé.

Finalement, M. Proulx s'est dit très déçu de constater, comme l'ont fait les six membres de la commission, l'absence quasi totale des paroisses et des organismes religieux dans la liste des intervenants qui se sont présentés lors des cinq audiences publiques tenues par la commission. "Elles (les paroisses) n'ont pas compris qu'elles pouvaient se présenter", a expliqué Mgr Proulx qui ajoute qu'il ne faut pas voir de la mauvaise volonté dans cette absence.

Dix ans de prison pour Dyotte

SAINT-HYACINTHE (PC) — Après consultation de la jurisprudence, le juge Réjean Paul, de la Cour supérieure, à Saint-Hyacinthe, a condamné hier Carl Dyotte à dix années de prison pour le meurtre de Patrick Gibb, 21 mois, qui avait été martyrisé pendant que ses parents étaient au Mexique, au début janvier.

Assis dans le box des accusés, Dyotte, 24 ans, n'a manifesté aucune réaction pendant que le juge faisait la lecture de son jugement de quatre pages. Il s'est tout au plus contenté de répondre un faible "non", en baissant la tête, lorsque le juge lui a demandé s'il avait une déclaration à faire. Il a ensuite repris le chemin des cellules, flanqué de deux gardiens.

Dyotte avait plaidé coupable à une accusation résultée d'un homicide involontaire, le 13 avril dernier. Dans les heures qui avaient suivi son arrestation, il avait confessé avoir ébouillonné et frappé à plusieurs reprises le bébé de 21 mois qu'il devait avoir sous sa garde durant deux semai-

nes, à Saint-Paul-d'Abbotsford. Le frère de la victime, Steven, 4 ans, n'avait toutefois subi aucune blessure.

Adoucissement. Tout en insistant sur la gravité du crime, ce qui aurait pu lui valoir la détention à perpétuité, le juge Réjean Paul a expliqué avoir adouci la condamnation de l'accusé en raison des représentations du procureur de la Couronne, Me Roger Perron, et de l'avocate de Dyotte, Me Nicole Poirier, qui s'entendaient pour dire qu'une sentence de dix ans d'emprisonnement était suffisamment sévère.

Avant de rendre sa décision, le juge a précisé avoir tenu compte du fait que le plaidoyer de culpabilité enregistré par l'accusé avait évité un traumatisme plus grand aux parents, déjà passablement éprouvés par les terribles circonstances de la mort de leur enfant.

"Les mauvais traitements infligés à ce bébé ne peuvent que soulever la réprobation et le dégoût

chez tout être civilisé. On n'a qu'à lire le rapport du pathologiste pour s'en convaincre...", a commenté le juge Réjean Paul.

Selon lui, la jurisprudence, en pareil cas, milite en faveur d'une peine plus sévère, mais il faut aussi prendre en considération l'âge de l'accusé, son enfance malheureuse et les problèmes de sa famille. Ce sont-là, écrit-il,

des critères qui ont amené la Cour d'appel du Québec à réduire de 12 à six ans la peine d'emprisonnement imposée à un autre accusé dans une affaire semblable.

En plus de la peine de dix ans de prison, Dyotte, une fois libéré, devra se conformer à une ordonnance de probation d'une durée de cinq ans.

Le magasin d'aubaines

LE SOLDE FINIT LE SAMEDI 26 MAI NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

CENTRE DE JARDINERIE

<p>PLANT DE DRACAENA 1 plant par pot 3 1/2 po.</p> <p>167 ch</p>	<p>ÉCONO-PLANTS DE FLEURS OU DE LÉGUMES Vaste choix de plants de qualité.</p> <p>53¢ pqt</p>
<p>CHRYSANTHÈMES EN POT DE 3 1/2 po. Couleurs vives. 1 plant par pot.</p> <p>87¢ ch</p>	<p>GÉRANIUMS EN POT 3 1/2 PO. Proviennent de semis. 1 plant par pot.</p> <p>87¢ ch</p>

FERTILISANT 'ALASKA FISH' 32 ONCES

349
32 oz.

FERTILISANT 'MOR BLOOM' 32 ONCES

298
32 oz.

ENGRAIS VIGORO

Format 2,25 kg d'engrais pour rosiers, tomates, légumes, conifères ou tout-usage.

163
ch

TERREAU EN SAC DE 35 l

197
35 l

ENGRAIS VIGORO Pour pelouses et jardins

333
15 kg

LES ROSIERS 'NOËMI' ODORANTS ET COLORÉS

Un charmeur dans tous les jardins! Toute une gamme de couleurs au choix.

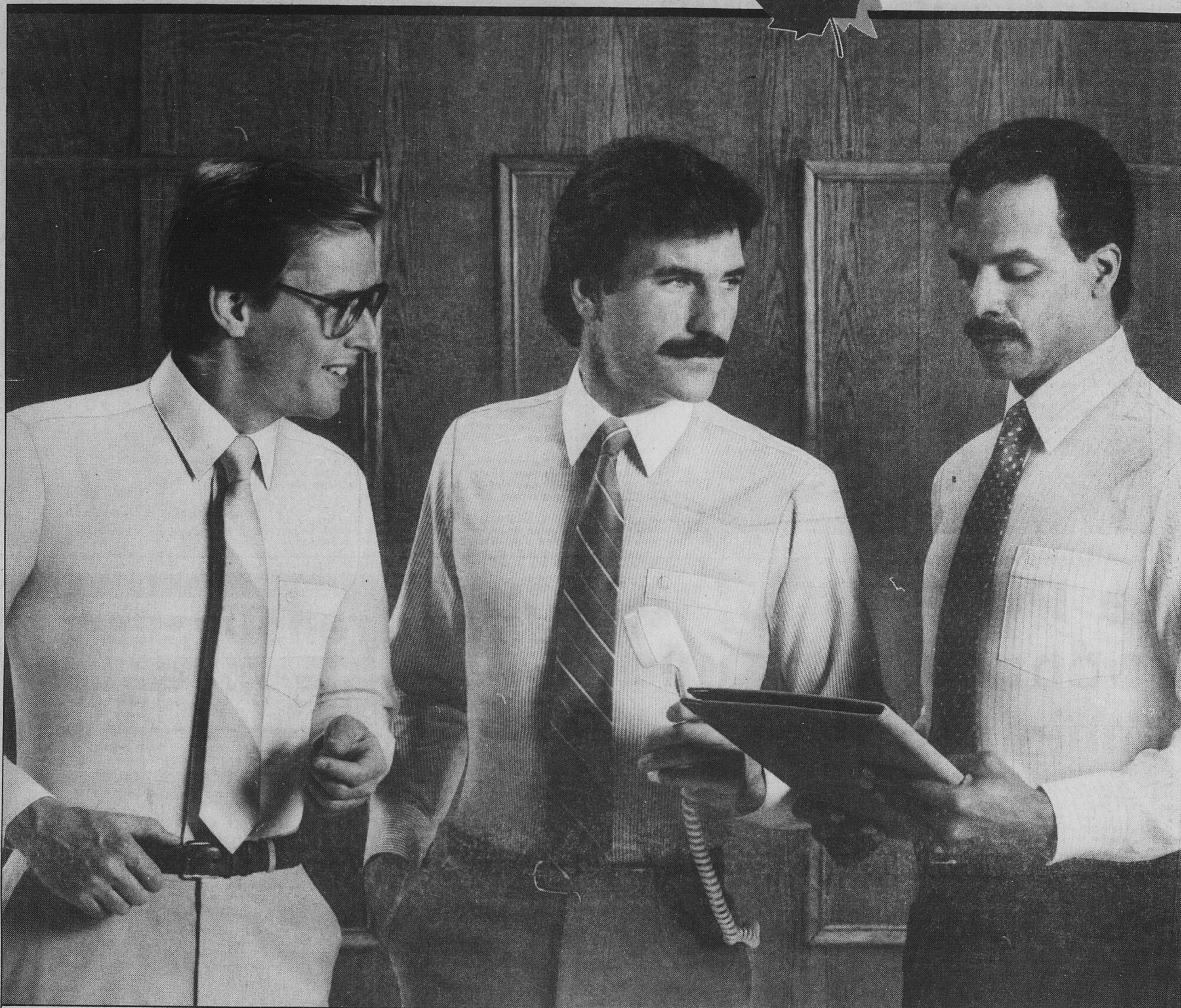
299
ch

le cancer agit... réagissez

Société Canadienne du Cancer

BROADWAY PLAZA 2150 ROUTE 15 BLOSSOM PARK OTTAWA
 BROADWAY PLAZA 59 ROUTE 15 BELL'S CORNERS OTTAWA
 BROADWAY PLAZA 1651 CHEMIN MERVALLE OTTAWA
 BROADWAY PLAZA 1055 BOUL. ST-LAURENT OTTAWA
 LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 100 BVD. MALINCHOUX GATINEAU, QUÉBEC
 OUVERT LUNDI À VENDREDI 10H À 22H • SAMEDI 9H À 22H.

AUBAINES EATON CANADA



1/3 de rabais!

Chemises habillées présentées
par un confectionneur de renom

D'abord, il faut expliquer ce que 1/3 de rabais signifie vraiment. Il s'agit de rabais de 9.00 à 13.00. Intéressant, n'est-ce pas? Et ce n'est pas tout! Les chemises sont de grande qualité avec leur coupe cintrée, leur patte à 7 boutons et un élégant col fusionné. De plus la sélection est vaste et peut varier d'un magasin à un autre. Voici quelques exemples de ce que nous vous proposons.
Tons unis ou tons sur tons, blanc, bleu ou ivoire.
Rayures à prédominance de bleu et havane. Coton et polyester. Encolure, 14½ à 16½; manches 32 et 33.

Unies. Prix courant Eaton 27.00

17⁹⁹

Tons sur tons et rayures.
(Achat en personne seulement).
Prix courant Eaton 33.00

19⁹⁹ ch.

Grâce à un achat spécial
voici des cravates peu
banales!

Ne manquez pas cette grande variété de modèles, motifs et couleurs.

Prix Eaton **4⁹⁹** ch.

Achats en personne seulement.

Eaton au Centre Rideau et à Bayshore.
Rayon 228.
Venez ou composez 560-5200 ou 829-9211, sauf indication contraire.

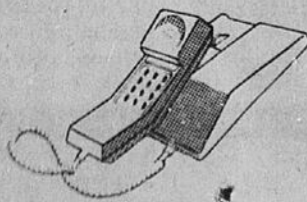
Les magasins Eaton sont fermés lundi, jour de la Fête de la Reine, et rouvriront leurs portes le mardi 22 mai.

Eaton au Centre Rideau
Téléphone 560-5200

Eaton à Bayshore
Téléphone 829-9211

Etes-vous inscrits
au concours de photo
annuel Eaton?

Vous pourriez gagner l'un des 4 prix fantastiques! Un voyage canadien VIA Rail pour deux ou un appareil photo, des objectifs, une lampe-éclair, une courroie pour appareil et un sac de Minolta. 45 prix de "mention honorable" seront également décernés. Précisions et bulletins de participation à tous les rayons de la photographie chez Eaton jusqu'au 14 août 1984.



EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX



Un peintre mal aimé

John Walsh aime passionnément la nuit pour cette vision estompée qu'elle offre au regard de qui sait s'y attarder.

(Photo LE DROIT)

John Walsh, un peintre de la nuit

par Marthe Lemery

OTTAWA — Quand la majorité des gens se retirent pour dormir, John Walsh ouvre l'oeil et sort dehors.

La nuit, la ville, voilà le territoire de chasse où ce peintre québécois traque la Muse.

Quand tant d'autres artistes de sa génération se préoccupaient d'un soleil riant dans les champs ondulés de la campagne québécoise, lui cherchait le pâle reflet d'un quartier de lune sur la façade obscure d'un gratte-ciel.

Univers de brume où les rêves glissent enfin dans le réel, la nuit a mille fois inspiré les poètes. Les peintures, à peu près pas! John Walsh est l'un des rares qui, au Canada du moins, où il manie sa palette de couleurs depuis plus de quarante ans, ait fait des scènes de nuit, sa spécialité.

À son arrivée au Canada, au début des années 40, j'ai été ébloui par d'éclairage brillant des villes, la nuit. Le contraste avec le noir sépulcral des villes anglaises, vivant le régime du couvre-feu, a été si fort qu'il a marqué pour toujours ma peinture», explique le peintre. Ses origines anglaises se discernent encore dans le flegme qui tempère son comportement, bien qu'y perce à l'occasion le laisser-aller latin que des années de cohabitation avec les Québécois ont implanté en lui.

Un mal aimé

Pour la première fois de sa longue carrière, John Walsh présente une exposition solo à la

salle viennoise du Cercle Universitaire, rue Laurier à Ottawa. Qu'il n'y ait jamais eu précédent dans la Capitale, où il a tout de même habité plusieurs années, pourra en surprendre d'un. «Il faut dire que j'ai peint ce qui me tenait à coeur, et non ce qui correspondait aux goûts populaires. Ceci expliquera sans doute pourquoi j'ai mis tant de temps à percer sur le marché canadien de l'art», dit John Walsh, le mal-aimé.

Entre Montréal, Ottawa ou Québec, John Walsh n'a retenu, le plus souvent, que des visions quasi-fantasmagiques d'édifices éclairés par la lumière blafarde de la lune, ou celle, artificielle et câline, de lampadaires. Il aime passionnément la nuit, pour cette vision estompée qu'elle offre au regard de qui sait s'y attarder. «La nuit, la perspective change, dira-t-il. Les défauts architecturaux ou les éléments criards d'un décor s'effacent seul subsiste l'essentiel».

Sur le plan strict de la technique, peindre des scènes de nuit offre un défi plus grand encore que de transmettre les émotions d'un même paysage, croqué à la lumière du jour. Il faut, explique le peintre, étudier savamment la lumière, son intensité et sa source, pour reproduire l'effet étheré d'une vision urbaine, qui vit au rythme lent et assoupi de la nuit.

Ceci dit, l'exposition que présente John Walsh d'ici au 21 mai donne tout de même un aperçu des quelques autres courants que son art a explorés, tendances «mineures» confessa-t-il d'un sourire qui ressemble à un clin d'oeil.

On peut visiter cette exposition tous les jours, de midi à 22h., au 453 est, rue Laurier.

La Maison fraternité offre de nouveaux services

PAR Gisèle Goudreault

VANIER — Etre femme, alcoolique, Franco-Ontarienne résidant dans l'Est ontarien c'était, il y a encore quelques mois à peine, être vouée à la solitude et à l'exil quand ce n'était pas être contrainte à l'aliénation.

Avant août 1983, il n'existait pas en effet dans l'Est ontarien de services pour les femmes francophones souffrant de toxicomanie. Il n'existait même pas de services bilingues, il y avait uniquement un centre pour les dames anglophones.

Depuis le mois d'août dernier, la Maison fraternité, située au 242 Chemin Montréal leur offre ce service unique. Elle inaugurerait d'ailleurs hier de nouveaux services en présence de plusieurs personnes ayant travaillé à son développement.

Mais ce n'est pas le seul changement qu'on peut observer à la Maison fraternité depuis quelques mois, et le centre qui s'adressait autrefois aux alcooliques itinérants tant francophones qu'anglophones a pour ainsi dire fait peau neuve. D'abord c'est devenu un centre qui offre des services aux hommes et aux femmes et surtout un centre où tout se passe en français.

Ensuite non seulement on

offre des services uniquement aux hommes et femmes de langue française, mais on a aussi implanté de nouveaux programmes de réhabilitation qui fournissent une aide sérieuse aux personnes qui veulent s'en sortir.

Aujourd'hui, dit Mme Jeannine Loisel, l'une des trois thérapeutes affectées à l'établissement, le centre s'avère beaucoup plus qu'un toit pour l'alcoolique de passage. Maintenant nous avons un programme de traitement intensif où l'individu fait d'abord l'objet d'une entrevue d'évaluation avant d'être admis pour un séjour de 28 jours qui sera assorti d'un suivi de trois mois. Ce suivi ou programme de réadaptation peut se prolonger jusqu'à un an et l'individu a le choix de demeurer au centre ou à l'extérieur.

En fait, poursuit-elle, si la Maison offre un programme pour les clients résidents, elle dispense aussi des services aux personnes qui désirent recevoir de l'aide tout en

continuant d'habiter dans leur milieu.

On peut aussi poursuivre un programme de réadaptation sans avoir eu recours au traitement intensif en toxicomanie.

Car si l'on parle de toxicomanie aujourd'hui, dit-elle c'est que l'alcoolisme tel qu'on l'a connu il y a vingt ans où l'individu se concentrait uniquement sur l'alcool n'existe plus. Aujourd'hui on mélange les drogues, les médicaments et l'alcool. Et la dépendance aux médicaments est encore plus pernicieuse que la dépendance à l'alcool.

Le traitement du toxicomane se fait lui aussi différemment, dit-elle, et l'on ne s'en tient plus qu'à l'individu même mais on voit aussi le couple et même la famille.

Dans cette oeuvre de transformation qu'on entreprend avec des individus désireux d'être plus heureux, on touche à vrai dire tous les aspects de la vie, que ce soit l'alimentation, l'exercice physique ou la recherche d'emploi. Et si l'on demande un déboursé à ceux qui y viennent, la chef d'équipe Pauline Chayer-Gélinot tient aussi à souligner qu'on accepte aussi à bras ouverts ceux qui sont sans le sous.

Collège Algonquin: le vérificateur enquêtera

par Adrien Cantin

TORONTO — Un comité de l'Assemblée législative de l'Ontario a demandé hier au vérificateur de la province de mener une enquête sur les graves irrégularités administratives qui auraient été commises au collège Algonquin au cours des quatre dernières années.

Une enquête policière est présentement en cours à la suite d'un présumé détournement de fonds de l'ordre de \$250,000 qu'aurait effectué un chef de département du collège, et cet établissement aurait, d'autre part, reçu en trop des subventions de l'ordre de \$2,4 million du gouvernement provincial au cours des dernières années.

Hier, le comité des comptes publics de la législature ontarienne, formé de députés des trois partis qui siègent à l'Assemblée, a réclamé l'intervention du vérificateur.

Le mandat du vérificateur sera de tenter de déterminer les circonstances de ces deux incidents et de passer au peigne fin toutes les pratiques administratives et comptables du collège.

L'adjoint au vérificateur, Jim Otterman, a dit qu'une équipe d'enquêteurs de son bureau se rendra à Ottawa d'ici quelques semaines pour amorcer cette enquête. Cette équipe aura accès, selon la loi, à tous les livres de comptabilité de l'établissement.

C'est une résolution des députés du Nouveau parti démocratique siégeant au comité qui a provoqué l'enquête.

Il y a plus de deux mois, les députés conservateurs membres du comité avaient bloqué une résolution qui aurait permis au comité des comptes publics d'effectuer une enquête publique à Algonquin.

Un des conservateurs siégeant au comité, Ed Havrot (Timiskaming), a expliqué au DROIT qu'il ne s'agissait pas là d'une volte-face de son parti, mais que lui et ses collègues n'avaient pas cru, au mois de mars, que cette enquête devait être effectuée par un comité de députés.

L'enquête du vérificateur provincial ne sera pas publique, mais ses résultats et recommandations, elles, le seront, puisqu'elles seront présentées au comité des comptes publics dont les délibérations sont ouvertes à la population.

M. Otterman a dit que l'enquête pourrait prendre entre trois et cinq mois.

Présentement, le collège Algonquin a été placé en état de quasi-tutelle par le ministre des Collèges et Universités, Bette Stephenson.

Le Dr Stephenson a indiqué que cette tutelle se poursuivra jusqu'à ce que les administrateurs du collège aient démontré à sa satisfaction qu'ils peuvent s'acquitter adéquatement de leurs tâches seules.

Vanier renouvelle 3 contrats de travail

par Gisèle Goudreault

VANIER — La municipalité de Vanier vient de renouveler ses contrats de travail avec son personnel cadre, ses cols blancs syndiqués et ses pompiers. Seuls les policiers sont encore en négociation et il semblerait que les pourparlers soient plus longs avec ces derniers en raison de leur éventuel regroupement avec les policiers d'Ottawa.

Si les augmentations de salaire des cadres et des cols blancs syndiqués gravitent autour des 5 pour cent recommandés par le gouvernement de M. Bill Davis, les pompiers ont pour leur part été nettement favorisés dans cette négociation.

Comme la ville de Vanier voulait qu'ils soient sur un pied d'égalité avec les pompiers d'Ottawa lorsque surviendra le regroupement en janvier 1985, ceux-ci bénéficieront donc d'une première augmentation de salaire de quatre pour cent rétroactive au 1er janvier 1984, d'une seconde augmentation de quatre pour cent le 1er septembre et d'une troisième augmentation en dé-

cembre qui leur assurera la parité avec leurs confrères d'Ottawa qui sont présentement en négociation. Bref, cela signifie que les pompiers de la classe qui vient de passer à un salaire de \$31,886 recevra \$33,161 au mois de septembre et probablement quelque \$33,200 en janvier 1985.

De leur côté les 78 cols blancs de la ville de Vanier ont signé une convention collective de deux ans leur accordant une augmentation de 4,24 pour cent en ce qui a trait aux salaires et de .92 pour cent quant aux avantages sociaux, ce qui signifie une hausse annuelle de 5,16 pour cent. En 1985 ils bénéficieront d'une augmentation de salaire

qui correspondra à la hausse du coût de la vie dans la région d'Ottawa-Carleton, une majoration qui se situe généralement à un pour cent de moins que l'augmentation nationale du coût de la vie.

Pour les 18 cadres, la hausse de salaire se chiffrera à 2,84 pour cent, tandis que l'augmentation des avantages sociaux sera de 1,11 pour cent pour un total de 3,95 pour cent. En 1985, ils bénéficieront eux aussi d'une augmentation salariale qui s'accordera à la hausse du coût de la vie dans la région d'Ottawa-Carleton.

Le maire Bernard Grandmaître est très heureux du résultat des dernières négociations et si les citoyens ont pu bénéficier d'un taux d'augmentation de taxes inférieur à 5 pour cent en 1984, il semble que la situation financière s'annonce tout aussi bien pour 1985.

Budget de Grossman «de faux énoncés...»

par Adrien Cantin

TORONTO — Le trésorier de l'Ontario, Larry Grossman, met en doute sa propre crédibilité en basant ses projections budgétaires pour 1984-85 sur une croissance réelle de l'économie de la province de 4,7 pour cent, soutient le critique libéral sur les questions financières, Patrick Reid.

M. Reid prévoit que le déficit de la province pourrait atteindre \$2,7 milliards au printemps prochain, à cause des mesures proposées dans le nouveau budget présenté mardi, soit environ \$700 millions de plus que prévu par M. Grossman.

«Ce n'est que de la fumée et des miroirs; tout le budget s'appuie sur des données de base qui sont fausses», a déclaré hier M. Reid, dans sa réponse au discours sur le budget à Queen's Park.

Selon le critique libéral, il est irresponsable pour un gouvernement de rédiger un budget en se fiant aux pronostics les plus optimistes.

Il a dit que peu de personnes, excepté les économistes du Conference Board of Canada, prévoient un taux de croissance réelle de 4,7 pour cent.

«Presque tout le monde prédit que ce sera moindre, (et) je dis que le budget du trésorier est appuyé par de faux énoncés et sur pas mal de sables mouvants», a déclaré M. Reid.

Le budget de M. Grossman prévoit une augmentation des dépenses d'un peu plus de \$2 milliards pour 1984-85, et pour la combler il compte surtout sur une hausse de \$1 milliard de l'impôt des particuliers, de \$500,000 au niveau de la taxe de vente et de \$300,000 de l'impôt des sociétés.

Mais comme le taux d'imposition demeure inchangé, le trésorier mise donc sur une augmentation importante des revenus personnels dont une bonne partie devra venir de la création de nouveaux emplois, sur une hausse des profits des sociétés et sur une confiance accrue du consommateur dans l'économie.

Les emplois
Cependant, M. Grossman pré-

voit que si quelque 125,000 nouveaux emplois seront créés en Ontario au cours de l'année, le taux de chômage dans la province demeurera au même point que maintenant, soit à 9,1 pour cent.

Cette projection a soulevé les commentaires acerbes du néo-démocrate James Foulds, le critique de son parti sur les questions financières, qui a également pris la parole en réponse au discours du budget hier à la Chambre.

«Le budget crée des programmes mais ne crée pas des emplois (...) la création d'emplois n'était tout simplement pas une des grandes priorités du gouvernement ou de son trésorier, ou de son budget, cette année», a-t-il dit.

Dewar manifestera son mécontentement

OTTAWA — Le maire Marion Dewar, au nom du Conseil d'Ottawa, fera connaître son mécontentement au trésorier ontarien Larry Grossman au sujet du budget présenté par ce dernier, mardi, et dans lequel il blâme les municipalités pour l'augmentation des dépenses.

Au contraire, le maire Dewar a soutenu hier que ce budget, sans en revêtir la forme, constitue «une augmentation de taxes déguisée» pour les citoyens puisque le gouvernement annonce qu'il gèlera les transferts fiscaux aux municipalités à 5%.

Le service du budget de la ville prépare déjà, à la demande du maire, une réponse appropriée au budget Grossman que le comité des priorités étudiera la semaine prochaine.

M. Foulds a précisé que selon lui, les emplois doivent être la préoccupation première de quelque gouvernement que ce soit, particulièrement au cours de l'époque que nous traversons.

Il affirme que présentement, seulement 70,000 personnes de plus qu'il y a trois ans ont un emploi en Ontario.

La situation est encore pire chez les jeunes âgés de moins de 25 ans, dit-il, alors qu'au mois de mars dernier 72,000 de moins qu'il y a trois ans avaient un emploi. Il y a présentement entre 170,000 et 180,000 jeunes âgés de moins de 25 ans qui sont en chômage dans la province. Les critiques des deux partis d'opposition se sont attaqués hier au programme d'aide à l'emploi que M. Grossman a proposé dans son budget de mardi.

Ce ne sont, disent-ils, que de vieux programmes recyclés, et lorsque les nouvelles idées apparaissent, le gouvernement ne les appuie pas d'un financement adéquat.

Le maire Dewar a promis de rendre publique une lettre récente adressée par elle au ministre Grossman et restée supposément sans réponse.

Le premier à mener le bal au comité des priorités, le conseiller Greg MacDougall d'Alta Vista a demandé «Comment voulez-vous que les municipalités arrivent avec des subventions en hausse de 5 pour cent quand les constructions de rues, de trottoirs et l'éclairage augmentent de 20%?»

En plus, si les subventions de voirie atteignent 60% du coût, plutôt que 42%, M. MacDougall affirme qu'on aurait entrepris cette année la réfection de la promenade Alta Vista au lieu de se contenter seulement de celle de Riverside, les deux étant dans son quartier.



La présidente de l'Association des comités de surveillance de quartiers d'Ottawa, Francine Troke, a reçu hier une plaque soulignant l'engagement du groupe dans la lutte contre la criminalité.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Surveillance de quartiers: des efforts couronnés...

OTTAWA — Avec un engagement ferme de la communauté, une collaboration constante avec les forces policières, une volonté de rendre sécuritaire son milieu, l'Association des comités de surveillance de quartiers d'Ottawa est convaincue d'avoir trouvé le moyen de réduire le taux de criminalité.

La jeune association, mise sur pied il y a quelques mois à peine, peut déjà mesurer l'impact de son travail et voyait hier, ses efforts couronnés.

L'association qui regroupe quelque 35 comités de surveillance remportait le prix des magasins «7-Eleven», décerné depuis deux ans, pour souligner les contributions d'un groupe ou d'un individu, à la prévention du crime.

Mme Francine Troke, présidente de l'association, recevait hier du représentant de la chaîne «7-Eleven», M. Chris Dawson, une plaque soulignant l'engagement du groupe, au cours d'une cérémonie au poste de police d'Ottawa.

«La prévention du crime est devenue une préoccupation pour le citoyen moyen qui ne laisse plus cette tâche, traditionnellement confiée aux seules forces de l'ordre. De plus en plus de gens sont conscients qu'ils doivent aussi s'impliquer et ainsi faire leur part pour rendre leur milieu plus sécuritaire et plus viable», a raconté Mme Troke.

Selon le sergent Brian Skinner de la sûreté d'Ottawa, le nombre de vols et d'entrées par effraction dans les quartiers ou les comités de vigilance sont en présence a déjà diminué.

«On remarque une baisse du taux de cri-

mes dans les secteurs où les comités sont présents et actifs. Le programme a un impact très positif», a soutenu M. Skinner.

Par exemple, a précisé le policier, le comité de Riverside Park East a connu l'an dernier une baisse de 40 pour cent de vols dans les maisons. L'année précédente, ce même secteur avait été témoin d'une augmentation de 36 pour cent de vols.

Pour Francine Troke, le programme va plus loin que la prévention du crime. «Depuis son implantation dans divers quartiers de la ville, un esprit communautaire s'est développé. Les gens se sentent plus responsables les uns envers les autres. Les voisins se parlent et n'hésitent pas à surveiller les domiciles lors des absences des propriétaires. L'expérience s'avère

stimulante et vivifiante pour les quartiers», a-t-elle soutenu.

L'association représente environ 5.000 foyers à Ottawa et on dénombre plus de 35 autres comités en voie de formation qui regroupent au total 17.000 foyers de la ville.

Selon M. Skinner, le programme pourrait s'étendre à la grandeur de la ville au cours de l'année. On espère que des comités de surveillance soient mis sur pied dans la basse-ville et dans l'est d'ici peu de temps.

L'association se propose de rédiger sous peu, un guide sur les moyens à prendre pour accroître la sécurité de sa maison.

Les édifices fédéraux consomment moins d'énergie

par Pierre Oulmet

OTTAWA — Depuis 1976, la consommation d'énergie des édifices du gouvernement fédéral a baissé de 36 pour cent, dans la région de la capitale, a indiqué hier, un fonctionnaire du gouvernement.

M. Harold Siré, chef du Groupe de conservation de l'énergie au ministère des Travaux publics, a déclaré que cette performance permet maintenant au gouvernement de réaliser une économie nette de \$24 millions par année.

Au cours du quatrième Forum annuel sur l'énergie du centre-ville d'Ottawa, le fonctionnaire a déclaré que ces économies ont été réalisées en employant des méthodes relativement simples: modification de systèmes de chauffage et de climatisation, réduction d'éclairage excessif, installation de minuteriers, isolation, programme de sensibilisation, etc.

Les plus importantes réductions de consommation d'énergie ont eu lieu dans les plus grands édifices, mais M. Siré a indiqué que le fédéral en possède plus de 600, dans la région de la capitale.

Les réductions de consommation ont varié de 20 à 77 pour cent, de 1976 à aujourd'hui.

M. Siré a indiqué que le record de performance à cet égard a été réali-

sé par l'édifice Sir John Carling, qui abrite le ministère de l'Agriculture, près de la Ferme expérimentale.

Il a dit que cet édifice consomme aujourd'hui 77% moins d'énergie qu'en 1976 et qu'il est encore possible de réduire davantage.

«L'an dernier, a-t-il déclaré, la facture d'énergie de cet édifice était de \$350.000. Si nous utilisions l'énergie au même rythme qu'en 1972, notre facture serait d'environ \$1.5 million...»

C'est après le premier «choc pétrolier» de 1973 que le fédéral a donné la directive à tous ses ministères d'entamer des programmes d'économie d'énergie.

Aujourd'hui, le gouvernement fédéral fait autorité dans le domaine et veut, comme le gouvernement ontarien (qui organisait la conférence d'hier) «exporter» gratuitement son expertise au secteur privé.

M. Siré a indiqué qu'à l'heure actuelle, le gouvernement entre dans une deuxième «phase» du domaine de la conservation d'énergie. Ainsi, on commence maintenant à parler plutôt de «gestion d'énergie», une expression qui reflète la naissance récente d'un nouveau domaine d'expertise exploité par l'entreprise privée.

Jusqu'à maintenant, les spécialistes de l'économie d'énergie avaient concentré leurs efforts sur l'élimination des inefficacités flagrantes des édifices construits autrefois sans grand souci de l'emploi de l'énergie.

M. Siré a indiqué que pour aller encore plus loin, il faudra commencer à employer des techniques beaucoup plus sophistiquées ou l'ordinateur entre en jeu. Il a ainsi parlé du «programme Merriwether» et du «Direct Digital Control», deux systèmes informatisés qui existent déjà.

Il a dit que le danger avec ces nouvelles techniques, c'est qu'elles coûteront cher et qu'il sera difficile de convaincre les preneurs de décisions de les employer, parce que les bénéfices ne se manifesteront pas immédiatement.

Toutefois, il a dit qu'à l'avenir, ces techniques, qui consistent parfois à adapter un édifice en entier, vaudront de l'or à qui sait attendre.

D'après lui, les coûts de l'énergie continueront à augmenter. Un autre conférencier a rappelé comment les prix du brut, sur le marché «spot» de New York, est passé de \$24 à \$31 le baril, mardi, à la suite du bombardement d'un pétrolier saoudien dans le golfe Persique.

Premiers jumeaux-épreuves canadiens nés à New Market

TORONTO (PC) — Les premiers jumeaux-épreuve canadiens sont nés jeudi d'un couple de Newmarket, en Ontario. Les jumeaux et leur mère de 29 ans se portent bien, a révélé un porte-parole de l'Hôpital général de Toronto-Est.

Mme Donna Power, infirmière et a révélé que les deux son mari, un gestionnaire, enfants de naire à l'emploi de Noni et Stephen Bell Canada, à To-Cherry, étaient nés à ronto, 5h 52 et 5h 58. Mme Les bébés ont été Cherry est une an-nommés Sean Mit-

chell et Ian Murray Douglas.

Les ovules ont été fertilisées en laboratoire à l'hôpital et il s'agit de la seconde fertilisation fructueuse de la sorte au Canada.

Plus de 150 bébés sont nés à travers le monde depuis l'instauration de la méthode, appelée fertilisation in vitro (en épreuve), depuis la naissance de Louise

Brown, en Angleterre en 1978.

Le Canada avait déjà ses jumeaux-épreuve. Ils sont nés à Oakville, Ontario, mais la fertilisation avait été réalisée en Angleterre.

Le processus implique le prélèvement d'un ou des deux ovules de la femme, lesquels sont placés en incubation dans une épreuve avec le sperme de l'homme. Puis, les ovules fertilisés sont replacés dans l'utérus de la femme environ 48 heures plus tard.

L'hôpital a indiqué dans un communiqué que les jumeaux Cherry avaient été conçus en septembre dernier et que sept autres grossesses avaient été confirmées depuis, incluant celle d'un autre couple de jumeaux.

Le tribunal refuse l'appel à Cathy Smith

OTTAWA (PC) — Un autre obstacle à l'extradition de Cathy Smith, de Toronto, accusée du meurtre, par absorption de narcotique, du comédien John Belushi, tué il y a deux ans, a été éliminé hier par la Cour suprême du Canada.

Le tribunal de dernière instance a refusé à Cathy Smith la permission d'en appeler d'une décision de la Cour d'appel d'Ontario qui en était venue à la décision que son avocat ne pouvait, lors de l'audition de la demande d'extradition, contre-interroger les témoins qui ont présenté des affidavits contre elle.

La requérante soutenait que la procédure est contraire à la garantie de présomption d'innocence accordée par la Charte canadienne des droits et libertés.

Les tribunaux ontariens avaient décrété que le but d'une demande d'extradition n'est de déterminer l'innocence ou la culpabilité d'une personne et que, par conséquent, la garantie offerte par la charte n'a pas été violée.

Cathy Smith, une chanteuse rock, aurait apparemment été la dernière personne à avoir vu Belushi vivant. Elle doit répondre d'une inculpation de meurtre et de 13 chefs d'accusation d'avoir administré un narcotique dangereux à la victime.

La Commission Grange suspend ses travaux...

TORONTO (PC) — Le juge Samuel Grange a suspendu les travaux de la seconde phase de la commission royale d'enquête sur la mort mystérieuse de 36 bébés survenue à l'Hôpital pour enfants malades de Toronto, jusqu'à ce qu'il reçoive des directives du procureur général de l'Ontario, M. Roy McMurtry, sur la façon de procéder.

Dans une déclaration lue à l'ouverture de la séance de jeudi matin, le juge Grange a expliqué qu'à cause d'un jugement de la Cour d'appel de l'Ontario lui interdisant de tirer des conclusions en ce qui a trait aux responsabilités, tant civiles que criminelles, dans toute cette affaire, il doutait être en mesure de publier un rapport convenable concernant la seconde phase du mandat de sa

commission d'enquête. Au cours de cette seconde étape, les commissaires devaient se pencher sur l'enquête policière concernant la mort des enfants, ainsi que sur les procédures prises au criminel contre l'infirmière Susan Nelles.

Le juge Grange explique dans sa déclaration qu'il a écrit au procureur général de la province, M. Roy McMurtry, pour lui demander d'étudier la possibilité de modifier le mandat de la commission d'enquête à la lumière de la décision de la Cour d'appel de l'Ontario. Selon le président de la commission, ce jugement ne lui permet pas de dire si une personne chargée de faire respecter les lois a agi d'une façon répréhensible dans cette affaire.

Saturday Night remporte la palme

TORONTO (PC) — Pour la deuxième année consécutive, le magazine Saturday Night est le grand gagnant des «National Magazine Awards». Il a rafilé quatre médailles d'or et six médailles d'argent.

Toronto Life a obtenu la deuxième position avec trois médailles d'or et cinq d'argent. L'Actualité a remporté trois médailles d'or et la revue Chate-laine une médaille d'or et une d'argent.

C'est la revue Vancouver Magazine qui s'est mérité le prix du magazine de l'année. La revue Québec Science a également remporté une médaille d'or.

Dans la catégorie des récompenses individuelles, le journaliste Jean Paré de L'Actualité s'est mérité deux médailles d'or, dans la section des voyages et celle des critiques et commentaires. Benoit Aubin, également de L'Actualité, a remporté une médaille dans la catégorie politique.



CHANGEMENT DES HEURES DURANT LE CONGE

PROVINCIAL Entrepreneur en ordures ménagères

Les changements suivants seront en vigueur pour l'enlèvement des ordures ménagères durant la semaine commençant le 20 mai 1984 dans les municipalités suivantes:

VILLE DE GLOUCESTER
VILLE D'OTTAWA
CITE DE VANIER
CANTON DE CUMBERLAND

AUCUN ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES le lundi 21 mai 1984. L'enlèvement des ordures ménagères du lundi sera effectué le mardi 22 mai 1984. L'enlèvement des ordures ménagères SERA EN RETARD D'UNE JOURNEE POUR LE RESTE DE LA SEMAINE. L'enlèvement du vendredi sera effectué le samedi.

VILLAGE DE ROCKCLIFFE

AUCUN ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES le lundi 21 mai 1984. L'enlèvement des ordures ménagères du lundi sera effectué le mardi et celui du mardi aura lieu le mercredi. Le reste de la semaine suivra l'horaire normal.

Prière de ranger vos ordures ménagères en bordure du trottoir pour 07h 00 le jour de l'enlèvement.

L'ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES DU MERCREDI SOIR DEMEURE INCHANGE dans la ville d'Ottawa. Les ordures ne doivent pas être laissées en bordure du trottoir avant 18h 00 pour cet enlèvement.

Pour plus de renseignements concernant ce qui précède ou tout autre renseignement, prière de composer 224-0060.

Les résidents de Vanier et de Rockcliffe, composez 224-4463

PECHEURS
Soyez parmi les 500 premiers qui participeront au **TOURNOI PRIVILEGE**
CKCH 97 **LE DROIT**
Le samedi 9 juin de 7h 00 à 8h 15 au lac Beauchamp
Remplir le coupon ci-bas pour être éligible

Concours tournoi privilège CKCH-LE DROIT

Nom

Adresse

No de téléphone

Faire parvenir à: **Concours CKCH-LE DROIT**
72, rue Laval, Hull, P.Q.
J8X 3H3

VILLE DE NEPEAN
JOUR DE LA FETE DE LA REINE
ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES

Il n'y aura pas d'enlèvement des ordures ménagères le lundi 21 mai 1984 à cause de la célébration du jour de la Fête de la Reine.

Les enlèvements du lundi seront effectués le mardi 22 mai et les ordures ne doivent pas être déposées avant 21h 00, le lundi 21 mai et au plus tard à 07h 00 le mardi 22 mai 1984. Tous les autres jours, les ordures doivent être laissées comme au jour d'enlèvement normal.

Il se peut que nous ne puissions compléter les enlèvements du lundi le mardi, par conséquent, certaines ordures ménagères seront à l'extérieur toute la nuit. La ville tentera de compléter l'enlèvement aussitôt que possible le mercredi.

PROVINCIAL SANITATION SERVICES LTD.
Entrepreneur pour la ville de Nepean
224-0060

NEPEAN

naissances et nécrologie

les petites
annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h à 20h45,
fermé le samedi

LE DROIT

LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI — 21
18 MAI 1984

Naissances

BRAZEAU-PRUD'HOMME — Bonjour! Je m'appelle Marquis, né le 13 mai à 9h 04 a.m., pesant 6 livres 4 onces. Un beau cadeau de Fête des Mères pour maman Sylvie. Papa Luc est ravi. Je suis heureux d'avoir comme parrain et marraine, Carole et Bob Brabant. Un premier petit-enfant pour Shirley Brazeau et Guy Prud'homme. Merci au Docteur Palerme et au personnel du Centre hospitalier Régional de l'Outaouais. 251-45

GAGNE — Pierrette et Maurice sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Chanelle le 16 mai 1984. Une petite sœur pour Richard, Steven et Kenny. Un gros merci au Dr Grégoire Barette et au personnel du Centre hospitalier de Gatineau. 251-47

HAMELIN-BOILEAU — Sylvie et Mario sont heureux de vous annoncer la naissance de leurs jumelles Anika, 5 livres 12 onces, et Emilie, 6 livres 6 onces, née le 12 mai 1984. Gros merci au Dr Palerme et aux infirmières du C.H.R.O. 251-46

FUNÉRAILLES SAMEDI

BEAUCHAMP, Mme Léonida
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service à 10h a.m. en l'église St-Raphaël de Messines.

JOANISSE, Mme Jeanne
Une messe commémorative sera chantée à 10h a.m. en l'église St-Joseph de Hull.

SANS CARTIER, M. Fabien
Une célébration eucharistique aura lieu à 11h a.m. en l'église Notre-Dame-du-Saint-Esprit.

LEBLOND, M. Roland
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service à 11h a.m. en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, Vanier.

MORRISON, Mme Suzanne
Départ de la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset, Ottawa, pour service à 14h en l'église St-Margaret Mary.

LANOUE, Mme Rose-Anna
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service à 9h a.m. en l'église Ste-Anne.

PARADIS, M. Eugène
Un service commémoratif aura lieu à 10h a.m. en l'église Ste-Bernadette.

CAMPEAU, Mme Marie-Rose
Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, à 14h 30 pour service à 15h en l'église St-Alphonse.

BOURDON, M. Israël
Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, pour service à 14h en l'église Nativité Co-Cathédrale.

Nécrologie

JOANISSE — Mme Jeanne (Paquette) est décédée le mardi 15 mai 1984, à l'âge de 74 ans. Elle laisse 2 frères: Lucien Paquette de Hull et Gaston Paquette de Port Colborne. Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Une messe à la mémoire de Mme Jeanne Joanisse sera chantée le samedi 19 mai 1984 en l'église St-Joseph, Hull, Québec, à 10h a.m. 250-45

LANOUE — Mme Rose-Anna, est décédée dans un hôpital local le mercredi 16 mai 1984 à l'âge de 95 ans. Rose-Anna Latour épouse de feu Ernest Lanouette, chère mère de Prospère d'Ottawa, Gérard d'Orléans, Paul, Ronald, Marie-Berthe (épouse de Paul-Emile Bourdeau), Marie-Claire Petrie tous d'Ottawa, Rita Glazer de Hull. Elle laisse 28 petits-enfants et 30 arrière-petits-enfants. Elle reposera à compter de 19h vendredi, à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique le samedi 19 mai, en l'église Ste-Anne, à 9h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 250-45

Nécrologie

CAMPEAU — Mme Marie-Rose (née Cadieux), de la résidence Prescott-Russell, est décédée le 16 mai 1984, à l'âge de 80 ans. Elle était épouse de feu Adrien Campeau. Elle laisse 4 fils: Emile (époux de Nicole Gauthier), de Montréal, Lucien (époux de Lucille Rochon) d'Hawkesbury, Jean-Pierre (époux de Mireille Pilon) d'Hawkesbury, André de Hawkesbury; une fille: Mme Aline Lamarche (Jacques) d'Alfred; un frère: M. Hector Cadieux de la résidence St-Louis, Orléans; une sœur: Soeur Zéphirine Cadieux, s.c.o. d'Ottawa, 20 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants. Elle repose au salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario. D'où aura lieu le départ à 2h 30 p.m., le samedi 19 mai 1984, pour service à 3h p.m., en l'église St-Alphonse. Inhumation au cimetière de St-Alphonse. 250-45

LEBLOND — M. Roland est décédé dans un hôpital local le mercredi 16 mai 1984, à l'âge de 60 ans. Outre son épouse, Gisèle Marinier, il laisse ses enfants: Jeannot, Jacques, Raymond, tous de Vanier, ainsi que Gilles, Lise, tous deux d'Ottawa, Francine de Hull, Johanne Proulx de Gloucester; ses frères et sœurs: Paul, Maurice de Hull, Marcel, Jeannine Maheux de Gloucester et Lucille Clermont d'Ottawa; ses petits-enfants: Mireille, Denis, Mélanie et Ginette. Il reposera à compter de 13h vendredi à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le samedi 19 mai en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort à 11h. Incinération au cimetière Beechwood. 250-45

MORRISON — Mme Suzanne (née Lavoie) est décédée à l'hôpital le mardi 15 mai 1984. Elle était l'épouse bien-aimée de William O. Morrison et la fille de feu Marc-Antoine et Nena Gertrude (Babin) Lavoie. Chère mère de William O. Jr, Heather Morrison, tous deux d'Ottawa et Lesley Morrison de Toronto. Chère sœur de Diane Lavoie de Montréal. Les funérailles auront lieu jeudi, départ de la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) en l'église St. Margaret Mary où les parents et amis sont priés de se réunir pour le service religieux à 2h p.m., l'incinération suivra. En mémoire de la défunte, des dons à la Société canadienne du cancer, 200 Melrose, Ottawa, K1N 5K7, seraient appréciés. Aussi ajouter remerciements spéciaux au Dr Raymond Zahab et au personnel de l'hôpital Général Grace pour leur savoir et leurs soins attentionnés. 250-45

Nécrologie

PARADIS — M. Eugène de Hull, est décédé le 14 mai 1984, au Centre hospitalier la Pieta, à l'âge de 75 ans. Il était époux d'Aurèle Guindon. Il était fils de feu Napoléon Paradis et de feu Agnès Sigouin. Outre son épouse, il laisse une fille: Cécile (épouse de Léo-Paul Brunet) de Touraine; un frère: Edgar de Hull; 3 sœurs: Laurette Lacoste, Aimée Portelance et Berthe Beaudoin toutes de Hull. Un service commémoratif aura lieu à 10h a.m. en l'église Ste-Bernadette, le samedi 19 mai 1984. Incinération au crématorium Notre-Dame de Hull. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour informations, veuillez composer: 778-2425. Des dons au Centre hospitalier de la Pieta seraient appréciés. 250-45

SAUVE — M. Paul-Emile, du 452, rue Laurier, Hawkesbury, Ontario, est décédé le 16 mai 1984 à l'âge de 53 ans. Il était époux de Jeannine Sauvé. Il laisse un fils: Jacques d'Hawkesbury; 2 filles: Mme Danielle Leconte (Michel) d'Hawkesbury, Mlle Suzanne Sauvé d'Hawkesbury; 3 frères: Lucien et Eugène Junior d'Hawkesbury, Jean-Charles de Valleyfield; 4 sœurs: Mme Simone O'Brien (Elmer) d'Hawkesbury, Mme Jeannine Sauvé d'Hawkesbury, Mme Gabrielle Desjardins (Wilmer) d'Hawkesbury, Mme Jacqueline Liberge (Roger) de Floride; une petite-fille: Mélanie. Il repose au salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury. D'où aura lieu le départ à 15h 30, le vendredi 18 mai 1984, pour service à 16h, en l'église L'Ascension. Inhumation au cimetière St-Alphonse. 250-45

SANS CARTIER — M. Fabien demeurant au 139 rue Longpré Vanier, est décédé dans un hôpital local le 15 mai 1984 à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Antoine Sanscartier et de feu Déla Gascon. Il était époux de feu Rosina Turpin. Il laisse 2 filles: Yvette (épouse de Jean-Pierre Rajotte) de Vanier, Gracia Sanscartier de Californie; ainsi que 5 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant la célébration eucharistique aura lieu samedi le 19 mai en l'église Notre-Dame du St-Esprit à 11h. Parents et amis sont invités d'y assister. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289. 250-45

Remerciements

REMERCIEMENTS

CHARLEBOIS, Valéda — Mlle Thérèse Charlebois et Mme Gilbert Charlebois remercient toutes les personnes qui, lors du décès de Mlle Valéda Charlebois, survenu le 17 mars 1984, leur ont témoigné des marques de sympathie. Toutes les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

MAURICE — Mlle Gisèle Maurice, Mesdames Claire Parker, Simone Rochon, Carmen Huneault et Messieurs Robert et Jacques Maurice ainsi que Valéda Leroux remercient tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Gracia Maurice, survenu le 9 avril 1984, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU SAINT ESPRIT
Saint Esprit toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication. (Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa) L.L.

Avec votre aide, on peut vaincre le cancer.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Donnez s'il vous plaît.

2 AVIS LEGAUX

AVIS AUX CRÉANCIERS ET AUTRES

En ce qui concerne la succession de feu Raymond Charlebois
Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt susnommé, ayant résidé dans la Cité d'Ottawa, dans le district juridique d'Ottawa-Carleton, fonctionnaire, décédé le 14 octobre 1981, sont priées de déposer une preuve de la dite réclamation auprès du soussigné le ou avant le 15 juin 1984. Après cette date, la succession sera distribuée en ne tenant compte que des réclamations dont le soussigné aura été avisé. Daté à Ottawa le 11 mai 1984.
René Bruyère Charlebois exécuteur
a/s Bernard Guertin, C.R.
1402-1, rue Nicholas
Ottawa, Ontario
K1M 7B7 2

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

COMTES UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL

Service de la Voirie

APPEL D'OFFRES POUR PAVAGE AVEC MELANGE PREPARE A CHAUD ET REVETEMENT ET CONSTRUCTION DU PONT CAT CREEK

De soumissions scellées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à midi (12h 00), le jeudi 31 mai 1984 pour:

A) Contrat pour pavage avec mélange préparé à chaud et revêtement.

B) Contrat pour la construction d'un pont avec une portée de 9.0 m, au-dessus du ruisseau Cat. La majeure partie du travail comprend 271 m³ de béton.

Les formulaires de soumissions et renseignements pertinents sont disponibles au bureau de l'ingénieur du comté à Plantagenet.

Les bordereaux de soumissions et les provisions spéciales sont disponibles au bureau du soussigné au coût de \$10.00 par jeu de document, non remboursable, pour les soumissions de pavage avec mélange préparé à chaud et revêtement et un coût de \$25.00 par jeu de document, non remboursable, pour les soumissions de la construction du pont Cat Creek.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

A. J. Lynch, Ing. P.,
Ingénieur des comités
C.P. 247
PLANTAGENET,
Ontario, K0B 1L0
Tél: (613) 673-5139 2

2 AVIS LEGAUX

MUNICIPALITE LA PECHE COMTE DE GATINEAU

AVIS PUBLIC

Le lundi 21 mai 1984 étant fête légale, il n'y aura pas de cueillette des ordures ménagères dans la municipalité.
La cueillette des ordures sera donc faite une journée plus tard dans tous les secteurs.
Donné à La Pêche, ce 9e jour de mai 1984.

E. M. Matte (Mme)
Secrétaire-trésorière 2

MUNICIPALITE LA PECHE

LE MAIRE ET LES CONSEILLERS DEMANDENT VOTRE COOPERATION POUR CE NETTOYAGE DU PRINTEMPS

SEMAINE DU 22 MAI 1984:

LAC DES LOUPS, LAC SINCLAIR, STE-SOPHIE D'ALDFIELD, LAC BERNARD ET MASHAM NORD.

SEMAINE DU 28 MAI 1984:

STE-CECILE, CANTON ET VILLAGE DE WAKEFIELD.

CUEILLETTE SPECIALE DES ORDURES tels que rebuts, appareils électriques, ameublements, etc...

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER

HEURES D'AFFAIRES D'ETE

A compter du 22 mai 1984 et jusqu'au 31 août 1984, les heures d'affaires d'été seront de 8h 00 à 16h 00 du lundi au vendredi pour les bureaux municipaux de la Ville de Gloucester.

(Prière de découper et conserver)

B.P. 8333
Gloucester, Ontario
K1G 3V5
Téléphone: 822-7880

Fred G. Barrett, Maire Fred Meldrum, greffier 2

VILLE DE GLOUCESTER

AVIS AUX PROPRIETAIRES FONCIERS

DESTRUCTION DES MAUVAISES HERBES

Avis est par la présente donné à tous les propriétaires fonciers, conformément à la Loi sur le contrôle des mauvaises herbes, S.R.O. 1980, Articles 4, 14 et 21 qu'à moins que les herbes nuisibles poussant sur leurs terrains dans les limites de la ville de Gloucester soient coupées et détruites avant le 15 juin 1984, et tout au long de la saison, la ville peut se rendre sur lesdits terrains et faire couper et détruire les mauvaises herbes tout en imputant les frais contre les terrains dans les taxes tel que décrit dans la Loi.

Nous demandons l'entière collaboration de tous les citoyens.

Norman Pypier,
inspecteur des mauvaises herbes

Fred G. Barrett, maire Fred Meldrum, greffier municipal 2

RUBRIQUES

AVIS 1 Avis divers 2 Avis légaux 3 Convocations 4 Fiançailles 5 Mariages 6 Adoptions 7 Anniversaires 8 Pharmacies ouvertes 11 Garages ouverts 14 Perdu 15 Trouvé	83 Terrains à vendre 84 Fermes à vendre 85 Maisons mobiles 86 Pro-fabriques 87 Service immobilier 88 Transactions immobilières 89 Assurance immobilière	156 Accessoires de motocyclettes 157 Accessoires de camions 158 Accessoires de motoneiges 161 Remorques
EMPLOIS 21 Aide professionnelle 22 Personnel de bureau 23 Aide technique 24 Personnel de vente 25 Agents-distributeurs 26 Agents-vendeurs 27 Personnel d'hôtellerie 28 Personnel de restaurant 29 Esthétique-coiffure 30 Personnel d'hôpital 31 Personnel de métier 32 Aide demandée 33 Positions vacantes 35 Personne de compagnie 36 Aide domestique 37 Gardiennes demandées 38 Garderies bébés 39 Garderies 40 Professeurs-instituteurs 42 Personnel scolaire 44 Ecoles spécialisées 45 Cours privés 46 Emploi demandé 47 Femmes étudiants	90 Occasions d'affaires 92 Echanges de commerces 93 Bureaux demandés 94 Entreprises demandées 95 Commerces demandés 96 Garages demandés 97 Bureaux à louer 98 Locaux commerciaux 99 Commerces à louer 100 Garages à louer 101 Entreprises à louer 102 Entreprises à vendre 103 Commerces à vendre 104 Garages à vendre 105 Stationnement disponible 106 Stationnement demandé	MARCHANDISES 162 Diverses puces 166 Encans 167 Divers à vendre 168 Vêtements à vendre 169 Courtes-entrées 170 Divers à louer 171 Echanges 172 Souffleuses 173 Bicyclettes 175 Appareils ménagers 176 Vente de garage 177 Antiquités 180 Chauffage-Bois 181 Foyer-Pôles 181 Matériaux
LOGEMENT 50 Logements demandés 51 Maisons demandées 52 Chambres demandées 54 Chambres et pensions demandées 55 Pension à partager 56 Appartement à partager 57 Service de location 58 Maisons à louer 61 Appartements à louer 62 Maisons de repos 63 Appartements meublés 65 Appartements (sous-loués) 66 Hôtel-motel 67 Chambres à louer 68 Pensionnats 69 Chambres et pensions	107 Chalets à vendre 108 Terrains pour chalets 109 Terrains pour roulottes 110 Chalets à louer 111 Terrains pour roulottes 112 Chalets à vendre 113 Terrains pour roulottes demandés 114 Chalets à louer 115 Terrains pour roulottes 116 Chalets à louer 117 Chalets à vendre 118 Terrains pour chalets à vendre 119 Terrains pour roulottes à vendre 120 Roulottes demandées 121 Roulottes à louer 122 Roulottes à vendre 123 Accessoires pour roulottes 124 Centres de villégiature 126 Camping 127 Chasse et pêche 130 Ski	AMUSEMENTS 205 Restaurants 206 Amusements 207 Spectacles 208 Musique 210 Numismatique 211 Photographie 214 Photographie-caméras 216 Orchestres
IMMOBILIER 70 Propriétés à louer 71 Propriétés demandées 72 Fermes demandées 73 Terrains demandés 74 Fermes à louer 75 Terrains à louer 76 Propriétés à échanger 77 Louer ou échanger 78 Louer ou vendre 79 Condominiums 80 Propriétés à vendre (Québec) 81 Propriétés à vendre (Ontario) 82 Propriétés à l'extérieur	131 Automobiles demandés 132 Automobiles demandées 133 Bateaux demandés 137 Motoneiges demandées 138 Motocyclettes demandées 141 Automobiles à louer 142 Camions à louer 143 Machinerie à louer 144 Bateaux à louer 145 Automobiles à vendre 146 Camions à vendre 149 Courtiers de voitures 151 Machinerie à vendre 152 Motocyclettes à vendre 153 Bateaux à vendre 154 Motoneiges à vendre 155 Entreposage de véhicules 156 Accessoires d'automobiles 157 Accessoires de bateaux	PERSONNEL 230 Messages personnels 232 Transport demandé 233 Salons de beauté 234 Assurances 235 Messages-Services 236 Transport disponible
	VILLEGIATURE 112 Terrains pour chalets 113 Terrains pour roulottes demandés 114 Chalets à louer 115 Terrains pour roulottes 116 Chalets à louer 117 Chalets à vendre 118 Terrains pour chalets à vendre 119 Terrains pour roulottes à vendre 120 Roulottes demandées 121 Roulottes à louer 122 Roulottes à vendre 123 Accessoires pour roulottes 124 Centres de villégiature 126 Camping 127 Chasse et pêche 130 Ski	FINANCE 220 Argent demandé 221 Argent disponible 222 Hypothèques 223 Placements 224 Assurances 230 Messages personnels 232 Transport demandé 233 Salons de beauté 234 Assurances 235 Messages-Services 236 Transport disponible

Nécrologie



BEAUCHAMP — Mme Wilfrid, (née Leonida Cadieux), est décédée dans un hôpital local lundi 14 mai 1984 à l'âge de 82 ans. Outre son époux Wilfrid Beauchamp, elle laisse 1 fils, Lucien, d'Ottawa; 4 frères: Aurélio Clément, de Timmins, Ont.; Bruno Cadieux, de Fairley, Québec, Donat Cadieux, de Fort-Coulonge, Québec, Philippe Cadieux, (époux de Jeanne Cadieux), de Hull; 1 sœur, Rolande Galipeau, de Messine, Québec, chère grand-mère de Maurice, de Vanier, Gérard, d'Ottawa, Denis, de Vanier, Claudette, (épouse de Michel Desmarais), de Montréal, Hélène, (épouse de Raymond Brunet), de Hull, Denise, de Québec, Aline, d'Ottawa; 3 belles-sœurs: Eugénie Cadieux de Vanier, Annette Cadieux de Hull; Soeur Rhéa Beauchamp, Soeur Grise de la Maison-Mère de Hull; 1 petit-fils: Maurice (époux de Claire Daigle); ainsi que 5 arrière-petits-enfants. Messe commémorative samedi le 19 mai en l'église St-Raphaël, Messines Québec à 10 heures. Pour de plus amples informations téléphonez à la maison Racine, Robert et Gauthier 237-3680. 250-46

BOURDON — M. Israël, à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, est décédé le jeudi 17 mai 1984, à l'âge de 71 ans. Epoux de Lucia Lebrun. Domicilié auparavant au 419, rue McConnell. Il laisse 2 filles: Mme Gérard Jodoin (Liliane), St-Andrew's West, Rev. sœur Madeleine Bourdon, o.p. Dominicaine de la Trinité, Shawinigan; un frère: Donat Bourdon, Floride; une sœur: Mme Berthe Montpetit d'Ottawa; 4 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Fils de feu François Bourdon et de feu Donald Monette; pré-décédé par un frère: Léo et 2 sœurs: Mme Ida Mayvis et Mme Marie-Anne Lavergne. Il repose au salon funéraire Boulerville, 218, chemin Montréal, Cornwall, Ontario. Messe funéraire le samedi 19 mai en l'église Nativité Co-Cathédrale, à 14h, inhumation au cimetière paroissial. 250-45

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER AVIS PUBLIC

AVIS est par la présente donné par le sous-
signé, président d'élection, que le lundi 4 juin
1984, de douze à quatorze heures, aura lieu, au
bureau administratif de la Commission scolaire,
52, promenade Elizabeth, AYLMEYER, la mise
en candidature en vue de l'élection des
commissaires d'école pour les quartiers 2, 6, 8,
11 et 13 et que le scrutin, s'il est nécessaire,
aura lieu le lundi 11 juin 1984.

DONNE LA AYLMEYER, Québec, le 14 mai 1984.
**Le président d'élection,
Guy Benoit.**

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER AVIS PUBLIC

AVIS est par la présente donné par le sous-
signé, président d'élection, que le lundi 4 juin
1984, de douze à quatorze heures, aura lieu, au
bureau administratif de la Commission scolaire,
52, promenade Elizabeth, AYLMEYER, la mise
en candidature en vue de l'élection des
commissaires d'école pour les quartiers 2, 6, 8,
11 et 13 et que le scrutin, s'il est nécessaire,
aura lieu le lundi 11 juin 1984.

DONNE LA AYLMEYER, Québec, le 14 mai 1984.
**Le président d'élection,
Guy Benoit.**

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE) à temps plein le soir. Se présenter au restaurant Kian, 651, boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE) d'expérience, se présenter au 675, boul. St-Joseph, Hull. Sirolas Steak House.

SERVEUR(EUSE)S demandés(e)s immédiatement, appliquer en personne, 50 Promenade du Portage, Hull, de 11h à 20h semaine.

SERVEUR(EUSE) pour travail de jour et de nuit. Expérience requise. Se présenter en personne entre 14h et 15h, restaurant COLOMBO, 26, Eddy, Hull. Demandez Frank.

SERVEUR(EUSE)S / URS d'expérience pour nouveau restaurant italien à Gatineau. Postes à temps plein ou partiel. 37, boul. Maloney, est, 643-9227.

ESTHETIQUE-COIFFURE COIFFEUR(EUSE) d'expérience, avec ou sans clientèle. 777-2875, 777-2935.

COIFFEUR(EUSE) pour homme, classe «A», 770-5280, soir, 685-0491.

DEUX coiffeur(euses) pour salon de coiffure pour hommes, immédiatement. Se présenter au 105, promenade du Portage, Hull.

EQUIPEMENT de salon de coiffure, 6 séchoirs, 2 chaînes hydrauliques, chaînes d'attente. 741-0034, 745-0330.

ESTHETICIENNE visagiste temps plein ou partiel. Ottawa-Hull-Gatineau, etc. Venez vous joindre à notre équipe dynamique. Pour rendez-vous, 663-9736.

SALON A LUI RECHERCHE coiffeur ou coiffeuse, en coiffure homme et femme, emploi à temps plein, expérience un an, salaire de \$250 à \$500 par semaine, pas d'investissement spécifique, formation complète, auto nécessaire, information 568-0262, 561-1210.

SPECIALISTE ongles acryliques \$15, électrolyse \$15 de l'heure, sur rendez-vous, jour et soir, 663-3347.

WRIGHTVILLE - Claude Caron coiffeur, 59 Montclair, Hull, recherche coiffeur(euse) avec expérience et belle personnalité. Bon salaire, Salon récemment rénové. Entrevue avec Claude Caron, 776-3196 jour, 777-6150 soir.

PERSONNEL D'HOPITAL L'HOPITAL communautaire du Pontiac, Shawville, Québec, JOX 270. Nous avons besoin des services d'infirmière (h.f.) à temps partiel régulier et occasionnel. Les candidates intéressées sont priées d'envoyer leur demande écrite à la soussignée: Mme Joyce Hodgins, directrice des soins infirmiers, (819) 647-2211.

PERSONNEL DE METIER BOUCHER avec expérience. Temps partiel. S'adresser au Supermarché Tassé, 22 rue des Flandres, Touraine.

DEBOUSSELEUR avec 10 ans d'expérience, salaire à discuter. Appelez Gerry: 684-2758.

FERBLANTIER avec expérience (h.f.) dans le résidentiel. 744-2566, 8h à 16h.

PLOMBIER, projet de maison, licence d'Ontario pour compagnie non syndiquée. Après 18h, 568-5045.

AVON UN TRAVAIL agréable qui met vos talents en valeur; vendez les produits Avon découverts, combien il est agréable de vendre des produits de qualité que les gens apprécient. Gains intéressants. Composez 232-8585.

CHAUFFEUR de taxi avec expérience demandé, s'adresser à 663-6547, Cartier Taxi.

CHAUFFEUR demandée, Ambassade du Rwanda, pour informations: 238-6033, 238-1804.

COMMISS avec expérience, bilingue, pour travail dans un magasin de nettoyage à sec. Emploi permanent. 749-6969.

COMPAGNIE d'entretien en expansion, requiert personnes expérimentées pour travaux légers, temps plein ou temps partiel. Se présenter au 130 Slater, suite 600, entre 9h et 16h30.

DEBOUSSELEUR d'expérience demandé. 663-7283.

DISC JOCKEYS avec expérience seulement, demandé. Doit être bilingue, animation un anout. S'adresser à Claude ou Denis, 55 Promenade du Portage, Hull.

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

PERSONNEL DE METIER

32 AIDE DEMANDEE

HOMME ou femme de confiance pour nettoyage de cinéma, centre-ville Ottawa, doit avoir 18 ans et plus. Pour rendez-vous, appelez M. Deschary au 776-5868 entre 12h et 5h p.m.

HOMME à tout faire demandé, réparations mineures. 684-0494.

WOOPI! PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphone et le tour sera joué. 560-2750.

PEINTRE avec expérience. 663-5260.

PERSONNE bilingue demandée pour sollicitation par téléphone, expérience requise. 777-2867, entre 16h et 21h.

PHOTOGRAPHE demandé ou personne désirant devenir photographe de mariage, appelez après 17h. 748-3782.

RECHERCHE orfèvre, avec minimum 2 ans d'expérience capable de faire réparation de tous genres, avec bonne apparence et bonne personnalité pour pouvoir servir le public. 770-6555.

TELEPHONISTE pour sollicitation le soir de 17h 30 à 20h 30 du lundi au mercredi. Pour informations: 778-6471.

TRAVAILLEUR(EUSE)S en démolition, avec casque protecteur et bottines de sécurité, \$5 l'heure, S'adresser au 440 Laurier angle Lyon.

VENDEUSE demandée pour compagnie Michel Lynn, aucun dépôt. Pour informations: Denise, 663-5851; Jocelyne, 663-1612.

VOICI VOTRE CHANCE AVONS besoins de 3 hommes de services avec auto, \$250 à \$300 par semaine. Compagnie d'envoie nationale. Horaire variable. Nous donnons entraînement. Téléphonez 663-5328.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD Elliot Lake, Ontario invite les candidats aux postes d'enseignement suivants au secondaire:

EDUCATION PHYSIQUE (filles), SCIENCES avec autres sujets

MATHEMATIQUES et PHYSIQUE (1/2 année seulement)

Entrée en fonctions en septembre 1984 dans une petite école francophone.

Les postulants(e)s doivent être bilingues.

Soumettez votre candidature par écrit à:

M. G. Doucet Directeur ECOLE SECONDAIRE JEUNESSE-NORD C.P. 4000 Blind River, Ontario P0R 1B0 avant le 25 mai 1984. C. Petrone R. Walir Président Directeur

AIDE-MAMAN, Toronto. Passez votre été à Toronto et gagnez de l'argent en même temps. Exchange Program, 34, chemin Gendle, Thornhill, Ontario L3T 6B3, (416) 889-8633.

FEMME de ménage demandée, Ambassade du Rwanda, pour informations: 238-1603, 238-1604.

37 GARDIENNES DEMANDEES BLACKBURN, Gardienne demandée chez-moi ou chez-vous, pour prendre soins 2 enfants, 2 jours/semaine. 830-3238.

DAME d'âge mûr, demandée pour garder à Touraine, chez moi, 561-7458.

38 GARDERAI BEBES AIMERAI garder des enfants le jour, 771-3361. AIMERAI prendre bébés en pension le jour, rue St-Luc, 663-7606.

ALBION, Bank Gloucester, garderais enfants d'âge scolaire, pendant l'été et après l'école. 523-2444.

AYLMER, aimerais garder enfants, chez moi, projet Pilon, 684-9586.

AYLMER, garderais enfants à la semaine, 684-1147.

BEBES à la maison, 3 mois à 4 ans, pendant que les parents travaillent. \$35/semaine. 233-9287.

GARDERAI de un à deux enfants du lundi au vendredi dans Gatineau 663-1783.

GARDERAI enfant, chez moi, 2 ans, très bons soins, références. 568-4549.

GARDERAI enfants, jour, près école, 770-2498.

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

38 GARDERAI BEBES

GARDERAI enfants à la semaine, région Donald et St-Laurent, Ottawa. 746-4865.

GARDERAI enfants chez moi, tout âge, lundi au vendredi, Aylmer. 685-1081.

GARDERAI enfants chez moi, secteur Templeton, boul. Maloney, 663-5043.

GARDERAI enfant, place Lauzanne, Pte-Gatineau, 568-5506.

GARDERAI enfants naissance à 12 ans. Repas chaud, Jeux éducatifs. Sylvie, 561-5391.

GARDERAI enfants le jour, la semaine, projet des Fleurs, Gatineau, 663-8193.

GARDERAI enfants à la semaine, rue Orleans, Pte-Gatineau, 568-4377. Entre 18h et 21h.

GARDERAI enfant, chez moi le jour, rue Valence, Touraine, 568-5944.

GARDERAI enfant, à leur domicile, Wrightville, 776-0702.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

ENSEIGNANT(E) DE MATERNELLE pour septembre

Diplôme d'éducation des petits ou équivalent.

Tél.: 722-0448 ou 235-9691

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD Elliot Lake, Ontario invite les candidats aux postes d'enseignement suivants au secondaire:

EDUCATION PHYSIQUE (filles), SCIENCES avec autres sujets

MATHEMATIQUES et PHYSIQUE (1/2 année seulement)

Entrée en fonctions en septembre 1984 dans une petite école francophone.

Les postulants(e)s doivent être bilingues.

Soumettez votre candidature par écrit à:

M. G. Doucet Directeur ECOLE SECONDAIRE JEUNESSE-NORD C.P. 4000 Blind River, Ontario P0R 1B0 avant le 25 mai 1984. C. Petrone R. Walir Président Directeur

AIDE-MAMAN, Toronto. Passez votre été à Toronto et gagnez de l'argent en même temps. Exchange Program, 34, chemin Gendle, Thornhill, Ontario L3T 6B3, (416) 889-8633.

FEMME de ménage demandée, Ambassade du Rwanda, pour informations: 238-1603, 238-1604.

37 GARDIENNES DEMANDEES BLACKBURN, Gardienne demandée chez-moi ou chez-vous, pour prendre soins 2 enfants, 2 jours/semaine. 830-3238.

DAME d'âge mûr, demandée pour garder à Touraine, chez moi, 561-7458.

38 GARDERAI BEBES AIMERAI garder des enfants le jour, 771-3361. AIMERAI prendre bébés en pension le jour, rue St-Luc, 663-7606.

ALBION, Bank Gloucester, garderais enfants d'âge scolaire, pendant l'été et après l'école. 523-2444.

AYLMER, aimerais garder enfants, chez moi, projet Pilon, 684-9586.

AYLMER, garderais enfants à la semaine, 684-1147.

BEBES à la maison, 3 mois à 4 ans, pendant que les parents travaillent. \$35/semaine. 233-9287.

GARDERAI de un à deux enfants du lundi au vendredi dans Gatineau 663-1783.

GARDERAI enfant, chez moi, 2 ans, très bons soins, références. 568-4549.

GARDERAI enfants, jour, près école, 770-2498.

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

38 GARDERAI BEBES

GARDERAI enfants, cour clôturée, rue Pierre Lafontaine, 568-1767.

GARDERAI enfants chez moi, près de l'école Reboul, lundi au vendredi, bons soins, bonne nutrition. 777-3240.

GARDERAI enfants chez moi, en tout temps, 663-4115.

GARDERAI enfants chez moi, logé 568-1034.

GARDERAI enfants chez moi, du lundi au vendredi. Maison cour clôturée, jeux, soins et nutrition, expérience et références. Rue Nicolet, 777-7302.

GARDERAI enfant dans Glenwood, Aylmer, 685-0776.

GARDERAI enfants, lundi au vendredi, secteur des Soins, près école St-Joseph, 777-1876.

JE GARDERAI enfants chez-moi. Expérience et références. Près de St-Jean Bosco 771-0231.

MONT-BLEU, garderais enfants chez moi, 771-3641.

PARC de la Montagne. Garderais enfants, 2 ans et plus. 770-2511.

RES HOPITAL Sacrecoeur. Garderais enfants pendant les vacances d'été. 776-4830.

RUE Isabelle, garderais enfants chez-moi, 776-2832.

SITUE près école Ste-Marie-Goretti, garderais enfants. 643-4540.

WRIGHTVILLE, mère garderait bébés ou enfants d'âge scolaire la semaine. 778-1741.

83 AMHERST, Wrightville, garderais enfants, 2 ans et plus, bons repas, bons soins. 776-4797.

39 GARDERIES MINI GARDERIE, secteur Templeton, (Gatineau), pour éducatifs, repas chauds, bons soins, quelques places disponibles. 663-1142.

44 ECOLES SPECIALISEES ECOLE de conduite Merv Orr's pour camion lourd. Apprendre à conduire avec confiance. Cour partielle en français. Téléphonez 523-3489.

45 COURS PRIVES COURS PRIVEE en mathématique, professeur qualifié. 568-4704.

46 EMPLOI DEMANDE FERAIS ménage à l'heure, journée ou contrat. 568-8738.

FERAIS ménage dans maison privée, avec expérience. Hull, Mont-Bleu et Touraine. Après 18h, 456-2228.

MENUISIER d'expérience, travail à temps partiel, "rough and finish". 778-2417.

50 LOGEMENTS DEMANDES APPARTEMENT demandé, personne seule, 2 chambres à coucher, etc. Centre-ville ou basse-ville d'Ottawa. 234-4239 après 18h.

DUPLEX ou bungalow 2 chambres à coucher, 2 adultes, bonne référence, secteur St-Raymond, avec garage ou remise. 777-0451.

LOGEMENT pour période de deux mois, juin et juillet, meuble, 568-5252 ext. 119.

RECHERCHE appartement 1 ou 2 chambres à coucher, meuble, chauffé, éclairé, accepte petit chien. Juillet-juin, près boul. St-Joseph, entre midi et 16 heures. 770-2854, 771-0343. Payerais jusqu'à \$350/mois.

RECHERCHE immédiatement appartement à partager avec jeune homme honnête, appels sérieux. 770-2400.

SEMI-DETACHE ou maison, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, foyer, à louer avec option d'achat, environ \$400. Hull-Touraine. 771-0057.

UNE 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Ottawa, Vanier, août-septembre. \$200-\$300. Alain: 771-1023.

URGENT - RECHERCHE 3 chambres à coucher, 1er juin, 568-6231, 643-9293.

2 CHAMBRES à coucher, avec installation laveuse/sècheuse, pour 1er août, avant le 31 mai. 568-0866.

51 MAISONS DEMANDEES ACHETERAI maison à Thurso, 2 ou 3 chambres à coucher, 1er août, 663-1819 après 18h.

56 APPARTEMENT CHERCHE fille ou couple sérieux pour partager maison qui a garage 568-2465.

FILLE sérieuse et fiable de préférences non fumeuse, soir. 776-1702.

HOMME partagerait logement avec étudiant ou jeune travailleur. 770-5504.

MAISON à partager, libre le jour, 561-4835.

58 MAISONS A LOUER

BUCKINGHAM - 3 ou 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, près du centre-ville, libre le juillet, \$450/mois, pas chauffé, ni éclairé. 986-8798 après 18h.

CHEMIN Mayo, Buckingham, Maison 10 pièces, 2 salles de bains complète, garage double, piscine hors-terre, grand terrain, \$500/mois. Pas chauffé, ni éclairé. (819) 986-6160.

COTE D'AZUR - Bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, grand salon, cour clôturée. \$550/mois. Libre 1er août. 770-5998.

GATINEAU, juillet, 495 St-Luc, maison en rangée, unité du bout, 4 chambres à coucher, \$449/mois. \$35 Gaveline, jumelée, 3 chambres à coucher, \$509/mois. Option d'achat pour les deux. 643-2580.

GATINEAU - Maison-jardins de tous les prix et grandeurs dans tous les tranquilles, rang Thomas, Homeolocators, frais.

HULL, 105 St-Onge, maison 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle familiale, 2 salles de bains, \$675, 1er juillet, 777-1841.

JARDINS Mont-Bleu, condominium en rangée, neuf, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur, libre 1er juin, \$650/mois, 776-6245.

MAISON unifamiliale, secteur résidentiel, libre le juillet jusqu'à fin novembre, 777-3664.

MONT-BLEU, maison jardins, 1er juillet, 521-8934.

POUR personnes aimant la tranquillité, rang Thomas, Notre-Dame-de-la-Paix, maison meublée, 819-983-2902, 514-323-6609, aussi petit chalet près du lac à louer. 777-3555.

PTE-GATINEAU - Rue Etienne-Brûlé, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, très propre, tapis mur à mur, 1er août, \$550, 568-1162 après 17h.

REGION Blue Sea, idéal pour retraité, 770-2955.

SEMI détaché, Manoir des Trembles, 3 chambres à coucher, \$650/mois, libre 1er juin, 568-0942.

TOURNAINE, immédiatement, bungalow avec sous-sol fini, piscine \$550, Claude Bourreau, 770-9221, Trust Royal.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-0101.

TOURNAINE - 1er juin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, unité de coin \$475, Après 18h, 684-01

61 APPARTEMENTS A LOUER

TEMPLETON 1er plancher d'un duplex, 3 chambres à coucher, âge 3 ans, \$465/mois, pas chauffé, 666-0870.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

1er JUILLET, 3 1/2, chauffé, éclairé, câblotélévision, semi-mobilier, \$337.42 Bédard, 778-3511.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA QUADREX, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, salle de jeux, tapis partout, poêle à combustion lente, barbecue, remise, possession légal septembre 1983, \$45,500, 688-8310.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BELLE maison à la campagne, très moderne, vue panoramique sur grand terrain 66,000 pieds carrés, A vous pour \$6,000 comptant et \$600/mois. Robert St-Georges, agent Immeuble Lauson, 778-3297, 561-5222.

mots croisés

Solution du problème d'hier

Grid for crossword puzzle solution with numbers 1-12 and letters filled in.

HORIZONTALEMENT

- 1 - Corrupteur. 2 - Vice qui éloigne du travail. - Où l'esprit à plus de part que la main. 3 - Crochet de fer. - Partie du jour. 4 - Affaibli. - Plaisir (anglais). - En les.. 5 - Poss. - Mors partie de la bride (pl.). - De l'alphabet grec. 6 - La même en valeur. - Obtenu. - Brut. 7 - Avons à la main. - Ch. - l. de c. (Mayenne). 8 - Route rurale. - Prén. masc. 9 - Décision. 10 - Élévation ou abaissement de la voix. - Membre d'une secte brahmanique de l'Hindoustan. 11 - Arme à jet. - Sert à nier. - Préfixe. 12 - Pays. - Qui out de gros os.

VERTICALEMENT

- 1 - Qui marque la possibilité. - Mesure chinoise. 2 - Qui ne fait que passer. - Ecorce du chêne. 3 - Relatif aux habitants de la haute Ecosse. - 365 jours - De forme circulaire. 4 - Voir (anglais). - Prén. de femme. 5 - Dan. (sarine - Arbre (pl.)). 6 - Sortie. - Qui a une admiration factice et sottise pour tout ce qui est en vogue. 7 - Prén. de femme. - Original du Canada (pl.). 8 - Non décorée. - Polis. 9 - Marin anglais. - Rot. 10 - A un haut degré. - Pron. indéf. - Biais, moins une lettre. 11 - Pron. pers. - Saisissons et tenons. 12 - Unique en son genre. - Rapide. - Partie dure du corps humain.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés dans tous les secteurs. A partir de \$50.000. HomeLocators, 414-4141.

67 CHAMBRES A LOUER

ACCES aux services de la maison, propre, paisible, pour femme non fumeuse. 771-0215.

LES JARDINS LAVIGNE

boul. Wilfrid-Lavigne Maisons unifamiliales en brique et cédr.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU - Rue Labine, maisons-jardin, 4 chambres, garage, paysager, \$53,000, négociable, 777-1222, 663-6658.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LE BARON - Superbe maison-jardin, 2 étages, broderie, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, entièrement rénovée, remise de jardin, patio, \$49,900, vente privée, 568-2277.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PARC CHAMPLAIN BUNGALOW d'exécutif, 2,100 pieds, 1 1/2 acre, gros arbres, bon paysager, piscine creusée chauffée, 4 chambres à coucher, foyer double, 2 salles de bain, salon sous palier, sous-sol aménagé, avec foyer, salle de bain complète, 2 chambres à coucher, bar à évier, grande aire de loisirs, l'idéal pour recevoir. \$155,000, 771-3364.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SECTEUR Lac-des-Pêes, 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher, possibilité d'un 2e logis, terrain 60x100, Lionel J. Monfils, 661-3222, poste 209, G.R. Lauson courtier.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TOURNAIE bungalow, 3 chambres à coucher, salle familiale, avec garage, beau terrain paysagé, \$63,900, 568-5442 Denise Trust, général Inc. (1182).

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TOURNAIE bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, foyer, piscine 16x50, 568-8729.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les "annonces classées". Informez-vous en appelant au 568-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 568-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 568-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 568-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 568-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 568-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 568-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 568-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 568-2750.

TRUST GENERAL MANIWAKI 684-6363 778-1222 568-4141 647-2466 449-5196

TRANS-ACTION G.B. Associés, Courtier 684-1145

TRUST ROYAL L'EQUIPE No 1 DU TRUST ROYAL A AYLMER (pour le mois d'avril) ARSENAULT, Michelle 684-4392 DUSSAUME, Jean-Pierre 771-3451 ENZLER, Elaine Labelle 684-9246 Claire Jutras, directrice des ventes, est fière de souligner le travail et le rendement supérieur de Michelle Arsenault, Jean-Pierre Dussauime et Elaine Enzler en tant que membres de la même équipe pour le mois d'avril 1984

lesjardins Lavigne phase 2 27 modèles au choix WELLDONE Construction Ltée 18 SUPER TERRAINS D'ENVIRON 9,000 pi. 1. Maisons unifamiliales 2. Réduction de taxes municipales pour les 3 prochains années 3. Terrain avec tous les services payés par l'entrepreneur 4. Rues asphaltées et éclairées. Palouze avant. Arrière nivelé avec terre pour gazon. 5. Éligibles à la subvention provinciale 6. Hypothèque à taux réduit

WOOP! 40, RUE ARTHUR 403 A SOMERSET OUEST TRUST GENERAL MANIWAKI 684-6363 778-1222 568-4141 647-2466 449-5196

mot caché LE DROIT

8 lettres cachées

Grid of letters for word search: 15 rows and 15 columns.

Key for word search: Admission, Compensation, Date dévêine, Elections élève émergèmes, Haies homme hôte, Machination maire, etc.

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

83 TERRAINS A VENDRE

TRES BEAU terrain à vendre. St-Pierre-de-Wakefield. 1/2 acre. \$4,500. 777-0347. WYCHWOOD terrain de 73x100, très boisé, rue Butternut. 771-7510. 1 ACRE boisé, cadastré, rue Grande-Allée, Aymer. \$10,000. 771-6354. 100 ACRES, 1 1/2 milles d'altitude, Ontario, idéal pour jardinage ou pépinière. 521-2014. 2 LOTS, panoramique, cadastrés, près Côte d'Azur, secteur Mont-Luc, à l'échangeur St-René, seront desservis cette été par la ville de Gatineau. Prix de \$12,000 chacun. Modalités à discuter. Soir, après 18h. 568-1351. 200 ACRES, région Lac Simons, 819-986-6644, 771-1476. 84 FERMES A VENDRE MAGNIFIQUE Hobby farm, 15 acres, 5 chambres à coucher, 3 salles de bains, 2 foyers, piscine. Ecurie pour 15 chevaux. Piste de course d'un mile. Prix vendre. (819)986-1083, 663-6162. 176 ACRES, long de la route 148, 90 acres de terre arable, 86 acres lot de bois exploitable, grange et remise. 648-5728. 85 MAISONS MOBILES WOOP! ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750. DOMAINE du Ruisseau, route 148 Angers, terrain à louer pour maison mobile, 50 X 90 minimum. Tous les services municipaux, facilité de transport de maison mobile. M. Desjardins. 1-819-457-2220. GRAND PRIX neufs, charpente 2x6, super isolation. Prix variant de \$24,000 à \$29,900, incluant livraison dans la région, taxe de vente, tapis, rideaux. Aussi 14x6x8, 1976, modèle réparations, \$31,200. Maison préinstallée sur votre fondation à compter de \$34,500 pour 24x42, 3 chambres. Ben Tardif, 663-2154. MAISON mobile à vendre ou à échanger, située à Primmont, Alberta. 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheur, tapis mural, mur etc., garage portatif, situé à 5 minutes des centres d'achats, chauffage gaz naturel. Très bon état, téléphone 403-668-1432 ou écrire à 44 451-76 Avenue, Mme A. Champagne, Edmonton, Alberta. T6B 0A4. MAISON Mobile, demande \$23,900, incluant lave-vaisselle, réfrigérateur, poêle, poêle à combustion, prix négociable. 663-2679. MAISON mobile, 12x55, extension 10x18, 1-613-839-5402. MAISON MOBILE 1976, Olympique, très propre, réfrigérateur, poêle, poêle à gaz, réfrigérateur, grand poêle, réfrigérateur, accessoires de jardinage compris. \$15,500 ou meilleur offre. 561-5159. MAISONS mobiles, neuves, et usagées de maison à vendre. Caravan, très bon prix. Appelez le jour 1-800-567-6889, 819-449-2610. 91 OCCASIONS D'AFFAIRES A LIQUIDER, près autoroute 50, Gatineau, 99 terre, \$350,000 avant stock, valeur agricole, bon investissement pour le futur. \$80,000. Terme facile. 819-671-3286. CAMION à frites à vendre, très bon état, prix à discuter. 481-986-2956, 663-2324. MINI MARCHÉ TERRAIN à louer pour vendre fruits ou légumes, ou fleurs, autres. 568-4804. SOYEZ patron, vous pouvez faire de \$500 à \$1,000 par semaine. Si vous avez un local commercial, si vous avez eu des affaires et prêt à porter on fournit l'équipement. Votre territoire protégé. Ecrire Case postale 85, Ste-Gatineau, comme renseignements et détails de votre expérience local etc., des informations seront traitées confidentiellement. TEMPS PLEIN OU PARTIEL TRAVAILLER dans votre région avec les avantages d'être votre propre patron et les possibilités de \$450 à \$900 et plus par semaine. Intéressés, Maloney, Inc. 819-509-0453. David Vie-Tal. 1-800-361-6614. 97 BUREAU A LOUER 277, BOULEVARD St-Joseph, Hull, 2 bureaux, salle de conférence, et une grande salle, air climatisé, et service de conciergerie. Meuble ou non. Information. 777-2967, 778-6471. 98 LOCAUX COMMERCIAUX BOULEVARD Maloney, 24x60 avec option de résidence. M. Aggarwall, 643-0063. GATINEAU, chauffé, 555-3266, Maloney est. 819-326-6906. MONT-BLEU, à louer, 1,100 pieds carrés, immédiatement. 561-2826. PETITS locaux 18x20, chauffés, éclairés, pour toutes sortes de commerces ou entreposages, par Inc. Industriel, 771-9428. 500 PIEDS carrés, chauffés, éclairés, climatisés, conditions avantageuses, 777-4798, 737-3156. 99 COMMERCES A LOUER BOUCHERIE à louer, près de gros magasins et appartements, boulevard St-Joseph, Hull, Demandez M. Laprade de 9h à 18h, 777-9921. Personnes sérieuses seulement. MAGASIN à louer, 850 pi. ca., convient pour bureau ou commerce, libre immédiatement. Jacques Carrière/Chaplain, Pointe-Gatineau, 8375. Renovations récentes. 568-4174. RESTAURANT du Camping, Pour saison estivale 84, Bon chiffre d'affaire. (819) 984-5584 soir seulement. SALON de beauté à louer ou espace pour bureau, 741 St-Joseph, Hull, 770-1541. MOT CACHE REPOSE ELABORER

103 COMMERCES A VENDRE

ATELIER de peinture et de déboulage, bâtisse de 2 ans, 568-7380. ATTENTION dépanneur à vendre, dans gros édifice, 777-0022. IMMEUBLES MARCEL JOLY INC. Courtier 776-3332. HULL, CENTRE-VILLE - Hôtel très connu, 32 chambres. Bars pouvant accueillir 358 personnes. Salle à manger. Immenses possibilités. Marcel Joly, 663-1762, 778-3332. WOOP! ATTIRE l'attention et vous pouvez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750. BOULANGERIE pâtisserie avec résidence. Une vraie Aubaine! Hawkesbury. 613-632-6721. CAMION mobile à patates frites et patates, club privé, 684-0882. CENTRE touristique licencé pour louer 62 personnes, le seul ouvert à l'année dans l'environnement, pas d'agent. Graceville, 1-819-463-2091. C'EST le temps! Roulotte à patates frites plus extra. Bien équipé, situé à E. Près d'Edgewood, \$16,000 ferme. Intéressés seulement. Après 20h 819-457-4286. COMMERCES à vendre ou à louer avec option d'achat. Restaurant et discothèque, environ 30 milles de la ville. Raison de vente: maladie. 456-3132. Heures d'appel vendredi 18h à 3h a.m., samedi et dimanche de 13h à 3h a.m. EPICERIE licenciée, boucherie, tout équipé, bon commerce, 70 milles de Hull, située au Québec dans les environs du lac Blue Sea. Aubaine, \$100,000. Inventaires, bâtiment, terrain. Bon chiffre d'affaires, financement par propriétaire si nécessaire. Ecrire Case 134 Le Droit, 375, Rideau, Ottawa, KIN 5Y7. GATINEAU - Dépanneur pour commerce et inventaire, chiffre d'affaires \$400,000, prix à discuter. 643-2004. MAGASIN de bicyclettes, machine à affiler patins. 777-2965, 378-7034.

103 COMMERCES A VENDRE

PÂTISSERIE SITUÉE dans centre d'achats. Très bon chiffre d'affaires. Ecrire case 209 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, KIN 5Y7. ROUTE de chips et liquides déjà établie à vendre, produit très connu, léger investissement. Pour information Paul 663-3651 ou Lucien 819-986-2736 après 17h. 114 CHALETS A LOUER A LA SEMAINE, bord de l'eau, Lac Simons (819) 428-3346. BELLE maison d'été avec foyer, près du lac, 25 minutes de Hull, adultes, M. Gagnon, 771-4904. BORD de l'eau, chalet tout équipé, Notre-Dame-du-Laus, 2 et 3 chambres. Après 18h. 568-5307. CAMPING LAC VERT, Chalet à la saison, face à la plage. (819)454-2210. CHALET-MAISON à louer avec option d'achat, hivernicole, lac Gauvreux, Masham, 456-3221. CHALET meublé situé au lac Simons, voisin du club privé de Montpelier, comprenant poêle électrique, réfrigérateur, eau chaude, douche. 1-819-428-3532. CHALETS meublés, 2 et 3 chambres, fin de semaine, location 456-3132. Heures d'appel 1-819-463-2540. CHALET, 1 chambre, cuisinette, lac Cayamant 463-2755. CHALET à la semaine, Val-des-Bois, sur bord de la rivière. 819-454-2266. CHALET à la semaine pour juillet et août. Lac des Loups, 777-5227. DEUX chalets meublés à louer pour la saison, au lac Bowman ou lac Escalier. Poltimore. 663-3011. DOMAINE Hazelwood, Gracieux, chalet, chambre, avec ou sans repas, 819-463-2091. GRACEFIELD, cabines à louer, face au lac, semaine \$125, fin de semaine \$50, chaînes fournies. 643-3677. GRAND chalet, 7 chambres à coucher, pour groupe de personnes ou organisation, veranda de 16 X 56, 100 pieds du lac, 2 salles de bains, 827-5487, pour réservation entre 16h et 19h du lundi au vendredi. LAC ARGILE - A la saison, site tranquille, 2 chambres à coucher, entièrement équipé. (819) 986-6244.

114 CHALETS A LOUER

LAC BLUE SEA - cabine avec cuisine, 2 chambres à coucher, foyer, pêche et natation. Fin de semaine, semaine, 613-448-3084 sur semaine ou 819-465-2412 les fins de semaine. LAC ROND, Bouchette, 777-3050, après 17h. LAC Sinclair, 40 milles de Hull, à la saison, \$1,550, éclairé, chauffé eau chaude fournie, 2 chambres à coucher, belle plage, bon pêche, téléphone résidence 771-2971, 771-7777, téléphone chalet 456-2394. L'ALPAGE Lac Blue Sea, tout équipé, belle plage, 1-819-465-2852. MASHAM, \$800 la saison, 456-2936 après 16h 30. SAISON estivale, situé Lac Fomichonnet, 819-463-2808. VAL-DES-BOIS, 2 chambres à coucher, 770-8479. 1 ET 2 CHAMBRES à louer, 30 minutes à l'est d'Ottawa, à la semaine, au mois ou saison. Appelez 673-4485. 117 CHALETS A VENDRE A ST-EMILE de Suffolks, chalet hiverné, bord du lac, plage, terrain privé aménagé, 5 pièces, piscines, ski fond, fond, 200X200, \$35,000, 1-(514)-436-8993. ATTENTION! Ferais rénovation et construction de chalet à très bon prix. Travail garanti, estimation gratuite, après 18h, 771-0320. AUBAINE, distance 30 milles, 3 chalets équipés, 60 \$45,000. Cause maladie. 777-6241. CHALET au bord du lac Roddick, près de Bouchette, Québec, 3 chambres à coucher, meublé et insolé, demande \$16,000. Après 5h: 684-2640. CHALET de 2 chambres, à vendre ou louer à la saison. Lac Blue Sea. 568-8306. CHALET hiverné, paysage 4 chambres, lac Schryer. (819)986-8189. CHALET équipé, à démolir, offre après 17h30, 819-428-3884. CHALET 24X16, lac Vert, (Fort-Coulonge), sundeck, chaudière 12 pieds aluminium, moteur 7.5 chevaux, vapeurs, \$5,900, 993-2288, 456-1462. DEUX chalets, à Notre-Dame-du-Laus. Cause maladie. Prendrais motorisé en échange. 236-5181.

117 CHALETS A VENDRE

DOMAINE La Salette, sur lac, 771-2142. LAC Cayamant, hiverné, 3 chambres à coucher, salle de bains, chauffage électrique et au bois, grand terrain paysagé. 684-5673. LAC Cayamant, chalet 3 chambres à coucher, \$10,000, 561-5469. LAC CLAIR, chalet hiverné, bord de lac, bord de l'eau, gros garage, plusieurs extras, 25 milles ville. \$60,000. 749-2342. LAC DANFORD - Belle maison de retraite sur 10 acres bien aménagés, ruisseau pour les baignades, jardin, poêle à bois, foyer, accès en canot à 3 lacs, chemin municipal ouvert toute l'année, isolation à la grandeur. Excellente eau baine à \$32,500, meublée, Téléphonez chez Macintyre Realites, 827-0621. LAC de l'Aigle, Notre-Dame-du-Laus, adjacent au Parc Papineau-Labelle, 2 chambres à coucher, isolé, intérieur en pré-fini, grande terrasse, 125 pieds avec moussissière, terrain élevé de 3/4 d'acre, sur lac avec plage sablonneuse, Camion 4X4 inclus. Seulement \$17,500. 778-3610. LAC Des Iles, 85 milles d'Ottawa, 3 chambres à coucher, 5 acres de terrain, plage aménagée pour baignade et amarrage de bateau \$30,000. Avant 17h M. Patrick Ryan, 819-623-3302, après 17h 819, 623-2686. LAC Esturgeon, 2 chambres à coucher, meublé, terrain 15x210 avec bateau. \$19,500 négociable. 561-0763. LAC FAIRBURN, chemin Cayamant, chauffage électrique et à combustion lente, tranquille, bord de l'eau, prix à discuter, 778-1297. LAC NORTHFIELD - La belle maisonnette canadienne en bois rond, 3 chambres à coucher, services, assez robuste pour survivre aux enfants, confortables pour mannan, vée pour papa. Plage de sable, montagnes, grèves, 65 milles au nord. Curieux? Téléphonez chez Macintyre Realites, 827-0621. LAC SCHRYER - Chalet avec 5 lots. Après 18h, (819) 684-2209. LAC Simons, 3 chambres, chauffage électrique, hiver, très beau site, 568-7380. LAC Ste-Marie, 24X48, 3 chambres à coucher, puits, électricité, bord du lac, \$33,900, 236-2688.

117 CHALETS A VENDRE

MONTPELLIER, Québec, au bord du lac Lemery, chalet hiverné, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, grand terrain. Prix à discuter. (819) 522-6535. PLAGÉ Albert Tremblay, ouvert toute l'année, hiverné, 3 chambres, équipé et meublé, seulement \$26,000, 684-2761 jour, 684-2910 soir. PLAGÉ Pierre Tremblay, 2 chambres, \$11,500. 684-1913. PRES du lac Rond, avec plage, meublé, hiverné, \$12,000, 827-3457 de 8h à 16h. SPECIAL D'OUVERTURE A L'ACHAT d'un chalet préfabriqué dans notre nouvelle usine, à Kazabazua, 10 milles de Hull. Cette offre est valide pour un temps limité. Appelez sans tarder, Raymond Barrette, 827-0594, 568-5427. ST-ANDRE-AVELLIN, Plage privée, Prix réduit. Après 18h, 1-514-663-6261. ST-PIERRE DE WAKEFIELD - terrain 35000 pieds frontage sur lac, avec 2 cabines et chalets. 777-4822. VAL-DES-BOIS, lac Indien, 2 chambres à coucher, meublé, hiverné, (819) 663-2346. 118 TERRAINS pour chalets à vendre A L'ILE du Canard Blanc, lac Simons, 55,000 pieds carrés avec plage, Demande \$13,000 ou meilleure offre. 778-1146. BORD Du lac, Pine Valley, lundi au jeudi, 828-8565 après 17h. LAC Cayamant, 1 acre et plus, avec roulotte, remise, cuisinette, clôture, prix à discuter. 771-1595 après 17h. LAC HENRY, une acre, 771-6963, 777-6098. MAGNIFIQUE terrain boisé de 3/4 acre (subdivisé en 2 terrains) donnant accès sur les lacs Grand et des Ecuses (près de Katiavik), 10 milles de Hull. Prix demandé \$21,900. Pour rendez-vous, 671-2303. (Les samedis et dimanches seulement). MEILLEURE offre, A voir, dans Val-des-Bois, 776-4927. WOOP! PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRIPLEX Hull, Secteur Mont-Bleu, spacieux, propre, tranquille. Jour: 824-1271, entre 20h et 22h, 771-2691. UN VRAI domaine sur rivière La Blanche, grande maison de 4 chambres à coucher, 3 foyers, 3 salles de bains, bain giratoire, me contacter pour autre extra (4-17). Mme Andréa Marquis, 568-3621. Immeuble Hull-Gatineau Courtier. VAL-TRETEAU, maison unifamiliale, rénové, 2 étages, 2 1/2 chambres à coucher, \$55,000 ou meilleure offre. 778-0415. VENTE privée, secteur Touraine, bungalow, piscine creusée, idéale famille 5 ou 7 personnes. 568-5482. VENTE privée, Templeton, joli bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, poêle à bois, terrain: 3/4 acre, \$48,000. Après 17h: 643-2694. VILLAGE PLAISANCE, bord rivière, chalet/maison, 22X24, galerie 6X24. Construction inachevée, certains matériaux disponibles. Salle de bains complète, poêle, réfrigérateur, terrain 100X100. Cause maladie, \$8,700 ou meilleure offre. 613-733-1568. WAKEFIELD, QUE. BUNGALOW, pierres-briques, 3 chambres à coucher, grand terrain, demande \$54,000. Entre 4h et 7h pm. 469-2786. WRIGHTVILLE rue Bourque, avis (bricoleur) petit bungalow (wartime), 2 chambres à coucher, fournaise au plancher, beau terrain. André Marquis, 568-3621 Immeubles Hull-Gatineau. Ter JUILLET, bungalow en pierre, 39 boulevard Du Progrès, 3 chambres à coucher, salle à manger, chambre à sous-sol, chauffé au gaz, très très propre. Gaétanne Hureault, Trans-Action C.J.D. Associé, 561-0022.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

27-29, RUE STEWART COTE-DE-SABLE, maison jumelée, deux côtés, excellent emplacement, près Centre Rideau. Idéale pour rénover vous-même. Prix demandé \$219,000 pour les deux côtés. Faites une offre pour la moitié. Century 21 Kemper Realty, Cindy Bellman, 236-9882, 235-6725. 39 CEDARRHILL CEDARRHILL ESTATES STYLE MEDITERRANEEN, 5 chambres à coucher, 5 bagnoires, studio santé, propre résidence de l'entrepreneur, maison conçue et construite hors série, approximativement 6,000 pi. ca. sur 1 1/2 acre de terre surplombant un terrain de golf, idéal pour la relaxation et les divertissements, piscine extérieure, Cindy Sezik, 746-7933, Century 21, Kemper Realty, 235-6725. 57, P.R. COUNTRY CLUB HUNT CLUB WOODS MAISON d'exécutif hors série vous offrant une vie fantastique en son meilleur. 4 chambres à coucher, bain-groire romaine principale, balustrade circulaire en chêne, plus jacuzzi, suite d'invité au rez-de-chaussée. Au complet avec installations de bar et secteur de divertissements, garage pour 3 autos, foyer antique dans salle familiale, nombreux suppléments. Un véritable bijou. Cindy Sezik, Century 21, Kemper Realty, 235-6725.

83 TERRAINS A VENDRE

COTE D'AZUR, 70 x 170, services, arpenté. Jour. 776-5000, soir 521-4115. DOIT vendre 100x135, chemin Forgy, Gatineau, secteur 50, prix à discuter. Marcel Jour: 225-3451, soir: 986-7644. ENVIRON 8 acres, \$3,600. Situé à Wolfe Lake, chemin Lake, Chemin Grand Bois, environ 1 mille du village, 456-2484. GATINEAU - Nouvelle subdivision, terrain 1 acre, prêt à bâtir, prix raisonnable. 684-9920. GATINEAU - 75x150, près à construire. 663-6720. LAC HAQUART - 100 x 350, bord de l'eau avec roulotte. 1-514-435-2984. LAC McGregor, 20 milles d'Ottawa, site enchanteur. 1-819-671-2973. LIMBOUR site panoramique, 21000 pieds carrés, \$8,000. Permis construction. 663-1526. LOT de 40X112, sur rue Jeanne D'Arc. 777-9309. LOT PANORAMIQUE Cadastéré de 33,361 pieds carrés à Hull ouest, prêt à construire. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon. PARADIS du chasseur de 65 acres à l'ouest d'Ottawa. Beau coup de gros arbres, collines ondulantes, accès par chemin, électricité, la meilleure Aubaine qui soit à \$3,900. 226-7962. PERKINS, 1 acre, prêt à construire. Doit vendre, transfert, \$6,000. 643-1203. PERKINS 59,440 pieds carrés, \$6,900. 1-819-671-3325, 568-3819. PRES de Blue Sea, terrain boisé, 140X100, près d'un lac privé. 777-1462 après 17h. REGION Edelweiss lots résidentiels de \$4,900, un acre et plus avec à plage sablonneuse, autres lots, fort boisés, 10 acres \$19,000. O.A.Q.53, David Faubert, 819-457-2024. RUE BELAIR, Gatineau, lot de 6500 pieds carrés, prêt à bâtir, avec services. 663-1538. RUE de la Blanche, Gatineau, quelques uns en bordure de la rivière, approximativement 1500x200 pieds. 663-5113. RUE DE RAINVILLE, Gatineau - 34,801 pieds carrés avec permis et études d'un ingénieur inclus. \$19,500. 663-7598. SALETTE, Québec, lot sur rivière de \$4,900. Autres lots résidentiels, 2 acres et plus, \$2,900 et 66 acres sur route 309. \$19,500. O.A.Q.53, David Faubert, 819-457-2024. SUR bord d'un lac, Jour: (819) 463-2378, soir et fin de semaine: (819) 463-2875. TERRAIN prêt à construire. Perkins, 48,600 pieds carrés, borné par ruisseau, plan d'ingénieur inclus. Plusieurs avantages. \$9,500, 15 minutes de Hull. 671-2355. TERRAIN sur bord du lac, Lac Métyer, 3 milles de Grandfield, 200 pieds de façade par 100 pieds de profondeur, après 19h, 819-873-6624. TERRAIN 12 acres, 5 acres prêt à bâtir. Route 148 Village de Perrich, Templeton. 663-6257. TERRAIN 200X100, rue Des Perdrix, Templeton. 663-6257. TOURAINE, plusieurs terrains prêts à construire, avec tous les services, terme de contracteur si désiré, lot 60x100, peut construire jumelé ou bungalo. André Charlebois, 561-3404 Immeubles Hull-Gatineau Inc. Courtier, 568-6695. TOURAINE - Avec ou sans services, Trans-action C.J.D. Richard, Troitier, 561-5106.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRIPLEX Hull, Secteur Mont-Bleu, spacieux, propre, tranquille. Jour: 824-1271, entre 20h et 22h, 771-2691. UN VRAI domaine sur rivière La Blanche, grande maison de 4 chambres à coucher, 3 foyers, 3 salles de bains, bain giratoire, me contacter pour autre extra (4-17). Mme Andréa Marquis, 568-3621. Immeuble Hull-Gatineau Courtier. VAL-TRETEAU, maison unifamiliale, rénové, 2 étages, 2 1/2 chambres à coucher, \$55,000 ou meilleure offre. 778-0415. VENTE privée, secteur Touraine, bungalow, piscine creusée, idéale famille 5 ou 7 personnes. 568-5482. VENTE privée, Templeton, joli bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, poêle à bois, terrain: 3/4 acre, \$48,000. Après 17h: 643-2694. VILLAGE PLAISANCE, bord rivière, chalet/maison, 22X24, galerie 6X24. Construction inachevée, certains matériaux disponibles. Salle de bains complète, poêle, réfrigérateur, terrain 100X100. Cause maladie, \$8,700 ou meilleure offre. 613-733-1568. WAKEFIELD, QUE. BUNGALOW, pierres-briques, 3 chambres à coucher, grand terrain, demande \$54,000. Entre 4h et 7h pm. 469-2786. WRIGHTVILLE rue Bourque, avis (bricoleur) petit bungalow (wartime), 2 chambres à coucher, fournaise au plancher, beau terrain. André Marquis, 568-3621 Immeubles Hull-Gatineau.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

27-29, RUE STEWART COTE-DE-SABLE, maison jumelée, deux côtés, excellent emplacement, près Centre Rideau. Idéale pour rénover vous-même. Prix demandé \$219,000 pour les deux côtés. Faites une offre pour la moitié. Century 21 Kemper Realty, Cindy Bellman, 236-9882, 235-6725. 39 CEDARRHILL CEDARRHILL ESTATES STYLE MEDITERRANEEN, 5 chambres à coucher, 5 bagnoires, studio santé, propre résidence de l'entrepreneur, maison conçue et construite hors série, approximativement 6,000 pi. ca. sur 1 1/2 acre de terre surplombant un terrain de golf, idéal pour la relaxation et les divertissements, piscine extérieure, Cindy Sezik, 746-7933, Century 21, Kemper Realty, 235-6725. 57, P.R. COUNTRY CLUB HUNT CLUB WOODS MAISON d'exécutif hors série vous offrant une vie fantastique en son meilleur. 4 chambres à coucher, bain-groire romaine principale, balustrade circulaire en chêne, plus jacuzzi, suite d'invité au rez-de-chaussée. Au complet avec installations de bar et secteur de divertissements, garage pour 3 autos, foyer antique dans salle familiale, nombreux suppléments. Un véritable bijou. Cindy Sezik, Century 21, Kemper Realty, 235-6725.

83 TERRAINS A VENDRE

COTE D'AZUR, 70 x 170, services, arpenté. Jour. 776-5000, soir 521-4115. DOIT vendre 100x135, chemin Forgy, Gatineau, secteur 50, prix à discuter. Marcel Jour: 225-3451, soir: 986-7644. ENVIRON 8 acres, \$3,600. Situé à Wolfe Lake, chemin Lake, Chemin Grand Bois, environ 1 mille du village, 456-2484. GATINEAU - Nouvelle subdivision, terrain 1 acre, prêt à bâtir, prix raisonnable. 684-9920. GATINEAU - 75x150, près à construire. 663-6720. LAC HAQUART - 100 x 350, bord de l'eau avec roulotte. 1-514-435-2984. LAC McGregor, 20 milles d'Ottawa, site enchanteur. 1-819-671-2973. LIMBOUR site panoramique, 21000 pieds carrés, \$8,000. Permis construction. 663-1526. LOT de 40X112, sur rue Jeanne D'Arc. 777-9309. LOT PANORAMIQUE Cadastéré de 33,361 pieds carrés à Hull ouest, prêt à construire. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon. PARADIS du chasseur de 65 acres à l'ouest d'Ottawa. Beau coup de gros arbres, collines ondulantes, accès par chemin, électricité, la meilleure Aubaine qui soit à \$3,900. 226-7962. PERKINS, 1 acre, prêt à construire. Doit vendre, transfert, \$6,000. 643-1203. PERKINS 59,440 pieds carrés, \$6,900. 1-819-671-3325, 568-3819. PRES de Blue Sea, terrain boisé, 140X100, près d'un lac privé. 777-1462 après 17h. REGION Edelweiss lots résidentiels de \$4,900, un acre et plus avec à plage sablonneuse, autres lots, fort boisés, 10 acres \$19,000. O.A.Q.53, David Faubert, 819-457-2024. RUE BELAIR, Gatineau, lot de 6500 pieds carrés, prêt à bâtir, avec services. 663-1538. RUE de la Blanche, Gatineau, quelques uns en bordure de la rivière, approximativement 1500x200 pieds. 663-5113. RUE DE RAINVILLE, Gatineau - 34,801 pieds carrés avec permis et études d'un ingénieur inclus. \$19,500. 663-7598. SALETTE, Québec, lot sur rivière de \$4,900. Autres lots résidentiels, 2 acres et plus, \$2,900 et 66 acres sur route 309. \$19,500. O.A.Q.53, David Faubert, 819-457-2024. SUR bord d'un lac, Jour: (819) 463-2378, soir et fin de semaine: (819) 463-2875. TERRAIN prêt à construire. Perkins, 48,600 pieds carrés, borné par ruisseau, plan d'ingénieur inclus. Plusieurs avantages. \$9,500, 15 minutes de Hull. 671-2355. TERRAIN sur bord du lac, Lac Métyer, 3 milles de Grandfield, 200 pieds de façade par 100 pieds de profondeur, après 19h, 819-873-6624. TERRAIN 12 acres, 5 acres prêt à bâtir. Route 148 Village de Perrich, Templeton. 663-6257. TERRAIN 200X100, rue Des Perdrix, Templeton. 663-6257. TOURAINE, plusieurs terrains prêts à construire, avec tous les services, terme de contracteur si désiré, lot 60x100, peut construire jumelé ou bungalo. André Charlebois, 561-3404 Immeubles Hull-Gatineau Inc. Courtier, 568-6695. TOURAINE - Avec ou sans services, Trans-action C.J.D. Richard, Troitier, 561-5106.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CASSELLMAN, bungalow de 10 ans, 3 chambres à coucher, avec appartement au sous-sol. \$60,000. 764-3204. GLOUCESTER - Bungalow brique, 3 chambres, terrain clôturé 60X135, air climatisé. 741-9755 après 15h. MAISON construite sur demande à la campagne sur lot 100x200, 25 milles du centre ville. 446-4112, 46 ORLEANS, 3 chambres dans garage, aspirateur central, filtre électronique, couc clôturée, remise. 837-3282. QUEENSWOOD Heights, Orlean, vente privée, bungalow 3 chambres à coucher plus une, 1 salle de bains plus 2 demi, foyer, salle à manger, sous-sol fini avec grande salle familiale, chambre froide, patio couvert, très beau lot avec arbres et jardins, donnant sur un parc. \$95,500. 824-8573, Après 17h. ROCKLAND 15 minutes d'Orlean, bungalow 3 chambres à coucher, 2 foyers, «hot tub», \$98,000. 446-4075.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CASSELLMAN, bungalow de 10 ans, 3 chambres à coucher, avec appartement au sous-sol. \$60,000. 764-3204. GLOUCESTER - Bungalow brique, 3 chambres, terrain clôturé 60X135, air climatisé. 741-9755 après 15h. MAISON construite sur demande à la campagne sur lot 100x200, 25 milles du centre ville. 446-4112, 46 ORLEANS, 3 chambres dans garage, aspirateur central, filtre électronique, couc clôturée, remise. 837-3282. QUEENSWOOD Heights, Orlean, vente privée, bungalow 3 chambres à coucher plus une, 1 salle de bains plus 2 demi, foyer, salle à manger, sous-sol fini avec grande salle familiale, chambre froide, patio couvert, très beau lot avec arbres et jardins, donnant sur un parc. \$95,500. 824-8573, Après 17h. ROCKLAND 15 minutes d'Orlean, bungalow 3 chambres à coucher, 2 foyers, «hot tub», \$98,000. 446-4075.

83 TERRAINS A VENDRE

COTE D'AZUR, 70 x 170, services, arpenté. Jour. 776-5000, soir 521-4115. DOIT vendre 100x135, chemin Forgy, Gatineau, secteur 50, prix à discuter. Marcel Jour: 225-3451, soir: 986-7644. ENVIRON 8 acres, \$3,600. Situé à Wolfe Lake, chemin Lake, Chemin Grand Bois, environ 1 mille du village, 456-2484. GATINEAU - Nouvelle subdivision, terrain 1 acre, prêt à bâtir, prix raisonnable. 684-9920. GATINEAU - 75x150, près à construire. 663-6720. LAC HAQUART - 100 x 350, bord de l'eau avec roulotte. 1-514-435-2984. LAC McGregor, 20 milles d'Ottawa, site enchanteur. 1-819-671-2973. LIMBOUR site panoramique, 21000 pieds carrés, \$8,000. Permis construction. 663-1526. LOT de 40X112, sur rue Jeanne D'Arc. 777-9309. LOT PANORAMIQUE Cadastéré de 33,361 pieds carrés à Hull ouest, prêt à construire. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon. PARADIS du chasseur de 65 acres à l'ouest d'Ottawa. Beau coup de gros arbres, collines ondulantes, accès par chemin, électricité, la meilleure Aubaine qui soit à \$3,900. 226-7962. PERKINS, 1 acre, prêt à construire. Doit vendre, transfert, \$6,000. 643-1203. PERKINS 59,440 pieds carrés, \$6,900. 1-819-671-3325, 568-3819. PRES de Blue Sea, terrain boisé, 140X100, près d'un lac privé. 777-1462 après 17h. REGION Edelweiss lots résidentiels de \$4,900, un acre et plus avec à plage sablonneuse, autres lots, fort boisés, 10 acres \$19,000. O.A.Q.53, David Faubert, 819-457-2024. RUE BELAIR, Gatineau, lot de 6500 pieds carrés, prêt à bâtir, avec services. 663-1538. RUE de la Blanche, Gatineau, quelques uns en bordure de la rivière, approximativement 1500x200 pieds. 663-5113. RUE DE RAINVILLE, Gatineau - 34,801 pieds carrés avec permis et études d'un ingénieur inclus. \$19,500. 663-7598. SALETTE, Québec, lot sur rivière de \$4,900. Autres lots résidentiels, 2 acres et plus, \$2,900 et 66 acres sur route 309. \$19,500. O.A.Q.53, David Faubert, 819-457-2024. SUR bord d'un lac, Jour: (819) 463-2378, soir et fin de semaine: (819) 463-2875. TERRAIN prêt à construire. Perkins, 48,600 pieds carrés, borné par ruisseau, plan d'ingénieur inclus. Plusieurs avantages. \$9,500, 15 minutes de Hull. 671-2355. TERRAIN sur bord du lac, Lac Métyer, 3 milles de Grandfield

118 TERRAINS pour chalets à vendre

TERRAINS boisés ou défrichés, arpentés, Buckingham, vue panoramique sur Rivière Lièvre, ruisseaux, 722-4389.

121 ROULOTTES À LOUER

TENTE-roulotte, poêle, glacière, 6 places, 771-0516, 568-9625.

122 ROULOTTES À VENDRE

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

WOOP!

AUBAINE - Tente-roulotte, tout dur, Lionel 500, 1980, 8 places, poêle, réfrigérateur, 770-3980.

BELLE roulotte, 31 pieds, Golden Falcon 1979, doit être vue, comme neuve, \$10,500, 561-1988.

BUS-CAMPER, 44 pieds, tout équipé, couche 6, \$2,500 ou meilleure offre, 561-3159.

CITATION 1972 19', 4 roues, toute équipée, 745-6022.

CORSAIR roulotte 17 pieds, excellent état, à discuter, 663-8824.

FERRAIS réparation et fabrication de toile pour tente-roulotte, tente bateau, etc., 561-2228.

GITAN 300, poids léger, 13 pieds, tout équipée, 561-2637.

HITCH pour roulotte complète avec bar à torsion et système pour freins, (613) 764-5787, 764-3122.

HOLIDAY 23', 1979, toute équipée, avec auvent, couche 8, \$7,500, Sitace à Notre-Dame-du-Laus, 777-8286, après 18 heures.

LIONEL 1975, 21 pieds, tout équipée, canapé et air climatisé, \$5,800, après 17h, (613) 487-2792.

MOTORISSE, campwagon, 1977, Ford Van, base milligramme, comme neuf, poêle, réfrigérateur, toilette, couche 4 personnes, faut voir! \$9,500, 771-7645.

ROULOTTE "Jayco", 1977, 18 1/2 pieds, tout équipée, couche 8, comme neuve, 684-2668.

ROULOTTE Mimro, 4 places, très propre, ni poêle, ni réfrigérateur, \$1,600, 770-0904.

ROULOTTE Motorisé 22 pieds, Divco, 1980, \$5,200, 833-2495.

ROULOTTE Taurus 1979, 24', 2 tables, couche 9, toute équipée, \$9,000, 561-3277, après 16h30.

TAURUS 1983, 24 pieds, tout équipée, 663-0216.

TAURUS 1977, 20 pieds, tout équipée, auvent \$6,000, négociable, 824-5577 après 17h.

TAURUS 1979, 23 pieds, couche 7, 643-2374.

TAURUS 1980, 27 pieds, tout équipée, grand canapé, couche 9, \$9,000. Lundi au vendredi 443-3062, fin de semaine (819) 454-2075.

TAYLOR 1981, 17 pieds, toute équipée, comme neuve, \$7,000, 684-2331.

TENTE-ROULOTTE 8 places, toile neuve, poêle, réfrigérateur, chauffage, auvent, \$3,500, 663-9132.

TENTE-ROULOTTE 17 places, Bellevue, toit rigide, 8 places, \$1,300, 663-3827 après 18h.

TENTE ROULOTTE Bonair 1150, avec réfrigérateur, fournaise, poêle, canapé Bonair de 19 pieds, beaucoup d'extra. Parfait état, 771-9567, après 17h.

TENTE-ROULOTTE Bellevue Junior, 1973, avec grande cuisinette, poêle, bon état, 568-7252.

TENTE roulotte Lionel 8 places, 643-3541.

122 ROULOTTES À VENDRE

TENTE-ROULOTTE Rambe 1972, couche 4, toit rigide, toute équipée, cuisinière, \$900 ou meilleure offre, 40 Nicolet, 770-4375.

TENTE-ROULOTTE, 1982, Lionel M-425, toit rigide, 6 places, \$3,900, 776-0427, 827-0194.

TENTE-ROULOTTE, tout équipée, "Suncamper", couche 8, poêle, réfrigérateur, \$2,700, 663-6615.

TENTE-ROULOTTE Apache, 1971, \$650 telle quelle ou prix à discuter, 776-0232 après 17h.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 8 places, excellent état, \$3,000, 777-0958.

TENTE-ROULOTTE 1979, Lextra, 8 places, excellent état, \$3,800, 561-0910.

TENTE-ROULOTTE "Lionel", 1974, 8 places, toute équipée, \$1,800, 568-2719.

TENTE-ROULOTTE Wood toit mou, bon état, prix à discuter, 568-1142.

TENTE-ROULOTTE "Lionel", 1978, 6 places, tout équipée, \$2,500, 684-0478 après 18h.

TENTE-ROULOTTE 1981, après 17h 643-2746.

TENTE-ROULOTTE, Rembec 1973, tout équipée, 8 places, \$2,200, 771-4407 après 16h.

TENTE-ROULOTTE 1978, toute équipée, prix à discuter, 568-5347.

TENTE-ROULOTTE "Lionel", 1973, 8 places, tout équipée, très propre, 561-0282.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Nous payons pour votre complet, 663-1539.

RECHERCHONS pour reconditionner: Demarrateur, alternateur, carburateur, pompe à eau, carter. Allons chercher chez vous. Payons bon prix, 663-4178.

TENTE-ROULOTTE "Lionel" 1974, toit rigide, tout équipée, très bon état. Addition cuisine sur plate-forme 8x10 ainsi que réfrigérateur remis sur plate-forme 6x8, beaucoup d'extra. Cette roulotte est érigée sur terrain de camping, 50x50 au terrain de Camping Val-des-Bois, 45 minutes d'Ottawa. Valeur réel \$3200 demande \$2,000, prix négociable. Terrain seul, Soir seulement, pas les fins de semaine, 741-1474.

TENTE Roulotte Starcraft 1978, 7 places, tout équipée, demande \$2,900 ou meilleure offre, (819) 671-2406.

TENTE-ROULOTTE 1979, Lextra 6, avec canapé, 1979, 6 places, réfrigérateur, cuisine, poêle, \$4,500, 776-0452.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1980, 8 places, réfrigérateur, cuisine, poêle, \$4,500, 776-0452.

TENTE-ROULOTTE Bonair, couche 6, 1977, poêle, glacière, meilleure offre après 17h, 568-5340.

TENTE-ROULOTTE "Bellevue", 1979, couche 8, très propre, tout équipée, 663-4057.

TENTE-ROULOTTE Lionel 500, 1979, 8 places, \$3,500, 568-8823.

TERRY TAURUS, 1979, 20 pieds, tout équipée, très bon état, 771-2240.

TRAVELAIR 1976, 20 pieds, excellent état, bain, jamais voyagé, \$4,800, 777-4561 sur semaine.

UNIK 1978, 14 pieds, tout équipée, excellent état, \$3,900, 824, boul. Lorrain, Gatineau, 663-8283.

UNIQUE 18 pieds, 1977, \$4,800, 663-2804, 663-4787, 445-5094.

1973 FLIGHT, 25 pieds, très bon état, demande \$5,500, 488-2204, après 10h, 663-4524.

1978 TAURUS, 23 pieds, très propre, \$8,000, 643-4561 ou 771-2654.

1981 TAURUS, 27 pieds, remise, plate-forme, auvent compris. Après 17h, 770-3009.

1981 TENTE-ROULOTTE "Bonair" 1000, couche 6, utilisée 1 etc seulement. Plusieurs extra, \$4500, 459-2580 après 17 heures.

1984 TRAVELAIR, 29 pieds, salle de bains complète, chambre à coucher privée avec lit double, système de son, canapé et antenne, idéale pour stationnement à l'année, valeur \$10,000, meilleure offre, doit vendre, 684-2768.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, région Lachute, endroit moderne, vacances semaine. Chambres, repas, sports. Dépliants: Téléphonez Montréal 435-6822, direct.

126 CAMPING

BOURGET par le chemin de Russell, HOTEL/CAMPING AU PARADIS, 100 emplacements. (613) 487-2631.

TENTE "Woods", 12x16x7', neuve, 663-2154, voir.

129 CHASSE ET PECHE

JIGS à vendre, pour doré, Claude, 776-2307, après 17h.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

BOMBARDIER J5, bon état, \$4,000, 663-1539.

HONDA ATC 1984, 725-1869.

TOUT terrain Argo, 8 roues, très en état, 684-1470.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA NOUS achetons autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

AA NOUS remorquons votre vieille auto sans frais pour ferraille, 777-7107.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleurs prix. Roland Gaucher, propriétaire, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Nous payons pour votre complet, 663-1539.

RECHERCHONS pour reconditionner: Demarrateur, alternateur, carburateur, pompe à eau, carter. Allons chercher chez vous. Payons bon prix, 663-4178.

148 AUTOMOBILES À VENDRE

AA NOUS vendons tout genre de pièces d'auto recyclées, 777-7101.

ACADIAN 1981, bon état, 776-0778.

ACADIAN 1981, 59,000 kilomètres, transmission automatique, bon état, 561-6347.

AIL des bois à vendre, 777-0763 entre 9h et 20h.

ATTENTION, Plymouth Valiant 1976, remise à neuf, radio am/fm, cassette, Dany 568-2021.

ATTENTION! Vous voulez une peinture à bon prix, nous faisons échange de voiture pour peinture, 684-5494.

AUBAINE 1976, Oldsmobile Delta 88, très propre, bon état, 60,000 miles, vitres électriques, change de radio, \$1,600 ou meilleure offre, 568-1034.

AUTOMOBILES DENIS, 1978 Chevrolet Caprice, air climatisé, bon état, 1978 Toyota Cressida, air climatisé, 1977 Ford Granada, très propre. Fates une offre, 643-5262, no. 32168.

AUTOS de \$300 et plus. McArthur Automobiles, 416 chemin McArthur, 746-8478.

BOBCAT 1974, 41,000 miles, moteur 4 cylindres, 4 pneus radiaux, à vendre pour pièces, \$250, (613) 764-5787, 764-3122.

BUICK Century 1975, roues chromées, \$1,000, Jour, 561-5161.

BUICK Century 1975, moteur parfait état, \$400. Telle quelle, après 18h, 671-2608.

CAMARO Berlinetta 1982, tout équipée, air climatisé, 18,900 miles comme neuf, \$11,500. Après 18h, 771-8738.

CAMARO Berlinetta 1981, or, 11,000 miles, automatique, vitres teintées, automatique, servofreins, servodirection, volant ajustable, \$7,000, 777-2905.

148 AUTOMOBILES À VENDRE

CAMARO 1977, à vendre, 663-7733.

CAMARO 1978, 48,000 miles, \$3,500, 561-2575.

CAVALIER Sport 1983, 4 cylindres, 2 portes, sous garantie, \$8,000, 663-3490.

CHARGÉ SE, 1975, telle quelle, \$500, 776-1229.

CHEVELLE Malibu Classic, complètement remise à neuf, peinture neuve, certifiée, \$1500, 643-2208.

CHEVELLE Malibu 1974, 350, tout équipé, \$300, 776-5050, 777-5064 après 16h.

CHEVELLE 1974, \$850 ou meilleure offre, 643-1573.

CHEVETTE Sport 1980, hatchback, parfait état, \$3,600, 671-3028, Perkins.

CHEVETTE 1979, transmission automatique, très propre, \$3,300, 668-8356.

CHEVETTE 1976, très propre, parfait état, automatique, \$2,650, 561-3404.

CHEVROLET Blazer 1978, 70,000 miles, tout équipé, \$3,500, 568-7296.

CHEVROLET Biscayne 1974, opérationnelle, telle quelle, \$200, 749-8889.

CHEVROLET Impala 1973, prix à discuter, 561-4598.

CHEVROLET Monza 1975, 8000 ou meilleure offre, 776-1520.

CHRYSLER Cordoba 1975, 2 portes, sièges baquet, stéréo à 4 haut-parleurs, bon état, \$1,400. Après 5h p.m., 771-3364.

CHRYSLER Cordoba LS 1982, 6 cylindres, nombreux suppléments, demandons \$7,900, 613-443-6637, 613-443-6637.

CHRYSLER New York 1974, très propre, 776-1063.

CHRYSLER Newport, 1976, \$600, 776-1704.

CHRYSLER "Romes", 1978, 1 propriétaire, bas millage, entre 9h et midi, 776-4622.

COUGAR XR-7, 1979, très propre, \$5,200, 777-4096.

DATSUN B-210, 1975, bon état, meilleure offre, 771-2983.

DATSUN 1976, visites: Garage Ultramar, boulevard St-René, Gatineau, 663-8386.

DATSUN 280Z 1975, approximativement 75,000 miles pour \$1,500, 770-2532.

DATSUN 510, Wagon, 1981, impeccable, Pirelli neufs. Entre 17h et 18h 30, 568-5711.

DEUX Mustang 1965, restauration nécessaire. Prix à discuter, 778-2614.

DODGE Aries K, 1982, manuelle, en excellent état, nous faisons échange de voiture pour peinture, 684-5494.

DODGE Arrow 1977, 40,000 miles, moteur neuf, 561-0621.

DODGE Aspen 1977, automatique, 6 cylindres, \$1,000, 771-1476.

DODGE Charger 1975, demande \$450 ou meilleure offre, 770-5852.

DODGE Diplomat 1979, 37,000 km, 2 portes, toit de vinyle, servofreins, servodirection, automatique, radio am/fm, \$18,000. Après 18h, 238-6841.

DODGE Magnum XE, 1979, radio am/fm, cassette stéréo, 770-2511.

148 AUTOMOBILES À VENDRE

DODGE Omni 1980, très bon état, 76,000 km, prix \$3,000. Après 17h 00, 685-0488.

DODGE Royal Monaco, remise à neuf, un seul chauffeur, beaucoup d'extra, faut voir, 568-2697.

ECHANGE accepté! Concord 1978, peinture neuve, \$2950, Monte-Carlo 1976, peinture neuve, \$1950, Dodge Monaco 1978, \$2850, Dodge Aspen 1977, peinture neuve, \$1995, Renault 5 1979, 2100, autres voitures à partir de \$300. Garage Templeton Automobiles enr.g., 895, boul. Maloney, Gatineau, J8P 1H6, 663-7812, no. 32217.

FAMILIALES Dodge 1976, et Plymouth 1977, bas kilométrage, bon état, prix à discuter, 663-7542.

FIAT "Spider 850", 1972, décapotable, jais sorti l'hiver, deuxième moteur et autres pièces disponible, \$2,600 ou meilleure offre, 643-3337.

FIREBIRD Spirit 1977, V, 8.550 automatique, \$2,600 ou meilleure offre, 771-1240 après 17h.

FIREBIRD 1982 noire, 6 cylindres, "T-Top", automatique, \$19,423-6447.

NOUS AVONS UN EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION

J. BAILLOT & FILS LTÉE

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

FORD Fairmont 1978, 4 cylindres, transmission manuelle vitesses, 63,000 miles, telle quelle, \$1,750 ou meilleure offre, 684-1991 après 18 heures.

FORD familiale, 72,000 miles, \$500. Après 18h, 561-3396.

FORD Fiesta 1978, bon état, \$1,500, 684-1250, 9h à 5h; soir, 684-9272.

FORD Fiesta 1979, prête à peindre, \$2800, Solange 886-3566, 778-3135.

GO-KART Honda G200 5 HP, 521-7115.

GREMLIN AMC 1978, 6 cylindres automatique, servofreins, servodirection, bon état, \$1,700 ou meilleure offre, 777-2557, 777-5209.

GREMLIN 1975, moteur 300, "Mag", "Scoop", très bon état, \$1,200, 643-5728.

GREMLIN 1977, bonne mécanique, bon état, \$800, Yves, 643-1528.

HONDA Accord 1978, \$2,750, bon état, 568-0021, 770-7486.

HONDA Accord 1982, 2 portes, 5 vitesses, très bon état, 778-1313.

HONDA Accord 1978, 2 portes, "hatch back", 5 vitesses, manuelle, radio am/fm, \$8,000 km, prix à discuter, 776-5671.

HONDA Civic 1977, bon état, peinture fraîche, radio am/fm, vente rapide, \$1,200, 771-6685.

HONDA Civic 1981, modèle Hatchback, 52,000 kilomètres, 827-3492.

HONDA Civic 1981, 4 vitesses, 684-6420.

HONDA Civic 1977, \$1,300, 663-4389 après 17h.

HONDA Civic, 1977, 44,000 miles, manuelle, vente rapide, 561-4091.

HONDA Civic 1976, bon état, \$1200, Gilles ou Denis, 770-3885.

HONDA Civic 1978, 55,000 miles, bon état, prix à discuter, 776-0466.

HONDA Civic, 1980, semi-automatique, excellent état, 25,000 miles, \$3,000, 684-3966.

HONDA Matie 1979, condition A1, 51,000 km, \$3,700, 776-5481, Soir.

HONDA 1981 Accord LX, 43,000 km, excellent état, \$5,800. Après 18 heures, 568-2694.

148 AUTOMOBILES À VENDRE

WOOP!

J'ai vendu ma voiture en 3 jours en utilisant les annonces classées du DROIT au 560-2750.

LADA 1500 1982, doit vendre sacrifié, \$2,900, 561-8590 après 17h, 776-1712.

LTD II 1977, 4 portes, stéréo, vitres électriques, \$1,500, 663-2704.

LTD 1976, 4 portes, vitres électriques, très bon état, 561-0698 après 17h.

MARQUIS 1979, 4 portes, très propre, prix négociable, \$3,545.

MERCURY LN7, 1982, 70,000 km, excellent état, prix à discuter, 423-5306 le jour.

MERCURY Marquis, 1977, tout équipé, après 19 heures, 776-5118.

MERCURY Monarch 1977, prix à discuter, Claude: 561-3383. Après 17h.

MONTE-CARLO Landau, 1979, 45,000 miles, excellent état, \$4,995, 561-5897.

MONTE-CARLO 1978, 59,000 miles, bon état, bonne mécanique, \$3,700, 770-1472.

MONTE CARLO 1975, bon état, \$1,000, 776-2602.

MONTGEO 1975, 42,000 miles, très propre, moteur 302, prix à discuter, 777-1883.

MUSTANG 1975, muni d'un moteur 1979, pneus et freins neufs, bon état, \$1,800,

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1978 DODGE, bonne mécanique, telle quelle, \$950. 1977 CHEVETTE Malibu, \$950. 1975 FIATARGER, \$850. 1975 CULIASS, \$850. 1977 LeMans familiale, \$750. 1973 OLDSMOBILE Cutlass, \$550. toutes ventes telles quelles, Denis Automobiles, 643-5262, 32168.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

ATC Honda Big Red, 1984, environ 1 semaine d'usage, \$2,100 après 17h, 777-1951. AUBAINE - Suzuki GS 750E, 1981, 15,000 km, \$2,500, 12 accessoires Honda, 771-1614.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU Inboard, 17 pieds, 165 forces Mercury, 771-6021. BATEAU "Peterborough Regatta", 1980, 14 pieds en fibre de verre, avec moteur Johnson 55 forces et remorque "Hauler", pour renseignements: 643-9496.

166 ENCANS

ENCAN le 23 mai 1984 à 19 heures, au 1427, chemin Ogilvie, Ottawa (entre Biltmore et St-Laurent), voisin de Pruner Ford. Aménagement de bureau: 6 chaises à bras, en chêne massif, grande quantité de chaises assorties modèles d'office, plusieurs en bois, bureaux, tables, étagères, adressegraphes, calculatrice, machine à écrire, et plusieurs autres articles. Condition argent comptant. Pour informations, A.E.P.O., 230-9883, concubeur Régent Mendel, 443-2884 en cas de plusieurs tiendra l'encan à l'intérieur.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés, 643-1599. AIL des bois à vendre, 777-0763 entre 9h et 20h. AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, pied fer forgé, \$100, 561-1644.

175 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull. AUBAINE Filter Queen, Electrolux, Kenmore en excellent état, 820-6964.

177 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon 5 pièces, Provincial Français, 230-2066 après 17h. ENSEMBLE de salon 4 pièces, \$550, ensemble de cuisine, vaisselle en chêne \$800; lavabo, chaises de coiffure, \$200; soir: 643-5826.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

SPECIAL de 100 bûches 3 cordes \$100, fendues 3 cordes \$115 livraison. 454-2298. ENSEMBLE de salon 4 pièces, \$550, ensemble de cuisine, vaisselle en chêne \$800; lavabo, chaises de coiffure, \$200; soir: 643-5826.

208 MUSIQUE

PIANO électrique portatif "Yamaha", valeur \$1,000 pour moitié prix, excellent état, 778-0287. SA XOPHONE Selmer Mark VI, impeccable, valeur \$200, prix de vente \$120, ou échangez contre violoncelle, 770-0781.

149 CAMIONS A VENDRE

CHEROKEE 1975, \$550 ou meilleure offre, Denis 568-7873. DODGE RAM 1972, fonctionne bien, \$500, 238-3566. DODGE Van 1981, 68,000 kilomètres, intérieur fini, bon état, \$1,000, 561-7495.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CAPRI 1973, Toyota 1974, vendre pour pièces, 663-1704. CHEVROLET 1966, décapotable, pour pièces, 1187 Bigas, Gattineau.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés, 643-1599. AIL des bois à vendre, 777-0763 entre 9h et 20h. AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, pied fer forgé, \$100, 561-1644.

166 ENCANS

ENCAN le 23 mai 1984 à 19 heures, au 1427, chemin Ogilvie, Ottawa (entre Biltmore et St-Laurent), voisin de Pruner Ford. Aménagement de bureau: 6 chaises à bras, en chêne massif, grande quantité de chaises assorties modèles d'office, plusieurs en bois, bureaux, tables, étagères, adressegraphes, calculatrice, machine à écrire, et plusieurs autres articles. Condition argent comptant. Pour informations, A.E.P.O., 230-9883, concubeur Régent Mendel, 443-2884 en cas de plusieurs tiendra l'encan à l'intérieur.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés, 643-1599. AIL des bois à vendre, 777-0763 entre 9h et 20h. AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, pied fer forgé, \$100, 561-1644.

175 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull. AUBAINE Filter Queen, Electrolux, Kenmore en excellent état, 820-6964.

177 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon 5 pièces, Provincial Français, 230-2066 après 17h. ENSEMBLE de salon 4 pièces, \$550, ensemble de cuisine, vaisselle en chêne \$800; lavabo, chaises de coiffure, \$200; soir: 643-5826.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

SPECIAL de 100 bûches 3 cordes \$100, fendues 3 cordes \$115 livraison. 454-2298. ENSEMBLE de salon 4 pièces, \$550, ensemble de cuisine, vaisselle en chêne \$800; lavabo, chaises de coiffure, \$200; soir: 643-5826.

208 MUSIQUE

PIANO électrique portatif "Yamaha", valeur \$1,000 pour moitié prix, excellent état, 778-0287. SA XOPHONE Selmer Mark VI, impeccable, valeur \$200, prix de vente \$120, ou échangez contre violoncelle, 770-0781.

149 CAMIONS A VENDRE

CHEROKEE 1975, \$550 ou meilleure offre, Denis 568-7873. DODGE RAM 1972, fonctionne bien, \$500, 238-3566. DODGE Van 1981, 68,000 kilomètres, intérieur fini, bon état, \$1,000, 561-7495.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CAPRI 1973, Toyota 1974, vendre pour pièces, 663-1704. CHEVROLET 1966, décapotable, pour pièces, 1187 Bigas, Gattineau.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés, 643-1599. AIL des bois à vendre, 777-0763 entre 9h et 20h. AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, pied fer forgé, \$100, 561-1644.

166 ENCANS

ENCAN le 23 mai 1984 à 19 heures, au 1427, chemin Ogilvie, Ottawa (entre Biltmore et St-Laurent), voisin de Pruner Ford. Aménagement de bureau: 6 chaises à bras, en chêne massif, grande quantité de chaises assorties modèles d'office, plusieurs en bois, bureaux, tables, étagères, adressegraphes, calculatrice, machine à écrire, et plusieurs autres articles. Condition argent comptant. Pour informations, A.E.P.O., 230-9883, concubeur Régent Mendel, 443-2884 en cas de plusieurs tiendra l'encan à l'intérieur.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés, 643-1599. AIL des bois à vendre, 777-0763 entre 9h et 20h. AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, pied fer forgé, \$100, 561-1644.

175 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull. AUBAINE Filter Queen, Electrolux, Kenmore en excellent état, 820-6964.

177 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon 5 pièces, Provincial Français, 230-2066 après 17h. ENSEMBLE de salon 4 pièces, \$550, ensemble de cuisine, vaisselle en chêne \$800; lavabo, chaises de coiffure, \$200; soir: 643-5826.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

SPECIAL de 100 bûches 3 cordes \$100, fendues 3 cordes \$115 livraison. 454-2298. ENSEMBLE de salon 4 pièces, \$550, ensemble de cuisine, vaisselle en chêne \$800; lavabo, chaises de coiffure, \$200; soir: 643-5826.

208 MUSIQUE

PIANO électrique portatif "Yamaha", valeur \$1,000 pour moitié prix, excellent état, 778-0287. SA XOPHONE Selmer Mark VI, impeccable, valeur \$200, prix de vente \$120, ou échangez contre violoncelle, 770-0781.

151 MACHINERIE A VENDRE

A. TRACTEUR (gravelly) commercial, tout équipé, tondeuse 42", soufflerie 28", balai mécanique, siège arrière et roues double, \$3,500. Possibilité d'échange, 663-5033.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés, 643-1599. AIL des bois à vendre, 777-0763 entre 9h et 20h. AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, pied fer forgé, \$100, 561-1644.

166 ENCANS

ENCAN le 23 mai 1984 à 19 heures, au 1427, chemin Ogilvie, Ottawa (entre Biltmore et St-Laurent), voisin de Pruner Ford. Aménagement de bureau: 6 chaises à bras, en chêne massif, grande quantité de chaises assorties modèles d'office, plusieurs en bois, bureaux, tables, étagères, adressegraphes, calculatrice, machine à écrire, et plusieurs autres articles. Condition argent comptant. Pour informations, A.E.P.O., 230-9883, concubeur Régent Mendel, 443-2884 en cas de plusieurs tiendra l'encan à l'intérieur.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés, 643-1599. AIL des bois à vendre, 777-0763 entre 9h et 20h. AQUARIUM 33 gallons, tout équipé, pied fer forgé, \$100, 561-1644.

175 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull. AUBAINE Filter Queen, Electrolux, Kenmore en excellent état, 820-6964.

177 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon 5 pièces, Provincial Français, 230-2066 après 17h. ENSEMBLE de salon 4 pièces, \$550, ensemble de cuisine, vaisselle en chêne \$800; lavabo, chaises de coiffure, \$200; soir: 643-5826.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

SPECIAL de 100 bûches 3 cordes \$100, fendues 3 cordes \$115 livraison. 454-2298. ENSEMBLE de salon 4 pièces, \$550, ensemble de cuisine, vaisselle en chêne \$800; lavabo, chaises de coiffure, \$200; soir: 643-5826.

208 MUSIQUE

PIANO électrique portatif "Yamaha", valeur \$1,000 pour moitié prix, excellent état, 778-0287. SA XOPHONE Selmer Mark VI, impeccable, valeur \$200, prix de vente \$120, ou échangez contre violoncelle, 770-0781.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

WOOP!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les annonces classées. Informez-vous en appelant au 560-2750.

Forêts «assassinées» en Suisse

par Thomas Netter

GENEVE (AP) — Considérée comme un paradis touristique, la Suisse s'inquiète de la "waldsterben", littéralement "mort lente des forêts", qui frappe ce pays. Principale responsable, la pollution atmosphérique causée par les usines, les gaz d'échappement et les "pluies acides". Déjà dans certaines régions, un tiers des arbres sont malades ou morts.

La waldsterben est devenue le principal sujet de discussion des Suisses et il ne se passe pas de jour sans qu'un quotidien ne titre sur les "Forêts assassinées par les hommes".

Selon un récent rapport de l'Office fédéral de la silviculture, un cinquième des forêts helvétiques — un quart de la superficie de la Suisse — souffre de la pollution.

Ainsi, selon les estimations de ce rapport, sur les 250 à 300 millions d'arbres que compte ce pays, 4% sont condamnés ou déjà morts et 14% sont malades.

Le canton le plus touché par la waldsterben est celui de Bâle, au nord-ouest du pays, où est concentrée l'industrie chimique suisse. Mais le mal s'étend et atteint aujourd'hui le canton des Grisons au sud-est.

Pour Claude Martin, du World Wildlife Fund à Zurich, les substances chimiques mortelles pour les arbres sont produites par la combinaison de la lumière du soleil avec l'oxyde nitrique dégagé par les gaz d'échappement des voitures.

Mais ces substances chimiques, poursuit Claude Martin, comporte un autre danger. C'est la prolifération de mousses et d'insectes qui peuvent, en quelques jours, en rongant l'arbre de l'intérieur, entraîner sa mort.

Plus inquiétant encore, certaines vallées, où la disparition des forêts menace directement les villages d'avalanches et de coulées de boue, seront bientôt rendues inhabitables," affirme Claude Martin.



Certaines vallées, où la disparition des forêts menace directement les villages d'avalanches et de coulées de boue, seront bientôt rendues inhabitables.

(Photo d'archives)

Dégradation

Conséquence de cette lente dégradation des forêts helvétiques, les forestiers parcourent les bois pour marquer d'une croix les arbres malades ou ceux qui sont déjà morts. Le gouvernement espère que l'abattage de ces arbres permettra de donner un coup d'arrêt à l'extension de cette maladie ou aux dommages causés par la mousse et les insectes.

Si ce problème fait l'objet d'une attention renouvelée, il n'est pas nouveau, explique Claude Martin. "Si l'on regarde la coupe d'un sapin ou d'un pin, on constate, dès 1958, une cassure brutale de la distance entre les anneaux du tronc, ce qui est le signe d'une croissance de moins en moins importante".

"Ceci montre que la croissance des arbres a commencé à se ralentir il y a 25 ans. Mais ce n'est qu'en 1981-1982 que l'on a commencé à voir véritablement les premiers symptômes de la maladie ou de la mort des arbres, déclare-t-il.

Au début de ce mois, le gouvernement helvétique a annoncé l'étude d'un programme d'action globale qui devrait permettre de régler certains des problèmes posés par la pollution industrielle mais aussi la pollution causée par les particuliers (systèmes de chauffage au fuel, gaz d'échappement).

De leur côté, les écologistes suisses demandent une réduction des limitations de vitesse sur les autoroutes (de 130 à 100kmh) et sur les routes (de 100 à 80 kmh), décision qui, selon le gouvernement, permettrait une réduction de 9.000 tonnes (soit 9%) des émissions d'oxyde nitrique dans l'atmosphère.

Mais Claude Martin considère que les autorités suisses devraient aller plus loin par exemple, en interdisant l'essence à haute teneur en plomb, en obligeant l'installation des convertisseurs catalytiques sur les véhicules et en limitant l'émission des gaz d'échappement des camions qui, à eux-seuls, sont responsables de près de 30% des émissions d'oxyde nitrique dans l'atmosphère.

Protéger les éléphants, mais...

par Andrew Torchia

Braconnage

LILONGWE, Malawi (AP) — Le premier plan à l'échelle du continent africain pour la protection des éléphants et le contrôle du commerce de l'ivoire pourrait voir le jour dès que les études sur le terrain seront terminées, affirme Esmond Martin, un spécialiste de la protection animale.

Le but, poursuit Esmond Martin, "est de protéger le nombre décroissant des troupeaux d'éléphants tout en permettant "aux pays africains d'augmenter les revenus qu'ils tirent du commerce de l'ivoire, ressource légitime que les pays pauvres devraient pouvoir exploiter".

Ce plan pan-africain prévoit ainsi l'introduction de quotas sur la production d'ivoire, suggérés par les spécialistes comme Esmond Martin, quotas dont le contrôle serait confié non pas aux gouvernements africains mais à l'industrie de l'ivoire asiatique qui cherche à stabiliser l'approvisionnement africain afin de permettre une "production d'ivoire indéfiniment soutenue".

Les Japonais

C'est d'ailleurs l'industrie japonaise de l'ivoire — qui avec Hong Kong se taillent la part du lion (70% de la demande) sur un marché mondial de près de \$500 millions — qui a financé cette étude sous l'égide de l'Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles.

Contrairement à une idée reçue, avec plus d'un million d'éléphants, cet animal n'est pas en voie d'extinction sur ce continent, affirme Esmond Martin qui depuis six ans s'occupe du recensement des éléphants.

Ce géographe américain, installé au Kenya depuis 20 ans, explique toutefois que plus de 60.000 éléphants meurent chaque année — de mort naturelle, de l'abattage légal ou du braconnage — soit une production de 800 tonnes d'ivoire destinées à l'exportation. Pour lui, la question est de savoir si "ce taux de mortalité est soutenable".

Le recensement qu'a mené Esmond Martin, vice-président de l'Union pour la conservation — une unité de recherche financée par le World Wildlife Fund et le Programme des Nations unies pour l'environnement —, indique un changement important dans la répartition continentale de l'éléphant au cours des 20 dernières années dû à une "gestion désastreuse de la population éléphantine au nord du fleuve Zambèze".

Ainsi, si on constate une augmentation du nombre des pachydermes au Zimbabwe, au Botswana, au Malawi, en Namibie et en Afrique du Sud, le braconnage et le trafic sauvage de l'ivoire sont responsables de pertes importantes au Kenya (où les éléphants ne sont plus que 50.000 contre 165.000 en 1972), en Ouganda (90% de pertes en 14 ans).

Esmond Martin cite également le Soudan qui exporte bien plus d'ivoire que sa propre production, le Burundi qui n'a qu'un éléphant recensé mais qui exporte plus de 40 tonnes d'ivoire.

Selon Martin, ces deux pays qui accordent facilement des licences d'exportation, sont devenus des "blanchisseries" pour le trafic de l'ivoire en provenance de pays tels que le Zaïre, la Tanzanie, la Somalie, le Tchad et la Zambie.

Par ailleurs, la ratification cette année par la Belgique — longtemps considérée comme la plaque tournante en Europe du trafic de l'ivoire — de la Convention sur le commerce international des espèces en voie de disparition, a incité les marchands d'ivoire à augmenter leurs exportations. En 1983, ces exportations pourraient bien avoir été les plus fortes depuis 1914 avec plus de 1.000 tonnes d'ivoire.

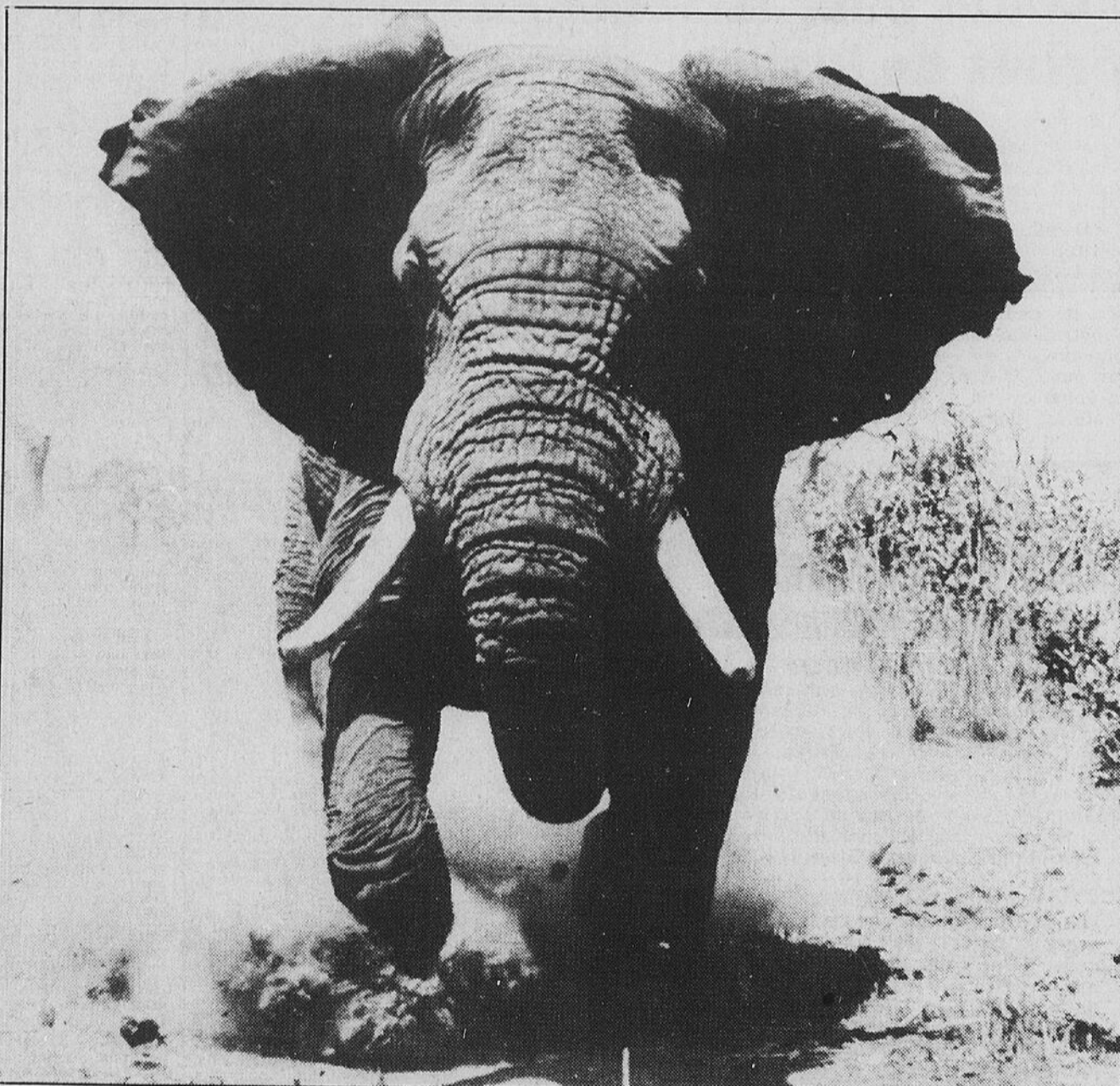
Approvisionnements

Anticipant une réduction de l'approvisionnement, le marché mondial a connu depuis novembre 1983 une augmentation de 20% du prix de l'ivoire: \$210 pour une défense de cinq kilos.

Ce seuil de cinq kilos est mortel pour les éléphants, selon Martin, car il montre que la proportion des bêtes abattues (en majorité des femelles et des éléphanteaux) présente un "risque pour la reproduction de l'espèce".

Ainsi en 1978, le poids moyen des défenses exportées était de 9.65 kilos contre 7.5 kilos aujourd'hui. "En-dessous de cinq kilos, c'est la fin des éléphants".

Le système de quotas proposé par Esmond Martin tiendrait donc compte de ce seuil de cinq kilos et permettrait "si le poids des défenses exportées venaient à atteindre ce seuil, de se tourner vers les deux principaux pays demandeurs d'ivoire pour leur demander d'arrêter leurs importations en provenance de la région africaine considérée", explique Esmond Martin.



Plus de 60.000 éléphants meurent chaque année, ce qui équivaut à une production de 800 tonnes d'ivoire destinées à l'exportation.

(Photo d'archives)

28.000 tonnes d'ordures par jour

par John C. Given

Programme

NEW YORK (AP) — Au pied des gratte-ciel de Manhattan, un chaland lourdement chargé d'ordures pestilentielles disparaît lentement à l'horizon du port de New York.

Pour le Newyorkais, cette scène peut sembler d'un autre âge, mais c'est là justement le problème, selon le responsable-adjoint du service sanitaire de la ville, Paul Casowitz.

"Les Newyorkais feraient bien de s'intéresser rapidement au problème des ordures ménagères, car la plus grande ville des Etats-Unis manquera bientôt de sites pour les quelque 8.5 millions de tonnes de déchets qui elle rejette chaque année".

La crise n'est pas nouvelle, mais "personne ne veut aujourd'hui dans son quartier d'usine d'élimination des ordures, comme d'ailleurs de prison, de centre pour les sans-abri ou d'hôpital psychiatrique". Cependant les élus municipaux commencent à se rendre compte de l'acuité du problème.

En attendant de nouvelles solutions, la ville de New York rejette quotidiennement 28.000 tonnes d'ordures. Trois mille tonnes sont brûlées dans des incinérateurs particuliers. Trois mille autres tonnes sont acheminées par bateaux vers des entreprises du New Jersey et 2.000 tonnes sont incinérées dans des usines de la ville. Le reste est porté dans quatre décharges, dont trois seront pleines l'année prochaine.

Celle de Fresh Kills à Staten Island devrait donc absorber toutes les ordures de la ville. D'une surface de 1.200 ha, c'est la plus grande décharge du monde, selon le livre des records de Guinness, et elle sera comblée en 2001.

Le programme de la ville prévoit la création de neuf usines de récupération et le développement du recyclage. Mais il faudra du temps pour obtenir l'accord de nombreuses agences et des autorités publiques.

"Nous sommes allés à Paris, à Hambourg, à Dusseldorf et à Copenhague", explique M. Casowitz. "Leurs installations sont impressionnantes. Ces villes n'ont jamais connu le luxe de vastes terrains disponibles. Elles ont eu recours depuis longtemps à l'incinération et possèdent des systèmes de chauffage urbain et d'électricité municipale".

Sur l'emplacement de l'ancien arsenal maritime de Brooklyn une usine d'incinération d'une capacité de 3.000 tonnes sera construite d'après un système conçu par un ingénieur allemand, Joseph Feuerungsbau.

Depuis la crise du pétrole de 1973 quelques villes américaines ont expérimenté des systèmes d'usine thermique alimentée par la combustion d'ordures ménagères, mais certains échecs très coûteux n'ont pas aidé les édiles newyorkais à choisir une solution.

Jusqu'en 1934, la ville de New York rejetait un quart de ses déchets dans la mer. Mais il a fallu arrêter, après que l'Etat voisin du New Jersey se fut plaint auprès de la Cour suprême que ses plages étaient polluées par les ordures de New York.

Avec quelque envie, Paul Casowitz se rappelle sa visite à Paris. Selon lui "la France n'a pas les mêmes règles en ce qui concerne la participation des élus aux décisions. Les décisions sont prises de façon beaucoup plus centralisée".

Ici, poursuit-il, les difficultés viennent de l'organisation même du processus de prise de décision.



La plus grande ville des Etats-Unis manquera bientôt de sites pour ses 8.5 millions de tonnes de déchets par an.

(Photo d'archives) 2001

Menace de blocus aux centrales nucléaires

TORONTO (PC) — Les syndicats de la construction bloqueront l'accès à tous les chantiers des centrales nucléaires d'Hydro-Ontario la semaine prochaine si les employés cadres de l'entreprise continuent à faire le travail des électriciens en grève.

M. Barry Fraser, un membre du Building and Construction Trades Council of Ontario, qui représente 100.000 syndiqués ontariens, a déclaré

en entrevue jeudi que l'Hydro-Ontario a recours à des contremaîtres non spécialisés pour effectuer le travail des 1.600 grévistes syndiqués.

Il déclare que si l'entreprise continue à agir ainsi, près de 3.500 travailleurs des autres secteurs, oeuvrant dans divers chantiers, commenceront à respecter les lignes de piquetage des électriciens. Selon la pratique syndicale habituel-

le, les grévistes laissent les autres syndiqués aller au travail après la première journée de débrayage, à moins qu'ils n'effectuent des tâches normalement remplies par les grévistes.

Jusqu'ici le conflit, qui dure depuis 12 jours, a eu peu d'effets sur les activités des diverses centrales nucléaires ontariennes. Les deux partis sont en désaccord sur la question des salaires, de même que sur certaines clauses normatives.

Terre radioactive: une lutte sur le lieu d'enfouissement

TORONTO (PC) — Une bataille au sujet de la nécessité de trouver un lieu d'enfouissement pour des milliers de tonnes de terre radioactive a soulevé une polémique entre deux groupes de citoyens de Scarborough, en banlieue de Toronto.

Un groupe de citoyens qui habite aux environs de Reesor Road s'est réjoui d'une injonction de la cour, mercredi, qui a temporairement interdit au gouvernement de décharger de la terre radioactive dans le voisinage.

Mais leur bonheur a été obtenu au dépens d'autres citoyens qui vivent sur McLure Crescent et qui essaient de se débarrasser de ladite terre depuis qu'ils ont découvert qu'elle était radioactive, en 1980.

La décision d'un juge de la cour fédérale signifie que les résidents de McLure Crescent devront vivre avec cette terre au moins jusqu'à l'automne.

Cette terre fait l'objet d'une contro-

verse depuis 1980, quand il a été découvert qu'une manufacture de sigles d'avions luminescents avait contaminé la terre durant la Deuxième Guerre mondiale, avant que le secteur ne devienne résidentiel.

Le gouvernement a essayé par trois fois de déplacer cette terre, mais à chaque fois il en a été empêché par des résidents qui vivaient près du nouveau site d'enfouissement proposé.

Industrie vinicole: un groupe de travail est formé

TORONTO (d'après CP) — Dans l'espoir de venir en aide entreprises vinicoles de la province, le gouvernement ontarien a décidé de mettre sur pied un groupe de travail qui tentera de trouver un moyen pour rendre les vins canadiens plus concurrentiels vis-à-vis les vins importés.

Depuis que le gouvernement a décidé l'an dernier de retirer sa taxe de manutention de 65 cents pour chacune des bouteilles de vins importés, la consommation des vins domestiques a considérablement diminué dans la province.

La tâche de pré-sider le groupe de travail a été confiée à M. Robert Welch, député de Brock, situé dans la région de la péninsule du Niagara où on trouve l'industrie vinicole de la province. Le député Welch a déclaré que différentes options se-

raient étudiées, mais n'a pas voulu dire si on envisageait de baisser les prix des vins canadiens ou augmenter ceux des vins importés. Il a toutefois promis d'agir rapidement.

Il semble par ailleurs avoir écarté pour le moment l'idée de faire réapparaître la taxe de manutention qui viendrait compliquer la situation.

«Les vins canadiens de bonne qualité doivent être abordables pour le

consommateur... à des prix qui sont comparables, sinon inférieurs, aux importés», a déclaré M. Welch.

Avant l'apparition de cette taxe sur les vins importés, les vins ontariens représentaient 50 pour cent des vins vendus dans la province. Ils n'occupent plus aujourd'hui que 40% de ce marché, alors que les ventes des vins français ont augmenté pour leur part de 50 pour cent.

Signature d'un contrat pour le palais de justice

OTTAWA — Le ministre des services gouvernementaux, M. George Ashe et le président d'Ellis-Don Ltd., M. Donald Smith, signaient hier, le contrat de construction de la phase finale du palais de justice et du bureau d'enregistrement d'Ottawa.

Situé à l'angle de la rue Elgin et de l'avenue Laurier, l'édifice destiné au palais de justice, réunira divers cours actuellement dispersés un peu partout dans la ville. L'édifice construit au coût de \$47 millions a été conçu par une firme d'architectes d'Ottawa. On estime que 800 emplois seront créés au cours de la construction de la phase finale du projet. L'édifice devrait être prêt à la fin 85.

le carrefour

Conférences

• Pour marquer le 450^e anniversaire de la découverte du Canada, l'Alliance française d'Ottawa-Hull vous invite à une conférence de Marcel Trudel, professeur à l'Université d'Ottawa, intitulée «A la recherche du rôle exact de Jacques Cartier». La conférence aura lieu le mardi 22 mai, à 20h, à l'auditorium de la bibliothèque publique d'Ottawa.

• L'herpétologue Francis Cook vous apprendra tout sur la vie secrète des grenouilles, tortues et serpents dans le cadre d'une causerie qui se tiendra le 22 mai, à 19h 30, à l'auditorium du Musée national des sciences naturelles, situé à l'angle des rue Metcalfe et McLeod, à Ottawa. Des services de traduction simultanée et d'interprétation gestuelle seront fournis aux participants.

Sports-loisirs

• Le club de cyclotourisme «La Pédale douce de l'Outaouais» invite la population à une randonnée en vélo à Lusville (55km) le dimanche 20 mai. Le départ s'effectuera à 10h du Village Place Cartier à Hull. Les gens sont invités à apporter leur goûter et un cadenas. Pour renseignements: 770-3952.

• Pour clôturer la «Semaine de sécurité à bicyclette», le club Optimiste de Templeton organise un «Rodéo-à-bicyclette» le dimanche 20 mai. Rendez-vous à l'école La Sablonnière, 143, rue Des Sables, à 9h, pour la parade. Les enfants sont invités à décorer leur vélo et à participer aux jeux d'adresse dans le stationnement du marché «Métro St-Pierre», à Templeton. Pour renseignements: M. Charette, 663-1645

Ateliers-cours

• L'équipe de l'Association du jeune cinéma de l'Outaouais, en collaboration avec le centre culturel La Ste-Famille de Rockland, invitent les personnes intéressées par le cinéma, la photographie, la vidéo, la scénarisation et le jeu pour la caméra, à prendre part aux ateliers d'initiation qui se tiendront à Rockland les 25, 26 et 27 mai prochains. Le coût d'inscriptions est de \$50 et il comprend l'hébergement, le petit-déjeuner et le déjeuner, ainsi que le matériel. La date limite d'inscription est le 22 mai. Pour renseignements: 770-8512, 446-5770 et en soirée 778-7705.

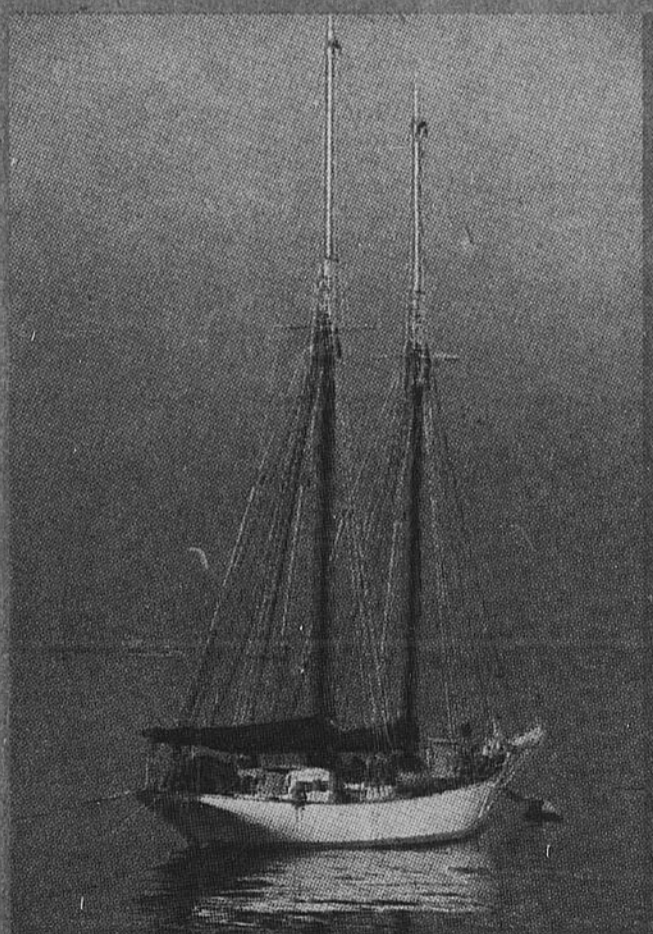
Rencontre

• «Message de Rome» sera le sujet abordé ce soir, à 19h 30, au Café Shalom, un café à atmosphère chrétienne pour les jeunes, situé au 460-A de l'avenue King Edward, à Ottawa. Pour renseignements, Pierre Charbonneau, 234-7475

VOTRE QUOTIDIEN VOUS PROPOSE...

Les Grands Voiliers

Une collection de 17 posters couleurs des voiliers-écoles qui sillonnent les mers du monde



SIRIUS (Portugal)



OUR SVANEN (G.-B.)



OUTLAW (Allemagne)



ANGELE-ALINE (G.-B.)

Ces posters d'une qualité exceptionnelle sont disponibles à un prix que vous ne retrouverez nulle part ailleurs.

Les prix sont sujets à changement sans préavis. Le Droit se réserve le droit de limiter les quantités. (Les photographies qui ont servi à l'impression des posters ont été prises à bord du Joana I)

LE DROIT

vous les offre en exclusivité!

4\$ et 310\$ chaque poster additionnel

ENVOYEZ CE COUPON A:

LE DROIT *Les Grands Voiliers*
CASE 101, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

Veuillez me faire parvenir:

_____ SIRIUS
_____ OUTLAW
_____ OUR SVANEN
_____ ANGELE-ALINE

1 poster: 4\$ (taxe incl.)
Chaque poster additionnel: 3,10\$ (taxe incl.)
Ci-joint, un chèque ou mandat-poste à l'ordre de LE SOLEIL LIMITEE au montant de _____

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CODE POSTAL _____

TELEPHONE _____

(Format: 17 1/2" x 23 1/4")

Oilers: encore étourdissants

par Bernard Cyr

EDMONTON (PC) - Les Oilers d'Edmonton se sont approchés à une victoire de la première conquête de la coupe Stanley de leur histoire en écrasant une fois de plus les Islanders de New York 7-2, hier soir au Northlands Coliseum d'Edmonton.

Les Oilers mènent maintenant 3-1 dans la série finale quatre de sept et ils tenteront de mettre la main sur le trophée tant convoité dès demain soir à Edmonton, lors du cinquième match de la série.

Malgré les retours au jeu de Dave Langevin et Bob Nystrom, les Islanders ont été incapables d'arrêter la machine offensive des champions de la Conférence Campbell. Et les Oilers, privés de leur gardien régulier Grant Fuhr, ont facilité la tâche de son

remplaçant Andy Moog en limitant les Islanders à sept tirs au but dans les 32 premières minutes.

Wayne Gretzky (10e et 11e) et Willi Lindstrom (4e et 5e), avec deux buts chacun, Mark Messier (9e), Pat Conacher (1er) et Paul Coffey (8e) ont réussi les buts des vainqueurs, tandis que Brent Sutter (4e) et Pat Flatley (9e) ont répliqué pour les Islanders, qui pourraient voir s'arrêter à quatre leur série de conquêtes consécutives de la coupe.

Dans l'histoire des séries éliminatoires de la LNH, une seule équipe est parvenue à effacer un déficit de 3-1 pour gagner la coupe, soit les Maple Leafs de Toronto en 1942.

But signé Gretzky
Les Oilers menaient 2-0 avec moins de quatre minutes d'écou-

lées à la rencontre et ils n'ont jamais réellement été inquiétés par la suite, même si les Islanders ont réduit le pointage à 2-1.

Gretzky a parti le bal en marquant à la suite d'une échappée, après seulement 1:53 minute de jeu.

Brent Sutter a perdu le disque en zone des Islanders et Jari Kurri s'en est emparé pour le remettre à Dave Semenko, dont la longue passe précise a permis à Gretzky de s'échapper. Celui-ci a feinté devant Smith et marqué du revers.

Lindstrom a ajouté à cette avance en marquant le premier de ses deux buts à l'aide d'un tir dans la partie supérieure du filet, lors d'une mêlée devant le filet de Billy Smith (que Glen Anderson avait fait trébucher accidentellement), à 3:22.

Brent Sutter s'est servi de Charlie Huddy comme écran pour réduire l'avance des Oilers à un but, à 14:03, au moment où on jouait à quatre contre quatre, mais Messier a reporté l'écart à deux buts, à 17:54.

Alors que les deux équipes avaient deux joueurs au banc des pénalités, Messier a gagné un concours de vitesse l'opposant aux défenseurs Denis Potvin et Tomas Jonsson pour ensuite déjouer Billy Smith en lui passant le disque entre les jambes.

Au cours de la première période, l'officiel Andy Van Hellemond a décerné deux pénalités majeures de cinq minutes pour bâton élevé: la première à Dave Langevin pour son geste qui a

blessé Jari Kurri à la bouche et la deuxième à Ken Linseman, pour avoir coupé Bryan Trottier à la joue.

Un stimulant
La pénalité à Linseman, décernée à 18:51, a servi de stimulant aux Oilers puisque les Islanders ont été incapables de tirer au but une seule fois en 4:34 minutes d'avantage numérique.

Lorsque Linseman est revenu sur la glace, le public a offert une longue ovation aux Oilers. Ceux-ci ont répondu avec trois buts sans réplique, avant que Pat Flatley ne réussisse le deuxième filet des siens, avec 16 secondes à faire à la période.

Le quatrième but des Oilers a été réussi en avantage numérique par Lindstrom, à 5:21. Il s'a-

gissait du premier but marqué en avantage numérique par les Oilers en série finale et il a aussi mis fin à une séquence de 28 infériorités numériques sans avoir accordé de but pour les Islanders.

Sur le but de Conacher, Pat Hughes a servi une solide mise en échec à Langevin dans un coin de la zone des Islanders pour lui faire perdre le disque et le remettre devant à Conacher.

Et le filet de Coffey est survenu quelques secondes après que Moog eut arrêté Pat Lafontaine lors d'une échappée.

Pour la première fois de sa carrière Billy Smith a concédé sept buts à ses adversaires dans un match des séries.

• Wayne Gretzky

Soulagé et méfiant

par Bernard Cyr

EDMONTON (PC) - Les Oilers d'Edmonton hument presque l'odeur du champagne dans la coupe Stanley, mais selon Wayne Gretzky, ils doivent encore se méfier des Islanders de New York.

"S'il y a une équipe qui peut effacer ce déficit, c'est bien les Islanders, a dit Gretzky après avoir marqué deux buts dans une victoire de 7-2 des Oilers, leur troisième de la série finale de Ligue nationale de hockey. Nous voudrions être excités et enthousiasmés par ce qui nous arrive, mais les Islanders ont gagné cette coupe au cours des quatre dernières années et il faudra travailler encore plus fort samedi. Nous gardons nos réjouissances pour ce match".

Gretzky s'est dit soulagé d'être enfin parvenu à marquer pour la première fois en huit matches de série finale contre les Islanders.

"Je ne me suis jamais senti aussi soulagé, a dit Gretzky. Nous avons gagné trois rondes avant de nous rendre à la finale et j'ai toujours fait de mon mieux, mais j'ai senti que les gens des médias, les partisans et mes coéquipiers commencent à se poser des questions sur mon jeu, même si aucun de ces derniers ne m'a fait part de ses inquiétudes à mon sujet".

Gretzky a par ailleurs expliqué les succès des Oilers contre les Islanders par une excellente performance des gardiens de but et par le fait que les Oilers peuvent jouer le même style que les Islanders sans sacrifier l'attaque.

Moog devant le but
Le pilote Glen Sather a pour sa part indiqué qu'il se doutait déjà, lors du dîner de mercredi, qu'Andy Moog remplacerait Grant Fuhr devant le but des Oilers.

"Nous avons attendu avant d'en parler parce que Grant a déjà récupéré rapidement dans le passé, mais il n'était pas question de le laisser jouer à 75% de ses capacités ce soir. Grant était sur le banc, mais (Mike) Zanier était habillé dans le vestiaire et c'est lui qui aurait joué s'il était arrivé quelque chose à Andy".

Sather a aussi commenté le travail de Mark Messier, qui s'affirme de plus en plus comme le leader des Oilers. Pour un deuxième match de suite, Messier a été élu la première étoile.

"Mark joue de façon extraordinaire. Il a dit avant la série qu'il prendrait les choses en main et c'est exactement ce qu'il fait. Il joue en désavantage, gagne les mises en jeu et marque des buts", a dit Sather.

Sauver leurs vies

par Bernard Cyr

EDMONTON (PC) - "Nous ne jouons pas pour sauver nos vies. Il faudra toutefois le faire demain et je crois que nous en sommes capables", a dit le défenseur Denis Potvin après la défaite de 7-2 des Islanders de New York contre les Oilers, hier soir à Edmonton.

Les Islanders tirent maintenant de l'arrière 3-1 dans la série finale de la Ligue nationale de hockey et une seule équipe a réussi à effacer un tel déficit pour gagner la coupe Stanley, dans l'histoire de la LNH.

Les Islanders tenteront demain soir de garder vivants leurs espoirs de gagner la coupe une cinquième année de suite, un record appartenant exclusivement au Canadien de Montréal (1956 à 1960). Mais compte tenu de l'état de santé collectif des Islanders, plusieurs concèdent déjà la coupe aux Oilers.

"C'est humiliant de perdre deux matches consécutifs par de tels pointages, a pour sa part déclaré

l'ailier Michael Bossy. Cette équipe ne devrait pas perdre de cette façon. Mais c'est aussi une équipe qui ne s'avoue pas vaincue facilement et je ne crois pas qu'aucun d'entre nous a déjà abandonné. Nous devons uniquement penser victoire pour le match de samedi".

Le gardien Billy Smith, qui pour la première fois de sa carrière a concédé sept buts à ses adversaires dans un match des séries, a quant à lui accepté le blâme de la défaite.

"L'équipe a bien joué devant moi et s'il y a quelqu'un à blâmer, c'est moi", a déclaré Smith.

Le pilote Al Arbour, lui, a commenté ainsi la performance des siens hier: "Ils devraient gagner plus que nous. Certains de mes joueurs n'avaient pas le désir de vaincre et, à titre d'instructeur, c'est moi qu'il faut blâmer pour cela. Il est vrai que nous sommes fatigués et décimés par les blessures, mais nous avons gagné dans de telles conditions pour le passé. Il faudra relever nos manches et travailler plus fort".



Moments difficiles

Le gardien des Islanders, Billy Smith, a connu des moments difficiles hier soir contre les Oilers. En plus de concéder sept buts à ses adversaires, on le voit ici lorsque l'un d'entre eux, Glenn Anderson et lui "passe" sur le corps tandis que Denis Potvin tente de dégager.

(Photolaser PC)

• Le Québec à la coupe Memorial

Une situation alarmante

OTTAWA - Avant le début du tournoi à la ronde de la coupe Memorial, j'avais prédit que les Voisins de Laval ne gagneraient pas un match.

Je ne suis pas un génie pour autant. La situation était prévisible. La Ligue junior majeure du Québec n'est tout simplement pas sur la même longueur d'ondes que la Ligue de hockey de l'Ontario et que la Ligue de l'Ouest.

Une chronique de Jean-Pierre Haineault

Les Voisins de Laval ont complètement dominé le circuit Paul Dumont au cours de la dernière saison. Aucune équipe n'était de taille avec les Voisins. Mais au tournoi de la coupe Memorial, ces mêmes Voisins ont trouvé chaussure à leur pied, subissant trois défaites. Mario Lemieux, lui, a dû se contenter d'une maigre récolte d'un but et deux passes.

C'est l'histoire qui se répète, hélas! Si l'on fait exception des Royals de Cornwall qui ont représenté la Ligue junior majeure du Québec et qui ont gagné la coupe Memorial en 1972, 1980 et

1981, la dernière conquête par une équipe québécoise remonte à 1971 alors que les Remparts de Québec avaient décroché le précieux trophée.

Pourquoi faire exception des Royals? Tout simplement parce qu'ils repêchaient leurs joueurs en Ontario et qu'ils pratiquaient un système différent des équipes québécoises, un système basé sur la discipline.

"Je suis très déçu et la situation devient alarmante. Il ne s'agit pas de déprécier notre ligue. Nous avons une bonne ligue, de bonnes équipes et de bons joueurs. Mais il y a une ou des raisons à nos insuccès au tournoi de la coupe Memorial. Il va falloir s'asseoir et procéder à une auto-critique. Il va falloir absolument trouver la solution", de dire le président de la LJM, Paul Dumont.

Dumont sait fort bien que la question est posée. Mais il ne parvient pas à trouver la réponse adéquate.

"Je ne m'explique tout simplement pas ce phénomène. Je crois que nous demeurons une ligue indisciplinée malgré nos efforts pour changer cette image. Vous savez, l'indiscipline prend plusieurs formes. Au Québec, nous avons tendance à toujours blâmer les arbitres. Nos joueurs sont

élevés de cette façon et ils peuvent faire ce qu'ils veulent car la faute est toujours rejetée sur le dos des arbitres. Ils ne sont jamais responsables", explique le président de la LJM.

Un bel exemple de cette indiscipline est la minie-sortie de Mario Lemieux envers son entraîneur Jean Bégin. Lorsque ce dernier a critiqué ses vétérans, dont Lemieux, celui-ci a répliqué que Bégin devrait se fermer de temps à autre. Si Adam Creighton, des 67's d'Ottawa, avait répliqué de cette façon à son entraîneur Brian Kilrea, il aurait eu, pour le moins à s'expliquer sérieusement.

"Il y a un autre aspect de notre système qu'il faudrait peut-être changer. Je crois que nous ne sommes pas assez patients avec nos joueurs. Nous voulons qu'ils soient prêts dès leurs premiers pas dans la ligue. Il faudrait peut-être accorder plus d'attention au développement des joueurs", ajoute Dumont.

Lorsqu'une équipe de la LJM atteint la demifinale ou la finale, les dirigeants se frottent les mains d'aise en disant qu'ils peuvent sortir la tête haute. Il faut plus que cela selon Dumont. Il faut gagner.

D'autre part, Dumont n'est pas d'accord lors-

qu'on lui dit que les Royals de Cornwall ne pratiquaient pas le même style de jeu que les équipes québécoises.

"Les Royals jouaient selon notre style, avec nos arbitres, notre discipline, nos qualités et nos défauts. C'est peut-être et probablement la mentalité qui était différente et qui leur a permis de remporter trois coupes Memorial", dit-il.

A mon sens, on développe de super-vedettes dans la Ligue junior majeure du Québec. Les exemples sont nombreux. On n'a qu'à penser aux Guy Lafleur, Michel Bossy, Pierre Larouche, Mario Lemieux et autres. Mais on ne parvient pas à développer de bonnes équipes équilibrées et disciplinées.

C'est Claude Fournel qui disait récemment: "Lorsque ton premier trio ne fonctionne pas, tu ne peux espérer gagner".

C'est là tout le problème. Pas d'équilibre. Les équipes de l'Ontario et de l'Ouest ne se retrouvent pas en panne en raison du silence d'un trio.

En Ontario et dans l'Ouest on développe également des joueurs vedettes, mais dans un système d'équipe.

Les dirigeants de la LJM devront se pencher sérieusement sur le problème. C'est alarmant.





Chez nous... c'est le client qui mène!

Nos mécaniciens ont tous été formés par General Motors.

Vous pouvez leur faire confiance... leur travail est garanti!


 900, boul. St-Joseph, Hull (Québec) 778-3111. LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

• Les Expos s'inclinent 5-4

Beaucoup trop de buts sur balles

par Daniel Caza

SAN DIEGO (PC) — La grande vitesse d'Alan Wiggins alliée au manque de contrôle des lanceurs des Expos ont causé une défaite de 5-4 à ces derniers devant les Padres de San Diego, devant 17.983 spectateurs.

Le rapide Wiggins est en effet devenu le quatrième joueur des ligues majeures, de-

puis 1900, à réussir cinq buts volés dans la même rencontre.

A la huitième manche, Wiggins a soutiré un but sur balles, le 10e accordé par les lanceurs des Expos, au releveur Andy McGaffigan (2-2).

Il a ensuite volé son cinquième but de la partie et, sur le relais imprécis du receveur Bobby Ramos, il a pu atteindre le troisième sac. Il s'est enfin présenté au mar-

bre avec le point de la victoire sur le simple à l'avant-champ de Tony Gwynn.

«Les buts sur balles nous ont fait beaucoup plus mal que l'erreur de Ramos ou que les buts volés de Wiggins», a déclaré le gérant Bill Viridon. On ne peut pas allouer 10 buts sur balles et espérer l'emporter.

Le gérant des Padres, Dick Williams,

opinait dans le même sens que Viridon.

«La présence de Gary Carter n'aurait rien changé, a-t-il dit. Ramos possède un excellent bras et il ne peut pas être tenu responsable des buts volés. Vous savez, 90 pour cent des larcins sont réussis contre le lanceur.

«Lorsque le lanceur retient un coureur à la perfection et que le receveur exécute un relais parfait, l'équi-

pe en défensive possède un avantage de seulement un dixième de secondes sur le coureur», a précisé Williams.

«Goose» victorieux Les Expos ont eu le releveur Rich Gossage sur les bras pour la première fois de la série. Celui-ci a permis un seul coup sûr aux Montréalais en une manche et deux tiers pour remporter sa première victoire en deux décisions avec sa nouvelle équipe.

«Goose» a cédé sa place à un frappeur suppléant à la huitième reprise et le gaucher Craig Lefferts a complété le match pour sauvegarder son premier triomphe de l'année.

Les Expos sont revenus deux fois de l'arrière pour forcer l'entrée en scène de l'as-pompier des Padres.

Tim Wallach a réduit l'écart à 3-2, à la deuxième reprise, grâce à son huitième circuit de l'année. Il s'agissait de ses 24e et 25e points produits de la saison. Il secouait ainsi une léthargie de 2 en 13 depuis le début de la série à San Diego.

Wallach a en outre claqué un double à la septième manche, avant d'égaliser le compte 4-4 à la suite du troisième simple de la journée de Doug Flynn combiné à une erreur du voltigeur de gauche Carmelo Martinez.

A la troisième manche, les Montréalais avaient créé l'égalité quand Pete Rose a concrétisé sur le ballon-sacrifice d'Andre Dawson.

7 buts sur balles Le partant des Expos, Steve Rogers a été dans l'eau chaude tout au long des quatre manches pendant lesquelles il a lancé.

Il a alloué cinq coups sûrs, mais ce n'est pas cela qui lui a causé le plus de tort. Ce sont plutôt les sept buts sur balles qu'il a accordés.

Le 45 a donné trois points dès la manche initiale. Alan Wiggins a ouvert le bal avec un simple. Tony Gwynn et Craig Nettles ont ensuite rempli les buts, après avoir accepté ses deux premières passes gratuites.

Wiggins a été doublé au marbre par Tim Wallach sur le roulant de Steve Garvey, mais Terry Kennedy n'a pas raté sa chance en obtenant un simple de deux points.

Après le retrait de Kevin McReynolds, Carmelo Martinez a fait compter Garvey avec un autre simple.

«Pour un lanceur, la chose la plus difficile est de prendre le contrôle du match, a indiqué l'instructeur des lanceurs, Galen Cisco. Rogers ne parvenait pas à enregistrer des prises. Les frappeurs des Padres avaient alors très bien qu'il fallait revenir avec des prises et ils en ont profité.

Francona sauve les meubles

A la troisième manche, les Padres avaient encore Rogers dans les câbles. Il y avait un retrait et les buts étaient remplis à la suite des simples de McReynolds et de Martinez et du but sur balles donné à Garry Templeton.

Cependant, le joueur de premier but

Terry Francona a sorti Rogers du trouble en effectuant tout seul un double retrait, après avoir saisi une flèche du frappeur suppléant Bobby Brown.

«Nous avons été chanceux de pouvoir rester dans le match aussi longtemps», a d'ailleurs admis Viridon.

Rogers a été si erratique que les Padres n'ont même pas eu besoin d'un coup sûr pour prendre les devants 4-3, à la quatrième manche.

Le droitier âgé de 33 ans a passé Wiggins sur quatre balles, celui-ci a par la

suite réussi son quatrième larcin du match. Il établissait déjà une nouvelle marque d'équipe.

Wiggins a avancé de 90 pieds sur le roulant de Gwynn dirigé vers la droite, avant de finalement croiser le marbre grâce au ballon-sacrifice de Garvey.

Permettant quatre points à ses rivaux en si peu de temps, Rogers a vu sa moyenne de points mérités grimper à 7.11. Chez les lanceurs des Expos, seul Bob James possède une moyenne de points mérités plus ronflante. Celui-ci a par la

Rogers: du positif

par Daniel Caza

SAN DIEGO (PC) — C'est difficile à croire, mais quelques signes positifs sont ressortis de la piètre performance du lanceur Steve Rogers, hier, lors de la défaite de 5-4 des Expos.

«Rogers n'a pas bien lancé, a admis l'instructeur des lanceurs, Galen Cisco. Il reste toutefois que je

n'avais pas vu ses tirs posséder une telle vitesse et bouger autant depuis l'an dernier.

«En fait, lorsque nous avons quitté l'enclos d'exercice avant le début du match, je doutais que les frappeurs des Padres parviennent à obtenir plusieurs coups sûrs contre lui», a-t-il ajouté.

Cisco avait vu clair, mais les Padres n'avaient pas vraiment besoin de frapper. Les tirs de Rogers étaient tellement imprécis que sept frappeurs ont atteint les sentiers en gardant leur bâton sur l'épaule.

«Je ne crois pas que son épaulement soit encore souffrir, a révélé Cisco. Son problème n'est plus de source physique.

«Ses ennuis découlent plutôt du fait qu'il tente de revenir le Steve Rogers des beaux jours, du Steve

Rogers qui touchait les coins du marbre à volonté. Voilà sans doute pourquoi il a donné un si grand nombre de buts sur balles.»

«Tout ce que je peux dire à ce sujet, c'est que Steve possède encore un bon bras, a-t-il conclu. Il me l'a prouvé aujourd'hui (hier).»

Objectif \$5,000

GATINEAU — La troisième édition du tournoi de balle-lente organisé par le Conseil 6006 des Chevaliers de Colomb et les arbitres de Touraine-Outaouais regroupera, cette année, un grand nombre d'équipes que l'an passé et des bourses plus importantes.

Ce tournoi, qui est organisé au profit de l'Association de la déficience mentale du sud-ouest Outaouais, réunira en effet 18 équipes féminines qui se disputeront une bourse de \$1.400 ainsi que plusieurs trophées, et 28 formations masculines qui batailleront pour des trophées et une bourse de \$2.800.

Il est à souligner que chez les hommes, 14 équipes de classe B et 14 équipes de classe C seront acceptées dans le tournoi.

Les femmes disputeront leur tournoi du 22 au 24 juin, au parc des Chevaliers de Colomb à Touraine, tandis que les hommes sauteront sur le même terrain du 28 juin au 2 juillet.

Les personnes intéressées à inscrire une équipe féminine à ce tournoi peuvent communiquer avec Annette Fautreaux au 827-1624. Pour inscrire une équipe masculine il suffit de communiquer avec Gerry Proulx au 568-5487 ou encore avec Guy Nicholas au 776-4122.

L'horaire officiel des rencontres pour les deux catégories et les trois classes sera tiré au sort le 20 juin alors que les noms de toutes les équipes participantes et les modalités du tournoi seront connus.

«Au cours des deux dernières années, nous avons contribué environ \$10.000 à

l'Association de la déficience mentale du sud-ouest de l'Outaouais. Nous aimerions en faire plus et c'est pourquoi nous invitons la population à nous encourager en ce sens. Plus de 100 bénévoles seront à l'oeuvre lors des deux fins de semaine pour faire un succès de notre tournoi», a déclaré le président de la compétition Gerry Proulx.

Par ailleurs, comme par les années passées, une équipe de joueurs recrutés parmi les membres de l'Association disputera deux matches hors-concours à chacune des fins de semaine. Une de ces rencontres opposera un groupe de politiciens de notre région à l'équipe de l'Association.

Pour des jeunes qui ne jouent que depuis trois saisons, cette rencontre est importante puisqu'elle leur permet d'amorcer leur campagne. Il est probable que vu le succès de cette première équipe, des bénévoles se groupent pour organiser un deuxième club.

Il s'agit là d'une forme de socialisation qui entre pleinement dans les vues des dirigeants de l'Association de la déficience mentale, dont un des buts est d'intégrer le plus possible le déficient à son milieu.

Enfin, mentionnons que Jean-Bertrand Rainville est le président d'honneur de ce troisième tournoi et que l'objectif à atteindre est de \$5.000.

Les organisateurs ont aussi prévu des événements spéciaux et un spectacle regroupant des artistes de la région sera présenté lors de la soirée de fermeture.

POUR ÊTRE SÛR et CERTAIN DE VOS FREINS

Freins à disques*

64.95 \$ pour 2 roues

- Remplacement des plaquettes
- Usinage des disques
- Rembourrage des roulements de roues avant
- Inspection complète

Freins à tambours*

44.95 \$ pour 2 roues

- Remplacement des sabots de freins
- Usinage des tambours
- Inspection complète

*S'applique à la plupart des voitures nord-américaines.

Une expérience de 27 ans
La qualité et le service, ça nous connaît chez Speedy depuis 27 ans. Nos spécialistes des freins porteront une attention tout à fait professionnelle à vos freins.

Inspection gratuite

L'inspection des freins est absolument gratuite... et nous les réparons seulement s'ils en ont besoin.

Garantie à vie

Nous garantissons les coussinets de disques et les sabots de tambours aussi longtemps que vous possédez la voiture.

Speedy

Speedy répare les freins aux ateliers suivants:
372, boulevard Maloney ouest 610, boulevard St-Joseph
Gatineau Hull
663-1044 771-6229

ARRÊTEZ CHEZ

silencieux

Speedy

muffler


Sous les auspices du journal LE DROIT "L'événement sportif de l'année"



Gala Sportif

JULIEN-DAOUST

Sous la présidence d'honneur de



L'honorable Jacques Olivier
Ministre à la Condition physique et au Sport amateur

D'autres personnalités de marque rehausseront le gala de leur présence.

PROGRAMME DU GALA	AU MENU
17h 30 — Cocktail	— cocktail de fruits de mer
18h 00 — Défilé de mode par la maison Flores	— salade verte
18h 30 — Dîner	— steak (12 oz) au charbon de bois
19h 30 — Présentation aux récipiendaires	— pomme de terre au four
21h 00 — Danse au son d'une discothèque	— brocoli
	— gâteau aux fraises
	— thé ou café
	<i>Service aux tables</i>

JEUDI, 31 MAI 1984
Maison du Citoyen, Hull
BILLET \$18
Pour réservation de billets:
M. André Brisebois
560-2563

PRIX DE PRESENCE
Voyage pour deux (2) personnes à tout endroit desservi par Air Canada

Jeux olympiques Négociations

LAUSANNE (AP) — De hauts responsables américains et soviétiques sont arrivés hier à Lausanne, siège du Comité international olympique, pour d'ultimes négociations afin de faire revenir le bloc soviétique sur sa décision de boycotter les Jeux olympiques de Los Angeles.

La série d'entretiens qui doivent avoir lieu vendredi a été organisée à l'initiative du président du CIO Juan-Antonio Samaranch. La délégation soviétique est conduite par M. Marat Gramov, président du Comité olympique soviétique, qui n'a cessé d'affirmer que la décision de boycottage était «irrévocable».

La délégation américaine est conduite par M. William Simon, président du Comité olympique américain, et M. Peter Ueberroth, président du Comité d'organisation des JO de Los Angeles (LAOOC).

Les Américains et les Soviétiques devaient d'abord s'entretenir avec les neuf membres du bureau exécutif du CIO avant de conférer seuls et en privé, avait précisé Mme Monique Berlioux, directrice du CIO, mais M. Ueberroth a rencontré M. Gramov en privé dès hier soir.

A la fin des entretiens vendredi soir, M. Samaranch donnera une conférence de presse pour rendre compte des tentatives de conciliation. Certains responsables des JO ont avoué en privé qu'il n'y avait pratiquement aucune chance pour que l'Union soviétique revienne sur sa décision.

statistiques

32— OTTAWA, VENDREDI
18 MAI 1984

LE DROIT

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Division Est				
G	P	Moy	Diff	
NEW YORK	19	14	.576	—
CHICAGO	20	15	.571	—
PHILADELPHIE	19	16	.543	—
MONTREAL	19	18	.514	2
ST. LOUIS	18	20	.474	3½
PITTSBURGH	12	20	.375	6½

Division Ouest				
G	P	Moy	Diff	
LOS ANGELES	22	18	.550	—
CINCINNATI	19	17	.541	½
ATLANTA	19	17	.528	1
SAN DIEGO	19	18	.514	1½
HOUSTON	15	21	.417	5
SAN FRANCISCO	14	22	.389	6

Jeu
Atlanta 7 St. Louis 2
Chicago 3 Cincinnati 5
Montreal 4 San Diego 5

Aujourd'hui
Houston à Chicago
Atlanta à Pittsburgh S
Cincinnati à St. Louis S
New York à San Diego S
Montreal à Los Angeles S
Philadelphie à San Francisco S

Demain
Houston à Chicago
Philadelphie à San Francisco
Atlanta à Pittsburgh S
Cincinnati à St. Louis S
New York à San Diego S
Montreal à Los Angeles S

Dimanche
Atlanta à Pittsburgh
Cincinnati à St. Louis
Houston à Chicago
Philadelphie à San Francisco
New York à San Diego
Montreal à Los Angeles

Les meneurs
Ligue nationale

M	AB	P	CS	My
Francona, Mtl.	34	125	14	49 .392
Gwynn, SD.	37	137	25	50 .365

Lanceurs

G	P	Moy	Diff
DETROIT	29	5	.853
TORONTO	22	13	.629
BALTIMORE	20	17	.541

Les meneurs
Ligue américaine

M	AB	P	CS	My
Francona, Mtl.	34	125	14	49 .392
Gwynn, SD.	37	137	25	50 .365

Lanceurs

G	P	Moy	Diff
DETROIT	29	5	.853
TORONTO	22	13	.629
BALTIMORE	20	17	.541

Les ab en chiffres

AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy
Carter	135	15	38	32	4	.281
Dawson	131	20	33	25	2	.252
Dilone	44	7	14	5	1	.318
Flynn	34	13	2	0	0	.382
Francona	125	14	49	11	0	.392
Little	127	20	36	5	0	.283
Raines	142	29	47	25	12	.331
Ramos	26	1	3	1	0	.115
Rose	112	18	35	11	0	.313
Salazar	98	9	14	8	0	.207
Speier	29	1	6	1	0	.250
Thomas	24	3	6	3	0	.250
Wallach	143	17	44	26	8	.313
Wohlford	28	2	9	0	0	.321

Le baseball mineur

LBJMQ

Classement
Division Est

G	P	Moy	Diff
JONQUIERE	2	0	1.000
CHARLESBOURG	2	1	.666
LEVIS	1	1	.500
QUEBEC	1	2	.333
STE-FOIS	0	3	.000

Division ouest

G	P	Moy	Diff
OTTAWA	2	0	1.000
TROIS-RIVIERES	2	1	.667
SHAWINIGAN	2	1	.667
SHERBROOKE	1	1	.500
DRUMMONDVILLE	1	2	.333
ST-HUBERT	0	2	.000

Mercredi
Jonquière 8 Ste-Foy 2
Hier

Jeudi
Lévis 9 Québec 5
Ste-Foy 6 Charlesbourg & St-Hubert 2 Drummondville 3

Demain
Trois-Rivières à Ottawa
Lévis à Ste-Foy

Dimanche
Jonquière à Trois-Rivières
Québec à Rive-Sud
Charlesbourg à Ottawa
Sherbrooke à Ste-Foy
Jonquière à Shawinigan
Sherbrooke à Québec
Trois-Rivières à St-Hubert

Mardi
Shawinigan à Trois-Rivières
Rive-Sud à Jonquière
Sherbrooke à St-Hubert
Ste-Foy à Charlesbourg

Sommaires

Lévis 400 300 2-9 11 1
Québec 012 002 0-5 8 3
Fecteau G (1-0) Boutet (6) et Boulanger: Paradis P (0-1) et Bédard.

Ste-Foy 000 204 0-6 7 2
Charlesbourg 011 210 2-7 8 0
Donnelly P et Desbiens: Sylvain, Blais G (6) (1-0) et Cantin, C. Charl. Cantin.

St-Hubert 000 000 2-2 7 2
Drummondville 000 210 x-3 5 2
Petit P (0-1) et Bertrand, Guimond: Arrel G (1-0) et Tessier.

Inscriptions au Connaught

Samedi 19 mai
CHEVAUX CONDUCTEURS DÉPART: 7h 30
PREMIÈRE COURSE, AMBLE, BOURSE \$1,200
4 Saisons Image (G. Forgie) le négligé
5 Byrd Bayama (J. Plouffe) tentera sa chance
8 Right On Gene (R. Curran) dans la course
7 Champion Of Peace (S. Kovacs) triefecta 4-5-7-9
6 My Gal Jill (D. Coville) à surveiller
8 Black David (Y. Plouffe) désavantagé
2 Noeffield Ranger (P. Smyth) un de ces jours
1 Torino (D. Kehoe) Inconnu
3 Vera Dawn (A.E.A.) selon le conducteur

Deuxième course, Trot, Bourse \$1,200
2 Briers Hope (F. Lavallée) se défend bien
1 Smashing Goldie (G. Groulx jr.) dans l'exacta
7 Beautiful Rose (R. Labrèche) trotteur régulier
3 Kipling Flicka (S. Séguin) à surveiller
5 Keystone Rapid (A. St-Amour) un vote
8 Gambiers Luck (M. Blais) trotteur en forme
6 Shady Hill Ben (R. Montroy) pas ce soir
4 Fashion Ruler (J.R. Brazeau) un revenant

Troisième course, Amble, Bourse \$1,000
6 Hereward The Wake (E. Norris) l'expérience
3 Red Henna (A. St-Amour) partenaire d'exacta
2 Jessie Joymac (D. Kehoe) dans la lutte
7 Tangle Harold (R. Curran) à surveiller
4 Buckeye Collins (D. Coville) veut le risque
5 Jester J (A.E.A.) le conducteur?
8 Dany Wann (G. Workman) attention
1 J R Foxy (C. Legault) il nous revient

Quatrième course, Amble, Bourse \$1,000
3 Chénaux (G. Plourde) bon coup de guide
8 Donkey Oatie (Y. Demers) même de loin
6 Bye Bye Canada (P. Forgie) a montré des signes
2 Nellys Folly (B. Sharpe) à surveiller
7 Griggs Sou (D. Plouffe) peut les contourner
1 J J Montague (J. Wood) la position
5 Florida Sunshine (J. Lancaster) attendons
4 Frank Adaptor (A. St-Amour) une autre fois

Cinquième course, Amble, Bourse \$1,200
9 Normans Bow (W. Demers) la clé
4 Handy Dandy (A.E.A.) reprend vie
2 Adioless Penny (B. Kennedy) du trio de triefecta
5 Wagarville Gal (D. Kehoe) roulera 2-4-5-9
6 Golden Ori (R. Desjardins) à surveiller
1 Blazing Grace (E. Norris) la piste aide
7 Bye Bye René (P. Forgie) dans l'entrée
8 Herbert Hanover (R. Labrèche) longue route
3 Trail Cutter (H. Portelance) après une absence

Sixième course, Trot, Bourse \$2,000
2 Venetian Waltz (G. Workman) trotteur fiable
5 P H F Jubilation (F. Turmen) le mille en avant
3 Our Glory (J. Wood) la protection

7 H T Vite (D. Forgie) à surveiller
1 Staubach Hanover (H. Plante) bonne occasion
6 Skiparee (A.E.A.) qui le conduira?
8 Glencoe Edward (J. Wood) longue randonnée
4 Twice Rejected (J. O'Dwyer) nouveau venu

Septième course, Amble, Bourse \$1,200
2 Irrelevant (A. J. Blais) à raté sa dernière
4 Hazy Domarr (A. St-Amour) exacta 2-4
5 Good N Fair (D. Coville) pour vous protéger
3 Count Sorel (J.M. Demers) à surveiller
8 Energy Source (P. Barkley) pas à dédaigner
6 Ugotta Grey Gal (B. Carisse) peut le faire
1 Budget Oliver (R. Curran) une petite part
7 Sweet Daddy Joe (H. Portelance) un peu loin

Huitième course, Amble, Bourse \$1,200
8 Mathers Dol (M. Larivière) le meilleur ce soir
5 Shrimp Ball (D. Jobin) bon deuxième
1 Roof Vent Bob (D. Forgie) s'est amélioré
3 La Ballade (D. Plouffe) à surveiller
4 Township Dancer (J. Reynolds) Dangereux
5 Minor Chris (S. Carruthers) méfiez-vous
7 Shadow Danielle (A. St-Amour) peut se glisser
2 Trolley Dodger (Y. Demers) pas si méchant

Neuvième course, Amble, Bourse \$2,100
1 Bye Bye Ducarfor (R. O'Dwyer) bonne combinaison
4 Mr Carrie (K. Arkel) dossier enviable
3 Maxi Pat (J. Reynolds) dans la photo
5 Carp Valley Karol (S. Carruthers) à surveiller
2 Willis Dream (D. Kehoe) bien placé
6 St-Simone (W. Smith) une possibilité
8 Bullet Prince (A.E.A.) le conducteur?
7 Apache Babe (Y. Demers) sur la ligne

Dixième course, Amble, Bourse \$2,400
3 Big Ben (F. Lavallée) voir sa dernière
5 J L Speedy (M. Filion) exacta 3-5
1 City Of Brockville (A.E.A.) dans la mêlée
7 Larcans Best (M. Larivière) à surveiller
6 Chelsea Jubilee (D. Coville) assez bien vu
4 Glencoe Charmers (P. Desjardins) écurie gagnante
2 Island Apollo (R. Lamarche) ne pas l'oublier

Onzième course, Amble, Bourse \$1,000
7 Aristo Noc (G. Workman) favori probable
3 Yankee Tyrant (J. Lancaster) sera de la partie
4 Baron De Semalu (D. Coville) dans la triefecta
9 Dusty Almahurst (G. Plourde) la roulette 3-4-7-9
6 Aramc Image (B. Smith) à surveiller
1 Lazy River Lib (J. Guindon) peut surprendre
5 Timba Hill (R. Labrèche) peut méler les cartes
2 Rival Counsel (A.E.A.) qui le conduira?
8 Mautys Pride (D. Kehoe) à la prochaine

Le meilleur ce soir: Mathers Dol dans la 8e
Le négligé ce soir: Saisons Image dans la 1ère

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

G	P	Moy	Diff
NEW YORK	17	17	.500
NEW YORK	16	19	.457
BOSTON	16	21	.432
CLEVELAND	13	19	.406

Division Ouest

G	P	Moy	Diff
CALIFORNIE	20	19	.513
MINNESOTA	19	19	.500
MICHIGAN	18	19	.486
OAKLAND	18	24	.474
SEATTLE	18	20	.474
KANSAS CITY	13	20	.394
TEXAS	13	24	.351

Hier
Toronto 3 Chicago 2
Texas 4 Milwaukee 1
Boston 11 Cleveland 10 (10 manches)

Aujourd'hui
Oakland à Detroit S
Chicago à Toronto S
Californie à New York S
Seattle à Baltimore S
Texas à Kansas City S
Boston à Minnesota S
Cleveland à Milwaukee S

Demain
Chicago à Toronto
Californie à New York
Oakland à Detroit S
Seattle à Baltimore S
Cleveland à Milwaukee
Texas à Kansas City S
Boston à Minnesota S

Dimanche
Oakland à Detroit
Chicago à Toronto
Californie à New York
Seattle à Baltimore
Boston à Minnesota
Cleveland à Milwaukee
Texas à Kansas City

Les meneurs
Ligue américaine

M	AB	P	CS	My
RLaw, Chi.	28	107	17	40 .374
Engle, Min.	21	70	12	26 .371
Garvey, Det.	24	76	14	28 .368
Trammell, Det.	34	137	32	49 .358
GBell, Tor.	33	131	20	46 .351
Davis, Sea.	28	98	17	34 .347
Upshaw, Tor.	33	125	26	42 .336
Boggs, Bos.	36	119	15	40 .336
Ripken, Bal.	37	144	31	48 .333
Lemon, Det.	34	133	22	44 .331

Points produits: Murray, Baltimore, 33; Kingman, Oakland, 32; Lemon, Detroit, 31; Davis, Seattle, 28; Moseby, Toronto, 27.

Doubles: Bell, Toronto, 10; Boone, Californie, 10; DeCinces, Californie, 10; Paciorek, Chicago, 9; Ripken, Baltimore, 9; Trammell, Detroit, 9; Upshaw, Toronto, 8.

Triplets: R.Law, Chicago, 5; Moseby, Toronto, 4; Owen, Seattle, 4.

Circuits: Kingman, Oakland, 11; Ripken, Baltimore, 10; Davis, Seattle, 9; Armas, Boston, 8; Upshaw, Toronto, 8.

Buts volés: Butler, Cleveland, 16; Garcia, Toronto, 16; Bernazard, Cleveland, 14; Pettis, Californie, 13; Moseby, Toronto, 10; Henderson, Oakland, 10.

Lanceurs (4 décisions): Stieb, Toronto, 5-0, 1.000, 2:15; Wilcox, Detroit, 5-0, 1.000, 3:09; Lopez, Detroit, 4-0, 1.000, 1:41; Leal, Toronto, 4-0, 1.000, 2:83; Stewart, Baltimore, 4-0, 1.000, 3:38.

Retraits: Blyleven, Cleveland, 51; Stieb, Toronto, 45; Witt, Californie, 44; Morris, Detroit, 42; Niekro, New York, 41; Smithson, Minnesota, 41.

Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 10; Fingers, Milwaukee, 7; Davis, Minnesota, 7; Stanley, Boston, 7; Lamp, Toronto, 6; Caudill, Oakland, 6.

BOXSORE

EXPOS 4

AB	P	CS	PP
Rose cc	5	1	1
Little lb	4	0	0
Raines cc	4	0	1
Dawson cd	3	0	1
Franco lb	3	2	2
Wallach 3b	3	2	2
Flynn ac	4	0	3
Ramos r	4	0	1
Dilone cs	0	0	0
Rogers l	1	0	1
Speier ac	1	0	0
GHarris l	1	1	1
Whitford ss	0	0	0
McGinn l	0	0	0
Lucas l	0	0	0
GCartr fs	1	0	0
Totaux	34	4	10

SAN DIEGO 5

AB	P	CS	PP
Wiggins 2b	3	2	2
Gwynn cd	3	1	1

COUPE MEMORIAL
(A Kitchener Ontario)
Tournoi à la ronde

B	A	Pts
Gretzky, Edm.	11	20
Messier, Edm.	8	18
Kurri, Edm.	8	12
Coffey, Edm.	8	13
Bossy, NYI	8	10
Reinhart, Cal, Edm	6	11
Bellows, Min	2	12
Gillies, NYI	12	5
Anderson, Edm.	6	10
Trottier, NYI	6	6
Naslunz, Mtl.	6	8

Eliminatoires de la Ligue Nationale de Hockey

Conférence Prince-de-Galles

Division Adams
Buffalo Québec
Montréal Boston

Division Patrick
N.Y. Islanders N.Y. Islanders
Washington Philadelphie
Washington

Conférence Clarence-Campbell

Division Norris
Chicago Minnesota
Detroit St. Louis

Division Smythe
Edmonton Winnipeg
Edmonton Calgary
Vancouver

Le tennis

Résultats Internationaux d'Italie
ROME (AP) — Voici les résultats des matchs de tennis des Internationaux d'Italie qui se sont disputés jeudi à Rome:

Claudio Panatta (Italie) bat Stefan Simonsson (Suède) 6-4, 7-5
Aaron Krickstein (E.-U.) bat Jockum Nyström (Suède) 6-3, 6-2
Mark Diksen (E.-U.) bat Pavel Slozil (Tchécoslovaquie) 6-3, 6-2
Jose Luis Clerc (Argentine) bat Gianni Ocleppo (Italie) 6-1, 6-1

Volvo Grand Prix
Huitième de finale
Diego Perez (Uruguay) bat Yannick Noah (Fra) 3-6, 6-2, 6-4
Pablo Arraya (Pérou) bat Marcel Freeman (E.-U.) 7-6, (8-6, 6-4)
Andres Gomez (Equ No 5) bat Anders Jarryd (Sue) 9-3, 6-4, 6-1
Claudio Panatta (Ita) bat Stefan Simonsson (Sue) 6-4, 7-5
Aaron Krickstein (E.-U.) bat Joaquim Nyström (Sue) 6-3, 6-2

Le golf

Colonial-Meneurs
FORT WORTH, Tex. (AP) — Les meneurs après la première ronde du tournoi de golf Colonial National Invitation jeudi:

Peter Jacobsen 31-33-64
Mike Reid 34-32-66
Mark Lye 32-34-66
Tom Watson 33-33-66
Gil Morgan 32-34-66
D.A. Weibring 34-32-66
John Edwards 34-33-67
Scott Simpson 34-33-67
Curtis Strange 34-33-67
Tony Sills 35-32-67
Steve Elkington 34-34-68
Payne Stewart 31-37-68

Sommaires
Ligue nationale

Montréal 021 000 100-4 10 2
San Diego 300 100 01x-5 8 1
Rogers, Harris (5), McGaffigan (2-2) (7), Lucas (8) et Ramos: Hawkins, Monge (5), Dravecky (4), Gossage (1-1) (7), Lefferts (9) et Kennedy, C. Atl - Wallach (8).

Atlanta 002 102 200-7 13 0
St.Louis 100 010 000-2 7 0
Perez (3-0) et Trevino: Cox (2-5), Lahti (6), Horton (8) et Nieto, C. Atl - Hubbard (3).

Chicago 000 000 300-3 3 0
Cincinnati 000 041 00x-5 16 2
Ruthven (2-5), Borden (6), Stoddard (8) et Davis: Soto (6-1) et Gulden, C. Chi - Davis (5).

Ligue américaine

Chicago 100 000 100-2 10 0
Toronto 000 100 11x-3 9 2
Hoyt (3-5) et Fisk; Leal, Key (7), Jackson (4-1) (8), Lamp (9) et Whitt, C. Tor - Moseby (7).

Boston 100 220 230-11 19 3
Cleveland 000 001 234 0-10 11 2
Hurst, Clear (8), Stanley (8), Crawford (1-0) (10) et Gorman: Blyleven, Jeffcoat (5), Frazier (7), Akente (8), Camacho (0-3) (10) et Willard, C. Bos - Evans (6); Cle - Castillo (1), Thornton (4).

Texas 000 000 400-4 6 2
Milwaukee 000 010 000-1 7 2
Tanana (4-4) et Yost; Haas (2-3), Waits (7) et Sundberg.

Sommaire
Islanders 2 Oilers 7
Première période

1. Edmonton, Gretzky 10 (Semenko, Kurri) 1:53
2. Edmonton, Lindstrom 4 (Anderson) 3:22
3. NY Islanders, B. Sutter 4 (Gilbert, Morrow) 14:03
4. Edmonton, Messier 8 18:25

Pénalités — Nystrom NYI 4:41, Potvin NYI, Lumley Edm 13:40, Langevin NYI majeure 15:43, Morrow NYI, Kurri Edm, Gretzky Edm 17:31, Lowe Edm 18:25, Linseman Edm majeure 18:51.

Deuxième période

5. Edmonton, Lindstrom 5 (Messier, Coffey) 5:21 (an)
6. Edmonton, Conacher 1 (Hughes) 6:58
7. Edmonton, Coffey 8 (Kurri, Huddy) 10:52
8. NY Islanders, Flatley 9 (Gillies, Person) 19:44

Pénalités — Nystrom NYI 3:47, D. Sutter NYI mineure, majeure, McClelland Edm majeure 13:47.

Troisième période

9. Edmonton, Gretzky 11 14:01.
Pénalité — Huddy Edm 6:36.

Tirs au but

NY Islanders 7 7 7-21
Edmonton 16 10 12-38

Gardiens — Smith, NY Islanders; Moog, Edmonton
Assistance — 17,498.

Sommaire
Ligue américaine

Bellows, Min 2 12 14
MacInnis, Cal 2 12 14
Linseman, Edm 9 4 13
Flatley, NYI 8 5 13
McDonald, Cal 6 7 13
B. Butler, NYI 4 10 14
Hughes, Edm 2 12 14
Maxwell, Min 2 11 13

Sommaire
Ligue américaine

1. Ottawa, McLaren (Creighton, Paterson) 3:06
2. Ottawa, Giffen (Creighton) 18:10
Pénalités — Daneyko Kam 6:13, Roy Ott 10:53, Creighton Ott 19:53.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Daneyko Kam 2:31, Paterson Ott 5:12.

Troisième période

3. Ottawa, McLaren (Creighton, Cassidy) 0:16
4. Ottawa, Creighton (McLaren, Roberts) 4:01
5. Kamloops, Bertuzzi (Brown, Wakabayashi) 10:54
6. Ottawa, Creighton (Myllari, Cassidy) 11:45
7. Ottawa, Roy (Patterson, Paterson) 12:33
8. Ottawa, Cassidy (Helmer) 18:03
9. Kamloops, Nottingham (Brown, Stewart) 18:15

Pénalités — James Ott, Mark Kam 6:00, Stewart Kam, Bennett Ott mineurs, majeurs 7:52, Hryniewich Ott 13:02, Poeschuk Kam, Clark Ott 15:23, Helmer Ott, Evtushevski Kam 19:53.

Tirs au but

Kamloops 11 6 12-29
Ottawa 9 10 13-32
Gardiens — Reaugh, Grant, Kamloops; Pang, Ottawa
Assistance — 6,316.

• Golf

Tournoi des hôteliers

GATINEAU — Lundi, le 23 juillet prochain, aura lieu la deuxième édition du tournoi de golf des hôteliers de la région de l'Outaouais, au club de golf Tecumseh, à Gatineau.

Ce tournoi est commandité par les trois grandes brasseries, Labatt, Molson et O'Keefe, ainsi que par le club de golf Tecumseh et son président Richard Côté.

A cette occasion, les organisateurs, Roland Lusignan et Jacques Racette, ont fait appel à Lucien Grenier, délégué à la promotion de la Maison des Vins de Hull, à titre de président d'honneur. Également, le comité a retenu les services de Paul Pageau, sportif bien connu de la région, pour agir comme maître de cérémonie lors du souper qui suivra le tournoi.

L'année dernière les organisateurs avaient remis les profits du tournoi, soit près de \$1.400, à l'Association de la sclérose en plaque et cette année ils seront remis à la Société canadienne du cancer de l'Outaouais, et sa représentante Mme Nancy Butler.

L'invitation à ce tournoi s'adresse à l'industrie hôtelière de la région: brasseries, restaurants, entreprises de vins et spiritueux, employés de la Société des alcools du Québec et bien sûr à tous les employés de l'hôtellerie de la région.

Le tournoi est divisé en quatre catégories dont la principale sera les hôteliers qui se disputeront le trophée du club Tecumseh; la deuxième sera pour les employés de la Société des alcools du Québec; la troisième

pour les représentants de brasseries; et enfin la quatrième pour tous les invités. De nombreux trophées et prix de présence seront remis aux participants.

Le nombre d'entrées est limité à 250. Le coût pour toute la journée (golf, repas et danse) a été fixé à \$25; pour ceux qui veulent assister seulement à la soirée il en coûtera \$10.

Les organisateurs ont aussi pensé aux nombreuses dames du domaine de l'hôtellerie en leur organisant un tournoi, gratuit, de mini-putt, à compter de 15h.

On peut se procurer des billets auprès des directeurs Roland Lusignan et Jacques Racette au club Tecumseh, ou en composant le 663-4460.



COMMENCEZ ICI →

GRAND PRIX DE 200 000 \$

NOMBRE DE PRIX

1	(A) 7 9 1 4 5 6	200 000 \$
4500	7 9 1 - - -	10 \$
450	7 9 1 4 - -	100 \$
45	7 9 1 4 5 -	5000 \$
4	(7) 9 1 4 5 6	25 000 \$
45	- 9 1 4 5 6	5000 \$
450	- - 1 4 5 6	100 \$
4500	- - - 4 5 6	10 \$

PRIX DE 100 000 \$

NOMBRE DE PRIX

1	(B) 3 0 9 1 9	100 000 \$
1	(C) 8 1 9 0 3	100 000 \$
1	(C) 2 6 3 8 5 4	100 000 \$

NOMBRE DE PRIX

PRIX DE 10 000 \$

5	(8) 2 2 4 9 2	10 000 \$
5	(6) 2 3 5 7 6	10 000 \$

PRIX BONI MYSTÈRE

10 000 \$

(COMPTANT)

5 PRIX (5) 0 9 5 7 9

PRIX "DÉSORDRE" DE 50 \$

DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE

(7) (1) (9)

(4) (5) (1)

PRIX DE 10 \$

4 FAÇONS DE GAGNER

6	5	1	-	-	
-	6	5	1	-	
-	-	6	5	1	
-	-	-	6	5	1

20 000 PRIX DE 10 \$

E.&O.E.

PRIX DE 1 000 \$

2 FAÇONS DE GAGNER

4	8	8	2	2	
-	4	8	8	2	2

100 PRIX DE 1 000 \$

PRIX DE 100 \$

3 FAÇONS DE GAGNER

5	4	1	2		
-	5	4	1	2	
-	-	5	4	1	2

1500 PRIX DE 100 \$

Vous avez MAINTENANT 12 mois pour réclamer vos prix Windfall instantanés!

Sports outaouais

Tennis

AYLMER — Avec le retour du beau temps, le club de tennis de Wychwood entreprend une nouvelle saison avec méli-mélos, leçons, tournois de toutes catégories, activités pour les jeunes, etc.

Situé à l'angle des rues Ellesmere et Lake, dans le quartier Wychwood, à Aylmer, le club offre trois courts en terre battue, ouvert jusqu'à 23h.

Les frais d'inscription sont minimes: \$35 par adulte, \$55 par couple, \$10 par jeune de moins de 18 ans, sans frais additionnels. Le club est ouvert à tous les résidents de la région qui désirent devenir membres.

Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec Louis de la Rocq, président, au 684-9137.

Banquet des 67's

OTTAWA — La ville d'Ottawa organise un banquet en l'honneur des 67's d'Ottawa, mardi soir prochain, 22 mai, au salon C du centre municipal du parc Lansdowne.

Ce banquet est pour souligner le championnat de la Ligue de hockey de l'Ontario remporté par les 67's, et, on espère, pour l'obtention de la coupe Memorial.

Le coût des billets est de \$15 et les personnes intéressées peuvent se les procurer au bureau principal du parc Lansdowne. Pour plus de renseignements, on peut composer le 563-3451.

Tournoi Inter-Clubs

GATINEAU — Le Club Optimiste de Templeton organise son quatrième tournoi de balle-lente Inter-Clubs, du 31 mai au 3 juin, au parc Louis-Phillion, à Templeton.

L'objectif du tournoi est de divertir les jeunes et moins jeunes du secteur, tout en visant à amasser des fonds servant au financement d'éventuelles activités du Club, orientées vers la jeunesse du secteur.

Pas moins de 22 clubs Optimistes de la région de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien se disputeront les honneurs. L'entrée sera gratuite et il y aura tirage d'un ensemble Parasol d'une valeur de \$750.

Rodéo-à-bicyclette

GATINEAU — Le club Optimiste de Templeton organise un Rodéo-à-bicyclette qui se déroulera le dimanche 20 mai, et dont l'objectif est de divertir les jeunes filles et garçons du secteur tout en les initiant à la sécurité à bicyclette.

Cette activité vient couronner la Semaine de Sécurité à bicyclette offerte annuellement par le club Optimiste de Templeton, dont le responsable est Pierre Décarie.

Le rendez-vous est à 9h du matin à l'école La Sablonnière, 143, rue des Sables, pour la parade.

Balle-lente

GATINEAU — L'action n'a pas manqué cette semaine, dans la Ligue de balle-lente O'Keefe de Gatineau.

D'abord, dans la division balle-lente, mardi soir, L'Oriental a vaincu la Taverne La Ronde 6-5 et Marc

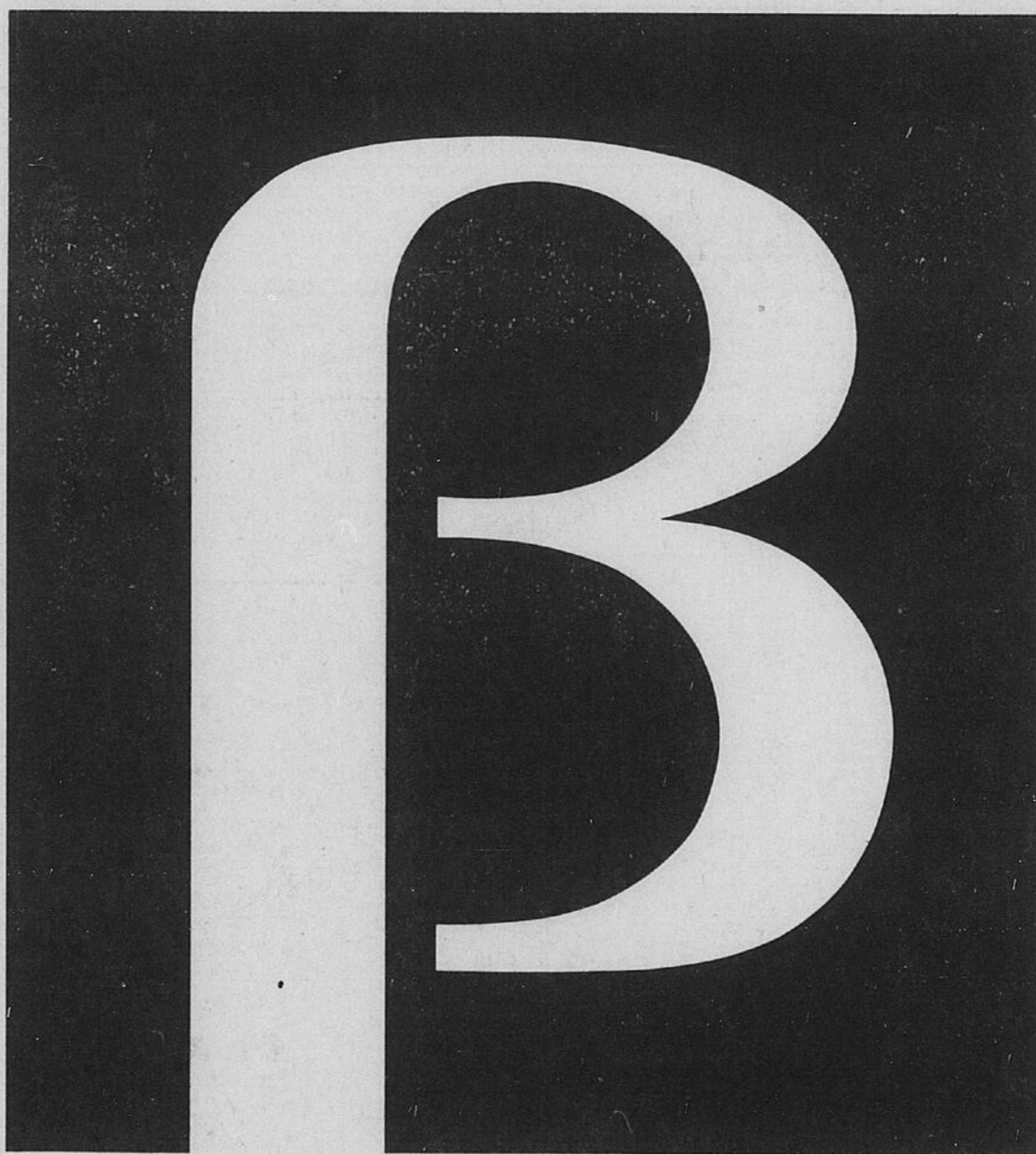
Sports a battu le Bar de l'Ouest 12-11; mercredi soir, IGA A. Côté a écrasé Marc

Sports 12-4, puis le Bar de l'Ouest s'est moqué de la Taverne La Ronde 18-6.

Dans la division balle molle, mardi soir, Ropal Construction a battu La Blan-

che 8-1, et mercredi soir Outamis a vaincu le Paradis Terrestre 10-8.

Beta



Regardez-le bien, c'est le bon!

Il existe sur le marché une grande quantité de magnétoscopes à cassettes. Ce n'est donc pas facile de faire un choix. Cependant, si vous savez ce que vous voulez, choisir devient un jeu d'enfant.

Vous devez d'abord décider du type de magnétoscope que vous désirez. Bien entendu, il est préférable d'investir dans un appareil qui a de l'avenir.

Et l'avenir est au Beta, comme toujours.

Sachez que le magnétoscope à cassettes domestique est né avec le Beta. Depuis sa création, les fabri-

cants du Beta ont réalisé d'importantes percées dans le domaine de la technologie vidéo.

Prenons l'exemple de la stéréophonie Beta. C'est elle qui a ouvert la voie à la sonorité haute-fidélité des magnétoscopes à cassettes. Aujourd'hui, la plupart des films et musiques vidéos sont conçus pour le Beta.

De plus, le Beta est le premier type de magnétoscope à posséder le BetamovieTM, une caméra vidéo complète et compacte, qui se transporte d'une seule main.

En outre, le Beta diffuse une

image de qualité supérieure, plus claire, plus précise, aux couleurs plus riches que tout autre type de magnétoscope. C'est un avantage certain quand on sait qu'il existe plus de 5 000 films adaptés au Beta et que la liste de ces films s'allonge de jour en jour.

Sony, Sanyo et Toshiba sont d'importants fabricants de magnétoscopes à cassettes. Ils ont accompli, ensemble, des percées capitales en matière de technologie vidéo. Et ils font face à l'avenir en continuant de prouver au monde que le Beta, c'est le bon vidéo.

L'avenir est au Beta.

SONY

SANYO

TOSHIBA

Le droit de Toronto

34— OTTAWA, VENDREDI 18 MAI 1984

LE DROIT

TORONTO (PC) — Canadian Tire, avec une perte de \$1, a été en tête des nombreux titres qui ont entraîné jeudi la Bourse de Toronto à la baisse.

L'indice des 300 a reculé de 12,74 points à 2.257,59, son plus bas niveau depuis un mois. Le nombre des reculs a été de 340, celui des gains de 232, et 324 titres sont demeurés inchangés.

Le volume a été de 7,01 millions d'actions transigées, au regard de 6,38 millions mercredi.

Canadian Tire, tombé à \$10 5-8 dans le virement de 80,294 actions, a atteint un bas niveau pour l'année. La compagnie a rapporté des bénéfices décevants, surtout à la suite des pertes subies avec White Stores, aux États-Unis.

Douze des 14 groupes de classification des titres ont perdu du terrain, les sociétés de ventes, dont fait partie Canadian Tire, en tête avec un recul de 56,43 points, un fléchissement record, pour s'établir à 2.001,45, son niveau le plus bas depuis le 25 septembre 1981.

Les transports ont aussi perdu beaucoup, soit 28,01 points à 2.846,51.

La baisse du taux d'escompte annoncée dans la journée par la Banque du Canada n'a pas semblé soulever la confiance ni l'optimisme.

Les pipelines ont par ailleurs acquis 20,03 points à 2.139,84; et les hydrocarbures, 7,39 à 3.416,89.

Parmi les industrielles, Dome Pet a perdu 5 cents à \$3,50; Canadian Tire A, 1 à \$10 5-8; Alcan, 1-2 à \$35 3-4; Banque de Nouvelle-Ecosse, 1-4 à \$10 4-4; et Gulf Canada, 1-4 à \$18 1-8.

Mais Astral A a ajouté 7-8 à \$7; Epitex International, 6 cents à 72 cents; et G and B Automated, 1-2 à \$6 1-4.

Chez les minières, Campbell Red Lake a reculé de 1-2 à \$33 7-8; Campbell Resources, de 3-8 à \$10 1-2; et Vestgrom Mines, de 3-8 à \$14 5-8. Toutefois, Lake Shore Mines a progressé de 1-2 à \$46 et Rio Algom, de 3-8 à \$16 3-4.

Au nombre des pétrolières, Abeford Resources a abandonné 3-8 à \$8 7-8; Westmin Resources, 1-4 à \$13; et Ram Pet, 1-4 à \$9 1-4. Cependant, Canada Northwest a gagné à \$32 1-2; et Chieftain Development, 3-8 à \$16 3-4.

Titres Volume Haut Bas Ferm. Ch'nt

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
BK BC 228	400	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 222	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 211	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 205	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 200	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 195	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 190	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 185	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 180	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 175	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 170	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 165	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 160	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 155	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 150	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 145	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 140	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 135	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 130	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 125	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 120	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 115	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 110	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 105	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 100	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 95	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 90	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 85	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 80	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 75	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 70	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 65	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 60	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 55	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 50	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 45	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 40	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 35	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 30	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 25	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 20	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 15	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 10	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 5	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2
BK BC 0	200	\$23 1/2	23 1/2	23 1/2	-1/2

Titres Volume Haut Bas Ferm. Ch'nt

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Carreco	5700	62	60	62	1
Cemex	800	14 1/4	14 1/4	14 1/4	0
Cemex	1275	15 1/4	15 1/4	15 1/4	0
Cemex	1615	16 1/4	16 1/4	16 1/4	0
Cemex	1955	17 1/4	17 1/4	17 1/4	0
Cemex	2295	18 1/4	18 1/4	18 1/4	0
Cemex	2635	19 1/4	19 1/4	19 1/4	0
Cemex	2975	20 1/4	20 1/4	20 1/4	0
Cemex	3315	21 1/4	21 1/4	21 1/4	0
Cemex	3655	22 1/4	22 1/4	22 1/4	0
Cemex	3995	23 1/4	23 1/4	23 1/4	0
Cemex	4335	24 1/4	24 1/4	24 1/4	0
Cemex	4675	25 1/4	25 1/4	25 1/4	0
Cemex	5015	26 1/4	26 1/4	26 1/4	0
Cemex	5355	27 1/4	27 1/4	27 1/4	0
Cemex	5695	28 1/4	28 1/4	28 1/4	0
Cemex	6035	29 1/4	29 1/4	29 1/4	0
Cemex	6375	30 1/4	30 1/4	30 1/4	0
Cemex	6715	31 1/4	31 1/4	31 1/4	0
Cemex	7055	32 1/4	32 1/4	32 1/4	0
Cemex	7395	33 1/4	33 1/4	33 1/4	0
Cemex	7735	34 1/4	34 1/4	34 1/4	0
Cemex	8075	35 1/4	35 1/4	35 1/4	0
Cemex	8415	36 1/4	36 1/4	36 1/4	0
Cemex	8755	37 1/4	37 1/4	37 1/4	0
Cemex	9095	38 1/4	38 1/4	38 1/4	0
Cemex	9435	39 1/4	39 1/4	39 1/4	0
Cemex	9775	40 1/4	40 1/4	40 1/4	0
Cemex	10115	41 1/4	41 1/4	41 1/4	0
Cemex	10455	42 1/4	42 1/4	42 1/4	0
Cemex	10795	43 1/4	43 1/4	43 1/4	0
Cemex	11135	44 1/4	44 1/4	44 1/4	0
Cemex	11475	45 1/4	45 1/4	45 1/4	0
Cemex	11815	46 1/4	46 1/4	46 1/4	0
Cemex	12155	47 1/4	47 1/4	47 1/4	0
Cemex	12495	48 1/4	48 1/4	48 1/4	0
Cemex	12835	49 1/4	49 1/4	49 1/4	0
Cemex	13175	50 1/4	50 1/4	50 1/4	0
Cemex	13515	51 1/4	51 1/4	51 1/4	0
Cemex	13855	52 1/4	52 1/4	52 1/4	0
Cemex	14195	53 1/4	53 1/4	53 1/4	0
Cemex	14535	54 1/4	54 1/4	54 1/4	0
Cemex	14875	55 1/4	55 1/4	55 1/4	0
Cemex	15215	56 1/4	56 1/4	56 1/4	0
Cemex	15555	57 1/4	57 1/4	57 1/4	0
Cemex	15895	58 1/4	58 1/4	58 1/4	0
Cemex	16235	59 1/4	59 1/4	59 1/4	0
Cemex	16575	60 1/4	60 1/4	60 1/4	0
Cemex	16915	61 1/4	61 1/4	61 1/4	0
Cemex	17255	62 1/4	62 1/4	62 1/4	0
Cemex	17595	63 1/4	63 1/4	63 1/4	0
Cemex	17935	64 1/4	64 1/4	64 1/4	0
Cemex	18275	65 1/4	65 1/4	65 1/4	0
Cemex	18615	66 1/4	66 1/4	66 1/4	0
Cemex	18955	67 1/4	67 1/4	67 1/4	0
Cemex	19295	68 1/4	68 1/4	68 1/4	0
Cemex	19635	69 1/4	69 1/4	69 1/4	0
Cemex	19975	70 1/4	70 1/4	70 1/4	0
Cemex	20315	71 1/4	71 1/4	71 1/4	0
Cemex	20655	72 1/4	72 1/4	72 1/4	0
Cemex	20995	73 1/4	73 1/4	73 1/4	0
Cemex	21335	74 1/4	74 1/4	74 1/4	0
Cemex	21675	75 1/4	75 1/4	75 1/4	0
Cemex	22015	76 1/4	76 1/4	76 1/4	0
Cemex	22355	77 1/4	77 1/4	77 1/4	0
Cemex	22695	78 1/4	78 1/4	78 1/4	0
Cemex	23035	79 1/4	79 1/4	79 1/4	0
Cemex	23375	80 1/4	80 1/4	80 1/4	0
Cemex	23715	81 1/4	81 1/4	81 1/4	0
Cemex	24055	82 1/4	82 1/4	82 1/4	0
Cemex	24395	83 1/4	83 1/4	83 1/4	0
Cemex	24735	84 1/4	84 1/4	84 1/4	0
Cemex	25075	85 1/4	85 1/4	85 1/4	0
Cemex	25415	86 1/4	86 1/4	86 1/4	0
Cemex	25755	87 1/4	87 1/4	87 1/4	0
Cemex	26095	88 1/4	88 1/4	88 1/4	0
Cemex	26435	89 1/4	89 1/4	89 1/4	0
Cemex	26775	90 1/4	90 1/4	90 1/4	0
Cemex	27115	91 1/4	91 1/4	91 1/4	0
Cemex	27455	92 1/4	92 1/4	92 1/4	0
Cemex	27795	93 1/4	93 1/4	93 1/4	0
Cemex	28135	94 1/4	94 1/4	94 1/4	0
Cemex	28475	95 1/4	95 1/4	95 1/4	0
Cemex	28815	96 1/4	96 1/4	96 1/4	0
Cemex	29155	97 1/4	97 1/4	97 1/4	0
Cemex	29495	98 1/4	98 1/4	98 1/4	0
Cemex	29835	99 1/4	99 1/4	99 1/4	0
Cemex	30175	100 1/4	100 1/4	100 1/4	0
Cemex	30515	101 1/4	101 1/4	101 1/4	0
Cemex	30855	102 1/4	102 1/4	102 1/4	0
Cemex	31195	103 1/4	103 1/4	103 1/4	0
Cemex	31535	104 1/4	104 1/4	104 1/4	0
Cemex	31875	105 1/4	105 1/4	105 1/4	0
Cemex	32215	106 1/4	106 1/4	106 1/4	0
Cemex	32555	107 1/4	107 1/4	107 1/4	0
Cemex	32895	108 1/4	108 1/4	108 1/4	0
Cemex	33235	109 1/4	109 1/4	109 1/4	0
Cemex	33575	110 1/4	110 1/4	110 1/4	0
Cemex	33915	111 1/4	111 1/4	111 1/4	0
Cemex	34255	112 1/4	112 1/4	112 1/4	0
Cemex	34595	113 1/4	113 1/4	113 1/4	0
Cemex	34935	114 1/4	114 1/4	114 1/4	0
Cemex	35275	115 1/4	115 1/4	115 1/4	0
Cemex	35615	116 1/4	116 1/4	116 1/4	0
Cemex	35955	117 1/4	117 1/4	117 1/4	0
Cemex	36295	118 1/4	118 1/4	118 1/4	0
Cemex	36635	119 1/4	119 1/4	119 1/4	0
Cemex	36975	120 1/4	120 1/4	120 1/4	0
Cemex	37315	121 1/4	121 1/4	121 1/4	

La Continental est sauvée de nouveau

NEW YORK (AFP) — La septième plus importante banque des Etats-Unis, la Continental Illinois National Bank, a dû être sauvée de la faillite hier pour la seconde fois depuis le début de la semaine.

Les autorités fédérales et un nombre accru de grandes banques ont en effet mis sur pied un nouveau plan de soutien financier, plus large et à plus long terme que le premier, qui devrait en principe permettre à la grande banque de Chicago de s'en tirer, probablement sous forme de fusion avec une autre institution bancaire.

Une première aide de \$4,5 milliards, sous forme d'un crédit de 30 jours que lui avait consenti lundi 16 grandes banques réunies sous la houlette de la Morgan Guaranty Trust (5e banque américaine), s'est avérée rapidement insuffisante.

Le président de la Continental Illinois, comme on l'appelle en abrégé, a révélé en effet hier que les retraits des déposants s'élevaient à \$4 milliards depuis la fin de la semaine dernière.

Il s'agit là d'une hémorragie fort sévère, notent les experts.

La banque qui, il y a encore quelques années, s'enorgueillissait de connaître un taux d'expansion annuelle de 15%, soit le plus fort — et de loin — de toutes les grandes banques américaines, paye en partie aujourd'hui, selon maints analystes, certains excès passés et en particulier une politique de prêts trop faciles au secteur énergétique américain.

Le soutien financier fortement renforcé que les autorités fédérales et un consortium élargi à 24 grandes banques lui ont apporté hier,

prouve à l'envie que personne, tant au gouvernement que dans le secteur bancaire, ne souhaite voir la chute d'une des plus importantes banques aux Etats-Unis.

Tout le temps Il y va, disent certains analystes, de la confiance dans l'ensemble du secteur bancaire, un secteur qui est au demeurant passablement touché par les difficultés qu'éprouvent les pays du tiers monde à rembourser les crédits que les banques américaines leurs ont consentis dans le passé.

La Continental Illinois a ainsi reçu hier une aide fortement accrue, non plus à très court terme, mais pour le temps qui lui sera nécessaire pour résoudre ses problèmes, par une fusion ou tout autre moyen.

Cette aide se compose d'une part d'un apport de \$2 milliards pour renforcer son capital et d'un renforcement de la ligne de crédit que lui avait ouvert lundi le consortium bancaire; celle-ci se trouve portée de \$4,5 à plus de \$5,3 milliards.

Afin de mieux rassurer le public et la clientèle de la banque, la Réserve fédérale a fait savoir de son côté qu'elle est prête à "répondre à toute demande extraordinaire de liquidités" émanant éventuellement de la banque de Chicago.

Wall Street n'a pas paru particulièrement impressionné par l'annonce hier de l'aide renforcée à la banque de Chicago.

L'action de la Continental Illinois Corp. qui la coiffe et dont la cotation avait été momentanément suspendue dans l'attente de cette annonce, a perdu en effet \$1 5-8 à la reprise des transactions pour tomber à \$9 7-8, soit son plus bas niveau.

Vendredi dernier, alors que circulaient des rumeurs d'une éventuelle insolvabilité de la banque, le cours de cette action était tombé à \$11 1-8. Il s'était toutefois redressé lundi — pour s'inscrire à \$13 3-8 — à la suite de l'annonce de la première ligne de crédit de \$4,5 milliards en faveur de la banque de Chicago.

En 1981, au temps de la splendeur de cette dernière, le cours de l'action Continental Illinois Corp. avait atteint un maximum de \$42,75.

• Voitures japonaises
Les négociations se terminent sur une note négative

TOKYO (AP) — C'est sur une note négative qu'ont pris fin, hier, les négociations entre le Canada et le Japon sur l'adoption de quotas pour les importations d'automobiles, a rapporté l'agence de nouvelles Kyodo.

Il a été impossible de faire confirmer ce rapport par les dirigeants japonais concernés.

Les négociations avaient débuté mardi entre Mme Germaine Denis, directrice générale du bureau des ressources et de l'industrie au sein du ministère canadien des Affaires extérieures, et Shigeo Muraoka, directeur adjoint du bureau des politiques com-

merciales du ministère japonais de l'Industrie et du Commerce international.

La dernière entente, négociée en janvier 1983 par les deux parties sur une restriction volontaire des exportations, est venue à terme en mars dernier. Selon cette entente, le Japon s'était engagé à limiter à 153,000 unités, pendant 12 mois, ses exportations d'automobiles au Canada.

Selon les derniers rapports, le Canada voudrait maintenir ces quotas à 153,000 unités, alors que le Japon exige qu'ils soient portés à 170,000.

Air Canada obtient un contrat

MONTREAL (PC) — La compagnie Air Canada a obtenu un contrat de \$1,8 million pour l'entretien de huit avions de la United Parcel Service, une firme dont le siège social se trouve aux Etats-Unis dans l'Etat du Kentucky.

La réalisation du contrat donnera du travail à environ 55 mécaniciens pendant une période de cinq mois à la base technique du transporteur américain qui est située à Winnipeg.

Entre Janvier 1983 et mars 1984, Air Canada a conclu à l'échelle internationale des ententes dans ce domaine avec quelque 40 compagnies aériennes, lui permettant de réaliser des revenus de \$55 millions et de créer 300 emplois.

C'est aussi grâce à l'obtention de ces contrats que la société canadienne a pu réembaucher la grande majorité des 450 employés qu'elle avait dû mettre à pied.



Camion géant

Le vice-président aux Affaires extérieures de l'URSS, V.N. Sushkov, vérifie un camion géant au siège de la compagnie Euclid Canada à Guelph en Ontario. L'URSS a déjà acheté des camions de ce genre.

(Photolaser CP)

La Banque du Canada abaisse son taux d'escompte

OTTAWA (PC) — Dans un geste susceptible d'atténuer en partie, et pour un certain laps de temps, les pressions à la hausse sur les taux d'intérêt, la Banque du Canada a abaissé, hier, son taux d'escompte de 11,72% à 11,63%.

Economistes et cambistes hésitaient à prédire la prochaine orientation qu'adopteront les taux, mais la plupart s'entendaient pour admettre que la tendance était à la hausse. Cette dernière, notaient-ils, découle de l'impressionnante progression économique des Etats-Unis qui, jusqu'ici cette année, ne semble pas près de ralentir.

La baisse du principal taux d'escompte au pays pourrait toutefois encourager les grandes institutions financières à au moins maintenir à leurs niveaux actuels les taux d'intérêt applicables à leurs prêts commerciaux et personnels.

Il pourrait y avoir une exception, soit les taux hypothécaires qui, pour un bon nombre de spécialistes, continueraient leur ascendance.

Le taux privilégié, soit le taux d'intérêt spécial que les banques chargent à leurs meilleurs clients, semble pour l'instant assuré de demeurer à 12 pour cent, bien ce taux préférentiel correspondant aux Etats-Unis soit de 1-2 point plus élevé ou à 12,5 p.c.

Comme raison principale de ce niveau inférieur de notre taux privilégié face à celui des Etats-Unis, on a maintes fois répété que la demande de prêts est beaucoup moins forte au Canada, où la reprise économique est loin d'avoir pris l'élan constaté outre-frontière.

"La Banque du Canada essaie, non sans difficulté, de maintenir un certain équilibre", a commenté M. Alex Thompson, économiste chez la Ban-

que Royale du Canada.

Selon lui, elle cherche à ne pas encourager une hausse trop marquée des taux d'intérêt, tout en leur accordant un certain appui afin d'empêcher le dollar canadien de reculer de façon catastrophique à l'égard de la devise des Etats-Unis, a-t-il ajouté.

Notre dollar a gagné quelques fractions cette semaine au regard de la devise américaine, se transigeant à un peu plus de 77,25 cents US. La semaine dernière, il frôlait les 77 cents.

Selon plusieurs, la Banque du Canada juge que le Canada peut se débrouiller avec un dollar ne valant que 77 cents US, en autant que cette situation empêchera une hausse des taux d'intérêt.

On essaie de restreindre le coût des emprunts, parce que, craint-on, des taux d'intérêt élevés gêneraient terriblement la reprise économique.

• Taux d'intérêt pour les pays en développement

Le secrétaire américain rejette l'idée d'une limitation

PARIS (AFP) — Le secrétaire américain au Trésor, M. Donald Regan, a rejeté, hier, l'idée d'une limitation des taux d'intérêt pour les prêts aux pays en développement, proposition considérée comme intéressante par le gouverneur de la Réserve fédérale Paul Volcker.

Devant les ministres des Finances des 24 pays de l'OCDE, M. Regan a exprimé sa préoccupation au sujet des conséquences de l'évolution des taux d'intérêt. Il a indiqué qu'il ne pensait pas que les nouvelles approches, comme un plafonnement des taux appliqués aux prêts commerciaux, pouvaient constituer une solution universelle aux problèmes de dettes.

L'idée d'un plafonnement des taux d'intérêt appliqués aux prêts des banques aux pays du Tiers-Monde en difficulté avait été avancée par le gouverneur de la Banque de Réserve de New York, Anthony Salomon. M. Volcker l'avait jugée intéressante, estimant que cette facilité pourrait être accordée aux pays qui appliquent bien les mesures d'austérité recom-

mandées par le Fonds monétaire international, et mercredi, le président de la Banque mondiale, M. Alden Clausen, l'avait soutenue à son tour.

Pas de formule unique Jeudi, le secrétaire au Trésor a affirmé que les pays industrialisés devaient poursuivre la stratégie engagée depuis un an pour régler les problèmes financiers

des pays en développement et qui, a-t-il estimé, a donné des résultats généralement encourageants. M. Regan a défendu l'approche au cas par cas pour traiter les questions de déficit des balances de paiements: il n'y a pas de formule unique appropriée pour tous les problèmes de dette. Il a estimé que la plupart des pays en butte à des problèmes d'endettement avaient maintenant reconnu la nécessité

Conrad Sigouin
REALTOR
26 St-Raymond, Hull
La maison de courtage qui se spécialise dans le secteur commercial et industriel de l'immeuble.
Pour location, achat ou vente de propriétés commerciales et industrielles consultez un expert-aveu:
771-6266, 685-0424, 684-3976

carrières et professions

VENDEUR(SE)S

avec expérience seulement dans la vente de matériaux de construction.

- Bénéfices marginaux
- Salaire selon expérience

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Case 105

Le Droit

375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

REPRESENTANT D'APPUI BILINGUE

Sweda International acceptera de recevoir des demandes pour un poste plein de défis dans le domaine du marché de soutien. Ce poste stagiaire nécessite un individu flexible et entreprenant pour installer et donner la formation sur les lieux mêmes de l'équipement et des micro-processeurs dans une variété de situations relatives aux clients.

De l'expérience des micro-processeurs et au détail serait un atout. Une formation d'entraînement intégral est donnée. Le candidat choisi possèdera de très excellentes aptitudes interpersonnelles et des capacités d'organisation supérieures. Doit posséder sa propre voiture et accepter de voyager.

Nous offrons un salaire concurrentiel et un excellent ensemble d'avantages sociaux, y compris une allocation d'auto et dépenses.

Si vous savez vous motiver vous-même et songez à une carrière, nous vous prions de nous faire tenir un résumé en vous adressant à:

Barry Gow
Sweda International
174, chemin Colonnade
NEPEAN, Ontario
K2I 7J5

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

est à la recherche d'un:

AGENT DES COMMUNICATIONS

L'agent des communications élaboré, met en oeuvre et maintient un programme complet de relations avec les médias et le public. Il relève du Directeur de l'éducation.

Fonctions:

- faire fonction d'agent de liaison pour le Conseil avec la presse, le public, les associations de parents, etc.
- élaborer et faire appliquer des lignes de conduite en ce qui concerne les relations avec les médias;
- élaborer et mettre en oeuvre des programmes et des stratégies de relations avec le public pour le sensibiliser davantage à l'existence du Conseil et à ses activités et objectifs;
- renseigner le Conseil et le personnel administratif sur les questions touchant aux relations publiques;
- faire des recherches en vue de la rédaction de mémoires, de rapports et d'allocutions, selon les besoins;
- coordonner la préparation de circulaires.

Qualités requises:

- Le candidat idéal devrait avoir:
- un baccalauréat en journalisme, en communications ou dans une discipline connexe;
- de 3 à 5 années d'expérience dans un domaine connexe;
- de préférence, une expérience de travail au sein d'un conseil scolaire;
- une excellente connaissance des langues française et anglaise écrites et parlées.

Echelle de rémunération:

De \$25,000 à \$30,388, plus un excellent régime d'avantages sociaux.

Les postulants ont jusqu'au 1er juin 1984 à 16 heures pour faire parvenir leur demande, références y compris, à:

Monsieur S.H. Richardson
Directeur du personnel
CESCRC
1695, chemin Merivale
Nepean (Ontario)
K2G 3R4

W. Crossan
Directeur de l'éducation

R. Lefebvre
Président

La vraie SOLUTION

Au bout du doigt

ACCESSIBLE
Dans toutes les régions du Québec, les 120 centres de Travail-Québec peuvent donner suite à vos demandes

RAPIDE
Un simple appel téléphonique et Travail-Québec peut vous fournir sur-le-champ plusieurs noms de candidats(es) disponibles

SÉLECTIF
Les centres Travail-Québec peuvent trouver des étudiants(es) au niveau local, régional ou provincial, conformément à vos besoins.

SOUPLE
Après avoir rencontré les candidats(es) vous pourrez choisir la personne qui vous convient vraiment.

Placement étudiant

Gouvernement du Québec
Ministère de la Main-d'œuvre et de la Sécurité d'emploi

Québec

Les Israéliens donnent leur version des faits

AIN HELOUE, Liban (AFP) — La tension semblait demeurer vive hier dans le camp palestinien d'Ain Heloue, 36 heures après l'opération menée par l'armée israélienne pour arrêter des suspects et détruire une cache d'armes.

Le Lt-colonel Giora, commandant le secteur de Saïda, qui a dirigé toute l'opération, a reçu les journalistes dans les premiers avants-postes israéliens, situés à bonne distance du camp. Il leur a toutefois interdit de trop s'approcher et de circuler dans le camp parce que "je suis responsable de votre sécurité et que nous savons qu'il y a encore beaucoup d'armes ici", a-t-il dit.

Selon le Lt-colonel Giora, l'opération dans la nuit de mardi à mercredi a duré quatre heures et s'est soldée par l'arrestation de 26 personnes soupçonnées de vouloir commettre des attentats, et a fait deux blessés.

"Toutes les autres affirmations, les histoires de dynamitage, d'emploi de blindés et les

chiffres exagérés d'arrestations et de victimes, sont fausses", a-t-il affirmé à l'AFP de son poste d'observation dominant le camp.

"La vérité est que nous avons agi sur la foi de renseignements précis et que nous sommes entrés dans le camp à minuit dans la nuit de mardi à mercredi", a-t-il poursuivi, donnant ainsi la première version officielle et directe des incidents d'Ain Heloue.

"Une de mes patrouilles, environ 60 hommes, est entrée à pied pour procéder à ces arrestations. Il n'y a pas eu de résistance ni de manifestations. Un suspect qui s'enfuyait a été blessé à la hanche, soigné puis remis à la Croix-Rouge libanaise. Une femme qui refusait la perquisition a été blessée quand les soldats ont tiré dans sa porte.

Tension

"Depuis, il règne une certaine tension et nous sommes sûrs qu'il y a des violences mais elles ne sont dues ni à la présence de nos troupes qui ne se sont pas approchées depuis mercredi à

l'aube, ni, je peux vous le garantir, aux initiatives des milices chrétiennes ou de «l'armée du Liban-Sud» (alliée d'Israël).

"Les coups de feu, les détonations, et même la grosse explosion que chacun a pu entendre jeudi matin à Saïda, sont dus à des rivalités internes au camp et à une lutte entre éléments pro-syriens de l'OLP et militants chiïtes libanais. Ces derniers rendent les Palestiniens responsables de l'état dans lequel se trouve leur pays», poursuit-il.

"Nous avons pu constater qu'un enterrement — sans doute d'une femme — s'est déroulé jeudi midi dans une partie du camp, mais ce sont ces affrontements internes qui sont à l'origine de ce décès», affirme l'officier israélien.

"Dans l'après-midi, le camp d'Ain Heloue semble pétrifié, bien qu'aucune force israélienne n'y soit visible depuis les avants-postes israéliens. Notre politique est de ne pas intervenir car nos

intérêts ne sont pas en jeu, sauf en cas où les affrontements dégènerent», ajoute l'officier.

Les accès du camp ont été à demi-barrés par ses habitants et seules quelques rares voitures circulent. Quelques enfants sont rassemblés sur le terrain de football.

L'officier révélera qu'au cours de sa perquisition de mardi, l'armée israélienne a découvert une importante cache d'armes, l'équivalent de 100 kilos d'explosifs et de munitions. «Nous avons dû la faire sauter sur place, et dans l'explosion, la cour intérieure d'une maison a été détruite mais ses habitants avaient été bien sûr évacués auparavant. C'est le seul «dynamitage» auquel nous avons procédé».

Selon des sources militaires israéliennes, la dernière opération d'arrestation dans le camp, qui regroupait environ 20,000 personnes, remontait à mars dernier. Elle n'avait donné lieu à aucun incident.



Des femmes et des enfants du camp palestinien d'Ain Heloue ont manifesté, hier, afin de protester contre l'opération de l'armée israélienne qui a fait des morts et qui a semé la terreur.

(Photolaser PC)

la Baie Vente-tulipes

Achats sur place seulement le samedi 19 mai, jusqu'à l'épuisement de la marchandise, aux magasins indiqués

<p>49⁹⁹</p> <p>Ecoulement Niccolini de styles variés pour femmes. 10 à 16 incomplètes.</p> <p>Jusqu'à l'épuisement, cv 3e, St-Laurent, Bayshore</p>	<p>40% DE RABAIS</p> <p>Ecoulement Yves St-Laurent. Styles et couleurs variés pour femmes.</p> <p>Jusqu'à l'épuisement, cv 3e, St-Laurent, Bayshore</p>	<p>1/3 DE RABAIS</p> <p>Modes junior Pony Express. Styles variés de pantalons et de chemisiers.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 3e, St-L., Bayshore</p>	<p>25% DE RABAIS</p> <p>Ceintures de cuir de styles et tons variés pour vos tenues de l'été.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv rdc, St-L., Bayshore</p>	<p>50% DE RABAIS</p> <p>Sacs à main en vinyle. Sélection de styles et couleurs dans le lot.</p> <p>Samedi seulement, cv rdc, St-L., Bayshore</p>
<p>30% DE RABAIS</p> <p>Sélection de montres de marques bien connues pour hommes et pour femmes.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, centre-ville au rdc</p>	<p>25% DE RABAIS</p> <p>Tulipes de bois sculptées à la main au Québec dans une variété de couleurs.</p> <p>Jusqu'à l'épuisement, cv rez-de-chaussée seulement</p>	<p>25% DE RABAIS</p> <p>Complets 2 pces Baycrest pour hommes. Tons variés. Prix ord. 225.00, 168.75.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 2e, St-L., Bayshore</p>	<p>14⁹⁹</p> <p>Chemises Baycrest. Manches longues, coupe normale, tons variés. 14 1/2-16 1/2.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 2e, St-L., Bayshore</p>	<p>25% DE RABAIS</p> <p>Chemises sport Oscar de la Renta. Manches courtes. Teintes variées.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 2e, St-L., Bayshore</p>
<p>25% DE RABAIS</p> <p>Pantalons habillés Grenadier. Poly-acrylique. Tons variés. 30 à 40.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 2e, St-L., Bayshore</p>	<p>25% DE RABAIS</p> <p>Veston Supra suède pour hommes. 5 tons, 38 à 44. Prix ord. 450.00 pour 337.00.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 2e, St-L., Bayshore</p>	<p>25% DE RABAIS</p> <p>Ensembles à short 8 à 14 pour filles. Poly-coton. Tons et styles variés.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 2e, St-L., Bayshore</p>	<p>18⁷⁵ Prix ord. 25.00</p> <p>T-shirts Lacoste à manches courtes pour garçons. Tons rayés variés. 8-16.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 2e, St-L., Bayshore</p>	<p>299⁰⁰</p> <p>Berceuse pivotante, style traditionnel, recouverte de tissu velouté brun.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 5e, Bays, C. du F.</p>
<p>19⁹⁹</p> <p>Couvre-lits. Tons et motifs variés pour lits 1 et 2 places, grands lits.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 5e, Bays, C. du F.</p>	<p>34⁹⁹ Prix ord. 50.00</p> <p>Carafe à café plaquée argent par F.B. Rogers U.S.A. Élégance de luxe!</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv 4e, St-L., Bayshore</p>	<p>.99 Prix ord. 1.59</p> <p>Filé à tricot irlandais Emerald 100% laine. Ton naturel. Echeveau 50 g.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>14⁹⁹</p> <p>Calculatrice solaire EL 852 Sharp. Mémoire 3 touches, 8 chiffres, étui.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>19⁹⁹</p> <p>Calculatrice Texas Instruments à 194 conversions. Etui compris.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>
<p>.48 Prix ord. .99</p> <p>Gaufrettes autrichiennes délicieuses garnies de cacao. Un vrai régal!</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv rdc, St-L., Bayshore</p>	<p>25% DE RABAIS</p> <p>Appareils photo Kodak à disques. Choix de 3000, 4000, 6000 et 8000.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>499⁰⁰</p> <p>Micro-ondes Beaumark à effluement, un seul. Notre prix ord. 659.00.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, Centre de meubles</p>	<p>449⁰⁰</p> <p>Récepteur AM/FM stéréo Hitachi et haut-parleurs. Notre prix ord. 599.00.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, Centre de meubles</p>	<p>79⁹⁹</p> <p>Bancs de couloir prêts à monter et finir. Quatre seulement. Ord. 100.00.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, Centre de meubles</p>
<p>139⁹⁹</p> <p>Matelas 39" et sommiers à plate-forme. Six seulement. Pieds. 6.00 l'ens.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, Centre de meubles</p>	<p>499⁰⁰</p> <p>Divan et berceuse pivotante coloniaux en tweed or. 1 seul. Ord. 599.00.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, Centre de meubles</p>	<p>9⁹⁹ Prix ord. 14.99</p> <p>Ensemble de fer à friser et brosse Lifestyler de style enclenchable.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>14⁹⁹ Prix ord. 19.99</p> <p>Coussin chauffant Lifestyler. Pousoirs, trois chaleurs, housse lavable.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>14⁹⁹</p> <p>Weed and Feed Green Cross. Sac 10 kilogrammes, idéal pour pelouses et jardins.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>
<p>2⁴⁹</p> <p>Super terre, compost de champignons, humus de tourbe. Sac de 20 kilos.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>3⁴⁹ 4⁹⁹ et</p> <p>Rosiers de votre choix dans une grande variété de belles couleurs.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>.99 Prix ord. 1.99</p> <p>Oignons de Hollande. Choix d'oignons variés offerts à mi-prix!</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>15⁹⁹ Prix ord. 19.99</p> <p>Epandeur 16" de large à bouton de contrôle. Râteau de bambou. 3.99.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>	<p>14⁹⁹ Prix ord. 19.99</p> <p>Séchoir compact 1200 W à 2 réglages de chaleur et de vitesse.</p> <p>Sam. jusqu'à l'épuisement, cv ss, St-L., Bayshore</p>



Gagnez un voyage pour un à Amsterdam offert par KLM et Voyages la Baie

Passez chez Voyages la Baie demain, centre-ville 3e, et inscrivez-vous au concours du voyage en Hollande pour un. Précisions et bulletins de participation au centre-ville 3e.

C'est portes ouvertes chez Voyages la Baie demain! Venez vous informer de vos vacances de rêves. Nous vous aiderons à organiser un voyage que vous n'oublierez probablement jamais.

Tous nos magasins fermés le lundi 21 mai, Fête de la Reine

Compagnie de la Baie d'Hudson

